



SEWING MACHINE S010L

GB IE

SEWING MACHINE

Operation and Safety Notes

FR BE

MACHINE À COUDRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

NAAIMACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

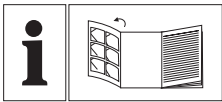
DE AT CH

NÄHMASCHINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 347907

BE



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

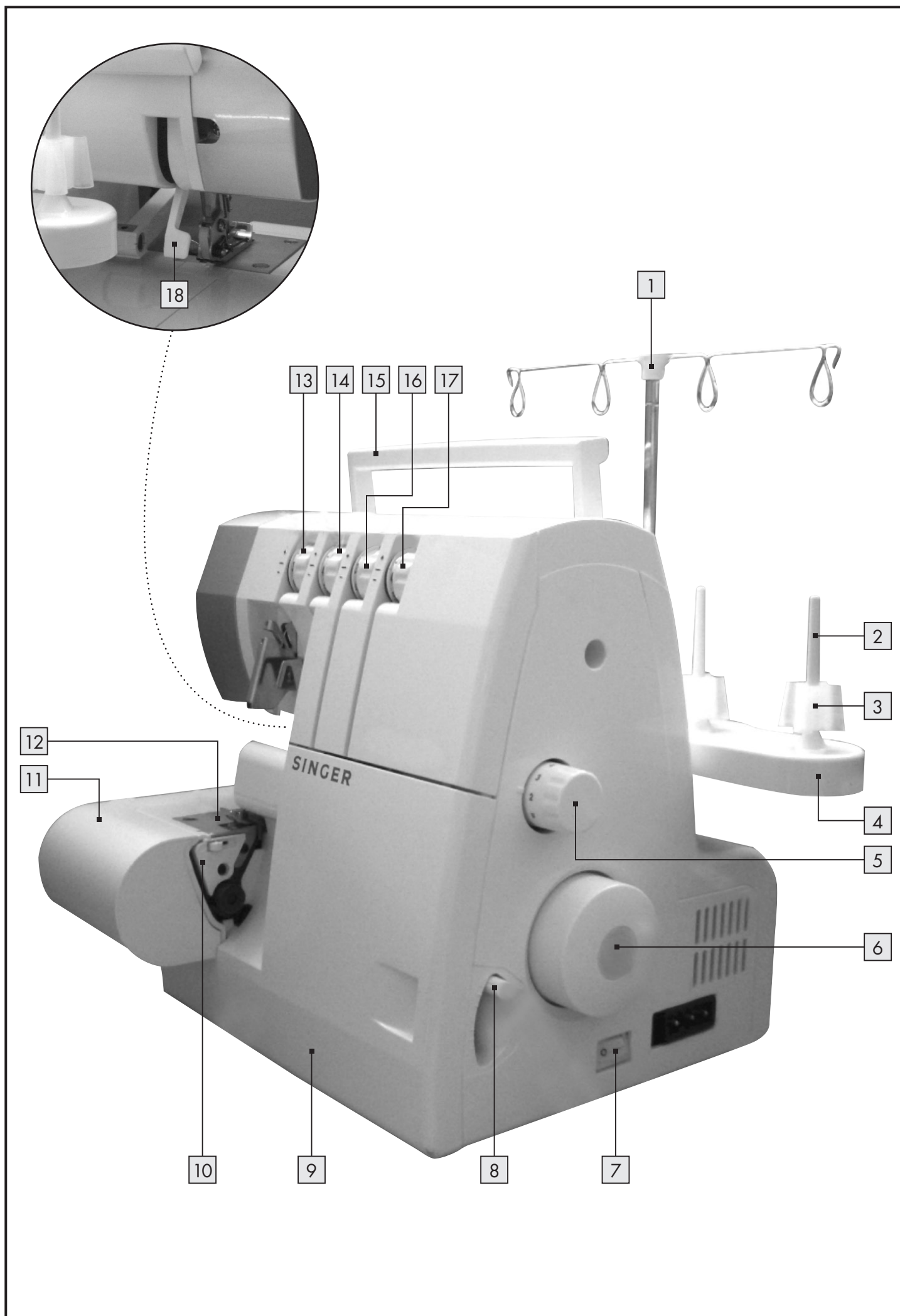
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	29
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	53
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	77









Safety information	Page 7
Introduction	
Intended use	Page 7
Parts description	Page 7
Technical Data	Page 7
Scope of delivery	Page 8
Stitch selection	Page 8
Overview chart	Page 9
Accessories	Page 10
About the needles	Page 10
Opening the looper cover	Page 10
Looper compartment parts description	Page 10
Preparing to sew	Page 11
Preparing to thread	
Attaching the thread guide	Page 11
Removing and inserting needles	
Removing needle(s)	Page 11
Inserting needle(s)	Page 11
Threading	
Threading diagram	Page 12
Colour code	Page 12
Correctly threading the machine	Page 12
Threading the upper looper (orange)	Page 12
Threading the lower looper (yellow)	Page 12
Threading the right needle (green)	Page 13
Threading the left needle (blue)	Page 14
Important information about threading	Page 15
Changing thread (knotting)	Page 15
Setting the stitch length	Page 15
Adjusting the seam width	
Setting the widths by changing the needle position	Page 15
Setting the width with the seam width dial	Page 16
Setting the presser foot pressure	Page 16
Differential feed	
Gathered overlock seam	Page 16
Stretched overlock seam	Page 16
Deactivating the moving upper knife	
Bring the upper knife to the rest position	Page 17
Bringing the upper knife into operating position	Page 17
Attaching the converter to the right looper	
Attaching the converter	Page 17
Removing the converter	Page 17
Free arm sewing (working with closed round items)	
Removing the free arm cover	Page 17
Reattaching the free arm cover	Page 17
Standard overlock seams and rolled hems	
Sewing standard overlock seams	Page 18
Sewing rolled hems	Page 18

Linking and sample seams	Page 18
---------------------------------------	---------

Adjusting the thread tension

2-Thread overlock seam	Page 18
Correct tension setting	Page 18
Adjusting the tension	Page 19
2-Thread rolled hem, standard	Page 19
Correct tension setting	Page 19
Adjusting the tension	Page 19
3-Thread overlock seam	Page 19
Correct adjustment	Page 19
Adjusting the thread tension	Page 20
3-Thread flatlock seam	Page 20
Correct adjustment	Page 20
Adjusting the thread tension	Page 20
3-Thread overlock seam	Page 21
Correct adjustment	Page 21
Adjusting the thread tension	Page 21
4-Thread stretch safety stitch	Page 21
Correct adjustment	Page 21
Adjusting the thread tension	Page 21

Sewing rolled hems

Preparing the machine	Page 22
2-Thread overlock seam	Page 22
Correct tension setting	Page 22
2-Thread rolled hem, standard	Page 22
Correct tension setting	Page 23
3-Thread rolled hem, standard	Page 23
Correct adjustment	Page 23
3-Thread upper looper overlock rolled hem	Page 23
Correct adjustment	Page 23
Additional information about rolled hems	Page 23
Securing the rolled hem thread chain	Page 23

Seam variations and sewing techniques

Decorative flatlock seams	Page 23
Preparing the machine	Page 24
Sewing a flatlock seam as a cover stitch	Page 24
Sewing a flatlock seam as a decorative seam	Page 24
Additional information about flatlock seams	Page 24
Overlock blind hems	Page 24
Pin-tucks	Page 24

Sewing corners

Outside corners	Page 25
Inside corners	Page 25
Inserting pins	Page 25
Securing the thread chain	Page 25
Reinforced seam	Page 25
Sewing edging	Page 25

Maintaining the machine

Cleaning the machine	Page 26
Oiling the machine	Page 26
Replacing the lower knife	Page 26

Sewing troubles and how to correct them	Page 26
--	---------

Material-, thread- and needle chart	Page 26
--	---------

Guarantee and Service

Warranty	Page 27
Service	Page 27

Declaration of Conformity	Page 27
--	---------

Sewing Machine



Safety information

- A damaged power cable must be replaced by the manufacturer, dealer, or other qualified person to prevent potential hazards.
- This product is not suitable for persons with physical, sensory and mental limitations (including children) or lacking the experience or knowledge to handle this product. This product may be used after being instructed on its use by a responsible person. This person is responsible for its safe use.
- Ensure small children do not play with this product.
- Switch off or unplug the machine when left unattended.
- Unplug from the mains before maintaining the machine.
- If the lighting unit is damaged, it must be replaced by authorised retailer.
- Always observe basic safety instructions when using this machine. Carefully read all instructions before using the machine.



Prevent electric shock

- Never leave the machine unattended whilst connected to the mains. Unplug from the socket after use and before cleaning.



Prevent fires, electric shock and personal injuries

- The mains voltage (voltage of the socket connection) must match the voltage of the motor.
- Only use the machine for the purposes specified in these instructions. Only use the accessories recommended by the manufacturer in these instructions for use.
- Unplug from the socket or switch off the machine when performing any work near the needle, such as threading the needle or looper, or when switching the needle, needle plate, or presser foot.
- Unplug the overlock machine from the socket when removing covers, oiling, or performing any other maintenance by the user as described in these instructions for use.
- Adjusting the motor belt yourself is prohibited. You must contact the service representative if such adjustments are necessary.
- Do not unplug the power plug by the lead, always hold by the plug.
- Handle the foot control carefully and do not let it fall to the ground. In particular, do not place objects onto the foot control.
- Always use the correct needle plate. The wrong needle plate can cause the needle to break.
- Do not use bent needles.
- Keep your fingers away from any moving parts whilst sewing. Be especially careful near the overlock needles.
- Do not pull or push the fabric whilst sewing. This can bend or break the needle.
- Only lift or carry the machine by the handle.
- Never operate the machine if the cable or plug are damaged, the machine is not working properly, has fallen to the ground, or if damaged or wet. If an inspection or repair is necessary, or electrical or mechanical adjustments are required, bring the machine to your nearest authorised dealer or to a customer service location.
- The machine may not be operated if venting ports are sealed. Keep the vents of the machine and foot control free from lint, dust, and loose fabric.
- Do not allow any objects to fall into the openings of the machine.
- Do not operate the machine outdoors.
- Never operate the machine in locations where sprays or pure oxygen are used.
- Do not use the machine as a toy. Use maximum attention if the machine is being operated by or in the presence of children.
- Do not expose the machine or the machine case to direct sunlight or very hot or humid indoor climate.
- Never touch the machine, foot control or the power cable with wet hands, wet cloths, or other wet objects.

- Do not connect the power plug to a power strip with several leads of other appliances connected.
- Only use the machine on a level and stable table.
- Close the machine's free arm and hook looper cover before every startup.
- Keep presser feet and needles out of the reach of children.
- Do not disassemble or modify the machine yourself.
- Before maintaining the machine, verify the power switch is off and the machine is unplugged from the socket.

PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE

Any service must be performed by authorised service technicians.
This product is not intended for industrial use.

● Introduction



Congratulations on the purchase of this sewing machine. We are certain you will be very happy with this product. To ensure you will be using the product in safely and correctly, we ask you to observe the following instructions. Read these instructions for use before use, and follow the safety instructions and information. Keep these instructions for future reference and be sure to pass them on to other users.

● Intended use

This sewing machine will handle a variety of fabrics, from cambric to denim. Optimal use and maintenance are described in these instructions. This product is not intended for industrial use.

● Parts description

- 1 Thread guides with spool stand
- 2 Spool pin
- 3 Spool holder
- 4 Thread bar
- 5 Feed regulator wheel
- 6 Hand wheel
- 7 Power- and light switch
- 8 Feed adjuster
- 9 Looper cover
- 10 Seam width finger support plate
- 11 Free arm cover
- 12 Throat plate
- 13 Thread tension dial left needle (blue)
- 14 Thread tension dial right needle (green)
- 15 Carrying handle
- 16 Upper looper thread tension dial (orange)
- 17 Lower looper thread tension dial (yellow)
- 18 Presser bar lifter

● Technical Data

Sewing speed:	1,300 rpm
Stitch length:	1 – 4 mm (standard: rolled hem, F-2, regular overlock: 3.0)
Differential feed ratio:	1:0.7-1:2 (for machines with differential feed)
Overlock stitch width:	rolled hem: 1.5 mm, regular overlock 3.0-6.7 mm
Needle bar stroke:	27 mm
Presser foot stroke:	4.5 mm
Needle:	SINGER N° 2022 # 11 SINGER N° 2022 # 11, #14
Model:	S010L
Number of threads:	2,3,4

Machine dimensions: 338 x 280 x 265 mm (w x d x h)
 Weight: 6 kg
 Mains voltage: 230 V ~ 50 Hz
 Rated power: 90 W
 Sound pressure level: 77 dB(A)
 Protection class: II

● Scope of delivery

- 1 Sewing machine
- 1 Set of instructions for use

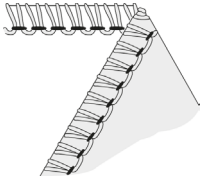
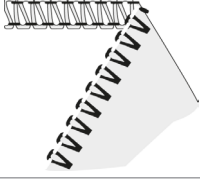
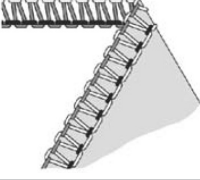
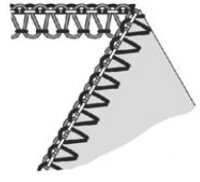
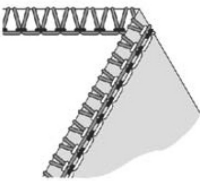
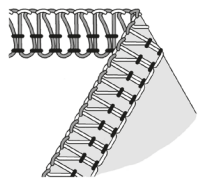
Remove all packaging materials after unpacking and check the product for any transport damage. If damaged, do not use the machine but contact our service centre (see section Warranty Terms).

⚠ ATTENTION! DANGER OF SUFFOCATION!

Keep packaging film and bags away from infants and toddlers!

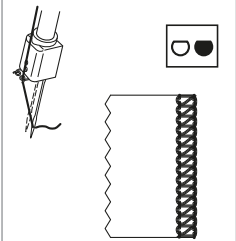
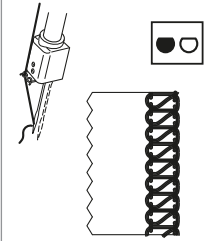
● Stitch selection

This machine can produce a variety of stitches, depending on the combination of needle positions, threading technique and tension settings selected.












Stitch type		
1. 2-Thread overlock seam:		This 2-thread-1-needle stitch is used for lightweight fabrics or knitted materials. Changing the needle position will also produce overlock seams 3.5 mm and 5.7 mm wide. *
2. 2-Thread rolled hem, standard:		This 2-thread-1-needle stitch is used to finish edges, for cleaning and sewing bluff edges. Changing the needle position will also produce rolled hems 3.5 mm and 5.7 mm wide. *
3. 3-Thread overlock seam:		1-Needle-3-thread stitch is for example useful for serging. Depending on the needle position selected, the overlock seam width can be 3.5 mm or 5.7 mm. *
4. 3-Thread flatlock seam:		1-Needle-3-thread stitch for lapped seams and decorative stitches using decorative thread. Depending on the needle position selected, the flatlock seam width can be 3.5 mm or 5.7 mm. *
5. 3-Thread overlock seam:		1-Needle-3-thread stitch for narrow rolled hems or decorative edges. Depending on the needle position selected, the overlock seam width can be 3.5 mm or 5.7 mm. *
6. 4-Thread stretch safety stitch:		2-Needle-4-thread stitch is ideal for medium to heavy stretch fabrics such as knitted material and swimwear.

* Depending on the needle position selected, the machine can sew an overlock seam with a standard width of 3.5 mm or 5.7 mm.

The seam width adjustment dial can be extended to make seams even wider for sewing overlock seams on heavy fabrics (see chapter „Adjusting widths with the seam width dial“).

Overlock width	3.5 mm	5.7 mm
Needle used	Right overlock needle	Left overlock needle
Upper thread tension dial	Green	Blue
		

● Overview chart

Stitch type		Needle positions	Tension dial: the following values are average values for medium weight fabrics and regular polyester thread.				Converter / Looper
			Blue	Green	Orange	Yellow	
1	2-Thread overlock seam (502)			4.0		2.0	Converter
			3.5			1.0	Converter
2	2-Thread rolled hem, standard (503)			0.5		6.0	Converter
			0.5			5.0	Converter
3	3-Thread overlock (504)			3.0	3.0	3.0	Looper
			3.0		3.0	3.0	Looper
4	3-Thread flatlock (505)			0.5	5.0	7.0	Looper
			0.5		5.0	7.0	Looper
5	3-Thread overlock seam			3.0	1.0	7.0	Looper
			5.0		0	8.5	Looper
6	4-Thread stretch safety stitch (514)		3.0	3.0	3.0	3.0	Looper

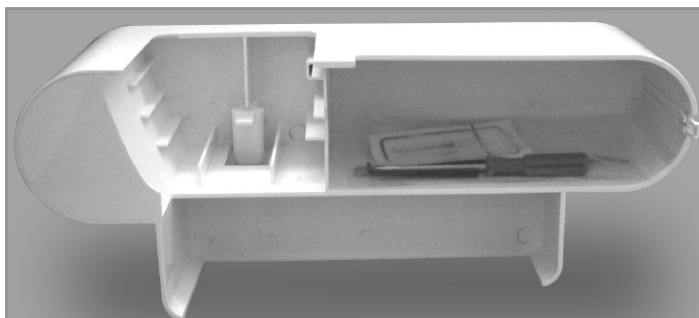
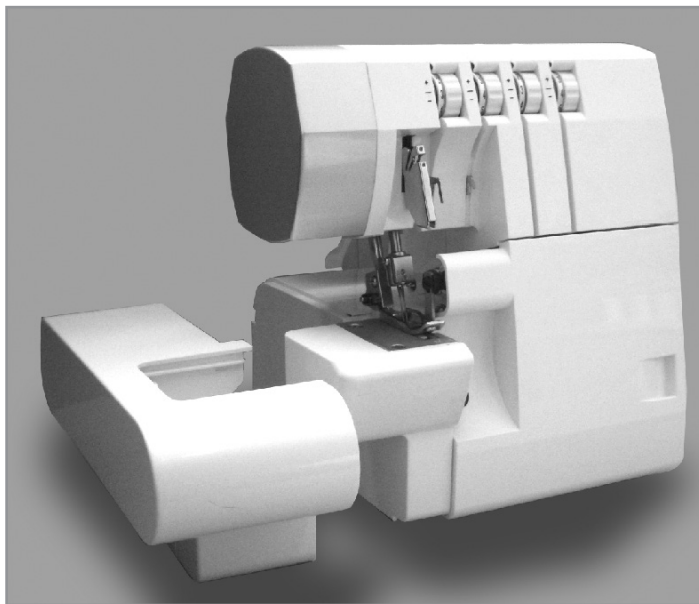
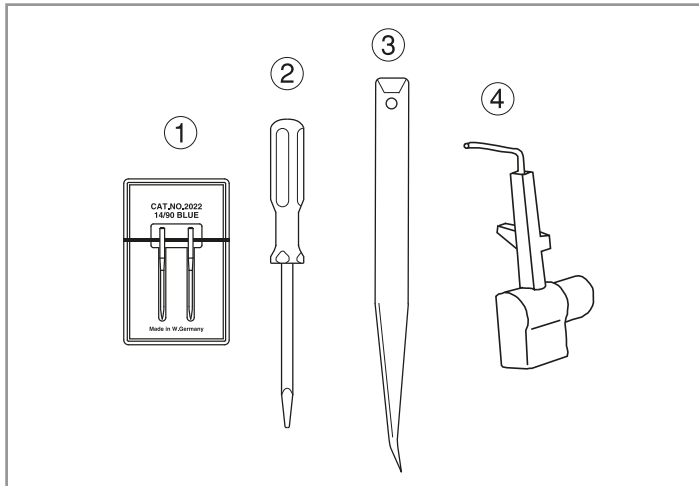
The higher the setting on the dial, the higher the thread tension. The tension settings specified on this page and in other sections of the instructions for use are guidelines. Always set the thread tension to the fabric being sewn and the thread being used. For optimal sewing results, only change the thread tension by a half number at a time.

● Accessories

The accessories are located inside the accessory case inside the free arm cover.

S010L

- 1 x (1) Set of needles
- 1 x (2) Screwdriver
- 1 x (3) Tweezers
- 1 x (4) Converter



● About the needles

- SINGER needles #2022 size 90/14 (installed in the machine).
- In exceptions you may also use a SINGER no. 2020 standard needle. In this case, adjust the recommended tension to avoid skipped stitches.

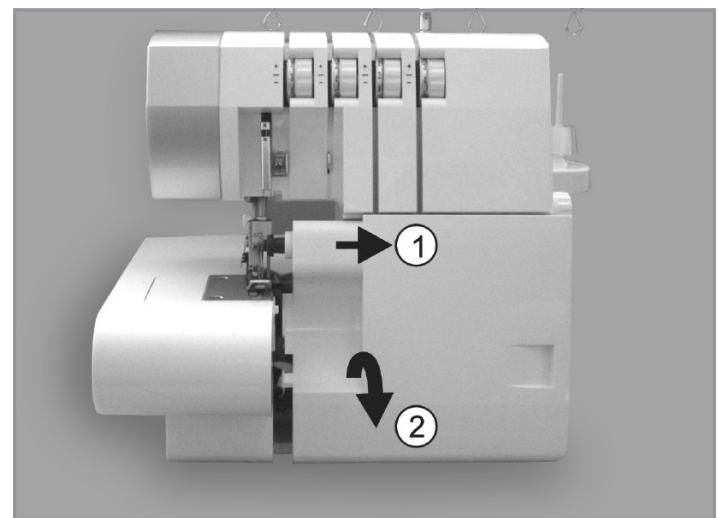
	SINGER needle no. 2022
Available sizes	80/11 90/14

● Opening the looper cover

⚠ CAUTION! Be sure to switch off the power switch before opening the looper cover.

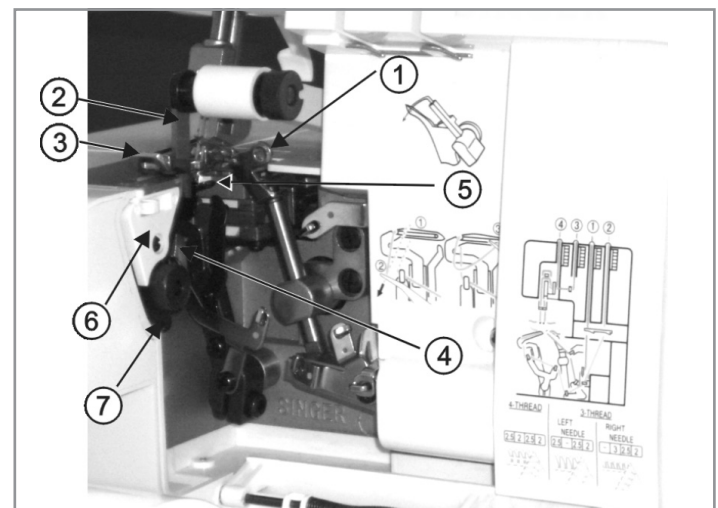
- Slide the cover all the way to the right (1).
- Pull the cover down towards you (2).

⚠ CAUTION! The looper cover must be closed whilst sewing.



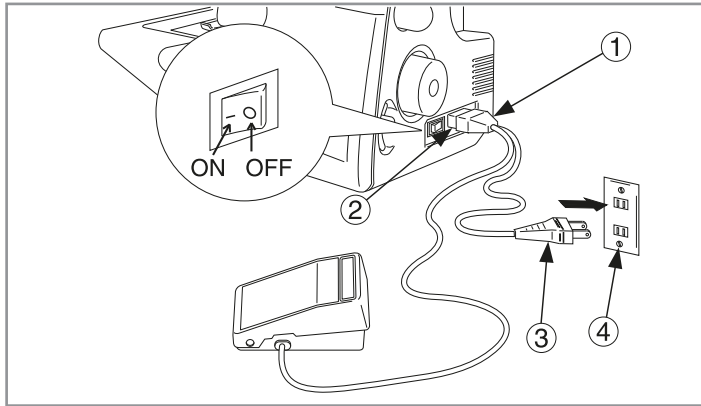
● Looper compartment parts description

- (1) Upper looper
- (2) Moving upper knife
- (3) Presser foot
- (4) Fixed lower knife
- (5) Lower looper
- (6) Seam width finger switch
- (7) Seam width dial



● Preparing to sew

- Plug the combo plug (1) into the machine socket (2).
- Plug the power cable (3) into the mains socket (4).
- Power switch: press the side marked „-“ to switch the machine on. Press the side marked „0“ to switch the machine off.
- Activate the foot control to start the machine and determine the speed. The more pressure is applied to the controller, the faster the machine will sew.
- Take your foot off the controller to stop sewing.



⚠ ATTENTION! Only use the foot controller included with the machine. Further, be sure to observe the following warnings.

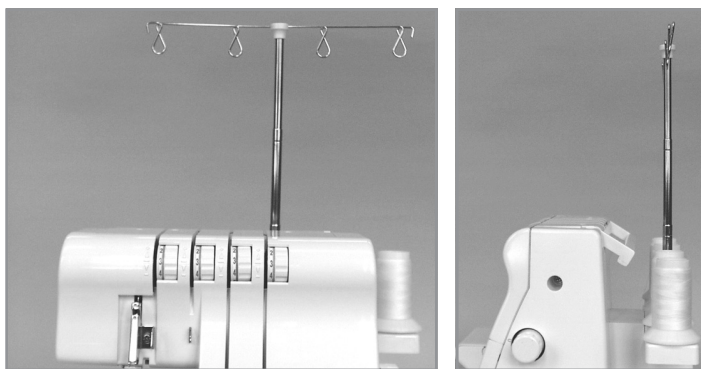
⚠ ATTENTION!

- The mains voltage (voltage of the socket connection) must match the voltage of the motor.
- Be careful when handling the foot control, do not drop it on the floor and do not place objects on it.
- Unplug from the socket when changing needles, presser foot or throat plate, or when leaving the machine unattended. This will prevent the machine from starting if pressure is accidentally applied to the foot control.

● Preparing to thread

● Attaching the thread guide

- The machine's thread guide is pushed in at the time of delivery.
 - Carefully extend the thread guide all the way.
 - In the correct setting you will hear the two joint parts of the telescoping rod lock into place.
 - Position the thread guides centred above the spool pins.
 - Place the thread onto the spool holders of the spool pins.
- Note:** Tighten the threads when threading the machine to prevent them from becoming entangled.

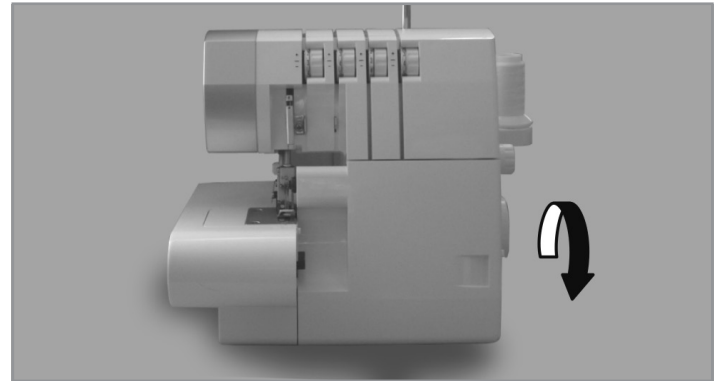


● Removing and inserting needles

● Removing needle(s)

⚠ CAUTION! Unplug from the socket before removing the needle(s).

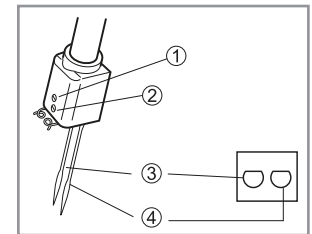
- Turn the hand wheel toward you until the needle is at its highest position.



- Loosen, but do not remove, the needle set screw using the small screwdriver.

- (1) Set screw left needle
- (2) Set screw right needle
- (3) Left needle
- (4) Right needle

- Remove the needle(s).



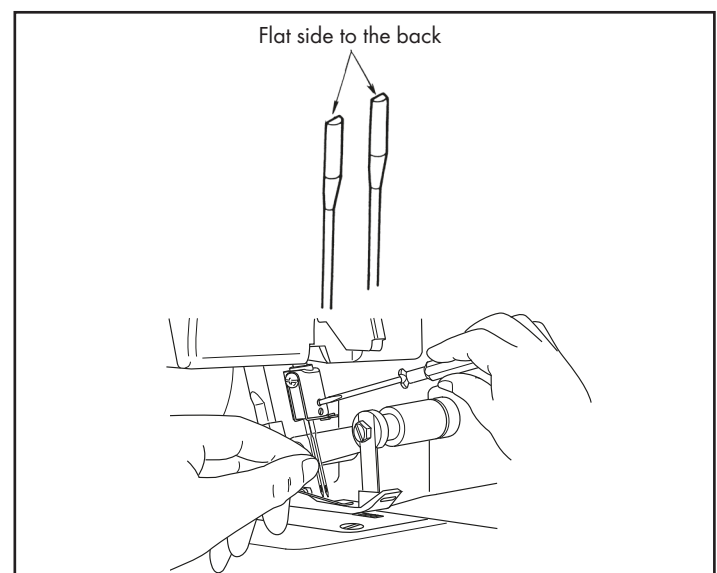
● Inserting needle(s)

⚠ CAUTION! Unplug from the socket before inserting the needle(s).

- Hold the needle with the flat side to the back.
- Slide it all the way into the needle holder using the lint brush.
- Firmly tighten the needle set screw.

Note: This machine requires no. 2022 needles. Please refer to „About the needles“ for additional information.

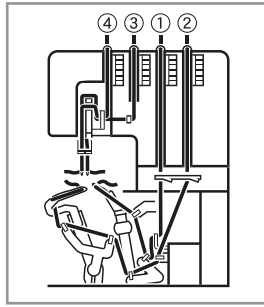
Note: Removing the looper cover will make it easier to insert and remove the needles.



● Threading

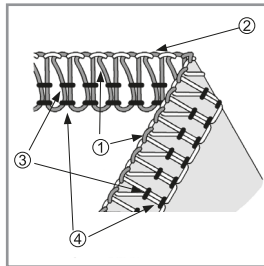
● Threading diagram

- A colour-coded threading diagram is located on the looper cover for quick reference.
- Thread the machine in the order 1-4 as shown on the right.



● Colour code

1. Upper looper thread..... orange
2. Lower looper thread..... yellow
3. Right needle thread..... green
4. Left needle thread..... blue

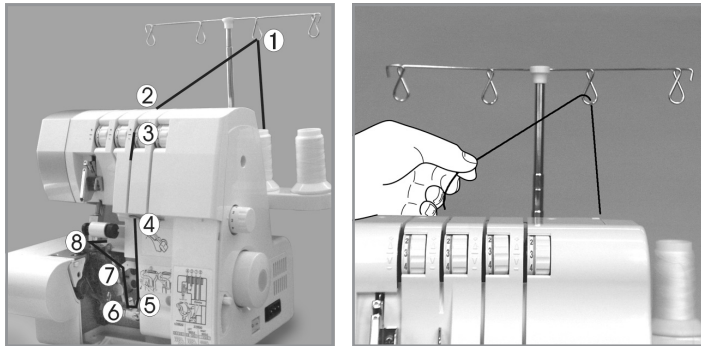


● Correctly threading the machine

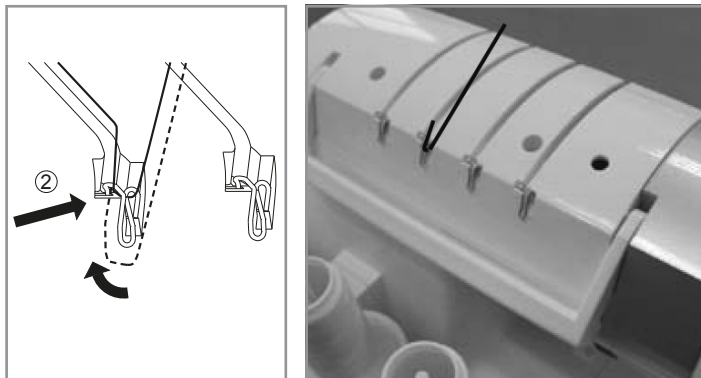
⚠ CAUTION! The power switch must be off. Raise the presser foot before threading. If one thread breaks, all 4 threads must be rethreaded.

● Threading the upper looper (orange)

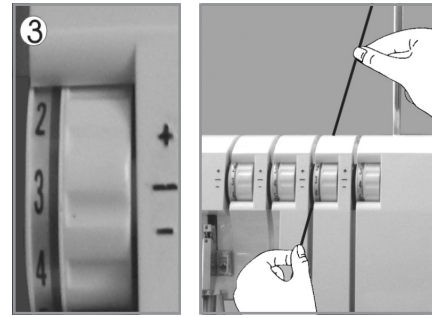
- Thread the upper looper in the order 1-8.
- Insert the thread into the thread guide (1) from front to back.



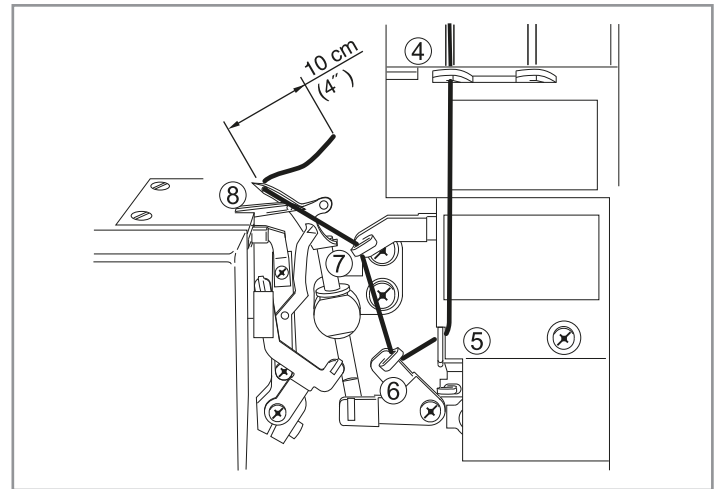
- Thread into the uppermost thread guide by pulling the thread down until it slips under the thread guide (2).



- Hold the thread in your fingers, guide it between the two tensions discs, then pull it downward so it is seated correctly between the tension discs (3).

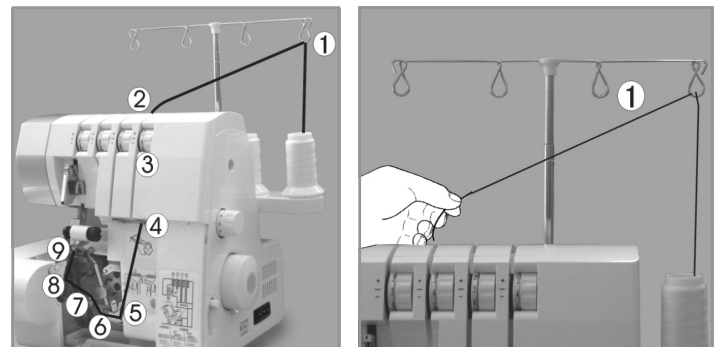


- Thread the thread guides (4-7) inside the looper compartment according to the orange markings.
 - Thread the eye in the upper looper (8) front to back.
- Note:** Using the tweezers inside the accessory box will make threading easier.
- Pull approx. 10 cm of thread through the looper and place it down toward the back.

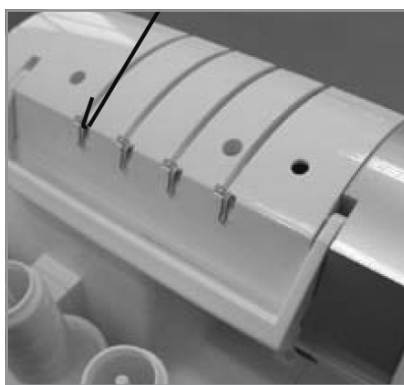
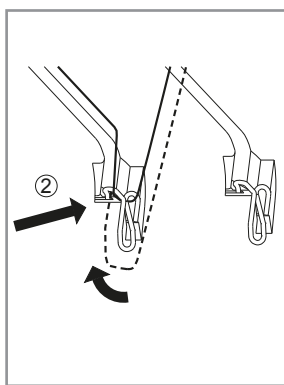


● Threading the lower looper (yellow)

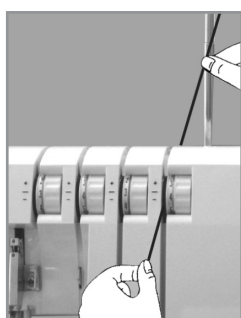
- Thread the lower looper in the order 1-9.
- Insert the thread through the thread guide (1) from back to front.



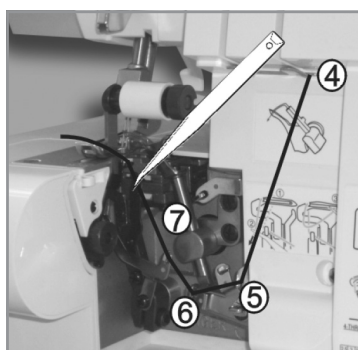
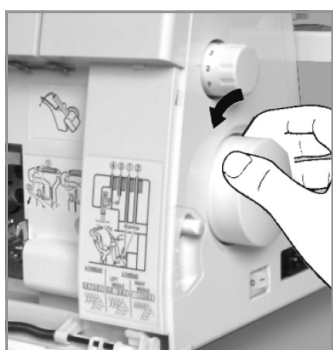
- Thread into the uppermost thread guide by pulling the thread down until it slips under the thread guide (2).



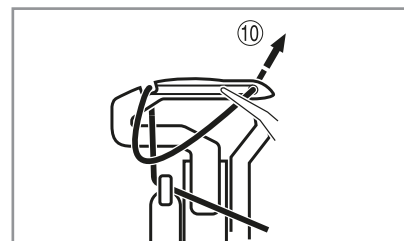
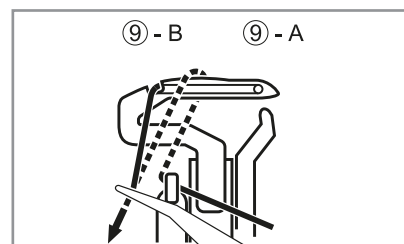
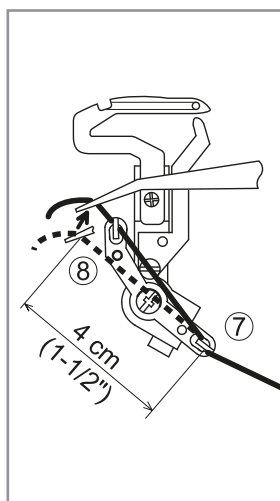
- Hold the thread in your fingers, guide it between the two tension discs, then pull it downward so it is seated correctly between the tension discs (3).



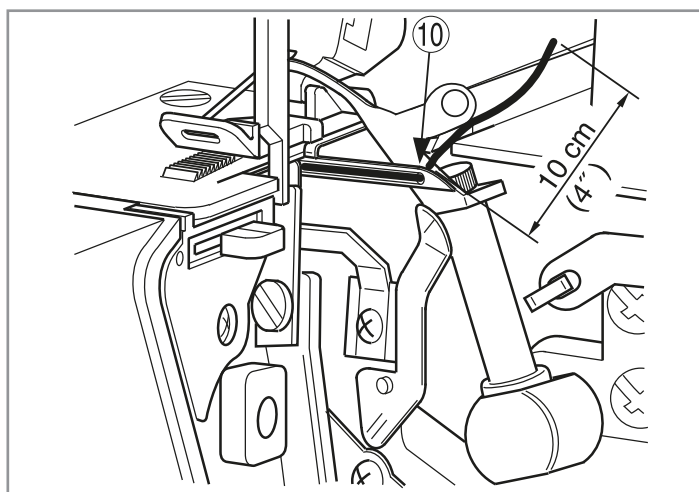
- Turn the hand wheel toward you until the lower looper is all the way to the right.
 - Thread the thread guides 4-7 inside the looper compartment according to the yellow markings.
- Note:** Using the tweezers inside the accessory box will make the looper easier to thread.



- Hold the thread with the tweezers approx. 4 cm from the thread guide (7).
- With the tip of the tweezers, slightly insert it under the thread guide (8) from left to right.
- Pull the thread up into the thread guide (8).
- Feed the thread to the back and over the upper end 9-A of the left looper.
- Then carefully pull the thread down so it slips into the opening 9-B of the looper.

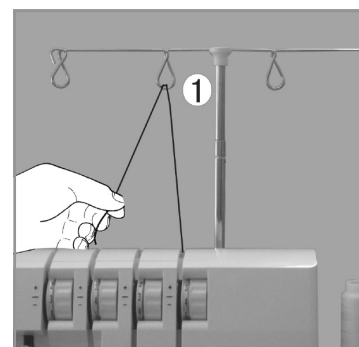
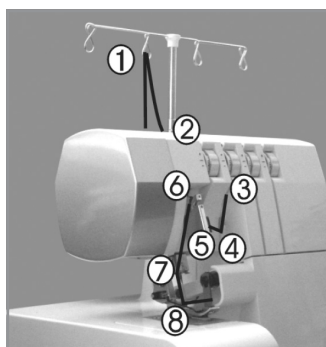


- Insert the thread into the looper eye (10).
- Note:** Using the tweezers inside the accessory box will make threading easier.
- The thread should run through the groove of the lower looper.
 - Pull approx. 10 cm of thread through the looper and place it over the upper looper and toward the back.

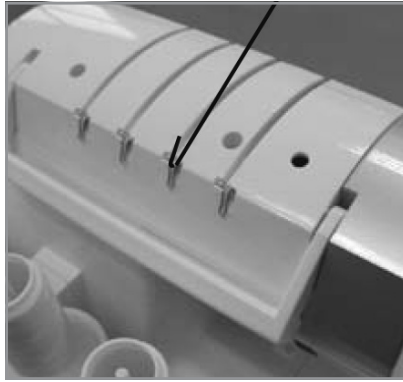
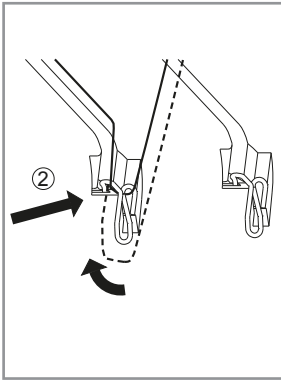


● Threading the right needle (green)

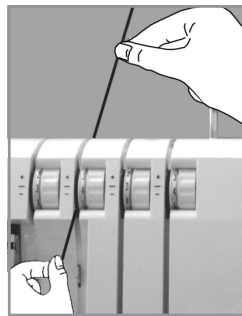
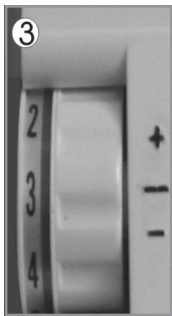
- Thread the right needle in the order 1-8 as illustrated.
- Insert the thread through the thread guide (1) from back to front.



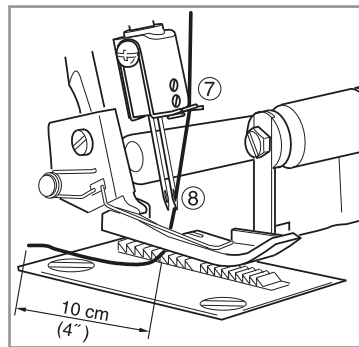
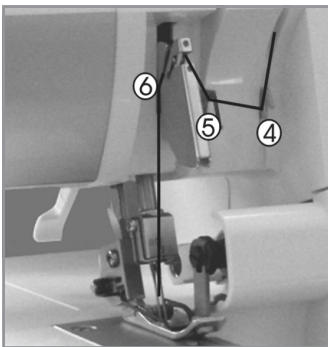
- Thread into the uppermost thread guide by pulling the thread down until it slips under the thread guide (2).



- Hold the thread in your fingers, guide it between the two tensions discs, then pull it downward so it is seated correctly between the tension discs (3).

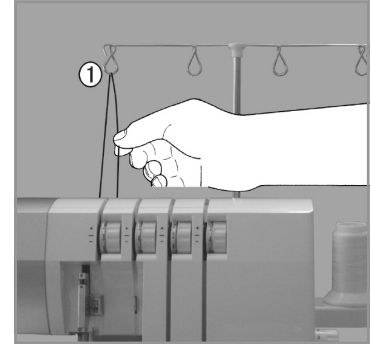
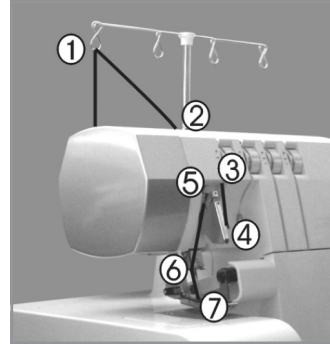


- Now thread items 4-7.
- Note:** The thread must be pulled through the upper thread path of the thread guide (6).
- Thread the eye (8) of the right needle.
- Note:** Using the tweezers from the accessory box makes it easier to thread the eye.
- Pull approx. 10 cm of thread through the eye.
- Place the thread toward the back below the presser foot.

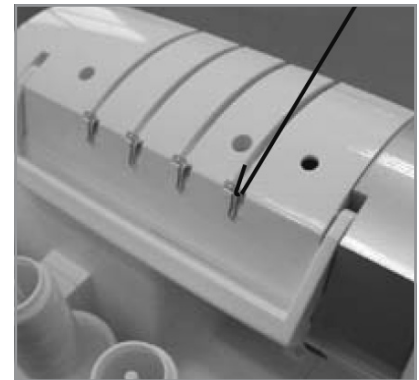
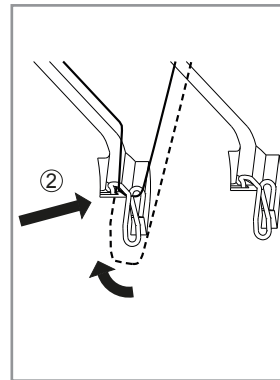


● Threading the left needle (blue)

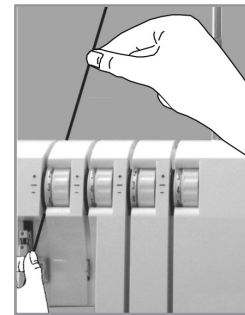
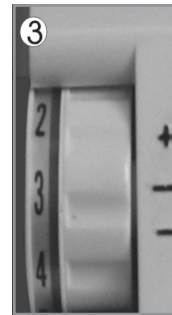
- Thread the left needle in the order 1-7 as illustrated.
- Insert the thread into the thread guide (1) from front to back.



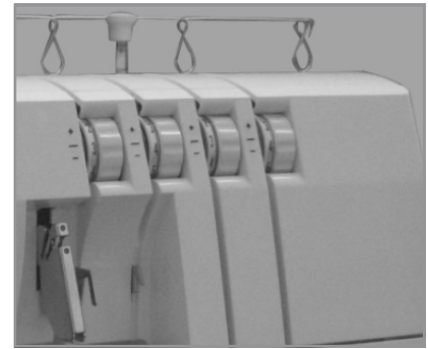
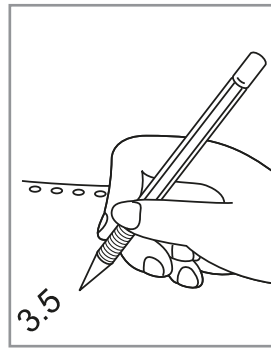
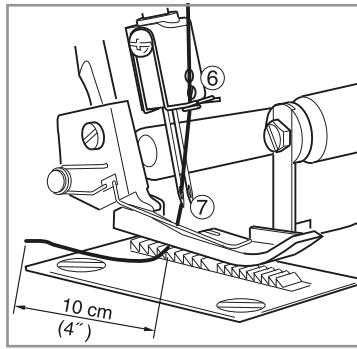
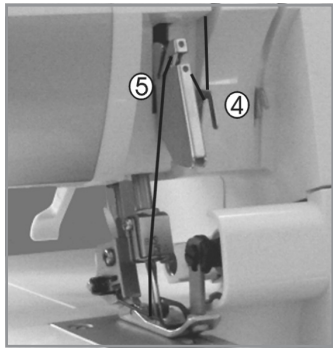
- Thread into the uppermost thread guide by pulling the thread down until it slips under the thread guide (2).



- Hold the thread in your fingers, guide it between the two tensions discs, then pull it downward so it is seated correctly between the tension discs (3).



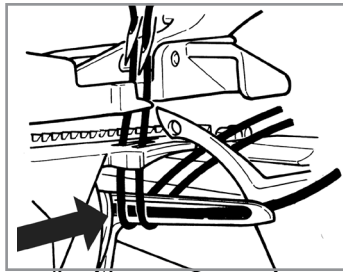
- Now thread items (4) and (5).
- Note:** The thread must be pulled through the lower thread path of the thread guide (5).
- Thread the eye (7) of the left needle.
- Note:** Using the tweezers from the accessory box makes it easier to thread the eye.
- Pull approx. 10 cm of thread through the eye.
- Place the thread toward the back below the presser foot.



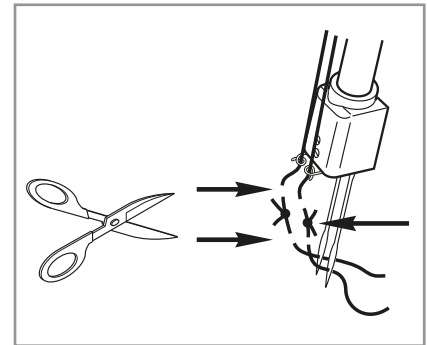
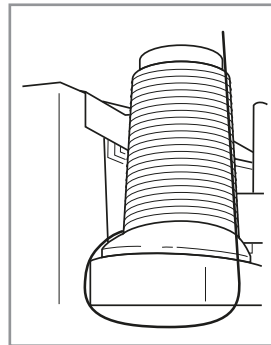
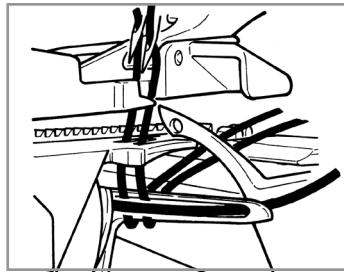
● Important information about threading

- Always thread the needle(s) last to prevent errors when threading the lower looper.
- If the lower looper unthreads, proceed as follows:
 1. Unthread needle(s)
 2. Thread the lower looper
 3. Thread needle(s)

Correct



Wrong



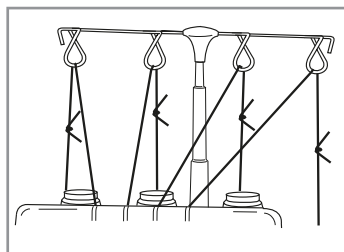
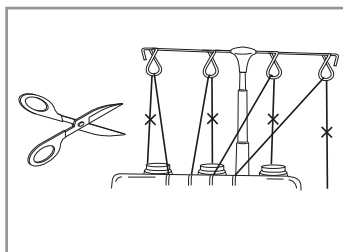
● Setting the stitch length

- A stitch length of 3 mm is recommended for most sewing jobs.
- When working with heavy fabrics you should set the stitch length dial to 4 mm.
- When working with lightweight fabrics you should set the stitch length dial to 2 mm. This will produce a perfect seam and the fabric will not curl.



● Changing thread (knotting)

- If you would like to change the thread (different colour or type), first cut the thread near the spool.
- Place a new spool onto the spool stand.
- Tie the end of the new thread to the old thread.
- Shorten the end strings of the knot to a length of 2-3 cm.
- Don't cut the strings too short or they may come undone.



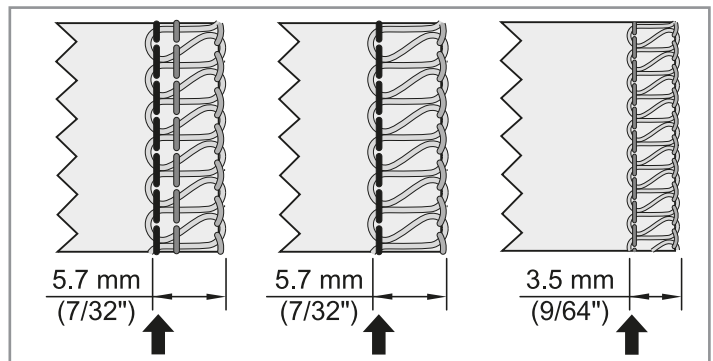
● Adjusting the seam width

- The width of the overlock seams can be determined by changing the needle position and with the seam width dial.

● Setting the widths by changing the needle position

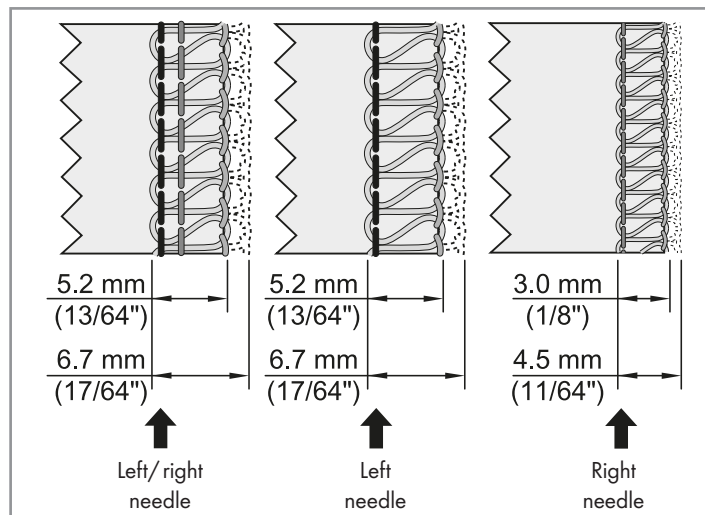
- The width of an overlock seam can be determined by changing the needle position.
 - a) Only using the left needle 5.7 mm
 - b) Only using the right needle 3.5 mm

- Pull on both strings and verify the knot is tight.
- Note the settings of the tension dials.
- Turn the tension dials all the way down.
- One by one, pull the threads through the machine.
- If the thread is not easy to pull through, check if they are tangled in the thread guides or a loop formed under the spool stand.
- Stop pulling just before the knots get to the needle.
- Cut the thread and thread it through the eye.
- Return the thread tensions to the previous settings.



● Setting the width with the seam width dial

- Use the seam width dial to adjust the seam width to the ranges specified below.
 - a) Only using the left needle 5.2–6.7 mm
 - b) Only using the right needle 3.0–4.5 mm

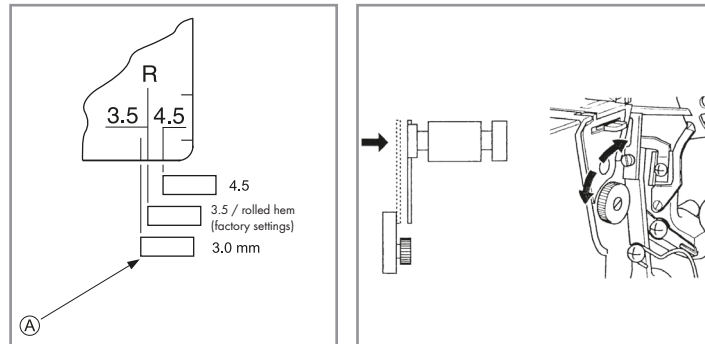


⚠ CAUTION! Always power off the machine using the power switch when making adjustments to the machine.

Note: Removing the looper cover makes it easier to make adjustments.

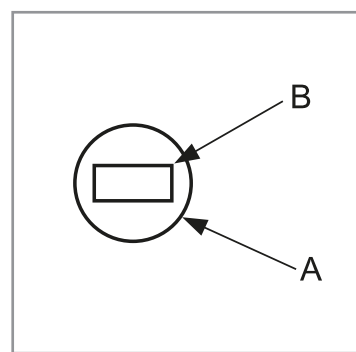
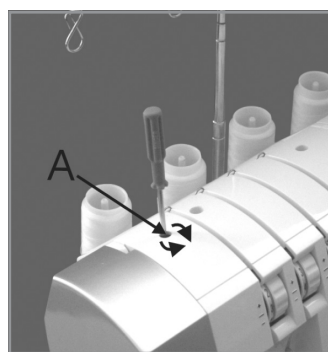
Note: Slide the upper knife to the right and hold it in this position. Meanwhile turn the adjustment dial to set to the desired seam width. Use the markings on the throat plate as a reference.

⚠ CAUTION! Always close the looper cover before starting up the machine.



● Setting the presser foot pressure

- The machine's preset presser foot pressure is suitable for medium weight fabrics.
- Most fabrics do not require the presser foot pressure to be changed.
- When using light or heavy fabrics, sometimes the pressure may need to be adjusted.
- In this case, insert a screwdriver through the access hole (A) located in the upper part of the machine and into the slot (B) for the pressure set screw, and turn the screw as needed.
 - Note:** Turn the set screw counterclockwise until it touches the face cover. If you then turn the screw 6 turns clockwise, it is at the standard presser foot pressure.
- For lightweight fabrics: reduce pressure
- For heavy fabrics: increase pressure



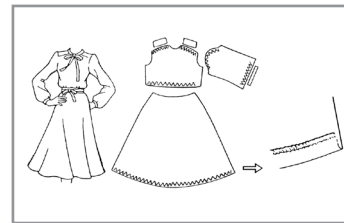
● Differential feed

- The differential feed stretches or gathers the work piece, depending on the feed differential set between the front and rear feeder.
- The differential feed ratio can be set within a range from 1:0.7 to 1:2.0. The adjustment is made using the differential feed adjustment lever (see illustration).
- The differential feed can be used to create beautiful effects when sewing overlock seams in stretch materials and bias cut pieces.
- Having the differential feed lever set to „1.0“ corresponds to a differential feed ratio of 1:1.



● Gathered overlock seam

The gathered overlock seam is best suited for gathering sleeves, yokes, back top sections, skirt hems, etc. Sew this seam before sewing the fabric pieces together. The gathered seam is also suitable for stretchy materials such as knitting or jersey.



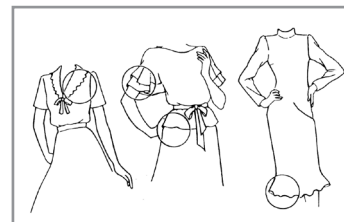
Adjusting the differential feed lever

- Set the differential feed lever to a setting higher than 1.0. The differential feed setting depends on the material you are working with and the gather effect. We recommend testing the seam on a fabric scrap before starting to sew.
 - Note:** For regular overlock seams it is best to set the differential feed lever to 1.0.



● Stretched overlock seam

The stretched overlock seam is ideal for creating ruffles on collars, sleeves, skirt hems, etc. on soft, stretchy fabrics and knitting.

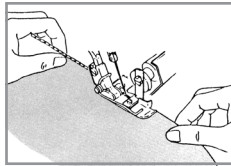


Adjusting the differential feed lever

- Set the differential feed lever to a setting higher than 1.0.
- Slightly stretch the piece whilst sewing. To do so, lightly hold on to the work piece in front of and behind the presser foot.

Note: If the amount of stretch is not adjusted according to the materials, it will tend to „run away“ from the needle, resulting in improperly finished overlock seams. In this case, set the adjustment lever for the differential feed slightly closer to the centre mark.

Note: Don't forget to return the differential feed lever back to 1.0 to sew regular overlock seams again.



Deactivating the moving upper knife

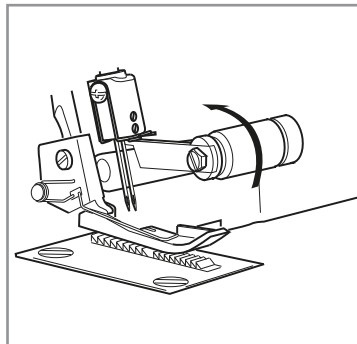
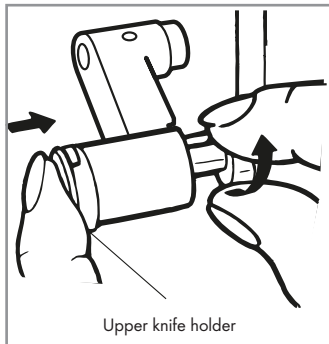
CAUTION! The power switch must be off.

Bring the upper knife to the rest position

- Turn the hand wheel toward you and bring the upper knife up and into its highest position.
- Open the looper cover (see „Opening the looper cover“).
- Push the holder for the upper knife all the way to the right.
- Turn the button away from you until the knife locks into a horizontal position.

Note: If the knife is stuck in the top position

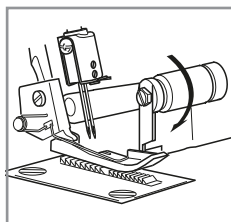
- turn the hand wheel toward you
- continue turning the hand wheel until the knife is in a horizontal position.



Bringing the upper knife into operating position

- Open the looper cover and slide the holder for the upper knife all the way to the right.
- Turn the button toward you until the knife locks into working position.

CAUTION! Always close the looper cover before starting the machine.



Attaching the converter to the right looper

Note: Switch the machine off before installing or removing the converter.

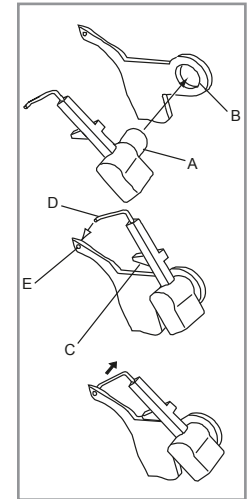
Attaching the converter

- Slide the insert (A) of the converter into the hole (B) of the right looper.
- Set the locating pin (C) onto the top edge of the looper.
- Slide the arm tip (D) into the hole (E) of the right looper.

Removing the converter

- Remove the arm tip (D) from the hole (E) of the right looper and remove the converter from the looper.

Note: Place the converter in the accessory box.

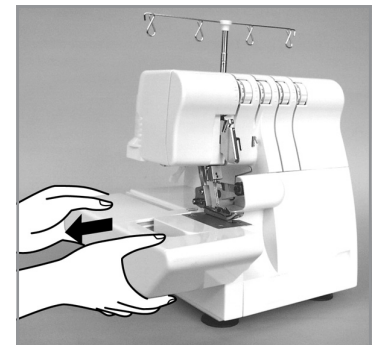


Free arm sewing (working with closed round items)

This machine can quickly be converted into a free arm machine. You only need to remove the free arm cover.

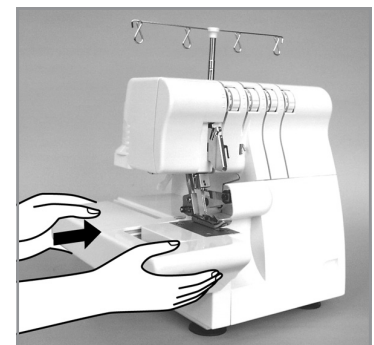
Removing the free arm cover

- Pull the free arm cover to the left and take it off the machine. Press button A on the underside when doing so.
- Free arm sewing is particularly suitable for hard to reach sections on garments, e.g. armholes and turn-ups on trousers.
- Slide the garment over the free arm to sew.



Reattaching the free arm cover

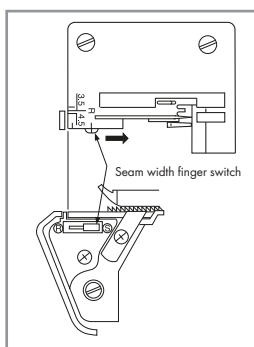
- Align the lug on the free arm cover with the groove on the free arm and slide the free arm cover to the right until the tab of the free arm cover locks into the slot on the free arm.



● Standard overlock seams and rolled hems

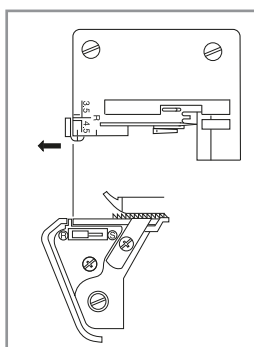
● Sewing standard overlock seams

- Set the seam width finger switch to S to push the seam width finger forward.
Note: The seam width finger switch must be moved all the way toward the adjustment mark S.



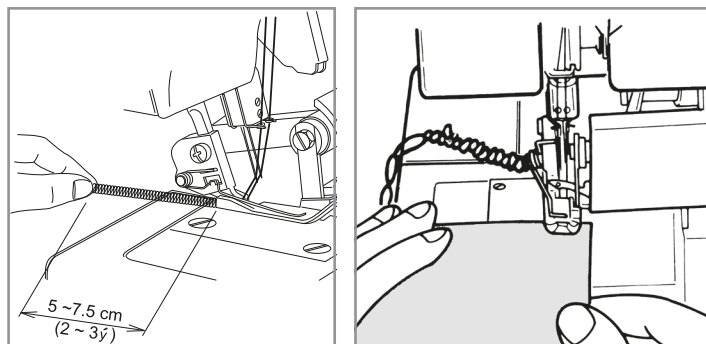
● Sewing rolled hems

- Set the seam width finger switch to R to slide the seam width finger back.
Note: The seam width finger switch must be moved all the way toward the adjustment mark R.



● Linking and sample seams

- With the machine fully threaded, place all thread under the presser foot toward the back, slightly toward the left, across the throat plate.
- Hold the threads slightly taut.
- Turn the hand wheel 2 to 3 full turns toward you to start forming the thread chain.
- Lower the presser foot.
- Continue holding on to the thread chain and activate the foot control until the free chain is approx. 5-7.5 cm.
- Place the fabric piece under the presser foot from the front, and sew a sample seam.
Note: Never pull the fabric piece whilst sewing, as the machine could otherwise bend and break.



● Adjusting the thread tension

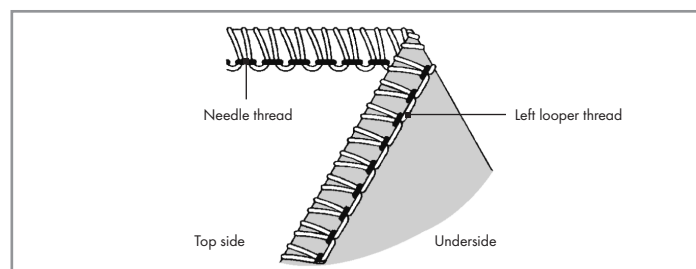
● 2-Thread overlock seam

Note: The following tensions are only recommendations.

Thread tension is determined by:

- 1) Fabric type and thickness
- 2) Needle size
- 3) Thread quality and thickness
(also see „Attaching the converter to the right looper“)

Needle position		
Seam width head	S	
Stitch length	2-4	
Use	converter	



● Correct tension setting

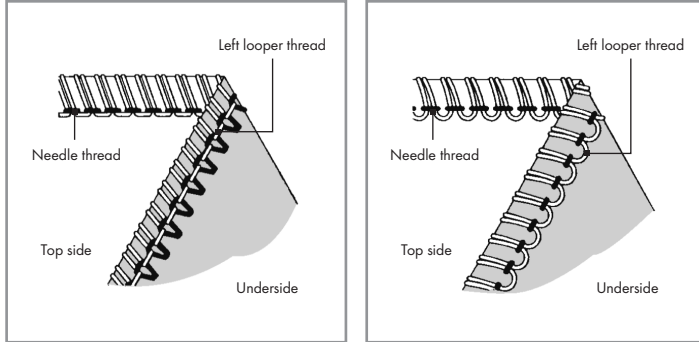
- Set each tension dial to the following setting and sew a sample seam using the fabric scrap.

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Lightweight fabrics	2.5		Converter	1.0
Medium weight fabrics	3.5		Converter	1.0
Heavy fabrics	4.0		Converter	1.0

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Lightweight fabrics		2.5	Converter	2.0
Medium weight fabrics		4.0	Converter	2.0
Heavy fabrics		5.0	Converter	2.0

● Adjusting the tension

- If the tension of the left looper thread is too tight or the needle thread tension is too loose:
 - Reduce the tension setting of the left looper thread (yellow dial) or
 - Increase the needle thread tension (blue and green dial)
- If the tension of the left looper thread is too loose:
 - Increase the tension for the left looper thread (yellow dial)



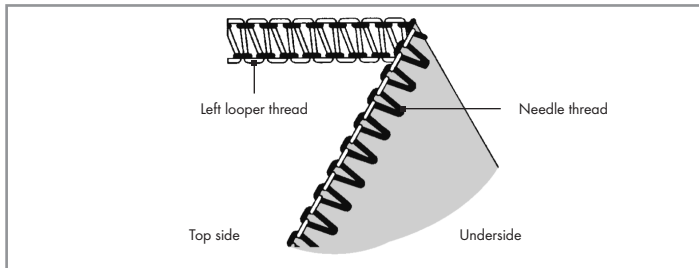
● 2-Thread rolled hem, standard

Note: The following tensions are only recommendations.

Thread tension is determined by:

- 1) Fabric type and thickness
 - 2) Needle size
 - 3) Thread quality and thickness
- (also see „Attaching the converter to the right looper“)

Needle position		
Seam width head	R	
Stitch length	2-4	
Use	converter	



● Correct tension setting

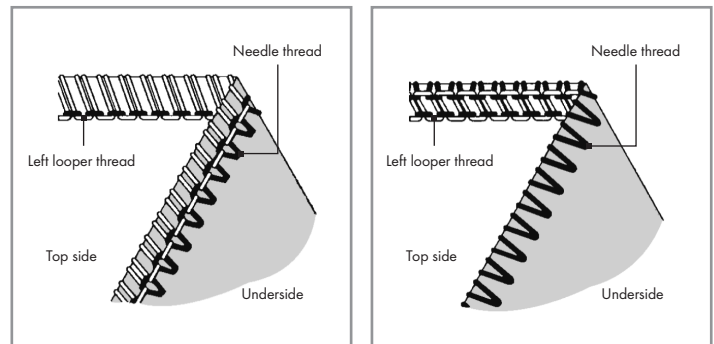
- Set each tension dial to the following setting and sew a sample seam using the fabric scrap.

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Lightweight fabrics	0		Converter	5.0
Medium weight fabrics	0.5		Converter	5.0
Heavy fabrics	1.0		Converter	5.0

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Lightweight fabrics		0	Converter	5.0
Medium weight fabrics		0.5	Converter	6.0
Heavy fabrics		1.0	Converter	6.5

● Adjusting the tension

- If the left looper thread is visible on the underside of the fabric:
 - Increase the tension for the left looper thread (yellow dial)
 - Reduce the needle thread tension (blue or green dial)
- If the needle thread tension is too loose:
 - Increase the needle thread tension (blue or green dial)
 - Reduce the tension for the left looper thread (yellow dial)



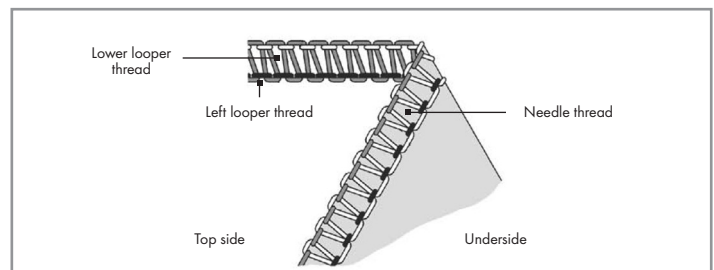
● 3-Thread overlock seam

Note: The following information is merely a guide.

Tension settings depend on:

- 1) Type and thickness of the work piece
- 2) Needle size
- 3) Thickness, type and material composition of the thread

Needle position		
Seam width finger switch	S	
Stitch length	2-4	



● Correct adjustment

- Set the adjustment dials for the thread tensions to the following values and sew a sample seam on the material you will be sewing.

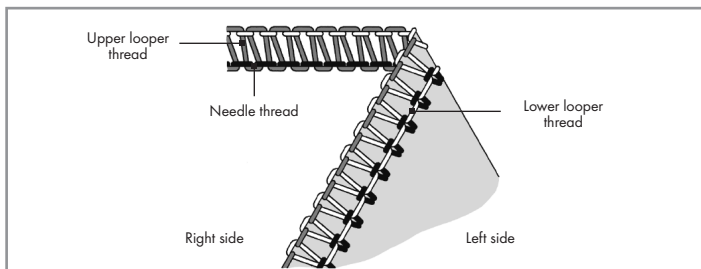
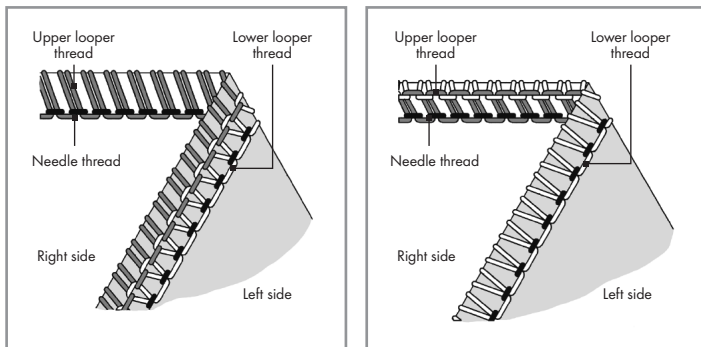
Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Light	2.5		3.0	3.0
Medium	3.0		3.0	3.0

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Heavy	3.5		3.0	3.0

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Light		2.5	3.0	3.0
Medium		3.0	3.0	3.0
Heavy		3.5	3.0	3.0

● Adjusting the thread tension

- If the upper looper thread is visible on the reverse of the material, then
 - set the dial for the upper looper thread tension (orange) to a higher value or
 - set the dial for the lower looper thread tension (yellow) to a lower value.
- If the lower looper thread is visible on the face side of the material, then
 - set the dial for the lower looper thread tension (yellow) to a higher value or
 - set the dial for the upper looper thread tension (orange) to a lower value.
- If the upper thread is too loose, set the dial for the upper looper thread tension (green or blue) to a higher value.



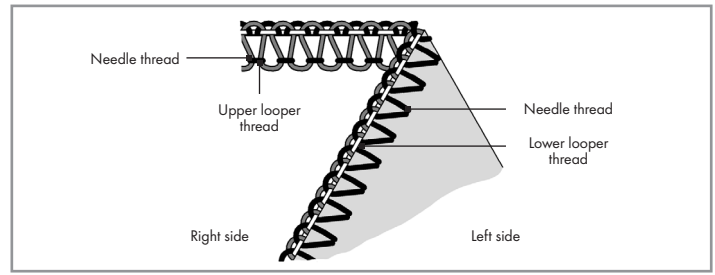
● 3-Thread flatlock seam

Note: The following information is merely a guide.

Tension settings depend on:

- 1) Type and thickness of the work piece
- 2) Needle size
- 3) Thickness, type and material composition of the thread

Needle position		
Seam width finger switch	S	
Stitch length	2-4	



● Correct adjustment

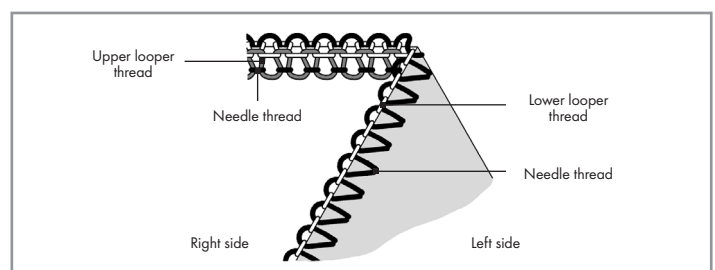
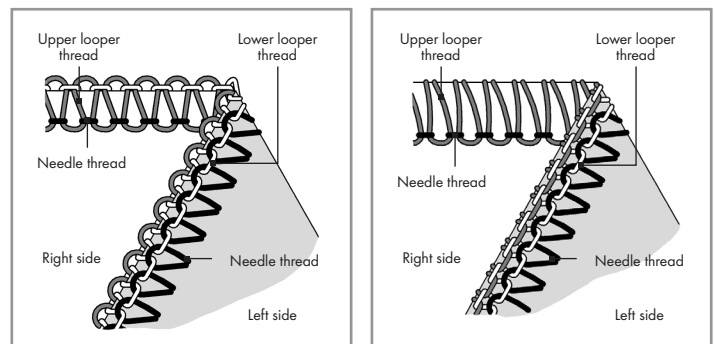
- Set the adjustment wheels for the thread tensions to the following values and sew a sample seam on the material you will be sewing.

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Light	0.5		5.0	7.0
Medium	0.5		5.0	7.0
Heavy	0.5		5.0	7.0

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Light		0.5	5.0	7.0
Medium		0.5	5.0	7.0
Heavy		0.5	5.0	7.0

● Adjusting the thread tension

- If the lower looper thread is too loose, then
 - set the dial for the lower looper thread tension (yellow) to a higher value or
 - set the dial for the upper thread tension (blue or green) to a lower value.
- If the upper looper thread is too loose, then
 - set the dial for the upper thread tension (orange) to a higher value or
 - set the dial for the upper thread tension (blue or green) to a lower value.
- If the upper thread is too loose, then
 - set the dial for the upper thread tension (blue or green) to a higher value or
 - set the dial for the upper thread tension (orange) to a lower value.





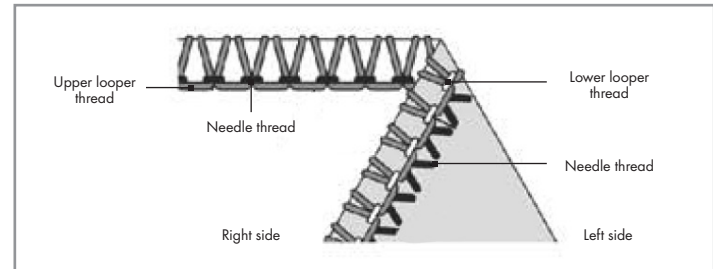
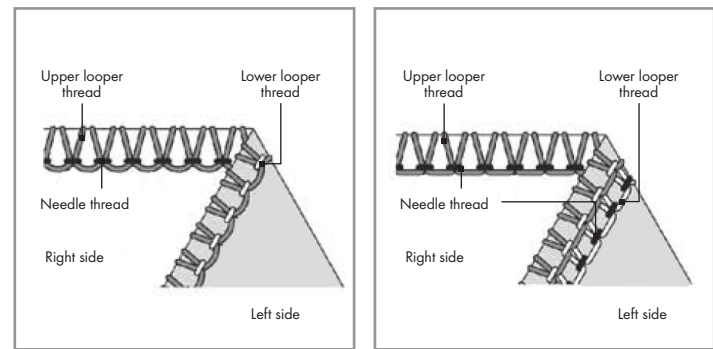
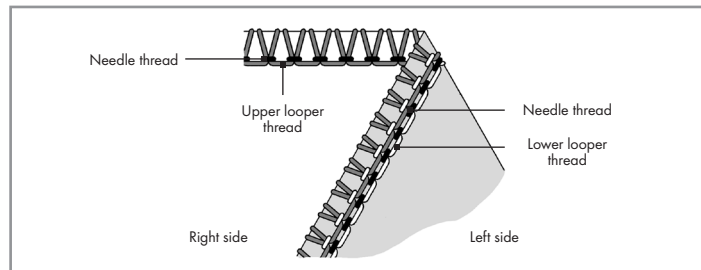
● 3-Thread overlock seam

Note: The following information is merely a guide.

Tension settings depend on:

- 1) Type and thickness of the work piece
- 2) Needle size
- 3) Thickness, type and material composition of the thread

Needle position		
Seam width finger switch	S	
Stitch length	2-4	



● Correct adjustment

- Set the adjustment dials for the thread tensions to the following values and sew a sample seam on the material you will be sewing.

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Light	4.0		0	8.0
Medium	5.0		0	8.5
Heavy	5.0		0	8.5

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Light		2.5	1.0	7.0
Medium		3.0	1.0	7.0
Heavy		3.5	1.0	7.0

● Adjusting the thread tension

- If the upper looper thread is too loose, then
 - set the dial for the upper thread tension (orange) to a higher value.
- If the lower looper thread is too loose, then
 - set the dial for the lower looper thread tension (yellow) to a higher value or
 - set the dial for the upper thread tension (orange) to a lower value.
- If the upper thread is too loose, then
 - set the dial for the upper thread tension (blue or green) to a higher value or
 - set the dial for the upper looper thread (orange) to a lower value.

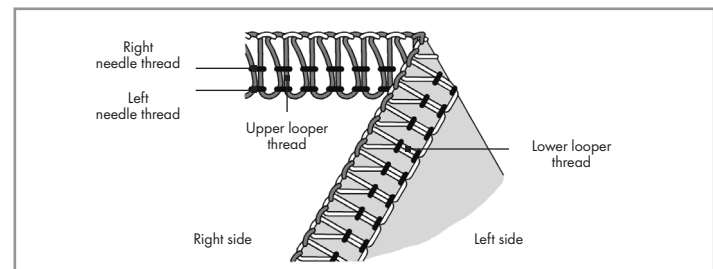
● 4-Thread stretch safety stitch

Note: The following information is merely a guide.

Tension settings depend on:

- 1) Type and thickness of the work piece
- 2) Needle size
- 3) Thickness, type and material composition of the thread

Needle position	
Seam width finger switch	S
Stitch length	2-4



● Correct adjustment

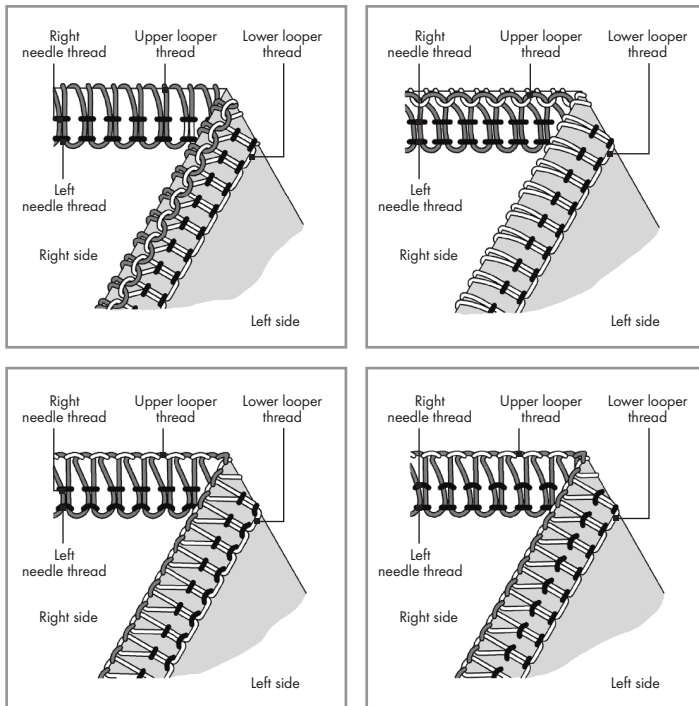
- Set the adjustment dials for the thread tensions to the following values and sew a sample seam on the material you will be sewing.

Material	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Light	2.5	2.5	3.0	3.0
Medium	3.0	3.0	3.0	3.0
Heavy	3.5	3.5	3.0	3.0

● Adjusting the thread tension

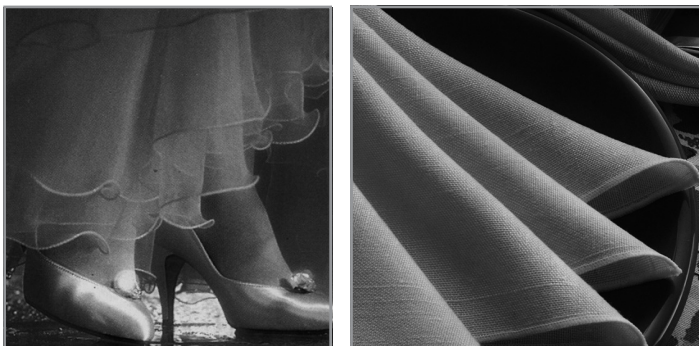
- If the upper looper thread is visible on the reverse of the material, then
 - set the dial for the upper looper thread tension (orange) to a higher value or
 - set the dial for the lower looper thread tension (yellow) to a lower value.

- If the lower looper thread is visible on the reverse side of the material, then
 - set the dial for the lower looper thread tension (yellow) to a higher value or
 - set the dial for the upper looper thread tension (orange) to a lower value.
- If the tension of the left needle is too loose, then
 - set the dial for the left needle thread tension (blue) to a higher value.
- If the tension of the right needle is too loose, then
 - set the dial for the right needle thread tension (green) to a higher value.



● Sewing rolled hems

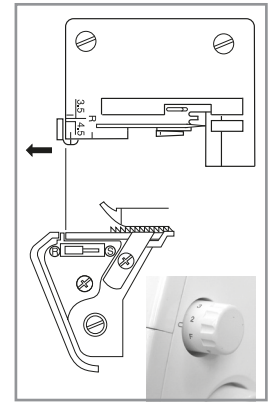
- Your machine will sew four different styles of rolled hems.
- When sewing rolled hems, the edge of the work piece is turned over and covered with an overlock seam.
- Lightweight fabrics such as cambric, chiffon, organza, etc. are best suited.
- Rolled hems are not suitable for heavy or stiff fabrics.



● Preparing the machine

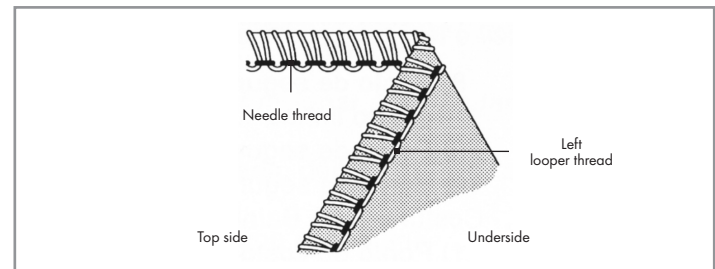
- Remove the left needle.
- Set the seam width finger switch to R.
- Align the left side of the support plate for the seam width finger to the R marking on the throat plate by turning the seam width button.
- Set the stitch length dial to „F-2“ so the machine will sew a fine seam.
- Needle: SINGER cat. no. 2022 size 80/11 or 90/14.
- Thread: a variety of thread combinations can be used for rolled hems.

Note: using a bulky nylon thread as the right looper thread and regular overlock thread for the needle thread will create a beautiful 2-thread rolled hem



● 2-Thread overlock seam

Needle position	
Seam width head	S
Stitch length	F-2
Use	converter



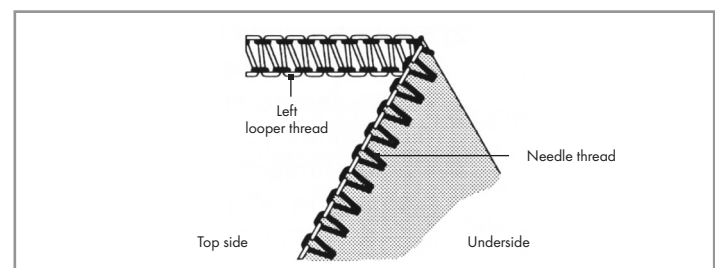
● Correct tension setting

- Set each tension dial to the following setting and sew a sample seam using a fabric scrap.

Right looper thread	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Polyester		3.0	Converter	2.0
Bulky nylon thread		3.0	Converter	2.0

● 2-Thread rolled hem, standard

Needle position	
Seam width head	S
Stitch length	F-2
Use	converter





● Correct tension setting

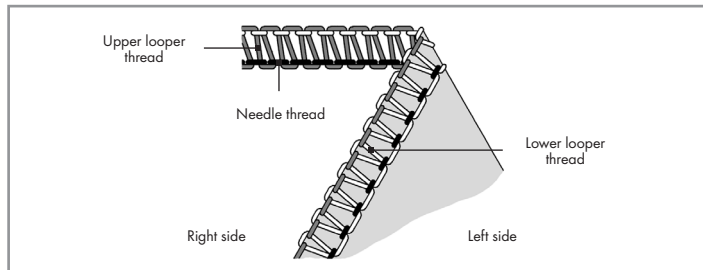
- Set each tension dial to the following setting and sew a sample seam using a fabric scrap.

Note: use bulky thread as the upper looper thread and regular overlock thread for the needle and the lower looper to create a beautiful rolled hem.

Right looper thread	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Bulky nylon thread		2.0	Converter	4.0

● 3-Thread rolled hem, standard

Needle position		
Seam width finger switch	R	
Stitch length	R-2	





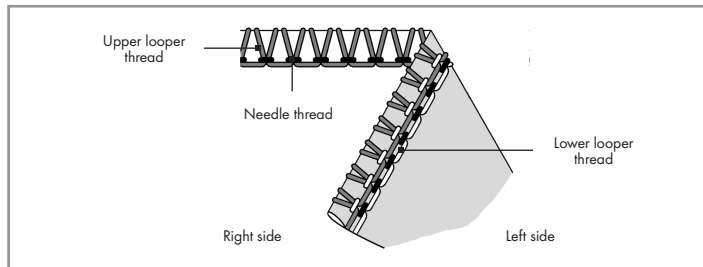
● Correct adjustment

- Set the adjustment dials for the thread tensions to the following values and sew a sample seam on the material you will be sewing.

Upper looper thread	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Polyester		3.0	5.0	3.0
Bulky thread		3.0	3.5	3.5

● 3-Thread upper looper overlock rolled hem

Needle position		
Seam width finger switch	R	
Stitch length	R-2	



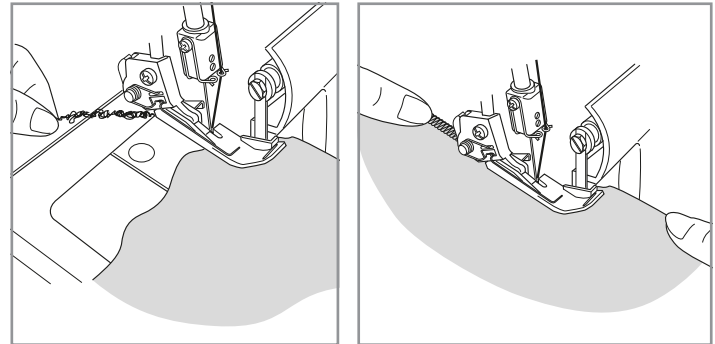
● Correct adjustment

- Set the adjustment dials for the thread tensions to the following values and sew a sample seam on the material you will be sewing.

Upper looper thread	Thread tension			
	blue	green	orange	yellow
Polyester		2.0	5.0	7.0
Bulky thread		2.0	2.0	5.0

● Additional information about rolled hems

- Hold the thread chain tight when you start sewing to prevent it from rolling into the seam.
- Slightly tauten the material toward the sewing direction - this will make the seam alignment finer.
- The minimum width for sewing an overlock seam is about 1.5 mm, since the cutting width cannot be set to less than 3.5 mm.



● Securing the rolled hem thread chain

- Apply a small drop of fabric glue to the end of the seam and allow to dry. Then cut the thread chain close to the end of the work piece.

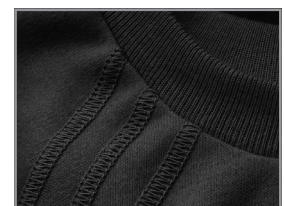
Note: check the fabric glue for colour fastness before use.



● Seam variations and sewing techniques

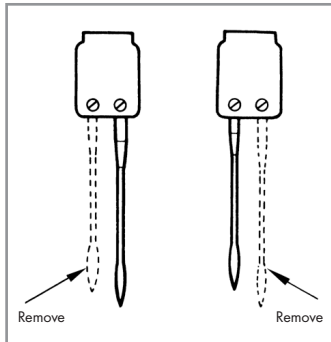
● Decorative flatlock seams

- Set the thread tension for a 3-thread overlock stitch, sew the seam, then pull the work piece open to smooth the seam.
- The flatlock seam can be used as a decorative utility seam or as a purely decorative seam.



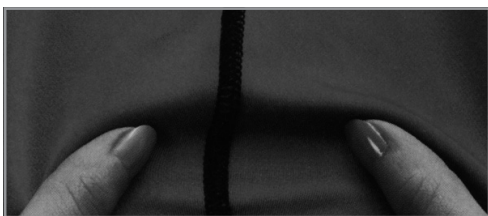
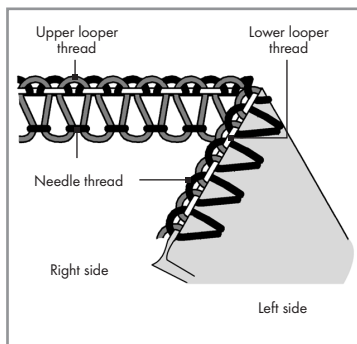
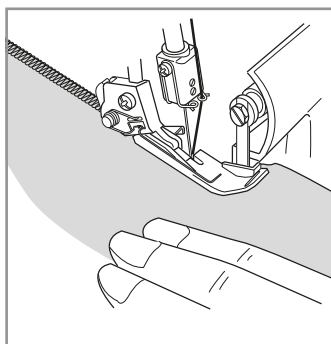
● Preparing the machine

- Remove the left or right needle respectively.
- Use the tension setting for a 3-thread overlock seam as the initial setting.
- Then slightly adjust the upper thread tension for the upper looper (orange).
- Next adjust the thread tension of the lower looper (yellow) to a significantly tighter setting.



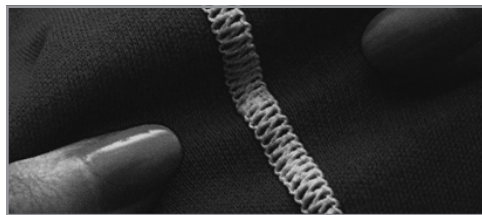
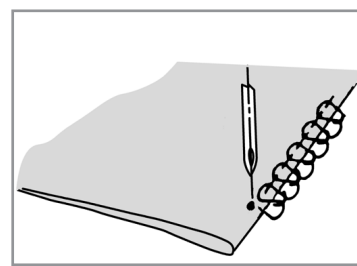
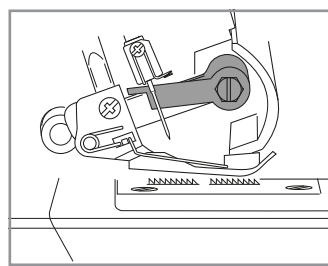
● Sewing a flatlock seam as a cover stitch

- Place the fabric pieces on top of each other with the reverse sides facing, to sew a decorative seam on the face side of the garment.
- Now sew the seam and cut off excess fabric.
- The upper thread (green/blue thread tension) will have a V-pattern on the reverse side of the fabric.
- The lower looper thread will be a straight line along the edge of the fabric.
- Pull open the pieces you are sewing to each side of the seam so the stitches are flat.



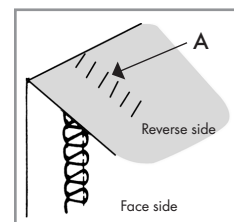
● Sewing a flatlock seam as a decorative seam

- Bring the moving upper knife to the rest position. When using this seam the edges of the pieces being sewn will not be cut.
- Turn over the piece so the two reverse sides are facing.
- Position the piece so part of the seam will be sewn beyond the piece.
- Pull open the pieces you are sewing to each side of the seam so the stitches are flat.



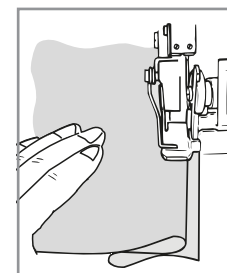
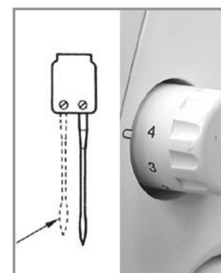
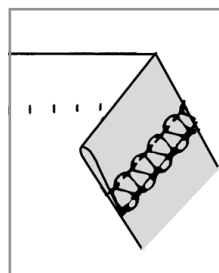
● Additional information about flatlock seams

- The thread tensions must be adjusted correctly to allow the pieces to be pulled open.
- The upper looper thread is the most important thread in a flatlock seam. Therefore use a decorative thread as the upper looper thread and inconspicuous threads as the lower looper- and needle thread.
- To sew the ladder stitch on the reverse, place the pieces with the face sides facing. In this case the needle thread is the most obvious thread, as it forms the ladder A.



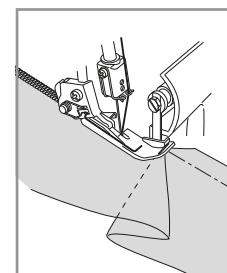
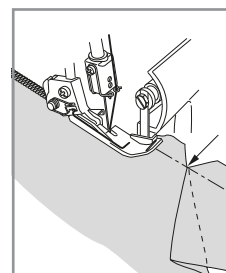
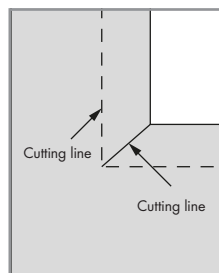
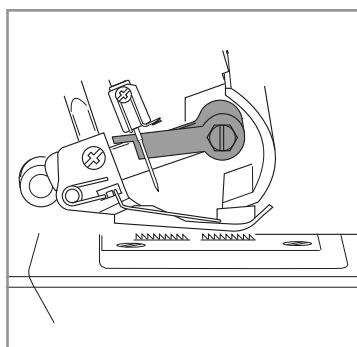
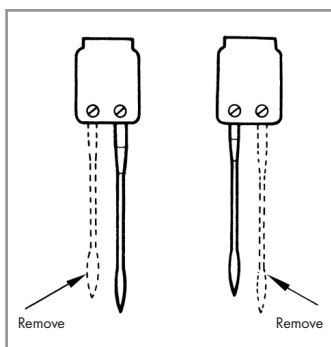
● Overlock blind hems

- This will trim excess fabric, sew the seam and apply an overlock seam to the edges, all in one step.
- The overlock blind hem is best suited for knit fabrics. It creates a durable clean edge which is virtually invisible.
- Remove the left needle and set the machine up for a narrow 3-thread overlock seam.
- **Note:** You can also use the 3-thread flatlock stitch.
- Set the stitch length to 4.
- First fold the hem over to the reverse, then to the face side of the fabric so the fabric edge protrudes 6 mm beyond the first fold.
- Sew along the fabric fold. The needle must insert straight into the edge of the fold.

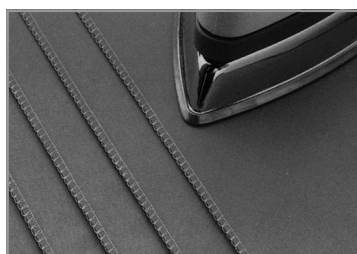
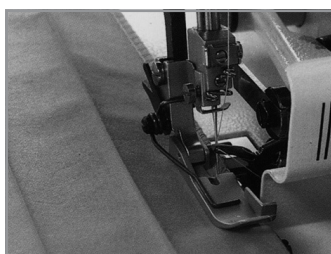


● Pin-tucks

- Before cutting the garment you can sew decorative pin-tucks onto the fabric.
- Remove the left needle and set the machine up for a narrow 3-thread overlock stitch.
- **Note:** the rolled hem stitch can also be used for this technique.
- Bring the upper knife to the rest position.
- Mark the desired number of pin-tucks on the fabric with a water-soluble fabric marker.



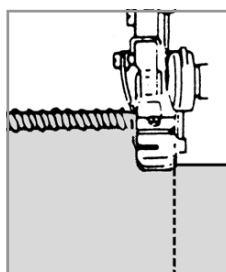
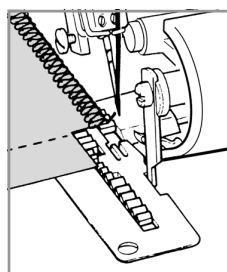
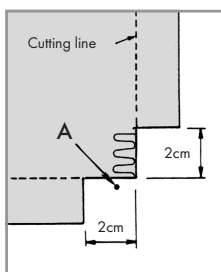
- Fold the fabric layers with the reverse sides facing and sew.
- Press all pin-tucks in the same direction.



● Sewing corners

● Outside corners

- Cut off to about 2 cm from the stitch line before and after the corner.
 - Sew one stitch beyond point A and stop.
 - Raise the needle and presser foot.
 - Pull the fabric straight back hard enough for the thread on the stitch finger to release.
- Note:** the presser foot was omitted from the drawing for a better view of the details.
- Turn the fabric and lower the presser foot so the knife is in line with the cutting edge.
 - Pull the loose threads up and sew.



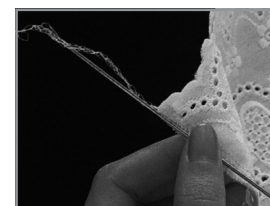
● Inside corners

- Trim the fabric along the edge.
- Bring the upper knife to the rest position.
- Sew on the cutting edge.
- Stop before reaching the corner. Make a fold at the corner to align the two fabric edges.
- Slowly continue sewing and stitch the second edge past the corner. Do not include the fold.

● Inserting pins

- Insert pins to the left of the presser foot. This ensures the pins are not within the cutting area of the blade and are later easy to remove.

CAUTION! Sewing over the pins will result in partly irreparable damage to the knife blades.

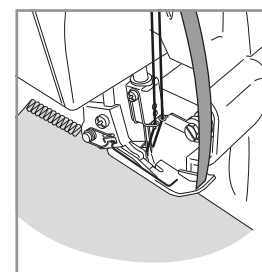
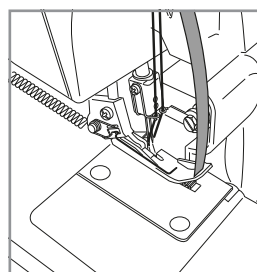


● Securing the thread chain

- Thread the thread chain into a hand needle with a large eye (e.g. embroidery needle).
 - Insert the needle into the end of the seam to secure.
- Note:** for more information on securing a rolled hem please refer to „Securing the rolled hem thread chain“.

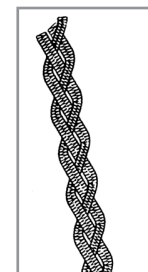
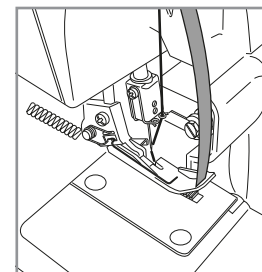
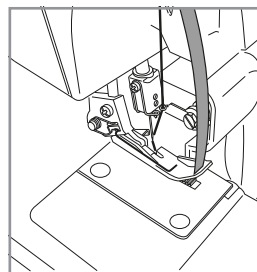
● Reinforced seam

- Sewing in hem tape whilst overlocking will make the seam more durable.
- Guide the tape through the slit at the front of the presser foot.
- Place the tape under the foot toward the back and sew the seam.
- The tape will be attached with the seam.



● Sewing edging

- Bring the upper knife to the rest position.
- Feed wool yarn or tape through the slit at the front of the presser foot.
- Place the tape or wool yarn under the presser foot and chain off the desired length.
- Chained off edging can be used individually or braided in multiples.



● Maintaining the machine

An overlock machine requires more maintenance than a regular sewing machine. There are two main reasons for this:

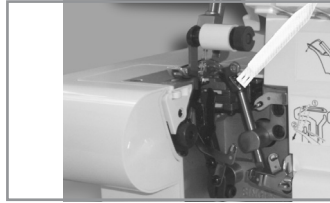
1. Trimming the fabric edges produces a lot more fabric dust.
2. And overlock machine runs at very high speeds and therefore requires regular oiling to ensure the moving parts remain moving.

● Cleaning the machine

⚠ ATTENTION! Always unplug from the socket before cleaning the machine.

- Regularly remove dust and lint from the looper and knife area. Use a dry brush to do so.

Note: a lint brush is sold separately.

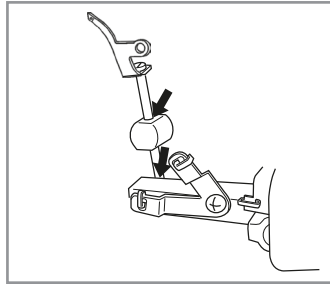


● Oiling the machine

⚠ ATTENTION! Always unplug from the socket before oiling the machine.

- Regularly oil the lubricating points indicated in the illustration.

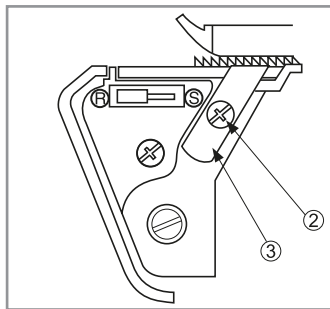
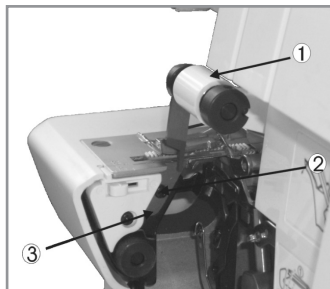
Note: only use sewing machine oil. Using other oils can damage the machine.



● Replacing the lower knife

⚠ ATTENTION! Always unplug from the socket before replacing the lower knife.

- The lower knife should be replaced as soon as it becomes dull.
- The lower knife can be replaced with the help of these instructions. If you do have difficulties, please contact your authorised SINGER retailer.
- Verify the power plug is unplugged.
- Open the looper cover and bring the upper knife (1) to the rest position.
- Loosen the retaining screw (2) and remove the lower knife (3).
- Insert a new lower knife into the notch of the lower blade holder.
- Tighten the retaining screw (2).
- Return the upper knife (1) into the operating position.



● Sewing troubles and how to correct them

Problem	Solution
Fabric is not feeding evenly	<ul style="list-style-type: none"> - Increase the stitch length - Increase the presser foot pressure when using thick fabrics - Decrease the presser foot pressure when using thin fabric
Needle breakage	<ul style="list-style-type: none"> - Insert needle correctly - Do not pull the fabric whilst sewing - Tighten needle retaining screw - Use a thicker needle for heavy fabrics
Thread breakage	<ul style="list-style-type: none"> - Check threading - Check if the thread got caught - Insert needle correctly - Insert new needle, as the old one may be bent or dull - Use a better quality thread - Loosen thread tension
Skipped stitches	<ul style="list-style-type: none"> - Insert new needle, as the old one may be bent or dull - Tighten needle retaining screw - Insert needle correctly - Change needle type and size - Check threading - Increase presser foot pressure - Use a better quality thread
Irregular stitch formation	<ul style="list-style-type: none"> - Adjust thread tension - Check if the thread got caught - Check threading
Work piece is gathering	<ul style="list-style-type: none"> - Adjust thread tension - Check if the thread got caught - Use a light, high-quality thread - Reduce the stitch length - Decrease the presser foot pressure when using thin fabric
Unclean cutting edge	<ul style="list-style-type: none"> - Check alignment of the knives - Replace one or both knives
Fabric is jamming	<ul style="list-style-type: none"> - Close looper cover before sewing - Check if the thread got caught - Sew thick fabric layers together with a regular sewing machine, then sew over with an overlock machine
Machine won't work	<ul style="list-style-type: none"> - Connect machine to power

● Material-, thread- and needle chart

Material	Thread	Needle SINGER Cat. no. 2022
Light Cambric, organza, chiffon	Cotton no. 100 Silk no. 100 Synthetic fibre no. 80-90 Polyester no. 80-100	No. 11
Medium weight Muslin, fine linen, satin, gabardine, fine wool fabric	Cotton no. 60-80 Silk no. 50 Synthetic fibre no. 60-80 Polyester no. 60-80	No. 11, no. 14

Material	Thread	Needle SINGER Cat. no. 2022
Heavy Denim, tweed, corduroy, serge (fabric in a twill weave)	Cotton no. 40-60 Silk no. 40-60 Synthetic fibre no. 60-80 Polyester no. 50-80	No. 14
Knit fabrics Tricot	Synthetic fibre no. 80-90 Polyester no. 60-80	No. 11
Jersey	Synthetic fibre no. 60-80 Polyester no. 60-80 Cotton no. 60-80	No. 11, no. 14
Wool (woven, knit)	Synthetic fibre no. 60-80 Polyester no. 50-60 Bulky thread	No. 11, no. 14

SINGER needles cat. no. 2022 are included with the machine.

We recommend always using the needles best suited for the material you are working with.

● **Guarantee and Service**

● **Warranty**

This device is covered by a 3-year warranty from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and thoroughly inspected before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact our service hotline by telephone. This will ensure you will be able to return your produce postage-free. Please keep the original carton so that your appliance can be transported safely in the event of a warranty claim.

The warranty applies to faults in materials or manufacture only and not to damage to wear parts nor to damage to breakable parts. This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorized service branch will void the warranty. This warranty does not limit your legal rights. This warranty is only applicable to the initial purchaser and is not transferrable.

● **Service**

Bogod & Company Ltd.
Fortran Road, St Mellons, CF3 0WJ Cardiff, GB
☎ 0044-29-20774910

IAN 347907

Please have your receipt and the article number (e.g. IAN 12345) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.

● **Declaration of Conformity**

This appliance complies with the requirements of the relevant European and national guidelines. This is confirmed by the CE mark. The relevant declarations are held by the manufacturer.





Indications de sécurité	Page 31
Introduction	
Utilisation conforme	Page 31
Descriptif des pièces	Page 31
Caractéristiques techniques.....	Page 32
Contenu de la livraison.....	Page 32
Sélection du type de point	Page 32
Tableau d'ensemble	Page 33
Accessoires	Page 34
Remarques concernant les aiguilles	Page 34
Ouvrir le couvercle du logement de la coursière	Page 34
Descriptif des pièces à l'intérieur du boîtier de la coursière	Page 34
Préparations pour la couture	Page 35
Préparer l'enfilage	
Montage du support du guide de fil.....	Page 35
Retirer et fixer les aiguilles	
Retirer l' / les aiguille(s).....	Page 35
Fixer l' / les aiguille(s)	Page 35
Enfilage	
Diagramme d'enfilage.....	Page 36
Code couleur.....	Page 36
Enfilage correct de la machine.....	Page 36
Enfilage du Boucleur supérieur (orange).....	Page 36
Enfilage du boucleur inférieur (jaune)	Page 36
Enfilage de l'aiguille droite (vert).....	Page 37
Enfilage de l'aiguille gauche (bleu).....	Page 38
Instructions importantes concernant l'enfilage	Page 39
Changer de fil (en nouant)	Page 39
Réglage de la longueur du point	Page 39
Réglage de la largeur du point	
Régler les largeurs par la modification de la position de l'aiguille	Page 39
Régler les largeurs à l'aide de la molette de réglage de la largeur de point	Page 40
Régler la pression du pied-de-biche	Page 40
Transport différentiel	
Couture surjet froncée.....	Page 40
Couture surjet étirée.....	Page 40
Arrêter le couteau supérieur mobile	
Placez le couteau supérieur en position de repos	Page 41
Placez le couteau supérieur en position de travail	Page 41
Placer le convertisseur sur la coursière droite	
Montage du convertisseur.....	Page 41
Retirer le convertisseur.....	Page 41
Couture à bras libre (couture de pièces tubulaires)	
Retirer le couvercle du bras libre	Page 41
Remettre le couvercle du bras libre en place.....	Page 42
Couture surjet standard et ourlets roulottés	
Coudre les coutures surjet standard	Page 42
Coudre des ourlets.....	Page 42

Arrêter la couture et couture d'échantillons d'essai	Page 42
---	---------

Réglage de la tension du fil

Couture de surjet à 2 fils	Page 42
Réglage correct de la tension.....	Page 42
Adapter le réglage de la tension	Page 43
Ourlet à 2 fils, standard	Page 43
Réglage correct de la tension.....	Page 43
Adapter le réglage de la tension	Page 43
Couture surjet à 3 fils.....	Page 43
Réglage correct	Page 44
Réglage de la tension du fil.....	Page 44
Point flatlock à 3 fils.....	Page 44
Réglage correct	Page 44
Réglage de la tension du fil.....	Page 44
Couture surjet à 3 fils.....	Page 45
Réglage correct	Page 45
Réglage de la tension du fil.....	Page 45
Point de sécurité extensible à 4 fils.....	Page 45
Réglage correct	Page 46
Réglage de la tension du fil.....	Page 46

Coudre des ourlets

Préparer la machine.....	Page 46
Couture de surjet à 2 fils	Page 46
Réglage correct de la tension.....	Page 46
Ourlet à 2 fils, standard	Page 47
Réglage correct de la tension.....	Page 47
Ourlet à 3 fils, standard	Page 47
Réglage correct	Page 47
Boucleur supérieur à 3 fils pour ourlet surjet roulotté.....	Page 47
Réglage correct	Page 47
Indications supplémentaires pour les ourlets.....	Page 47
Sécuriser la chaîne de fil de l'ourlet	Page 47

Choix de coutures et techniques de couture

Points fantaisie Flatlock.....	Page 48
Préparer la machine.....	Page 48
Coudre une couture Flatlock en couture de recouvrement	Page 48
Coudre une couture Flatlock en couture de décoration.....	Page 48
Indications supplémentaires concernant les coutures Flatlock.....	Page 48
Ourlet invisible surjet.....	Page 48
Petit plis.....	Page 49

Coudre les angles

Côtés extérieurs.....	Page 49
Coins intérieurs.....	Page 49
Piquez les épingles.....	Page 49
Sécuriser la chaîne de fil	Page 49
Renforcement de couture.....	Page 49
Couture de passementerie.....	Page 50

Maintenance de la machine

Nettoyage de la machine	Page 50
Lubrification de la machine	Page 50
Remplacement du couteau inférieur	Page 50

Défauts de couture et leurs solutions	Page 50
--	---------

Tableau pour le matériau, le fil et les aiguilles	Page 51
--	---------

Garantie et service après-vente

Garantie	Page 51
Service après-vente.....	Page 51

Déclaration de conformité	Page 51
--	---------

Machine à coudre



Indications de sécurité

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, un revendeur ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les sources de danger éventuelles.
- Cet appareil ne convient pas pour des personnes présentant des limitations physiques, sensorielles ou mentales (même les enfants) ou manquant d'expérience ou de connaissances dans la manipulation de ce produit. Une utilisation de la machine est possible dès qu'une initiation à son emploi par une personne responsable a eu lieu. Cette personne est responsable de l'utilisation sécurisée.
- Les petits enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
- Mettez toujours la machine hors tension lorsque vous la laissez sans surveillance.
- Avant d'entamer la maintenance de la machine, débranchez la fiche secteur.
- Si l'éclairage est endommagé, faites-le remplacer par un revendeur agréé.
- Respectez toujours les consignes de sécurité de base lors de l'utilisation de cette machine. Lisez attentivement toutes les consignes avant de commencer à utiliser la machine.



Évitez les chocs électriques

- Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsque cette dernière est branchée sur le secteur. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant tout de suite après utilisation ou avant tout nettoyage.



Évitez les incendies, les chocs électriques et les dommages personnels

- La tension secteur (tension à la prise électrique) doit impérativement correspondre à la tension nominale du moteur.
- La machine ne doit pas être employée pour un usage autre que celui décrit dans le présent manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant dans ce manuel.
- Pour effectuer des opérations dans la zone de l'aiguille, comme enfiler le fil dans l'aiguille ou dans le porte-canette ou encore remplacer l'aiguille, la plaque à aiguille ou le pied-de-biche, etc., débranchez la fiche de la prise électrique ou mettez la machine hors tension.
- Débranchez la fiche de la surjeteuse de la prise secteur lorsque les habillages sont démontés, pour les travaux de lubrification ou si d'autres opérations de maintenance décrites dans ce manuel doivent être effectuées par l'utilisateur.
- Vous n'êtes pas autorisés à effectuer vous-même les réglages de la courroie moteur. Si de tels ajustements se révèlent nécessaires, contactez le responsable compétent du service après-vente.
- Pour débrancher la machine de la prise secteur, ne tirez pas sur le câble mais bien sur la fiche.
- Manipulez la pédale avec précaution et ne la laissez pas tomber par terre. En particulier, ne posez aucun objet sur cette dernière.
- Veillez à toujours utiliser la plaque de piquage adaptée. Une plaque de piquage inadaptée risquerait de provoquer la rupture de l'aiguille.
- N'utilisez pas d'aiguilles courbées.
- Lorsque vous cousez, tenez vos doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Soyez particulièrement vigilant dans la zone des aiguilles de la surjeteuse.
- Lorsque vous cousez, ne tirez pas sur le tissu ou ne poussez pas le tissu. Vous risqueriez en effet de tordre l'aiguille ou de la casser.
- Pour déplacer la machine, soulevez-la en la tenant exclusivement par la poignée de transport.
- La machine ne doit en aucun cas être mise en service, si le câble ou la fiche secteur sont endommagés, si la machine ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée au sol ou si elle a été endommagée ou mouillée. Si un contrôle ou une réparation doit être effectué, ou si la machine nécessite un réglage mécanique, apportez-la chez le revendeur agréé ou au service après-vente le plus proche.

- La machine ne doit pas être utilisée si l'une des ouvertures d'aération est obturée. Éliminez les peluches, la poussière et les particules de tissu volatiles qui se déposent au niveau des ouvertures de ventilation de la machine et de la pédale.
- N'introduisez ou ne laissez tomber aucun objet dans les ouvertures de la machine.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- Cette machine ne doit en aucun cas être utilisée dans des lieux où sont employés des pulvérisateurs ou de l'oxygène pur.
- La machine ne doit pas faire office de jouet. Il convient de faire preuve de la plus grande vigilance lorsque la machine est utilisée par des enfants ou en présence d'enfants.
- N'exposez ni la machine, ni sa valise de rangement aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées et des taux d'humidité importants.
- Ne touchez jamais la machine, la pédale ni le câble d'alimentation avec des mains mouillées, un chiffon mouillé ou n'importe quel autre objet mouillé.
- La fiche secteur ne doit pas être reliée à une prise multiple sur laquelle sont déjà connectés plusieurs câbles d'alimentation d'autres appareils.
- N'utilisez la machine que sur une table plane et stable.
- Avant chaque mise en service, fermez le capot du bras libre et de la coursière de la machine.
- Conservez le pied-de-biche et les aiguilles hors de portée des enfants.
- Ne pas démonter ou modifier la machine vous-même.
- Avant de procéder à l'entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est désactivé et que la fiche secteur est débranchée de la prise électrique.

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL D'UTILISATION

Les travaux de maintenance ne doivent être effectués que par un technicien autorisé. Ce produit n'est pas conçu pour un usage industriel.

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de cette machine et sommes persuadés du fait que ce produit vous donnera satisfaction. Pour une utilisation sécurisée et adéquate, nous vous demandons de respectez les points suivants. Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les instructions de sécurité. Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le aux autres utilisateurs.

● Utilisation conforme

Cette machine à coudre permet de coudre une grande diversité de matériaux, du batiste au tissus de jeans. L'utilisation optimale et la maintenance sont décrites dans le manuel. Ce produit n'est pas conçu pour un usage industriel.

● Descriptif des pièces

- 1 Guide-fil avec support
- 2 Porte-bobine
- 3 Centrage du porte-bobine
- 4 Porteur de bobine de fil
- 5 Molette de réglage de longueur de point
- 6 Volant
- 7 Interrupteur d'alimentation et d'éclairage
- 8 Levier d'entraînement différentiel
- 9 Couvercle du logement de la coursière
- 10 Plaque de support du levier de largeur de point
- 11 Couvercle du bras libre
- 12 Plaque à aiguille
- 13 Molette de réglage de tension du fil aiguille gauche (bleu)
- 14 Molette de réglage de tension du fil aiguille droite (vert)
- 15 Poignée de transport
- 16 Molette de réglage de tension du fil coursière supérieure (orange)
- 17 Molette de réglage de tension du fil coursière inférieure (jaune)
- 18 Levier du pied de biche

● Caractéristiques techniques

Vitesse de couture :	1,300 U/min
Longueur de point :	1-4 mm (Standard : Ourlet F-2, Overlock normal : 3,0)
Rapport différentiel de transport :	1:0,7-1:2 (pour une machine avec transport différentiel)
Largeur de point surjet :	Ourlet : 1,5 mm, Overlock normal 3,0-6,7 mm
Course de la barre à aiguille :	27 mm
Course du pied de biche :	4,5 mm
Aiguille :	SINGER N° 2022 # 11 SINGER N° 2022 # 11, #14
Modèle :	S010L
Nombre de fils :	2,3,4
Dimensions de la machine :	338 x 280 x 265 mm (largeur x profondeur x hauteur)
Poids :	6 kg

Tension de réseau :	230V ~ 50Hz
Puissance nominale :	90 W
Niveau de pression acoustique :	77 dB(A)
Classe de protection :	II

● Contenu de la livraison

- 1 Machine à coudre
- 1 Mode d'emploi

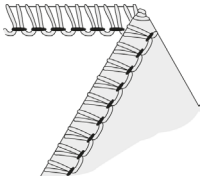
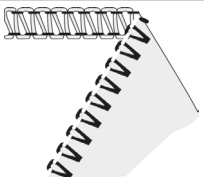
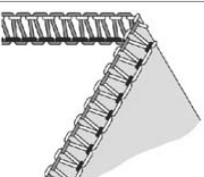
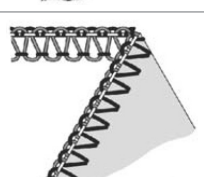
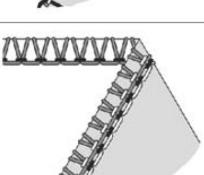
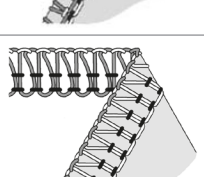
Après le déballage, mettez au rebus tout les matériaux d'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas subi de dommages durant le transport. En cas d'endommagement, ne mettez pas l'appareil en service, mais adressez vous à notre adresse service après-vente (voir chapitre concernant les modalités de garantie).

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ASPHYXIE!

Veillez tenir les matériaux d'emballage et les sacs plastiques éloignés des enfants et des bébés!

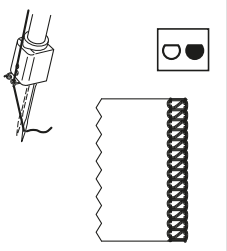
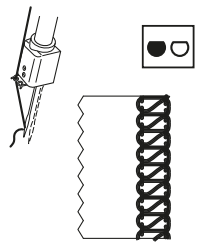
● Sélection du type de point

Cette machine permet de réaliser une grande variété de points différents, selon la combinaison de positions d'aiguille, de méthodes d'enfilage et de réglage de la tension du fil.












Type de point		
1. Couture de surjet à 2 fils		Ce point 2 fils 1 aiguille est utilisé pour des tissus légers ou pour des tricots. En changeant la position de l'aiguille, des coutures surjet d'une largeur de 3,5 mm et 5,7 mm peuvent également être réalisées. *
2. Ourlet à 2 fils, standard		Ce point 2 fils 1 aiguille s'utilise pour surfiler les bords et pour coudre des ourlets invisibles. En changeant la position de l'aiguille, des coutures surjet d'une largeur de 3,5 mm et 5,7 mm peuvent également être réalisées. *
3. Couture de surjet à 3 fils		Le point 3 fils 1 aiguille est approprié pour surfiler les bords. Selon la position de l'aiguille sélectionnée, une couture surjet d'une largeur de 3,5 mm et 5,7 mm est possible. *
4. Point flatlock à 3 fils		Le point 3 fils 1 aiguille est approprié pour des couture recouvertes ainsi que pour la couture de points fantaisie avec du fil décoratif. Selon la position de l'aiguille sélectionnée, une couture plate Flatlock d'une largeur de 3,5 mm et 5,7 mm est possible. *
5. Couture surjet à 3 fils		Point 3 fils 1 aiguille pour les ourlets roulottés et les bordures décoratives. Selon la position de l'aiguille sélectionnée, une couture surjet d'une largeur de 3,5 mm et 5,7 mm est possible. *
6. Point de sécurité extensible à 4 fils		Le point 4 fils 2 aiguilles est idéal pour les tissus extensibles moyens à épais ainsi que pour les tricots et les maillots de bain.

* Selon la position de l'aiguille sélectionnée, la machine peut coudre une couture surjet d'une largeur standard de 3,5 mm et 5,7 mm est possible.

Pour les coutures surjet sur les tissus épais, le bouton de réglage de la largeur de point permet une extension supplémentaire de la couture peut être (voir chapitre „Réglage de la largeur à l’aide du volant de réglage de la largeur de point“).

Largeur du point de surjet	3,5 mm	5,7 mm
Aiguille utilisée	Aiguille de point de surjet droite	Aiguille de point de surjet gauche
Molette de réglage de la tension du fil supérieur	Vert	Bleu
		

● Tableau d’ensemble

Type de point		Positions d’aiguille	Molette de réglage de la tension du fil : les valeurs suivantes sont des valeurs moyennes pour tissu moyen et fil en polyester normal.				Convertisseur/ Coursière
			Bleu	Vert	Orange	Jaune	
1	Couture de surjet à 2 fils (502)			4.0		2.0	Convertisseur
			3.5			1.0	Convertisseur
2	Ourlet à 2 fils (503)			0.5		6.0	Convertisseur
			0.5			5.0	Convertisseur
3	Ourlet à 3 fils (504)			3.0	3.0	3.0	Coursière
			3.0		3.0	3.0	Coursière
4	Point flatlock à 3 fils (505)			0.5	5.0	7.0	Coursière
			0.5		5.0	7.0	Coursière
5	Couture surjet à 3 fils			3.0	1.0	7.0	Coursière
			5.0		0	8.5	Coursière
6	Point de sécurité extensible à 4 fils (514)		3.0	3.0	3.0	3.0	Coursière

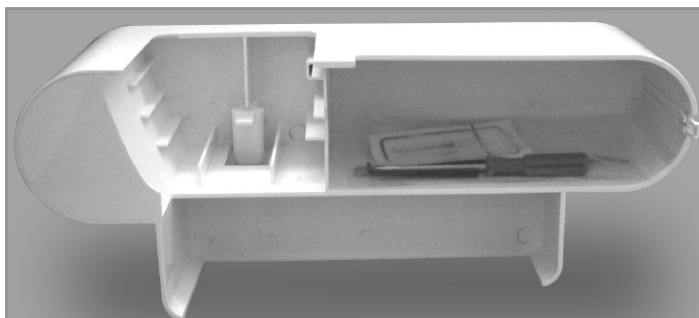
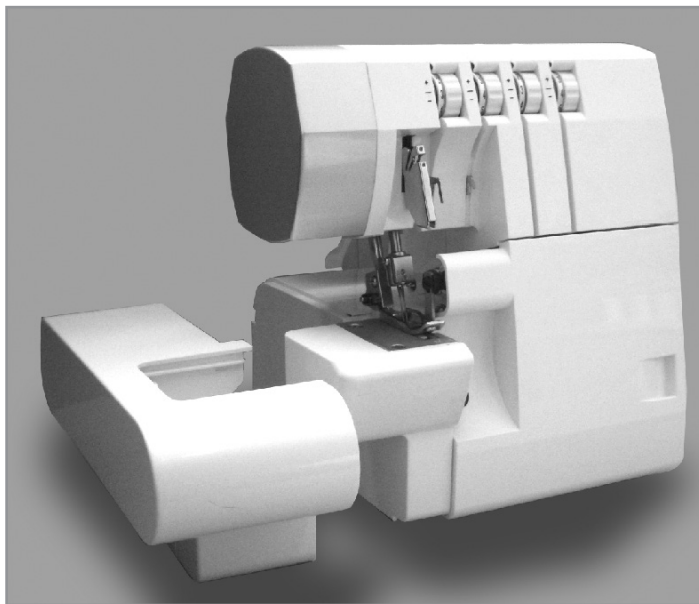
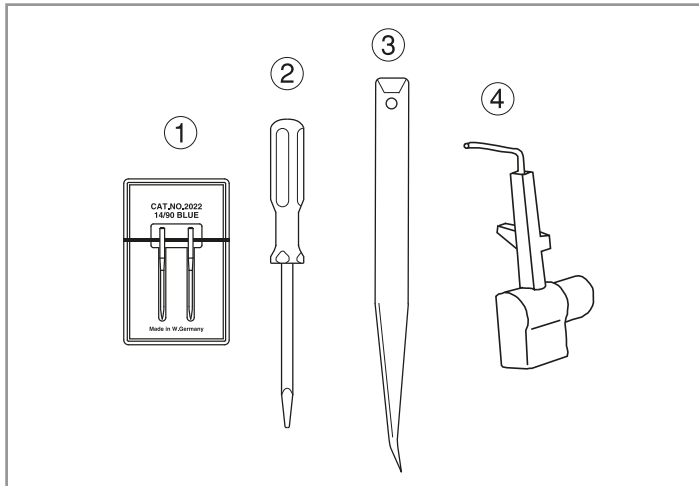
Plus le chiffre de la molette de réglage est élevé, plus la tension du fil est forte. Les réglages de la tension de fil mentionnés sur cette page et à d’autres endroits dans le mode d’emploi sont des données indicatives. Veuillez toujours régler la tension du fil en fonction du matériau à coudre et du fil utilisé. Pour obtenir des résultats de couture optimaux, veuillez seulement modifier la tension du fil respectivement d’un demi-chiffre.

● Accessoires

Les accessoires se trouvent dans le boîtier à accessoire à l'intérieur du couvercle du bras libre.

S010L

- 1 x (1) Jeu d'aiguilles
- 1 x (2) Tournevis
- 1 x (3) Pince à épiler
- 1 x (4) Convertisseur



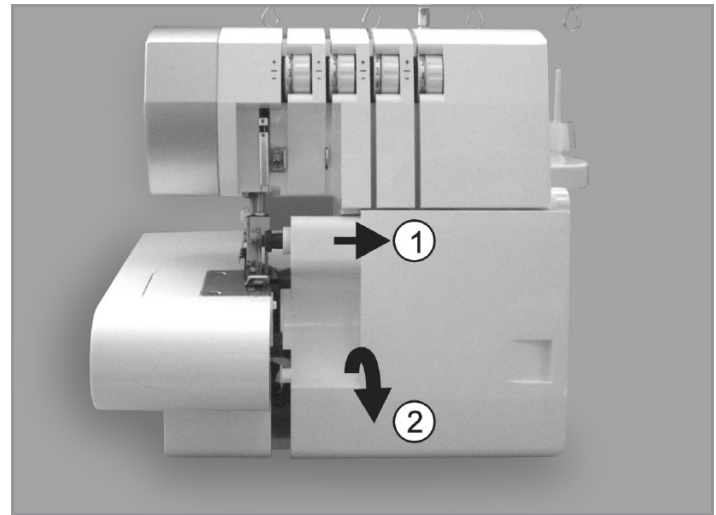
● Remarques concernant les aiguilles

- Aiguilles SINGER #2022 Taille 90/14 (placées dans la machine).
- Exceptionnellement, une aiguille SINGER Standard No 2020 peut être utilisée. Dans ce cas, réglez à nouveau la tension du fil recommandée car dans le cas contraire, il peut y avoir des défauts de couture.

	Aiguille : SINGER N° 2022
Tailles disponibles	80/11 90/14

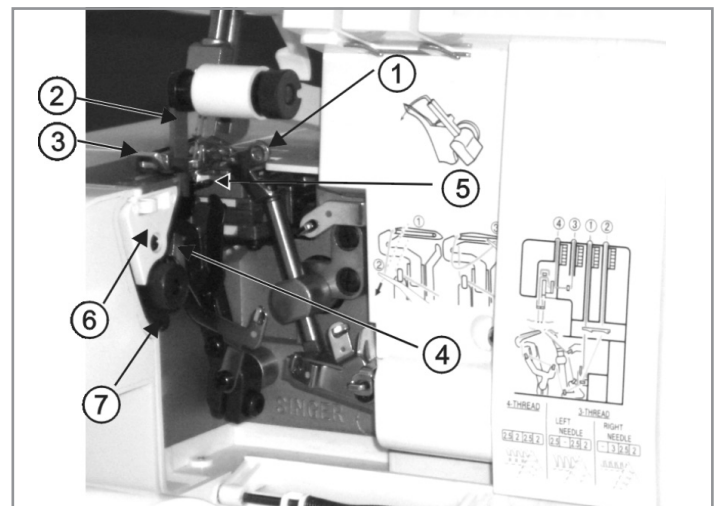
● Ouvrir le couvercle du logement de la coursière

- ⚠ **PRUDENCE !** Veuillez mettre l'appareil hors tension avant d'ouvrir le couvercle du logement de la coursière.
- Faites glisser le couvercle vers la droite (1) jusqu'à la butée.
- Faites glisser le couvercle vers le bas et vers vous (2).
- ⚠ **PRUDENCE !** Le couvercle du logement de la coursière doit être fermé pendant la couture.



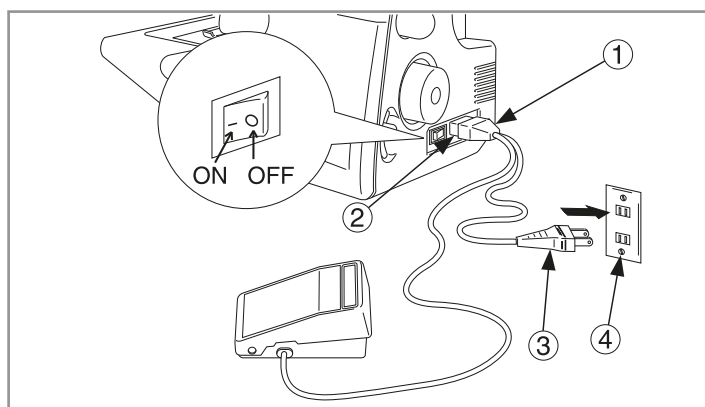
● Descriptif des pièces à l'intérieur du boîtier de la coursière

- (1) Boucleur supérieur
- (2) Couteau supérieur mobile
- (3) Pied-de-biche
- (4) Couteau inférieur fixe
- (5) Boucleur inférieur
- (6) Commande au doigt largeur de point
- (7) Molette de réglage de la largeur de point



● Préparations pour la couture

- Branchez la fiche combinée (1) dans la prise (2) de la machine.
- Branchez le câble d'alimentation (3) à une prise de courant (4).
- Interrupteur : Appuyez sur le côté ou figure „-“ pour mettre la machine en marche.
Appuyez sur le côté ou figure „0“, pour mettre la machine en marche.
- Actionnez la pédale de commande, pour mettre la machine en marche et régler la vitesse. Plus la pression sur la pédale de commande est forte, plus la vitesse de couture de la machine est grande.
- Retirez le pied de la pédale de commande lorsque vous souhaitez arrêter la couture.



⚠ ATTENTION ! Utilisez uniquement la pédale de commande fournie avec cette machine. Veuillez en plus absolument observer les avertissements suivants.

⚠ ATTENTION !

- La tension secteur (tension à la prise électrique) doit impérativement correspondre à la tension nominale du moteur.
- Manipulez la pédale avec précaution, ne la laissez pas tomber par terre et ne posez pas d'objets dessus.
- Retirez la fiche secteur de la prise lorsque vous remplacez les aiguilles, le pied ou la plaque de piquage ou si vous laissez la machine sans surveillance. Vous évitez ainsi une mise en marche accidentelle de la machine par pression sur la pédale de commande.

● Préparer l'enfilage

● Montage du support du guide de fil

- Cette machine est livrée avec le support du guide de fil rabattu.
- Déployez complètement le support du guide de fil.
- Si la position est correcte, les deux articulations de la tige télescopique s'enclenchent avec un déclic.
- Positionnez le guide de fil centralement au dessus des portes-bobine.
- Placez le fil sur les centrages de bobines de fil des portes-bobine.
Indication : Lors de l'enfilage, tendez les fils, pour ne pas qu'ils s'emmêlent.

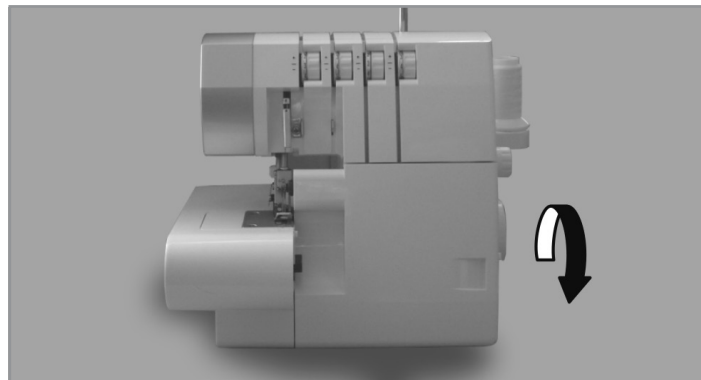


● Retirer et fixer les aiguilles

● Retirer l' / les aiguille(s)

⚠ ATTENTION ! Avant de retirer l' (les) aiguille(s), débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

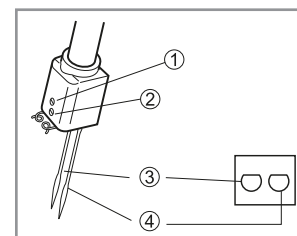
- Tournez le volant vers vous, jusqu'à ce que l'aiguille soit en position maximale.



- Desserrez la vis de réglage de l'aiguille avec le petit tournevis, sans toutefois la retirer complètement.

- (1) Vis de réglage aiguille gauche
- (2) Vis de réglage aiguille droite
- (3) Aiguille gauche
- (4) Aiguille droite

- Retirez l' / les aiguille(s).



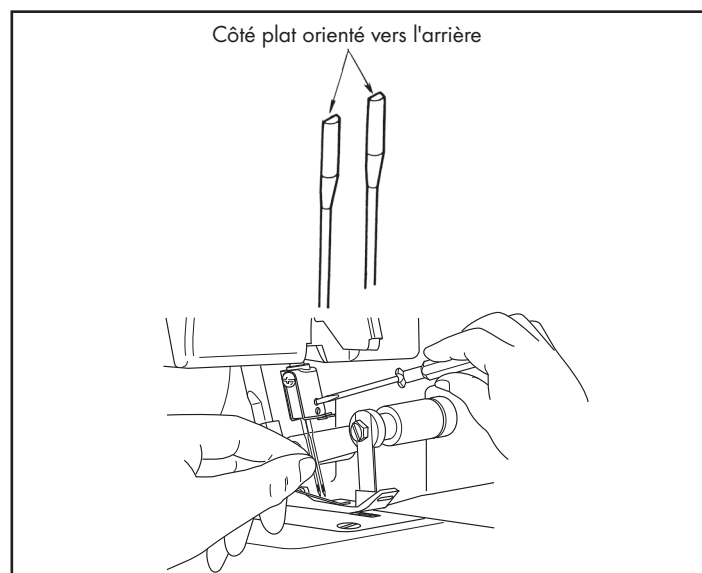
● Fixer l' / les aiguille(s)

⚠ ATTENTION ! Avant de mettre en place l' (les) aiguille(s), débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

- Tenez l'aiguille en orientant le côté aplati vers l'arrière.
- Faites-la glisser jusqu'à la butée du porte-aiguille à l'aide du pinceau.
- Serrez bien la vis de fixation de l'aiguille.

Indication : Pour cette machine, veuillez utiliser les aiguilles No 2022. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre „Remarques concernant les aiguilles“.

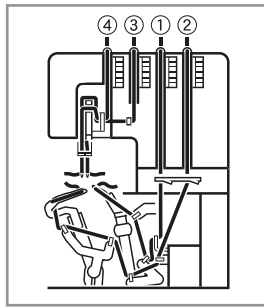
Indication : Les aiguilles se laissent plus facilement mettre en place ou retirer, si vous retirez le couvercle du boîtier de la coursière.



● Enfilage

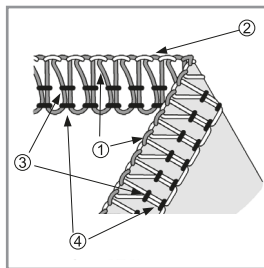
● Diagramme d'enfilage

- Dans le logement de la coursière se trouve un diagramme d'enfilage avec un codage en couleur pour une référence rapide.
- Effectuez l'enfilage de la machine comme indiqué à droite en suivant les étapes 1-4.



● Code couleur

1. Fil du boucleur Orange
2. Fil du boucleur inférieur Jaune
3. Fil de l'aiguille droite Vert
4. Fils de l'aiguille gauche Bleu

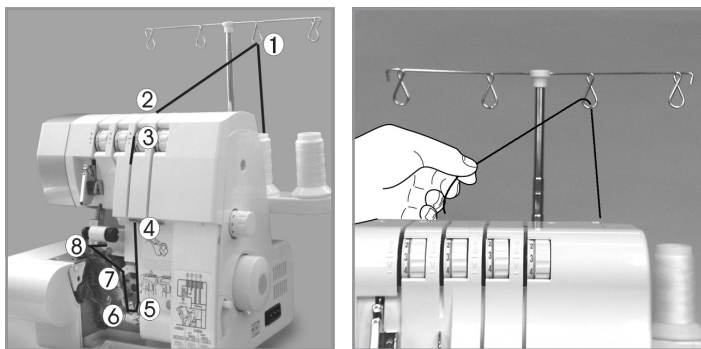


● Enfilage correct de la machine

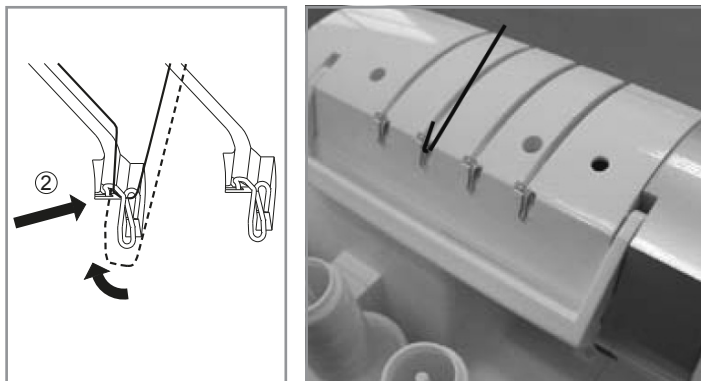
- ⚠ ATTENTION !** L'interrupteur doit être éteint. Mettre le pied de biche en position haute avant d'enfiler. Si un des fils casse, vous devez enfilez à nouveau les 4 fils.

● Enfilage du Boucleur supérieur (orange)

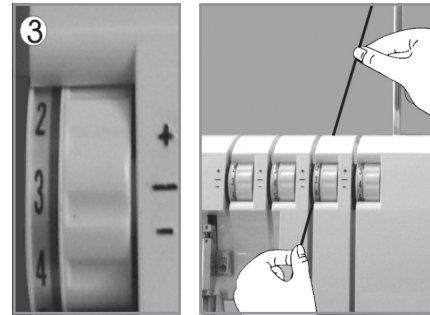
- Effectuez l'enfilage du boucleur supérieur comme indiqué en suivant les étapes 1-8.
- Tirez le fil d'arrière à travers le guide-fil (1) d'arrière en avant.



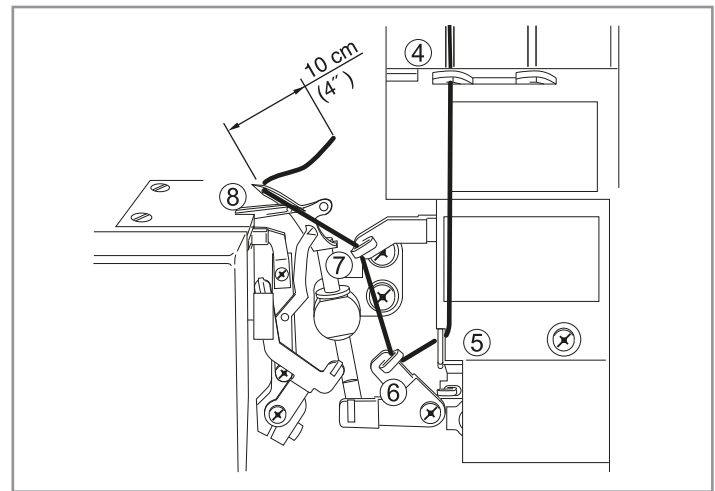
- Enfilez dans le guide-fil supérieur en tirant le fils vers le bas, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide-fil (2).



- Tenez le fil avec vos doigts, insérez le entre les disques de tension et tirez le vers le bas, de sorte qu'il se trouve en position correcte entre les disques de tension (3).

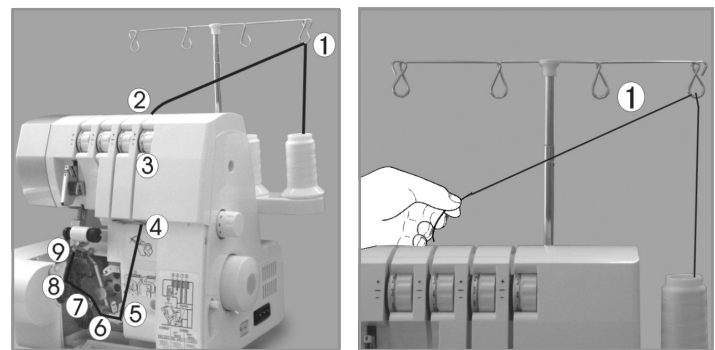


- Enfilez au niveau de la coursière selon les marquages de couleur orange dans les guide-fil (4-7).
- Enfilez l'oeillet du boucleur supérieur (8) de l'avant vers l'arrière.
Indication : Pour faciliter l'enfilage du boucleur, utilisez la pincette se trouvant dans le boîtier pour accessoires.
- Tirez environ 10 cm de fil à travers le boucleur et déposez le à l'arrière.

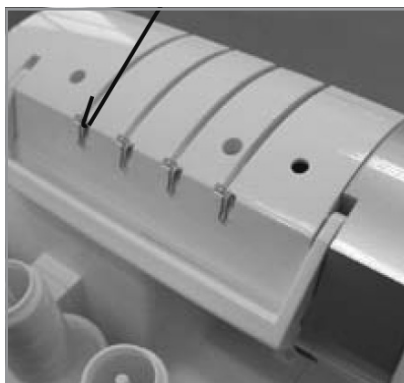
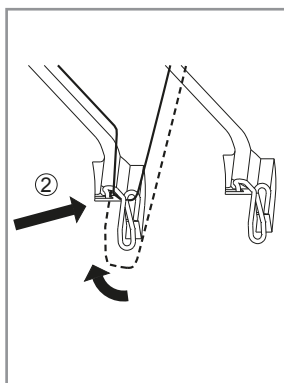


● Enfilage du boucleur inférieur (jaune)

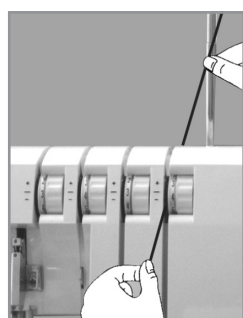
- Effectuez l'enfilage du boucleur inférieur dans l'ordre 1-9.
- Tirez le fil à travers le guide-fil (1) d'arrière en avant.



- Enfilez dans le guide-fil supérieur en tirant le fils vers le bas, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide-fil (2).

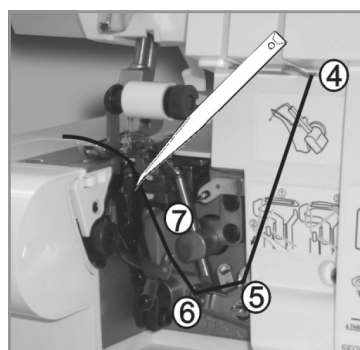
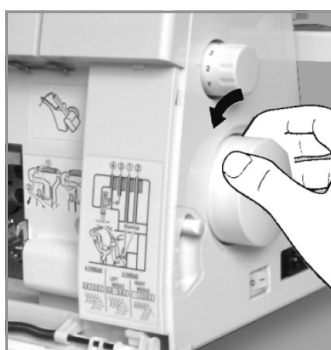


- Tenez le fil avec vos doigts, insérez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas, de sorte qu'il se trouve en position correcte entre les disques de tension (3).

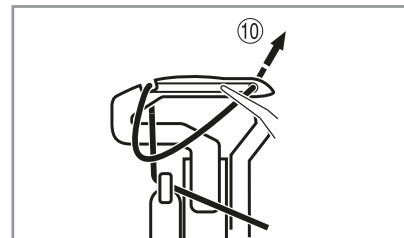
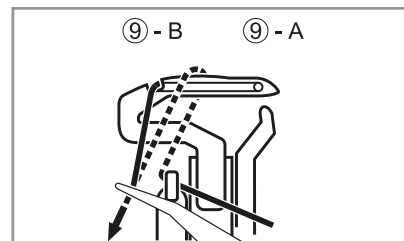
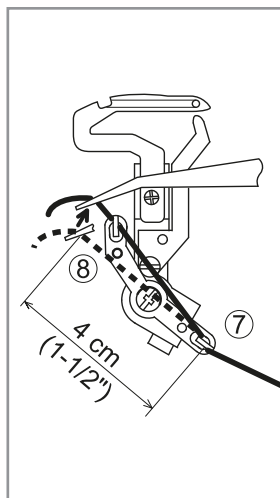


- Tournez le volant vers vous, jusqu'à ce que le boucleur inférieur se trouve complètement à droite.
- Enfilez au niveau de la coursière selon les marquages de couleur jaune dans les guides-fil 4-7.

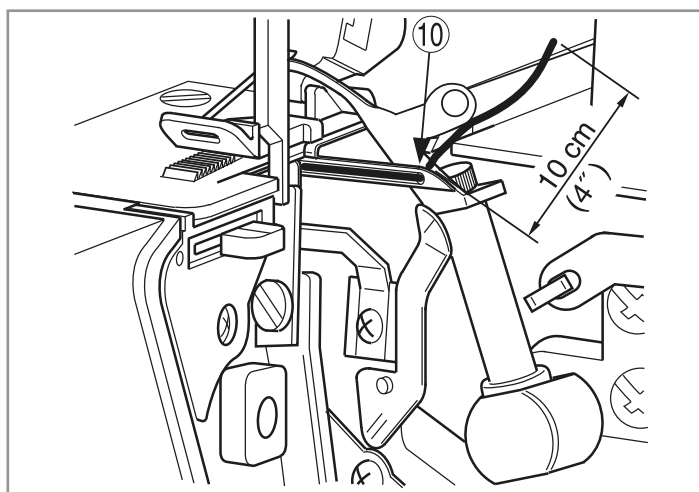
Indication : Pour faciliter l'enfilage du boucleur, utilisez la pincette se trouvant dans le boîtier pour accessoires.



- Tenez le fil avec la pincette environ 4 cm du guide de fil (7).
- Guidez maintenant le fil avec précaution de la gauche sous le guide-fil (8) à l'aide de la pincette.
- Tirez le fil vers le haut à travers le guide-fil (8).
- Guidez le fil vers l'arrière et au-dessus de l'extrémité supérieure 9A du boucleur gauche.
- Tirez ensuite le fil avec précaution vers le bas, de sorte qu'il glisse dans l'encoche 9B du boucleur.

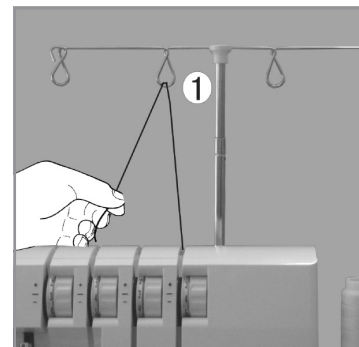
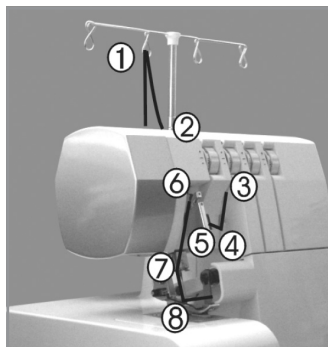


- Introduisez le fil dans l'œillet du boucleur (10).
- Indication :** Pour faciliter l'enfilage du boucleur, utilisez la pincette se trouvant dans le boîtier pour accessoires.
- Le fil doit passer dans la rainure du boucleur inférieur.
 - Tirez environ 10 cm de fil à travers le boucleur et déposez-le au-dessus du boucleur supérieur et vers l'arrière.

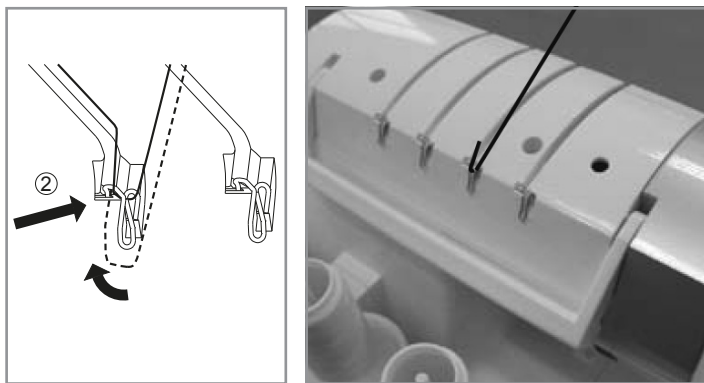


● Enfilage de l'aiguille droite (vert)

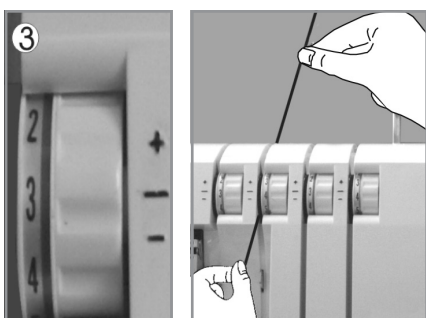
- Effectuez l'enfilage de l'aiguille droite comme indiqué dans les étapes 1-8.
- Tirez le fil à travers le guide-fil (1) d'arrière en avant.



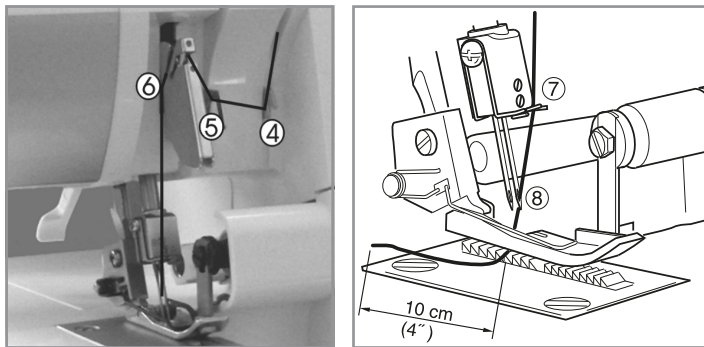
- Enfilez dans le guide-fil supérieur en tirant le fils vers le bas, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide-fil (2).



- Tenez le fil avec vos doigts, insérez-le entre les disques de pré-tension et tirez-le vers le bas, de sorte qu'il se trouve en position correcte entre les disques de pré-tension (3).

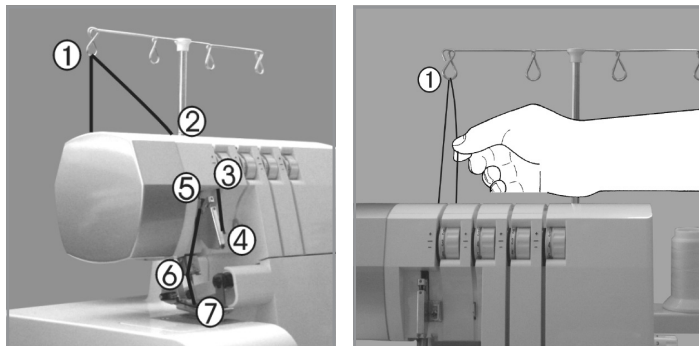


- Enfilez maintenant les étapes 4 à 7.
Indication : Le fil doit être enfilé le long du trajet de fil supérieur du guide-fil (6).
- Enfilez le fil à travers le chas (8) de l'aiguille droite.
Indication : L'utilisation de la pincette se trouvant dans le boîtier pour accessoires permet d'enfiler plus facilement dans le chas de l'aiguille.
- Tirez environ 10 cm de fil à travers le chas de l'aiguille.
- Placez le fil en arrière sous le pied-de-biche.

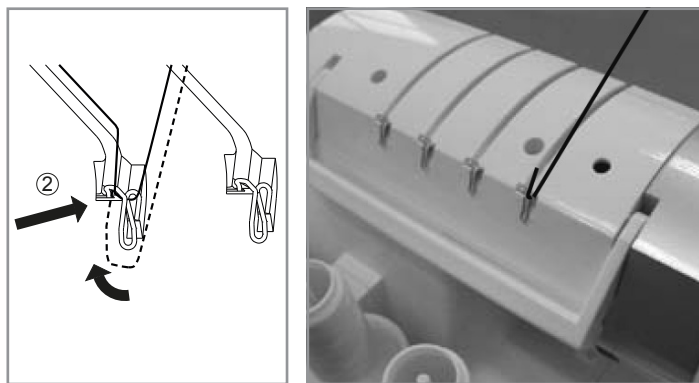


● Enfilage de l'aiguille gauche (bleu)

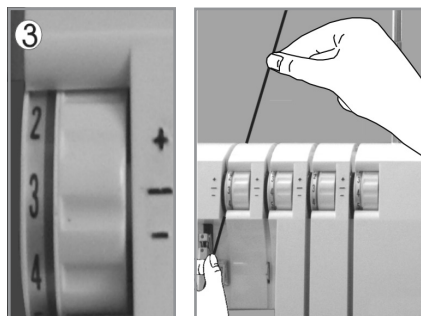
- Effectuez l'enfilage de l'aiguille gauche comme indiqué dans les étapes 1-7.
- Tirez le fil d'arrière en avant à travers le chas de l'aiguille (1).



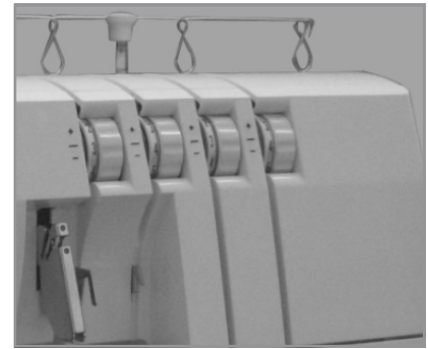
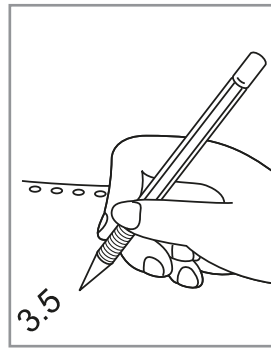
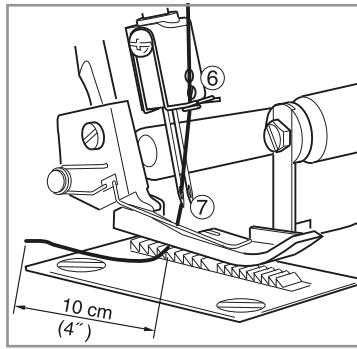
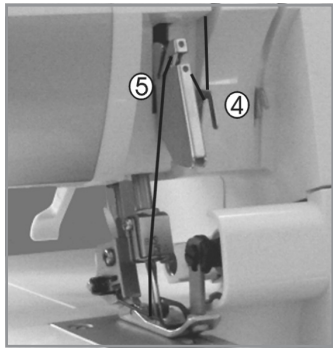
- Enfilez dans le chas de l'aiguille supérieure en tirant le fils vers le bas, jusqu'à ce qu'il glisse sous le chas de l'aiguille (2).



- Tenez le fil avec vos doigts, insérez-le entre les rondelles de tension et tirez-le vers le bas, de sorte qu'il se trouve en position correcte entre les rondelles de tension (3).



- Enfilez maintenant les étapes (4) et (5).
Indication : Le fil doit être enfilé à travers le parcours de fil inférieur du guide-fil (5).
- Enfilez le fil à travers le chas (7) de l'aiguille gauche.
Indication : L'utilisation de la pincette se trouvant dans le boîtier pour accessoires facilite l'enfilage dans le chas de l'aiguille.
- Tirez environ 10 cm de fil à travers le chas de l'aiguille.
- Placez le fil en arrière sous le pied-de-biche.

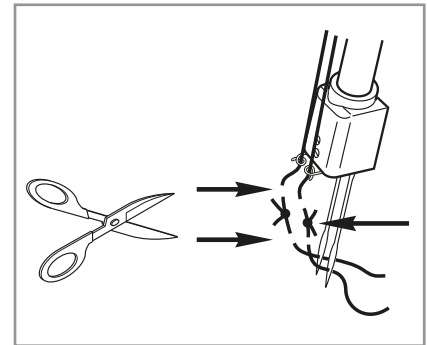
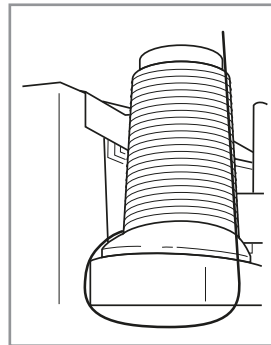
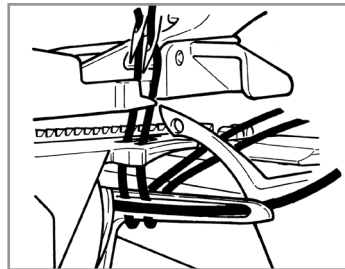
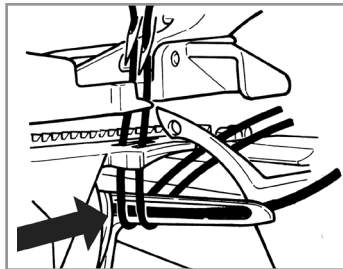


● Instructions importantes concernant l'enfilage

- Enfilez toujours l'(les) aiguille(s) seulement à la fin pour éviter les erreurs lorsque vous enfilez le boucleur inférieur.
- Si le fil du boucleur inférieur se désengage, procédez comme suit :
 1. Retirer le fil de l'(des) aiguille(s)
 2. Enfiler le boucleur inférieur
 3. Enfiler l'(les) aiguille(s)

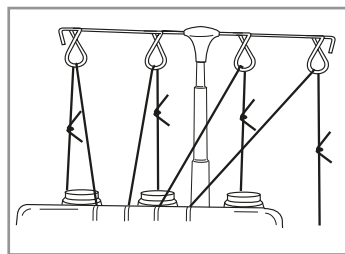
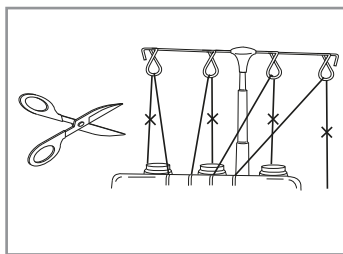
Juste

Faux



● Changer de fil (en nouant)

- Lorsque vous souhaitez changer de fil (autre couleur ou autre type), coupez d'abord le fil à proximité de la bobine de fil.
- Placez une nouvelle bobine de fil sur le porteur de bobine de fil.
- Nouez l'extrémité du nouveau fil et celle du fil précédent.
- Racourcissez le noeud à une longueur de 2-3 cm.
- Ne coupez pas les fils trop à ras, sinon, ils risquent de se dénouer.



- Tirez sur les deux fils et vérifiez que le noeud soit bien serré.
- Notez les réglages des molettes de tension du fil.
- Vissez les molettes de tension du fil vers le bas jusqu'à la butée.
- Faites passer les fils l'un après l'autre par la machine.
- Si le fil ne se laisse pas introduire sans problème, nous vous recommandons de vérifier si le fil s'est emmêlé au niveau du guide-fil ou si un noeud s'est formé sous le porteur de bobine de fil.
- Cessez de tirer, peu avant que le noeud ait traversé l'aiguille.
- Coupez le fil et introduisez le à travers l'oeillet d'aiguille.
- Réglez à nouveau la tension du fil à sa tension initiale.

● Réglage de la longueur du point

- Pour les prochains travaux de couture, un réglage de longueur de piqûre de 3mm est recommandé.
- Pour la couture de tissus épais, nous vous recommandons un réglage de la molette pour la longueur de piqûre de 4 mm.
- Pour la couture de tissus légers, nous vous recommandons un réglage de longueur de piqûre de 2 mm. Ainsi, vous obtenez des coutures parfaites et la pièce à coudre n'est pas froncée.

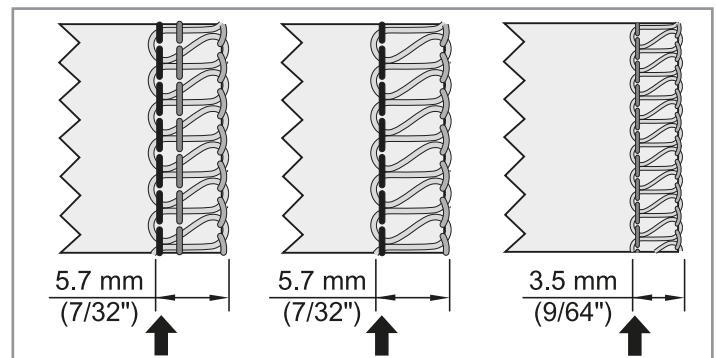


● Réglage de la largeur du point

- La largeur des coutures surjet peut différer selon la position de l'aiguille et être réglée au moyen de la molette de réglage de la largeur de point.

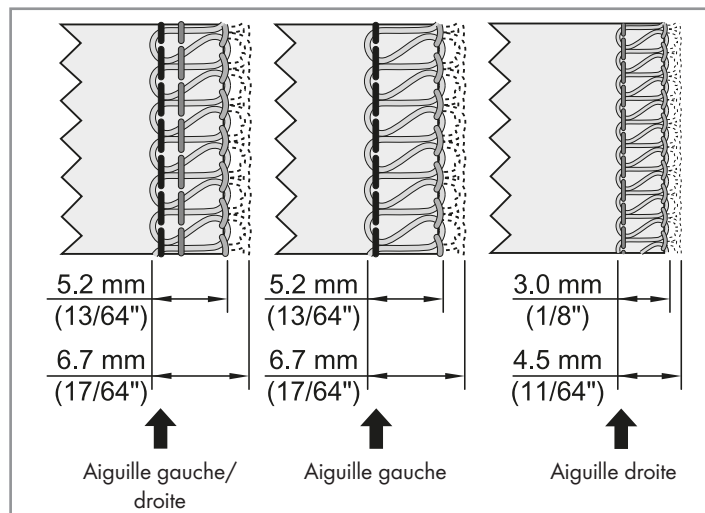
● Régler les largeurs par la modification de la position de l'aiguille

- La largeur de la couture surjet se laisse régler par la modification de position de l'aiguille.
 - a) Seule l'aiguille gauche est utilisée 5,7 mm
 - b) Seule l'aiguille droite est utilisée 3,5 mm



● Régler les largeurs à l'aide de la molette de réglage de la largeur de point

- À l'aide de la molette de réglage de la largeur de point, la largeur de point peut être réglée selon les plages spécifiées ci-dessous.
 - a) Seule l'aiguille gauche est utilisée.....5,2-6,7 mm
 - b) Seule l'aiguille droite est utilisée.....3,0-4,5 mm

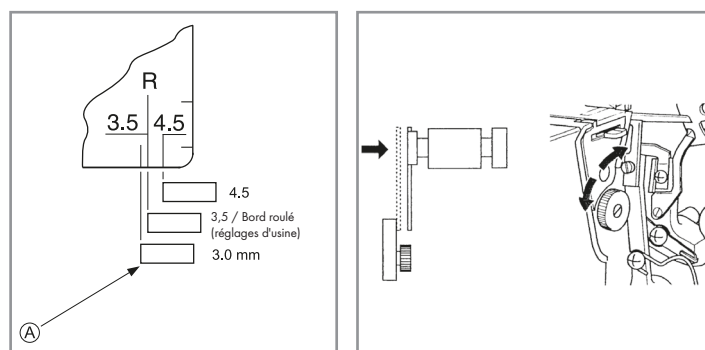


⚠ PRUDENCE ! Avant de procéder au réglage, la machine doit être débranchée de la prise électrique.

Indication : Le réglage se laisse effectuer plus facilement, si vous retirez le couvercle du boîtier de la coursière.

Indication : Faire glisser le couteau supérieur vers la droite et le maintenir dans cette position. En même temps, tourner la molette de réglage, pour obtenir la largeur de couture souhaitée. Utilisez comme référence les paramètres d'unité indiqués sur la plaque de piquage.

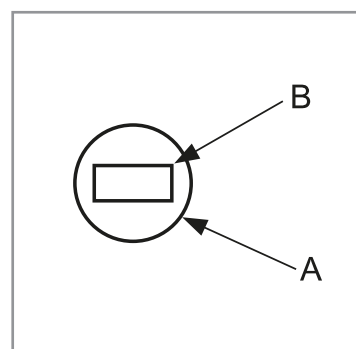
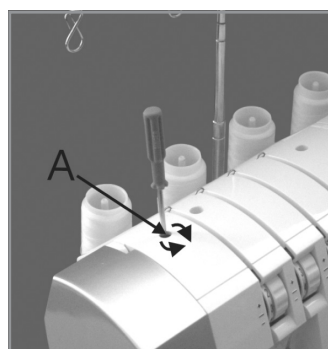
⚠ PRUDENCE ! Avant chaque mise en service de la machine, fermez le couvercle du logement de la coursière.



● Régler la pression du pied-de-biche

- La pression du pied de biche pré-réglée est appropriée pour les matériaux moyennement épais.
- Pour la plupart des matériaux, une modification de la pression du pied-de-biche n'est pas nécessaire.
- Si vous cousez des matériaux légers ou épais, il peut parfois s'avérer nécessaire d'effectuer un nouveau réglage de la pression.
- Dans ce cas, placez un tournevis dans le trou d'accès (A) dans la fente (B) de la vis de réglage de la pression et visser la vis selon le besoin.

Indication : tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle touche le couvercle. Si vous vissez ensuite la vis en faisant 6 tours dans le sens des aiguilles d'une montre, cela correspond à une pression standard du pied-de-biche.
- Diminuer la pression pour les tissus légers
- Augmenter la pression pour les tissus épais



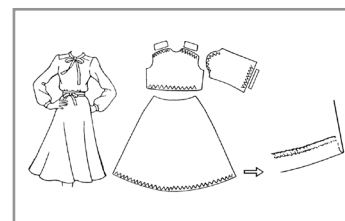
● Transport différentiel

- Par le transport différentiel, la pièce à coudre est tendue ou froncée, selon la différence de transport réglée entre le transporteur avant ou arrière.
- Le rapport de transport différentiel peut être réglé entre 1:0,7 à 1:2,0. Le réglage s'effectue au niveau du levier de réglage du transport différentiel (voir illustration).
- À l'aide du transport différentiel, de jolis effets s'obtiennent lors de la couture de coutures surjet sur des matériaux extensibles et des pièces à coudre coupées en biais.
- Si le levier de transport différentiel est réglé sur „1,0“, cela correspond à un rapport de transport différentiel de 1:1.



● Couture surjet froncée

La couture surjet froncée est appropriée pour le plissage de manche, les empiècements, les parties supérieures de dos, les ourlets de jupes, etc. Cousez cette couture avant d'assembler les différentes parties. La couture froncée est également bien appropriée pour les matériaux élastiques comme le tricot ou le jersey.



Régler le levier d'entraînement différentiel

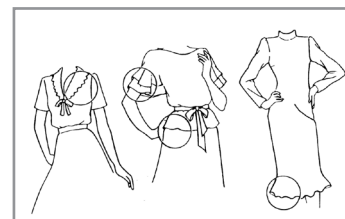
- Réglez le levier de transport différentiel à un niveau plus élevé que 1,0. Le réglage du transport différentiel dépend du matériau utilisé et de l'effet froncé souhaité. Il est recommandé de réaliser un échantillon d'essai avant d'entreprendre la couture.

Indication : Pour une couture surjet normale, réglez le levier de transport différentiel de préférence sur 1,0.



● Couture surjet étirée

La couture surjet étirée est idéale pour la réalisation de ruchés au col, aux manches et aux bas de jupes, etc. lorsqu'il s'agit de tissus doux, extensibles et de tricot.

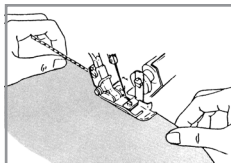


Régler le levier d'entraînement différentiel

- Réglez le levier de transport différentiel à un niveau plus élevé que 1,0.
- Tendez légèrement la pièce à coudre lorsque vous cousez. Pour cela, maintenez légèrement la couture devant et derrière le pied-de-biche.

Indication : Si le degré d'extensibilité n'est pas réglé en fonction de la pièce à coudre, la pièce à coudre a tendance à „fuire“ de l'aiguille, ce qui conduit à des coutures surjet travaillées incorrectement. Dans ce cas, placez le levier de réglage du transport différentiel un peu plus à proximité du marquage médiant.

Indication : N'oubliez pas de réinitialiser le levier de réglage du transport différentiel sur 1,0, lorsque vous souhaitez coudre à nouveau une couture surjet normale.



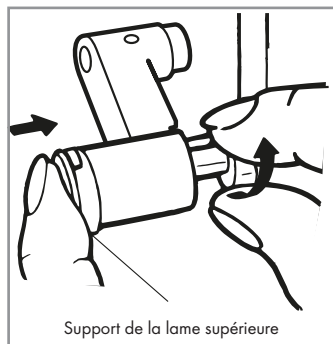
● Arrêter le couteau supérieur mobile

⚠ PRUDENCE ! L'interrupteur doit être éteint.

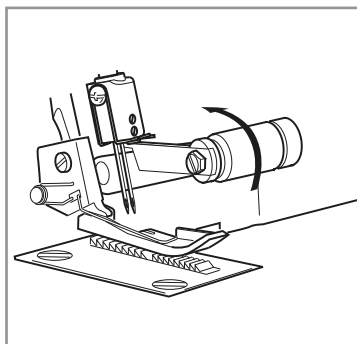
● Placez le couteau supérieur en position de repos

- Faites tourner le volant vers vous et réglez le couteau supérieur sur sa position maximale.
- Ouvrez le couvercle du boîtier de la couseuse (voir „Ouvrir le couvercle du boîtier de la couseuse“).
- Appuyez sur le support du couteau supérieur vers la droite jusqu'à la butée.
- Tournez le bouton sur le côté opposé à soi, jusqu'à ce que le couteau s'enclenche en position horizontale.

Indication : Si le couteau est coincé en position maximale
- Tournez le volant vers vous
- Continuez à tourner le volant, jusqu'à ce que le couteau soit en position horizontale.



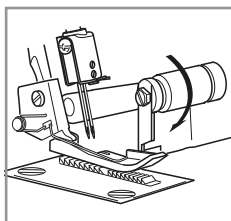
Support de la lame supérieure



● Placez le couteau supérieur en position de travail

- Ouvrez le couvercle du logement de la couseuse et faites glisser le support du couteau supérieur vers la droite jusqu'à la butée.
- Tournez le bouton vers vous, jusqu'à ce que le couteau s'enclenche en position de travail.

⚠ PRUDENCE ! Avant chaque mise en service, fermez le couvercle du logement de la couseuse.

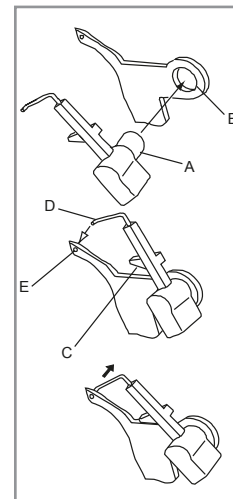


● Placer le convertisseur sur la couseuse droite

Indication : Arrêtez la machine avant de procéder au montage ou au démontage du convertisseur.

● Montage du convertisseur

- Insérer la fiche (A) convertisseur dans le trou (B) de la couseuse droite.
- Placez la goupille de positionnement (C) sur le bord supérieur de la couseuse.
- Insérer la pointe (D) dans le trou (E) de la couseuse droite.



● Retirer le convertisseur

- Retirer la pointe (D) du trou (E) de la couseuse droite et retirer le convertisseur de la couseuse.

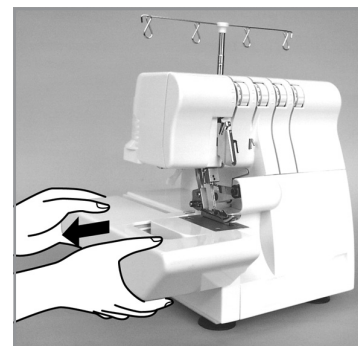
Indication : Rangez le convertisseur dans la boîte à accessoires.

● Couture à bras libre (couture de pièces tubulaires)

Cette machine se laisse transformer en un tour de main en machine à coudre à bras libre. Pour cela retirez simplement le couvercle du bras libre.

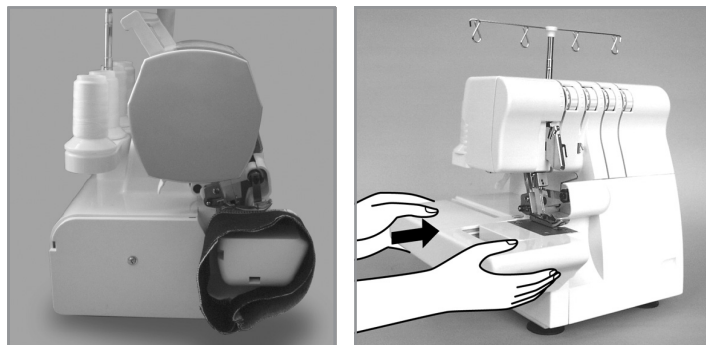
● Retirer le couvercle du bras libre

- Tirez sur le bras libre vers la gauche et retirez-le de la machine. Appuyez sur la touche A sur le dessous.
- La couture à bras libre est particulièrement appropriée pour les parties de vêtements difficilement accessibles comme par ex. l'intérieur des manches ou des pantalons.
- Pour coudre à bras libre, faites glisser le vêtement sur le bras libre.



● Remettre le couvercle du bras libre en place

- Orientez le bord du bras libre sur la rainure du bras libre et faites glisser le couvercle du bras libre vers la droite, jusqu'à ce que la languette du bras libre s'enclanche dans la fente du bras libre.

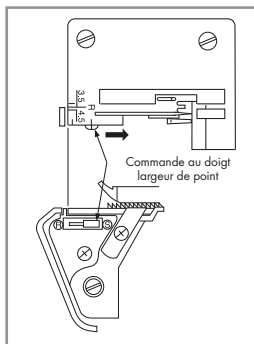


● Couture surjet standard et ourlets roulottés

● Coudre les coutures surjet standard

- Réglez la commande au doigt largeur de point en position S, pour que la commande au doigt largeur de point se déplace vers l'avant.

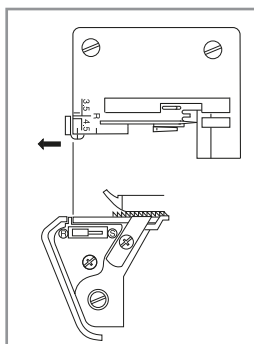
Indication : Faire glisser la commande au doigt largeur de point jusqu'à la butée en direction du marquage de réglage S.



● Coudre des ourlets

- Réglez la commande au doigt largeur de point en position R, pour que la commande au doigt largeur de point se remette en position arrière.

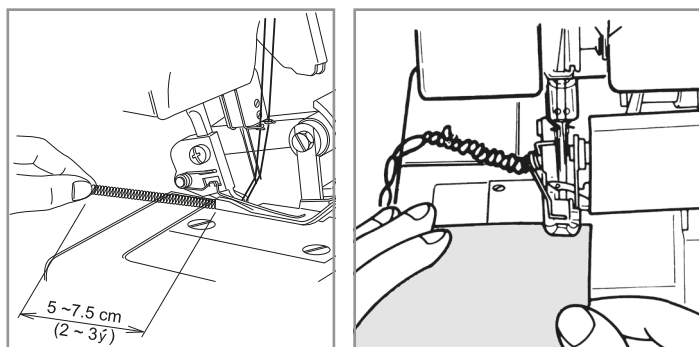
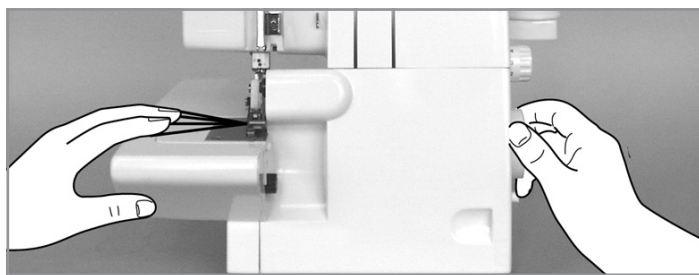
Indication : Faire glisser la commande au doigt largeur de point jusqu'à la butée en direction du marquage de réglage R.



● Arrêter la couture et couture d'échantillons d'essai

- Posez tous les fils sous le pied-de-biche vers l'arrière, légèrement vers la gauche, au dessus de la plaque de piquage, la machine étant complètement enfilée.
- Tenez les fils sous tension légère.
- Tourner le volant à raison de 2 ou 3 tours vers soi pour entreprendre la chaîne de fil.
- Abaissez le pied-de-biche.
- Continuez à tenir la chaîne de fil et actionnez la pédale de commande jusqu'à ce que la chaînette flottante ait atteint une longueur d'environ 5-7,5 cm.
- Placez la pièce à coudre par l'avant sous le pied-de-biche et cousez un échantillon d'essai.

Indication : En cousant, ne tirez en aucun cas sur la pièce à coudre, dans le cas contraire, l'aiguille peut être tordue ou cassée.



● Réglage de la tension du fil

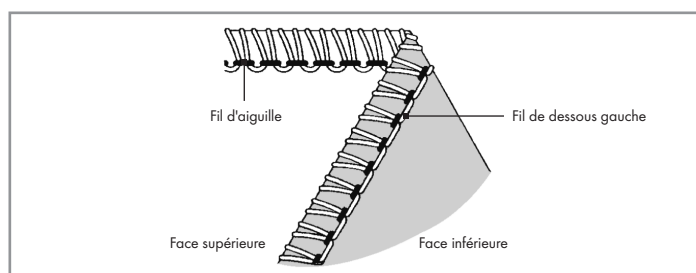
● Couture de surjet à 2 fils

Indication : Les valeurs de tension suivantes ne sont que des recommandations.

Ce qui importe quant à la tension du fil, c'est :

- 1) Le type et l'épaisseur du tissu
 - 2) La grosseur d'aiguille
 - 3) La qualité et l'épaisseur du fil
- (voir aussi „Placer le convertisseur sur la coursière droite“)

Position de l'aiguille		
Bouton pour la largeur de point	S	
Longueur de point	2-4	
Convertisseur	utiliser	



● Réglage correct de la tension

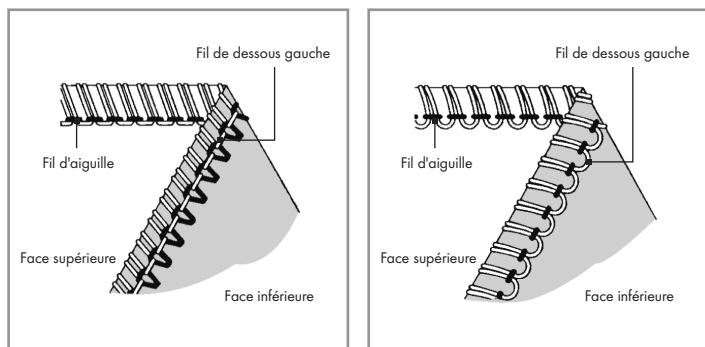
- Régler chaque molette de réglage de la tension du fil sur la valeur indiquée et effectuer une couture d'essai sur un échantillon.

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
Tissus légers	2,5		Convertisseur	1,0
Tissus moyennement épais	3,5		Convertisseur	1,0
Tissus épais	4,0		Convertisseur	1,0

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
Tissus légers		2,5	Convertisseur	2,0
Tissus moyennement épais		4,0	Convertisseur	2,0
Tissus épais		5,0	Convertisseur	2,0

● Adapter le réglage de la tension

- Si la tension du fil gauche du boucleur est trop tendue ou la tension du fil d'aiguille trop relâchée, veuillez :
 - Régler la tension du fil gauche du boucleur (molette de réglage jaune) sur une valeur inférieure ou
 - régler la tension du fil d'aiguille (molette de réglage bleu ou vert) sur une valeur supérieure
- Si la tension du fil gauche du boucleur est trop relâchée, veuillez :
 - Régler la tension du fil gauche du boucleur (molette de réglage jaune) sur une valeur supérieure



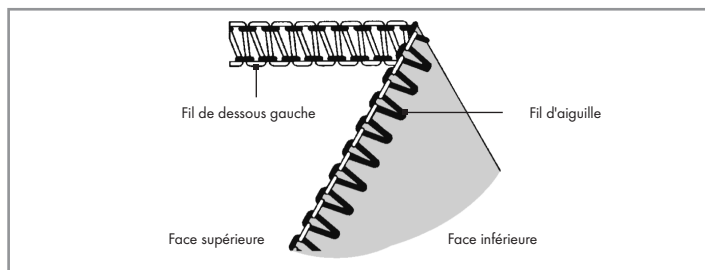
● Ourlet à 2 fils, standard

Indication : Les valeurs de tension suivantes ne sont que des recommandations.

Ce qui importe quant à la tension du fil, c'est :

- 1) Le type et l'épaisseur du tissu
- 2) La grosseur d'aiguille
- 3) La qualité et l'épaisseur du fil
(voir aussi „Placer le convertisseur sur la coursière droite“)

Position de l'aiguille		
Bouton pour la largeur de point		R
Longueur de point		2-4
Convertisseur		utiliser



● Réglage correct de la tension

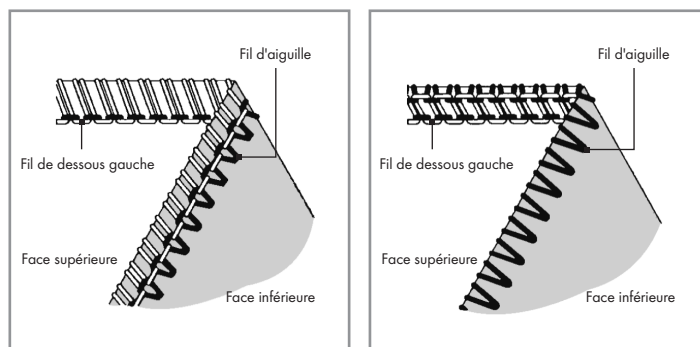
- Régler chaque molette de réglage de la tension du fil sur la valeur indiquée et effectuer une couture d'essai sur un échantillon.

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
Tissus légers	0		Convertisseur	5,0
Tissus moyennement épais	0,5		Convertisseur	5,0
Tissus épais	1,0		Convertisseur	5,0

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
Tissus légers		0	Convertisseur	5,0
Tissus moyennement épais		0,5	Convertisseur	6,0
Tissus épais		1,0	Convertisseur	6,5

● Adapter le réglage de la tension

- Si le fil du boucleur gauche apparaît sur la face envers du tissu :
 - Régler la tension du fil du boucleur gauche (molette de réglage jaune) sur une valeur supérieure ou
 - régler la tension du fil d'aiguille (molette de réglage bleu ou vert) sur une valeur inférieure
- Si la tension du fil d'aiguille est trop relâchée :
 - Régler la tension du fil d'aiguille (molette de réglage bleu ou vert) sur une valeur supérieure
 - Régler la tension du boucleur inférieur (molette de réglage jaune) sur une valeur inférieure



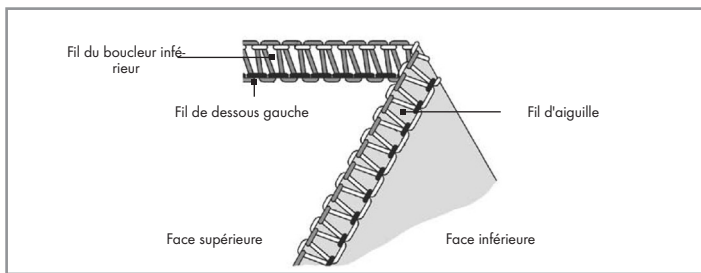
● Couture surjet à 3 fils

Remarque : Les indications suivantes sont uniquement fournies à titre indicatif.

Les réglages de la tension du fils dépendent de :

- 1) La nature et de l'épaisseur de la matière à coudre
- 2) La grosseur d'aiguille
- 3) Épaisseur, du type et de la composition matière du fil

Position de l'aiguille		
Commande au doigt largeur de point		S
Longueur de point		2-4



● Réglage correct

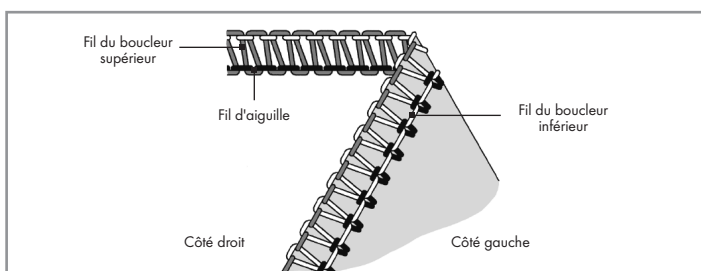
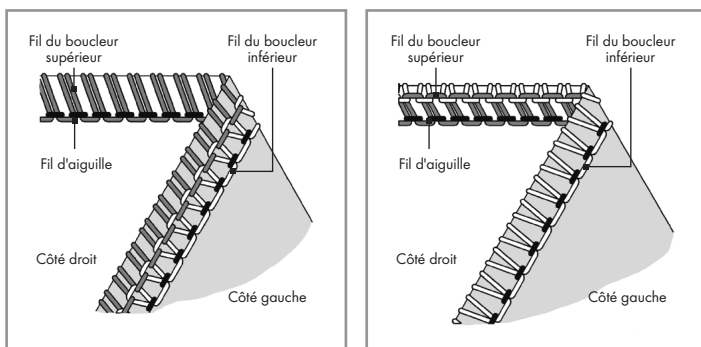
- Réglez les molettes de tension de fil en fonction des valeurs représentées ci-dessous et cousez un échantillon d'essai sur le matériau que vous souhaitez utiliser.

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
léger	2,5		3,0	3,0
moyen	3,0		3,0	3,0
épais	3,5		3,0	3,0

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
léger		2,5	3,0	3,0
moyen		3,0	3,0	3,0
épais		3,5	3,0	3,0

● Réglage de la tension du fil

- Si le fil supérieur apparaît sur l'envers du matériau, veuillez
 - Régler le volant pour la tension du fil du boucleur supérieur (orange) sur une valeur supérieure ou
 - réglez le volant pour la tension du fil du boucleur inférieur (jaune) sur une valeur inférieure.
- Si le fil du boucleur inférieur apparaît sur le côté droit du matériau, veuillez
 - réglez le volant pour la tension du fil du boucleur inférieur (jaune) sur une valeur supérieure ou
 - réglez le volant pour la tension du fil du boucleur supérieur (orange) sur une valeur inférieure.
- Si la tension du fil supérieur est trop relâché, régler le volant pour la tension du fil supérieur (bleu ou vert) sur une valeur supérieure.



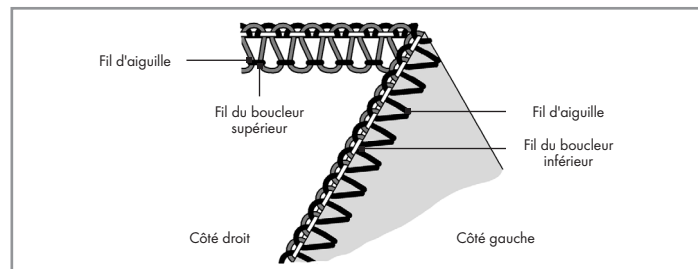
● Point flatlock à 3 fils

Remarque : Les indications suivantes sont uniquement fournies à titre indicatif.

Les réglages de la tension du fils dépendent de :

- 1) La nature et de l'épaisseur de la matière à coudre
- 2) La grosseur d'aiguille
- 3) L'épaisseur, du type et de la composition matière du fil

Position de l'aiguille		
Commande au doigt largeur de point	S	
Longueur de point	2-4	



● Réglage correct

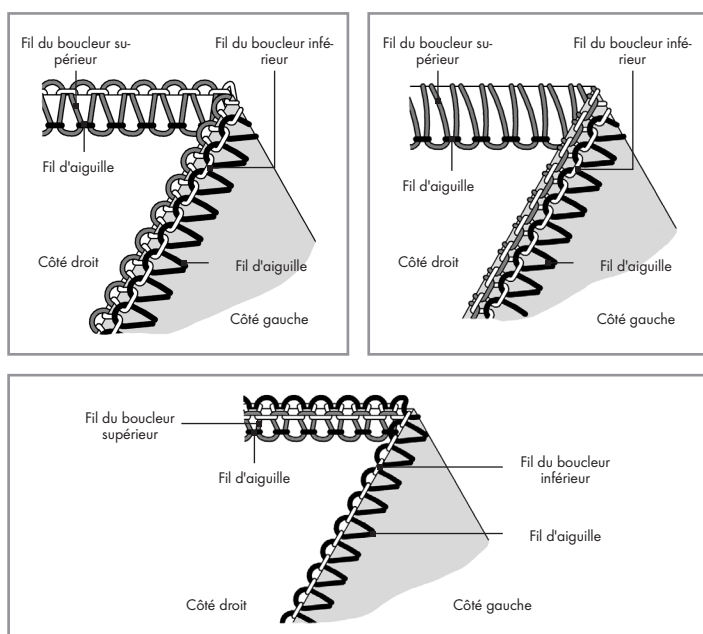
- Réglez les molettes de tension de fil en fonction des valeurs représentées ci-dessous et cousez un échantillon d'essai sur le matériau que vous souhaitez utiliser.

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
léger	0,5		5,0	7,0
moyen	0,5		5,0	7,0
épais	0,5		5,0	7,0

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
léger		0,5	5,0	7,0
moyen		0,5	5,0	7,0
épais		0,5	5,0	7,0

● Réglage de la tension du fil

- Si le fil du boucleur inférieur est trop relâché, veuillez
 - réglez le volant pour la tension du fil du boucleur inférieur (jaune) sur une valeur supérieure ou
 - réglez le volant pour la tension du fil supérieur (bleu ou vert) sur une valeur inférieure.
- Si le fil du boucleur supérieur est trop relâché, veuillez
 - régler le volant pour la tension du fil supérieur (orange) sur une valeur supérieure ou
 - réglez le volant pour la tension du fil supérieur (bleu ou vert) sur une valeur inférieure.
- Si la tension du fil supérieur est trop relâchée, veuillez
 - régler le volant pour la tension du fil supérieur (bleu ou vert) sur une valeur supérieure ou
 - réglez le volant pour la tension du fil supérieur (orange) sur une valeur inférieure.



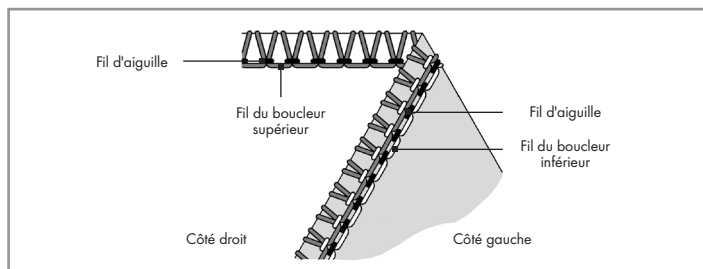
● Couture surjet à 3 fils

Remarque : Les indications suivantes sont uniquement fournies à titre indicatif.

Les réglages de la tension du fils dépendent de :

- 1) La nature et de l'épaisseur de la matière à coudre
- 2) La grosseur d'aiguille
- 3) L'épaisseur, du type et de la composition matière du fil

Position de l'aiguille		
Commande au doigt largeur de point	S	
Longueur de point	2-4	



● Réglage correct

- Réglez les molettes de tension de fil en fonction des valeurs représentées ci-dessous et cousez un échantillon d'essai sur le matériau que vous souhaitez utiliser.

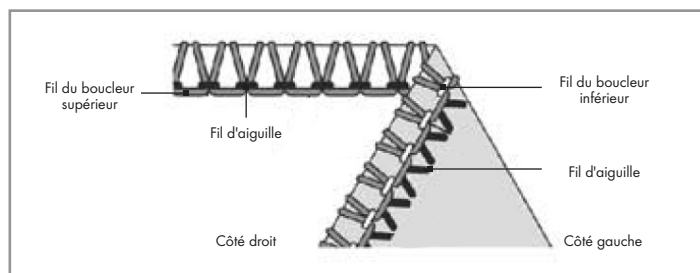
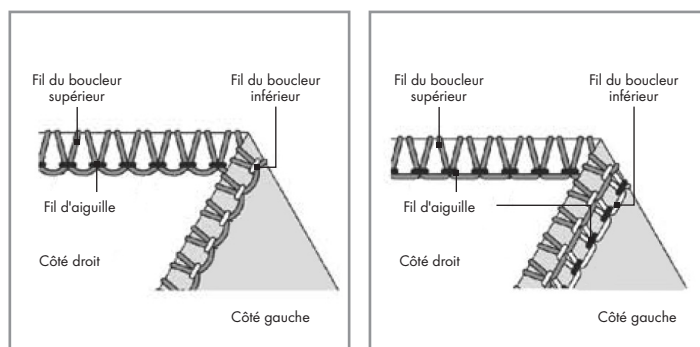
Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
léger	4,0		0	8,0
moyen	5,0		0	8,5
épais	5,0		0	8,5

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
léger		2,5	1,0	7,0
moyen		3,0	1,0	7,0

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
épais		3,5	1,0	7,0

● Réglage de la tension du fil

- Si le fil du boucleur supérieur est trop relâché, veuillez
 - Régler le volant pour la tension du fil supérieur (orange) sur une valeur supérieure ou.
- Si le fil du boucleur inférieur est trop relâché, veuillez
 - réglez le volant pour la tension du fil du boucleur inférieur (jaune) sur une valeur supérieure ou
 - régler le volant pour la tension du fil supérieur (orange) sur une valeur inférieure.
- Si la tension du fil supérieur est trop relâchée, veuillez
 - régler le volant pour la tension du fil supérieur (bleu ou vert) sur une valeur supérieure ou
 - régler le volant pour la tension du fil du boucleur supérieur (orange) sur une valeur inférieure.



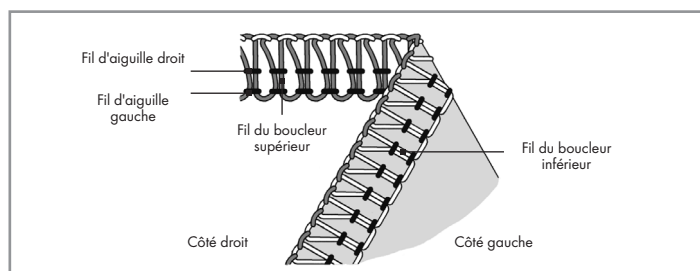
● Point de sécurité extensible à 4 fils

Remarque : Les indications suivantes sont uniquement fournies à titre indicatif.

Les réglages de la tension du fils dépendent de :

- 1) La nature et de l'épaisseur de la matière à coudre
- 2) La grosseur d'aiguille
- 3) L'épaisseur, du type et de la composition matière du fil

Position de l'aiguille	
Commande au doigt largeur de point	S
Longueur de point	2-4



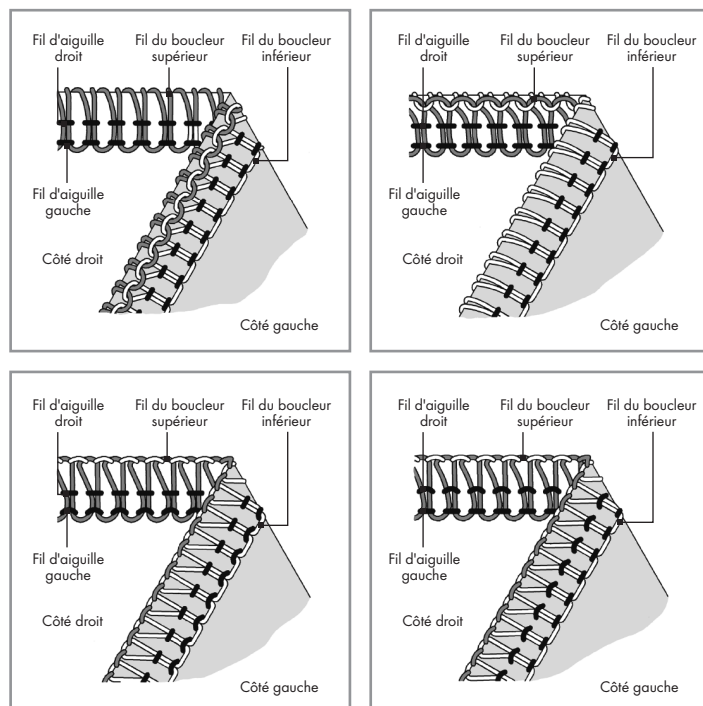
● Réglage correct

- Réglez les molettes de tension de fil en fonction des valeurs représentées ci-dessous et cousez un échantillon d'essai sur le matériau que vous souhaitez utiliser.

Matériaux	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
léger	2,5	2,5	3,0	3,0
moyen	3,0	3,0	3,0	3,0
épais	3,5	3,5	3,0	3,0

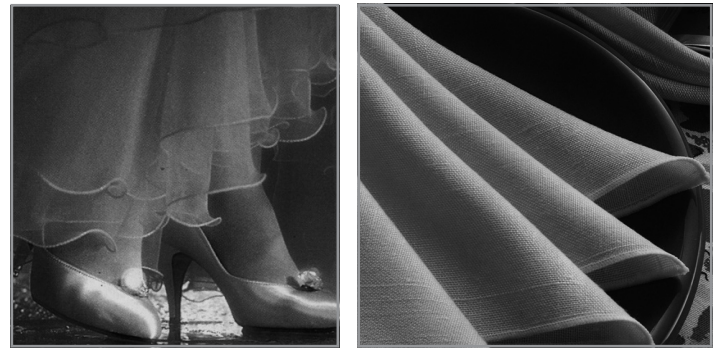
● Réglage de la tension du fil

- Si le fil supérieur apparaît sur l'envers du matériau, veuillez
 - Régler le volant pour la tension du fil du boucleur supérieur (orange) sur une valeur supérieure ou
 - réglez le volant pour la tension du fil du boucleur inférieur (jaune) sur une valeur inférieure.
- Si le fil du boucleur inférieur apparaît sur l'envers du matériau, veuillez
 - réglez le volant pour la tension du fil du boucleur inférieur (jaune) sur une valeur supérieure ou
 - réglez le volant pour la tension du fil du boucleur supérieur (orange) sur une valeur inférieure.
- Si la tension de l'aiguille gauche est trop relâchée, veuillez
 - régler le volant pour la tension du fil au niveau de l'aiguille gauche (bleu) sur une valeur supérieure.
- Si la tension de l'aiguille droite est trop relâchée, veuillez
 - régler le volant pour la tension du fil au niveau de l'aiguille droite (vert) sur une valeur supérieure.



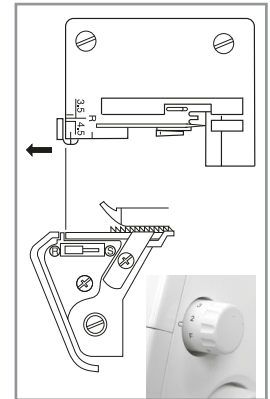
● Coudre des ourlets

- Avec votre machine, vous avez la possibilité de coudre 4 types d'ourlets différents.
- Pour la couture d'ourlets, la lisière de la pièce à coudre est pliée et garnie d'une couture surjet.
- Le mieux appropriés sont les tissus tels que le batiste, le taffetas, l'organza etc.
- Les tissus épais ou rigides ne sont pas appropriés pour la couture d'ourlets.



● Préparer la machine

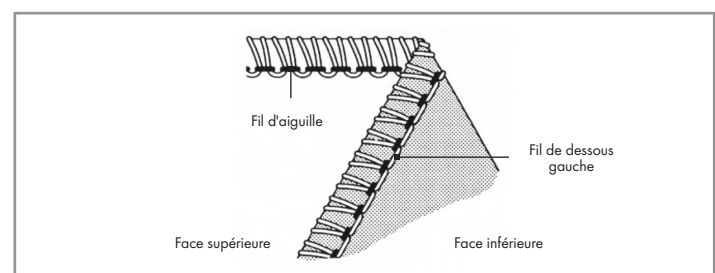
- Retirez l'aiguille gauche.
- Réglez la commande au doigt largeur de point en position R.
- Positionnez la partie gauche de la plaque support de la commande au doigt au niveau du marquage R sur la plaque de piquage en tournant le bouton de réglage de la largeur de point.
- Réglez la molette de réglage de la longueur de point sur „F-2”, afin d'obtenir une couture fine.
- Aiguille : SINGER Kat. N° 2022 Taille 80/11 ou 90/14.
- Fil : Pour les ourlets, vous pouvez utiliser de nombreuses combinaisons de couleurs différentes.



Indication : En utilisant un fil de nylon doux comme fil de boucleur droit et un fil surjet normal pour le fil de l'aiguille, vous obtenez un joli ourlet à 2 fils

● Couture de surjet à 2 fils

Position de l'aiguille	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
Touche largeur de point	S
Longueur de point	F-2
Convertisseur	utiliser




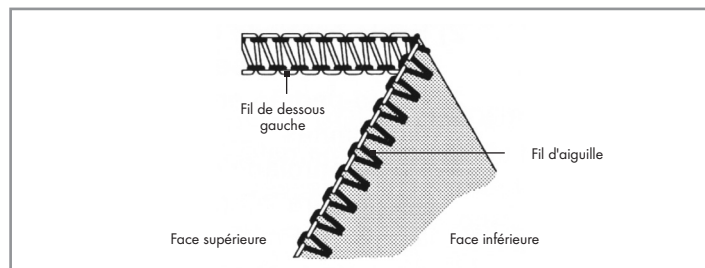
● Réglage correct de la tension

- Régler chaque molette de réglage de la tension du fil sur la valeur indiquée et effectuer une couture d'essai sur un échantillon.

Fil de dessous droit	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
Polyester		3,0	Convertisseur	2,0
Fil de nylon doux		3,0	Convertisseur	2,0

● Ourlet à 2 fils, standard

Position de l'aiguille	
Touche largeur de point	S
Longueur de point	F-2
Convertisseur	utiliser





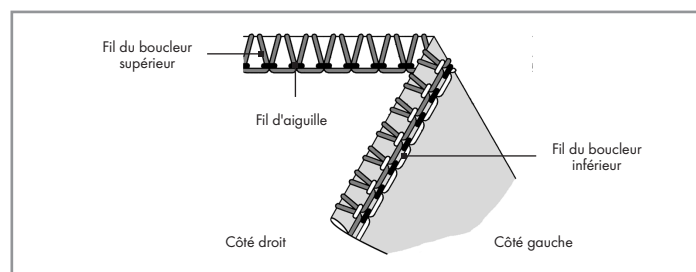
● Réglage correct de la tension

- Régler chaque molette de réglage de la tension du fil sur la valeur indiquée et effectuer une couture d'essai sur un échantillon.
Indication : Pour réaliser un joli ourlet, utilisez un fil gonflé comme fil de boucleur supérieur et un fil surjet normal pour l'aiguille et pour le boucleur inférieur.

Fil de dessous droit	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
Fil de nylon doux		2,0	Convertisseur	4,0

● Boucleur supérieur à 3 fils pour ourlet surjet roulotté

Position de l'aiguille		
Commande au doigt largeur de point	R	
Longueur de point	R-2	



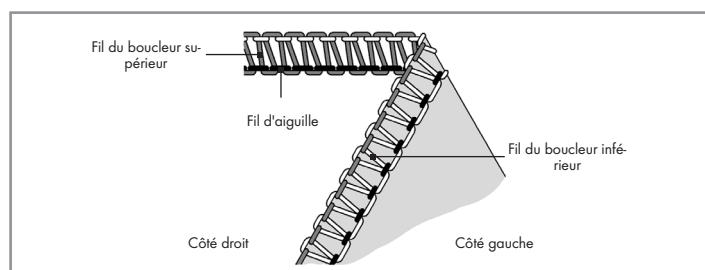
● Réglage correct

- Réglez les molettes de tension de fil selon les valeurs représentées ci-dessous et cousez un échantillon d'essai sur le matériau que vous souhaitez utiliser.

Fil du boucleur supérieur	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
Polyester		2,0	5,0	7,0
Fil gonflé		2,0	2,0	5,0

● Ourlet à 3 fils, standard

Position de l'aiguille		
Commande au doigt largeur de point	R	
Longueur de point	R-2	



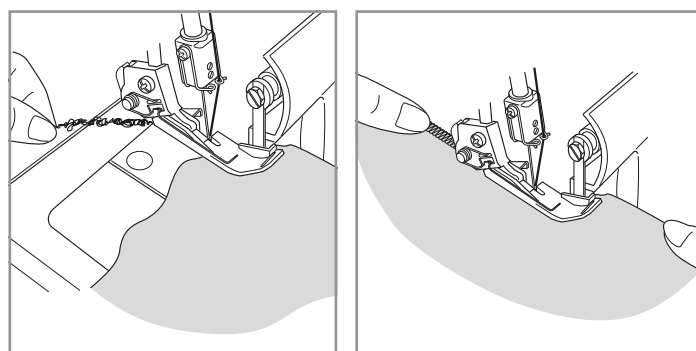
● Réglage correct

- Réglez les molettes de tension de fil en fonction des valeurs représentées ci-dessous et cousez un échantillon d'essai sur le matériau que vous souhaitez utiliser.

Fil du boucleur supérieur	Tension du fil			
	bleu	vert	orange	jaune
Polyester		3,0	5,0	3,0
Fil gonflé		3,0	3,5	3,5

● Indications supplémentaires pour les ourlets

- Lorsque vous commencez à coudre, tenez bien la chaîne de fil, pour qu'elle ne s'enroule pas autour de la couture.
- Tendez légèrement le matériau à coudre dans le sens de la couture - vous obtenez ainsi une couture plus précise.
- La largeur minimum, qui puisse être cousue en point surjet comprend environ 1,5 mm, la largeur de coupe ne pouvant être réglée à moins de 3,5 mm.



● Sécuriser la chaîne de fil de l'ourlet

- Mettez quelques gouttes de colle textile sur la fin de couture et laissez la sécher. Coupez ensuite la chaîne de fil de la pièce à coudre.

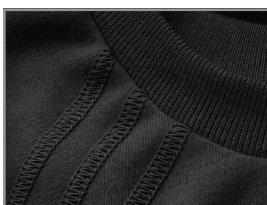
Indication : Testez la tenue des couleurs avant d'utiliser la colle textile.



● Choix de coutures et techniques de couture

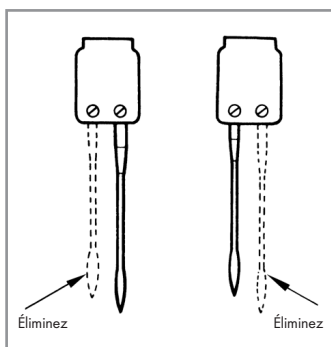
● Points fantaisie Flatlock

- Réglez la tension de fil sur un point surjet à 3 fils, cousez et étirez ensuite sur la pièce à coudre, pour lisser la couture.
- La couture Flatlock peut être utilisée comme couture normale ou comme couture de décoration.



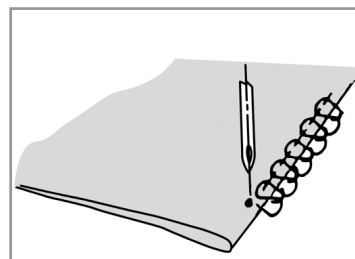
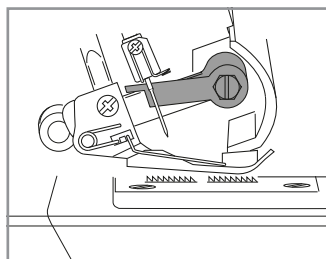
● Préparer la machine

- Retirez l'aiguille gauche ou droite.
- Pour le réglage initial, sélectionnez le réglage de tension de fil pour point surjet à trois fils.
- Réglez à nouveau la tension de fil de la coursière supérieure (orange).
- Réglez ensuite la tension de fil de la coursière inférieure (jaune) de manière beaucoup plus tendue.



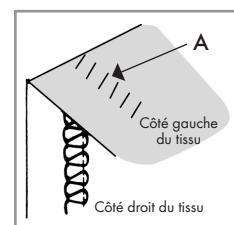
● Coudre une couture Flatlock en couture de décoration

- Placez le couteau supérieur mobile en position de repos. Les lisières de la pièce à coudre ne sont pas coupés dans le cas de cette couture.
- Pliez la pièce à coudre de manière à ce que les deux lisières gauches soient superposés.
- Positionnez la pièce à coudre de manière à ce qu'une partie de la couture soit cousue à l'extérieur de la pièce à coudre.
- Étirez la pièce à coudre des deux côtés de la couture pour aplatiser les points.



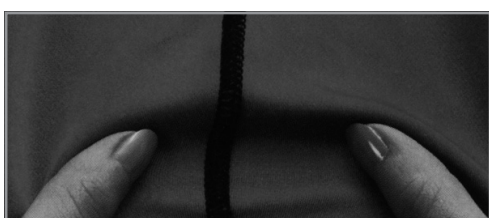
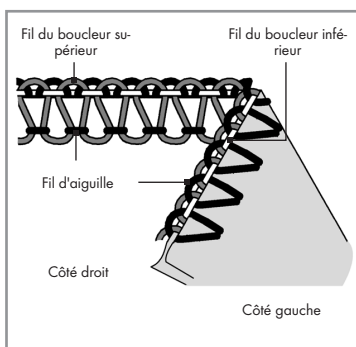
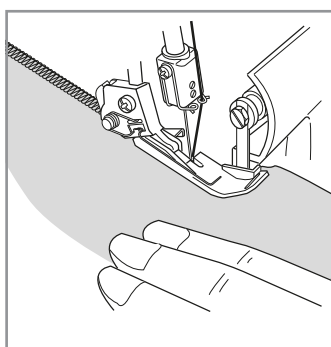
● Indications supplémentaires concernant les coutures Flatlock

- Les tensions de fil doivent être réglées correctement, pour que la pièce à coudre se laisse étirer.
- Le fil de la coursière supérieure est le fil le plus important pour la couture Flatlock. Utilisez par conséquent un fil décoratif comme fil de coursière supérieure et des fils discrets comme fils de coursière inférieure et fil d'aiguille.
- Pour coudre un point échelle envers, placez les deux côtés droits de la pièce à coudre l'un sur l'autre. Ici, le fil d'aiguille est le plus apparent, puisqu'il forme l'échelle A.



● Coudre une couture Flatlock en couture de recouvrement

- Placez les pièces de tissu l'une sur l'autre à l'envers, pour coudre une couture décorative sur l'endroit du vêtement.
- Cousez maintenant la couture et coupez en même temps l'excédent de tissu.
- Le fil supérieur (tension de fil vert ou bleu) a un tracé de couture en V à l'envers du tissu.
- Le fil de la coursière inférieure a un tracé de couture en ligne droite jusqu'au bord du tissu.
- Étirez la pièce à coudre des deux côtés de la couture pour aplatiser les points.

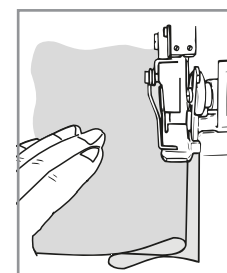
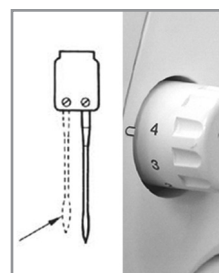
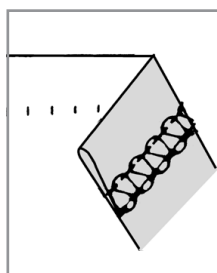


● Ourlet invisible surjet

- À ce niveau, l'excédent de la pièce à coudre est coupé et le bas et les bords du tissu sont bridés par une couture surjet en seule opération.
- L'ourlet invisible surjet le mieux approprié pour les articles tricotés. Il permet un ourlage durable presque invisible.
- Retirez l'aiguille gauche et réglez la machine sur une couture surjet fine à 3 fils.

Indication : Vous pouvez aussi utiliser le point Flatlock à 3 fils.

- Réglez la longueur de piqûre sur 4.
- Pliez le bas d'abord vers le côté gauche, puis vers le côté droit du tissu, de sorte que le bord du tissu dépasse du premier pli à raison 6 mm.
- Cousez la pliure du tissu. L'aiguille doit pour cela coudre tout droit jusqu'au bord de la pliure.

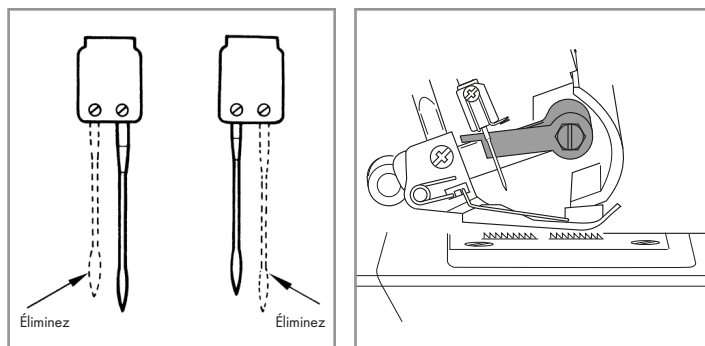


● Petit plis

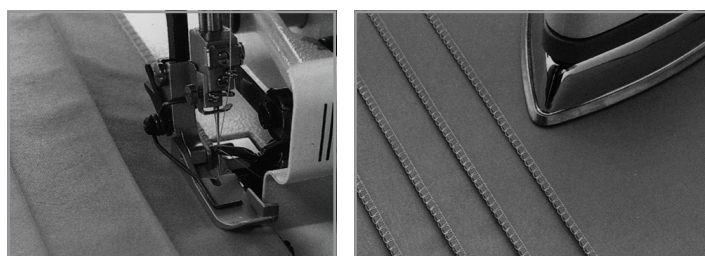
- Avant la coupe du vêtement, vous pouvez coudre des petits plis décoratif sur le tissu.
- Retirez l'aiguille gauche et réglez la machine sur une couture surjet fine à 3 fils.

Indication : Pour cette technique, le point surjet peut également être utilisé.

- Placez le couteau supérieur en position de repos.
- Marquez sur le tissu le nombre de petits plis souhaités avec un stylo soluble dans l'eau.



- Pliez les couches de tissu à l'envers l'une sur l'autre et cousez les.
- Repassez les petits plis tous dans le même sens.



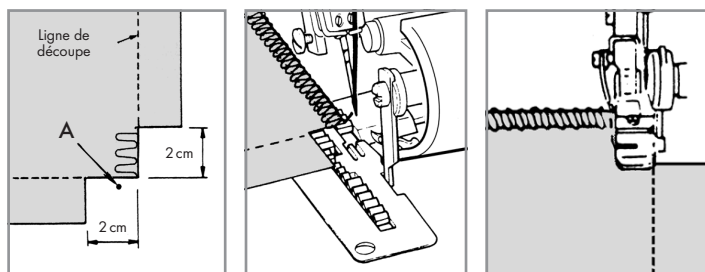
● Coudre les angles

● Côtés extérieurs

- Coupez environ 2 cm jusqu'à la ligne de couture à l'avant et à l'arrière du coin.
- Cousez un point plus loin que le point A, puis arrêtez vous.
- Levez l'aiguille et le pied-de-biche.
- Tirez sur le tissu aussi fortement vers l'arrière, que le fil étant retenu par la pointe lache.

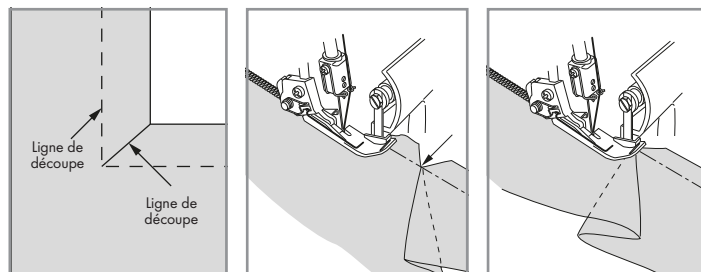
Indication : Pour une meilleure visibilité, le pied-de-biche ne figure pas sur l'illustration.

- Tournez le tissu et abaissez le pied-de-biche, de sorte que le couteau repose dans l'alignement avec le bord du tissu.
- Tirez le fil libre vers le haut et cousez.



● Coins intérieurs

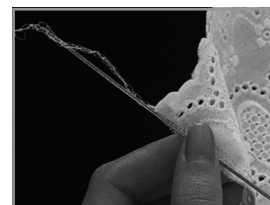
- Coupez le tissu au bord.
- Placez le couteau supérieur en position de repos.
- Cousez sur le bord de coupe.
- Arrêtez de coudre avant d'atteindre le coin. Faites un pli au coin, afin d'aligner les deux bord du tissu.
- Continuez à coudre lentement et cousez le deuxième bord au delà du coin. Ne pas saisir le pli suivant.



● Piquez les épingles

- Piquez les épingles à gauche du pied-de-biche. Ainsi, les épingles ne se trouvent pas dans la zone de coupe du couteau et se laisse ensuite retirer plus facilement.

⚠ PRUDENCE ! Coudre sur une épingle conduit à l'endommagement en partie irréparable de la lame de couteau.



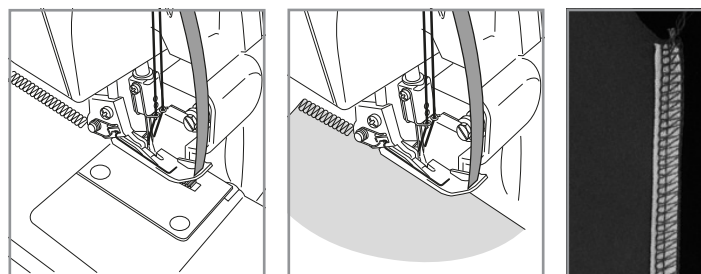
● Sécuriser la chaîne de fil

- Enfilez la chaîne de fil dans une aiguille à coudre à grand chas (par ex. une aiguille à broder).
- Pour sécuriser, piquez l'aiguille au bout de la couture.

Indication : Vous trouverez des informations supplémentaires au sujet de l'ourlet sous „Sécuriser la chaîne de fil de l'ourlet“.

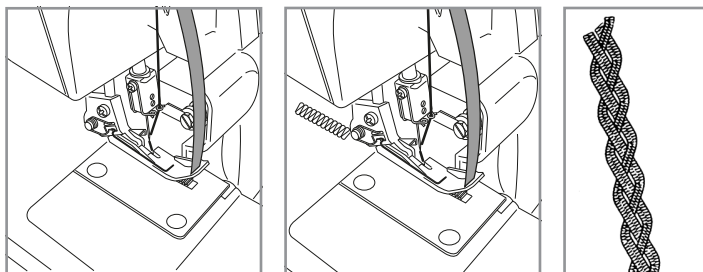
● Renforcement de couture

- En cousant une bande de renforcement, vous rendez la couture surjet plus solide.
- Guidez la bande de renforcement à travers la fente de l'espace avant du pied-de-biche.
- Placez la bande de renforcement sous le pied vers l'arrière et cousez la couture.
- La bande de renforcement est cousue en même temps que la couture.



● Couture de passementerie

- Placez le couteau supérieur en position de repos.
- Tirez le fil de laine ou la bande de renforcement à travers la fente de l'espace avant du pied-de-biche.
- Placez la bande de renforcement ou le fil de laine sous le pied-de-biche et arrêtez la couture à la hauteur souhaitée.
- Les bordures remaillées peuvent être utilisées seules ou être entrelacées avec d'autres bordures.



● Maintenance de la machine

La surjeteuse demande plus de travaux de maintenances qu'une machine à coudre ordinaire. Et cela pour deux raisons principales :

1. Dû à la coupe de la lisière du tissu, il y a une abrasion beaucoup plus importante de tissu.
2. Une surjeteuse fonctionne à grande vitesse et doit par conséquent être enduite de lubrifiant régulièrement, pour que les pièces mobiles restent mobiles.

● Nettoyage de la machine

- ⚠ ATTENTION !** Avant le nettoyage de la machine, ne manquez pas de débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Retirez régulièrement la poussière et les peluches au niveau de la coursière et du couteau. Utilisez pour cela une brosse sèche.

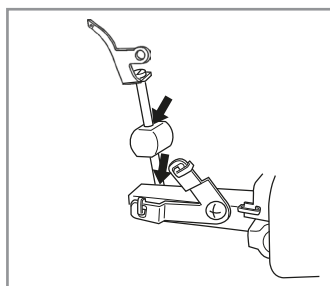
Indication : Une brosse à peluche est disponible comme accessoire optionnel.



● Lubrification de la machine

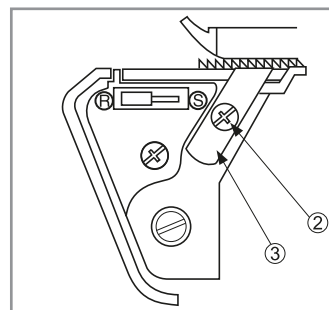
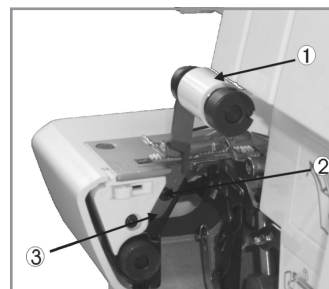
- ⚠ ATTENTION !** Avant les travaux de lubrification de la machine, ne manquez pas de débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Les points de lubrification indiqués dans l'illustration doivent être huilés régulièrement.

Remarque : Utilisez uniquement de l'huile pour machine à coudre. L'utilisation d'huiles différentes peut conduire à des endommagements de la machine.



● Remplacement du couteau inférieur

- ⚠ ATTENTION !** Avant le remplacement du couteau inférieur, ne manquez pas de débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Le couteau inférieur devrait être remplacé dès qu'il n'est plus tranchant.
 - Le remplacement du couteau inférieur est possible en suivant les instructions du mode d'emploi. Si malgré cela vous avez des difficultés, veuillez vous adresser à votre revendeur SINGER agréé.
 - Assurez-vous que vous aillez bien débranché la fiche secteur.
 - Ouvrir le couvercle du logement de la coursière et placez le couteau supérieur (1) en position de repos.
 - Désserez la vis de fixation (2) et retirez le couteau inférieur (3).
 - Insérez un nouveau couteau dans la rainure du support de couteau inférieur.
 - Serrez la vis de fixation (2).
 - Placez le couteau supérieur (1) de nouveau en position de travail.



● Défauts de couture et leurs solutions

Dysfonctionnement	Réparation
Le tissu n'avance pas régulièrement	<ul style="list-style-type: none"> - Longueur de point est allongée - Augmenter la pression du pied-de-biche dans le cas de tissu épais - Diminuer la pression du pied-de-biche dans le cas de tissu léger
Rupture d'aiguille	<ul style="list-style-type: none"> - Fixez l'aiguille correctement - Ne pas tirez sur le tissu en cousant - Bien serrer la vis de fixation de l'aiguille - Utiliser des aiguilles plus grosses pour des tissus plus épais
Rupture du fil	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier l'enfilage - Vérifier si le fil s'est emmêlé - Fixez l'aiguille correctement - Insérer une nouvelle aiguille, l'aiguille préalablement utilisée est étant éventuellement tordue ou émoussée - Utiliser du fil de qualité - Détendre la tension du fil
Défauts de piqûre	<ul style="list-style-type: none"> - Insérer une nouvelle aiguille, l'aiguille préalablement utilisée est étant éventuellement tordue ou émoussée - Bien serrer la vis de fixation de l'aiguille - Fixez l'aiguille correctement - Changer de type ou de taille d'aiguille - Vérifier l'enfilage - Augmenter la pression du pied-de-biche - Utiliser du fil de qualité
Piqûre irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> - Réglage de la tension du fil - Vérifier si le fil s'est emmêlé - Vérifier l'enfilage

Dysfonctionnement	Réparation
La pièce à coudre se plisse	<ul style="list-style-type: none"> - Réglage de la tension du fil - Vérifier si le fil s'est emmêlé - Utiliser du fil fin de qualité - Diminuer la longueur de point - Diminuer la pression du pied-de-biche dans le cas de tissu léger
Bord de coupe du tissu éfiloché	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier l'orientation du couteau - Changer éventuellement un ou les deux couteaux
Le tissu se tasse	<ul style="list-style-type: none"> - Avant la mise en service, fermez le couvercle du logement de la coursière - Vérifier si le fil s'est emmêlé - Assembler en cousant les grosses couches de tissu avec une machine normale, puis coudre par dessus avec la surjeteuse
La machine ne coud pas	<ul style="list-style-type: none"> - Branchez la machine à la prise de courant

● Tableau pour le matériau, le fil et les aiguilles

Matériaux	Fil	Aiguille SINGER Kat.-Nr. 2022
léger Batiste, organza, taffetas	Coton No 100 Soie No 100 Fibre synthétique No 80-90 Polyester No 80-100	No 11
poids moyen Mousseline, lin fin, satin, gabardine, tissu de laine fine	Coton No 60-80 Soie No 50 Fibre synthétique No 60-80 Polyester No 60-80	No 11, No 14
épais Tissu jean, tweed, velour côtelé, serge (tissu en trame)	Coton No 40-60 Soie No 40-60 Fibre synthétique No 60-80 Polyester No 50-80	No 14
Tissu brodé Tricot	Fibre synthétique No 80-90 Polyester No 60-80	No 11
Jersey	Fibre synthétique No 60-80 Polyester No 60-80 Coton No 60-80	No 11, No 14
Laine (tissée, tricotée)	Fibre synthétique No 60-80 Polyester No 50-60 Fil gonflé	No 11, No 14

Les aiguilles SINGER Kat.-No 2022 sont fournies.

Il est recommandé d'utiliser toujours l'aiguille la mieux adaptée au matériau à coudre utilisé.

● Garantie et service après-vente

● Garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Cet appareil dispose d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez garder le ticket de caisse comme preuve de votre achat. En cas de demande de garantie, contactez par téléphone votre assistance après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. Veuillez conserver le carton d'origine afin de garantir un transport sûr en cas de recours à la garantie.

La prestation de garantie couvre uniquement les vices matériels ou de fabrication, mais pas les pièces d'usures, ni les endommagements des pièces fragiles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé entraînent l'extinction de la garantie. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. Cette garantie ne s'applique qu'au premier acheteur et est non cessible.

● Service après-vente

FR

Teknihall benelux p/a
Brusselstraat 33, 2321 Meer, FR
☎ 00800-74643700

BE

Teknihall benelux p/a
Brusselstraat 33, 2321 Meer, BE
☎ 00800-74643700
E-mail : singer-service-be@teknihall.com

IAN 347907

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence de l'article (par ex. IAN 12345) à titre de preuves d'achat pour toute demande.

● Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Le marquage CE en est l'indicateur. Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.







Veiligheidsinstructies	Pagina 55
Inleiding	
Correct gebruik	Pagina 55
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 55
Technische gegevens	Pagina 56
Omvang van de levering	Pagina 56
Steekkeuze	Pagina 56
Overzichttabel	Pagina 57
Toebehoor	Pagina 58
Informatie voor de naalden	Pagina 58
Grijperruimte openen	Pagina 58
Beschrijving van de onderdelen in de grijperruimte	Pagina 58
Naaivoorbereiding	Pagina 59
Inrijgen voorbereiden	
Draadgeleiding met steun monteren	Pagina 59
Naalden verwijderen en plaatsen	
Naald(en) verwijderen	Pagina 59
Naald(en) plaatsen	Pagina 59
Inrijgen	
Inrijgdiagram	Pagina 60
Kleurcode	Pagina 60
Correct inrijgen van de machine	Pagina 60
Bovengrijper inrijgen (oranje)	Pagina 60
Ondergrijper inrijgen (geel)	Pagina 60
Rechter naald inrijgen (groen)	Pagina 61
Linker naald inrijgen (blauw)	Pagina 62
Belangrijke informatie voor het inrijgen	Pagina 63
Garen wisselen (door vast te knopen)	Pagina 63
Steeklengte instellen	Pagina 63
Naadbreedte instellen	
Breedtes instellen door verandering van de naaldpositie	Pagina 63
Breedtes instellen met behulp van het instelwiel voor de naadbreedte	Pagina 64
Druk van de naaivoet instellen	Pagina 64
Differentieel transport	
Geplooid overlocknaad	Pagina 64
Gerekte overlocknaad	Pagina 64
Beweeglijk bovenmes uitschakelen	
Bovenmes in rustpositie brengen	Pagina 65
Bovenmes in werkpositie brengen	Pagina 65
Converter op de rechter grijper zetten	
Converter plaatsen	Pagina 65
Converter verwijderen	Pagina 65
Vrije arm naaien (rondom gesloten verwerken)	
Deksel van de vrije arm verwijderen	Pagina 65
Deksel van de vrije arm weer terug plaatsen	Pagina 65
Standaard overlocknaden en rolzomen	
Standaard overlocknaden naaien	Pagina 66
Rolzomen naaien	Pagina 66

Afkanten en proefnaaien	Pagina 66
--------------------------------------	-----------

Draadspanning instellen

2-draads overlocknaad	Pagina 66
Correcte instelling van de spanning	Pagina 66
Instelling van de spanning aanpassen	Pagina 66
2-draads rolzoom, standaard	Pagina 67
Correcte instelling van de spanning	Pagina 67
Instelling van de spanning aanpassen	Pagina 67
3-draads overlocknaad	Pagina 67
Correcte instelling	Pagina 67
Draadspanning instellen	Pagina 68
3-draads flatlocknaad	Pagina 68
Correcte instelling	Pagina 68
Draadspanning instellen	Pagina 68
3-draads overlocknaad	Pagina 69
Correcte instelling	Pagina 69
Draadspanning instellen	Pagina 69
4-draads stretch-veiligheidsnaad	Pagina 69
Correcte instelling	Pagina 69
Draadspanning instellen	Pagina 69

Rolzomen naaien

Machine voorbereiden	Pagina 70
2-draads overlocknaad	Pagina 70
Correcte instelling van de spanning	Pagina 70
2-draads rolzoom, standaard	Pagina 70
Correcte instelling van de spanning	Pagina 71
3-draads rolzoom, standaard	Pagina 71
Correcte instelling	Pagina 71
3-draads bovengrijper overlockrolzoom	Pagina 71
Correcte instelling	Pagina 71
Verdere informatie rondom rolzomen	Pagina 71
Rolzoom-draadketting zekeren	Pagina 71

Naadvarianties en naaitechnieken

Flatlock-siernaden	Pagina 71
Machine voorbereiden	Pagina 72
Flatlocknaad als afdeksteek naaien	Pagina 72
Flatlocknaad als siernaad naaien	Pagina 72
Extra informatie omtrent flatlocknaden	Pagina 72
Blinde overlockzomen	Pagina 72
Biezen-plooiën	Pagina 72

Hoeken naaien

Buitenhoeken	Pagina 73
Binnenhoeken	Pagina 73
Spelden insteken	Pagina 73
Draadketting zekeren	Pagina 73
Naadversterking	Pagina 73
Randen naaien	Pagina 73

Machine onderhouden

Machine reinigen	Pagina 74
Machine smeren	Pagina 74
Ondermes vervangen	Pagina 74

Naaistoringen en het oplossen hiervan	Pagina 74
--	-----------

Materiaal-, draad- en naaldtabel	Pagina 74
---	-----------

Garantie en service

Garantie	Pagina 75
Service	Pagina 75

Conformiteitsverklaring	Pagina 75
--------------------------------------	-----------

Naaimachine



Veiligheidsinstructies

- Als de stroomkabel is beschadigd, moet het door de fabrikant, leverancier c.q. door een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen, om een potentiële gevaarbron te vermijden.
- Dit apparaat is niet geschikt voor personen met fysieke, sensorische en mentale beperkingen (ook kinderen), of een gebrek aan ervaring en kennis in de omgang met dit product. Het gebruik van dit apparaat kan plaatsvinden, zodra een invoering in het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon heeft plaatsgevonden. Deze persoon is verantwoordelijk voor een veilig gebruik.
- Men dient ervoor te zorgen, dat kleine kinderen niet met de machine spelen.
- Schakel de machine uit c.q. haal de stekker uit de contactdoos als u de machine onbeheerd achter laat.
- Trek voor het onderhoud van de machine de stekker uit de wandcontactdoos.
- Wanneer de verlichting beschadigd is, moet deze door een erkende leverancier worden vervangen.
- Tijdens het gebruik van deze machine moeten steeds de elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. Lees alle instructies vóór het gebruik van de machine zorgvuldig door.



Vermijd een elektrische schok

- Laat de machine nooit onbeheerd achter, wanneer deze met het stroomnetwerk is verbonden. Onmiddellijk na gebruik en vóór elke reiniging de stekker uit de wandcontactdoos trekken.



Vermijd brand, elektrische schok en persoonlijk letsel

- De netspanning (spanning op het stopcontact) moet altijd met de nominale spanning van de motor overeenstemmen.
- De machine mag alleen voor het in dit handboek beschreven doel worden gebruikt. Gebruik uitsluitend toebehoren, dat door de fabrikant van deze gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen.
- Bij werkzaamheden in de buurt van de naald, zoals draad door de naald of de grijper rijgen en voor het wisselen van de naald, steekplaat of naaivoet etc. de stekker uit het stopcontact trekken of de machine uitschakelen.
- De stekker van de overlockmachine uit het stopcontact trekken, als de afdekkingen worden verwijderd, tijdens het smeren of andere onderhoudswerkzaamheden, die in deze handleiding worden beschreven, door de gebruiker worden uitgevoerd.
- Zelfstandig instellen van de aandrijfriem van de motor is niet toegestaan. Wanneer dergelijke instellingen nodig zijn moet contact worden opgenomen met een erkende leverancier.
- De stroomstekker niet aan de kabel maar aan de stekker uit het stopcontact trekken.
- Het voetpedaal voorzichtig behandelen en niet op de grond laten vallen. Met name mogen er geen voorwerpen op het voetpedaal worden gelegd.
- Gebruik altijd de juiste steekplaat. Een verkeerde steekplaat kan tot breken van de naald leiden.
- Geen kromme naalden gebruiken.
- Bij het naaien de vingers niet in de buurt van bewegende delen houden. Wees bijzonder voorzichtig in de buurt van de overlocknaalden.
- Tijdens het naaien niet aan de stof trekken of schuiven. Daardoor kan de naald verbuigen en breken.
- Machine uitsluitend aan de draaggreep optillen en verplaatsen.
- De machine mag in geen geval worden gebruikt wanneer de kabel c.q. de stroomstekker beschadigd is, de machine niet correct werkt, op de grond is gevallen of wanneer de machine beschadigd is of nat is geworden. Wanneer een controle of reparatie nodig is of wanneer elektrische of mechanische aanpassingen nodig zijn, brengt u de machine dan naar de dichtstbijzijnde leverancier of klantenservice.

- De machine mag niet worden gebruikt indien ventilatie-openingen zijn afgesloten. Houd de ventilatie-openingen van de machine en van het voetpedaal vrij van pluis, stof en losse weefsels.
- Geen voorwerpen in de openingen van de machine steken of erin laten vallen.
- Machine niet buiten gebruiken.
- De machine mag niet worden gebruikt op plaatsen waar sprays of zuivere zuurstof worden gebruikt.
- De machine mag niet als speelgoed worden gebruikt. Extra oplettendheid is geboden wanneer de machine door kinderen of in het bijzijn van kinderen wordt gebruikt.
- De machine en de machinekoffer niet blootstellen aan direct zonlicht of aan een zeer warm of vochtig ruimteklimaat.
- De machine, het voetpedaal en de stroomkabel mogen niet met natte handen, natte doeken of andere natte voorwerpen worden aangerakt.
- De stekker niet op een meervoudig stopcontact aansluiten, waarop tevens stroomkabels van andere apparaten zijn aangesloten.
- De machine alleen op een vlakke, stabiele tafel gebruiken.
- Vóór elk gebruik het deksel van de vrije arm en de grijperruimte sluiten.
- Naaivoet en naalden buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Machine niet zelfstandig demonteren of veranderen.
- Controleer voor het onderhoud van de machine, of de schakelaar is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING ALSTUBLIEFT ZORGVULDIG

Servicewerkzaamheden mogen alleen door geautoriseerde servicetechnici worden uitgevoerd. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Inleiding



Wij willen u van harte feliciteren met de aankoop van deze naaimachine en zijn ervan overtuigd, dat u tevreden zult zijn met dit product. Om het product veilig en correct te kunnen gebruiken, willen wij u iets vragen. Lees voor het gebruik deze handleiding door en neem de veiligheidsinstructies en informatie in acht. Bewaar deze handleiding om deze later te kunnen raadplegen en overhandig deze aan andere gebruikers.

Correct gebruik

Deze naaimachine verwerkt diverse soorten materialen van batist tot en met spijkerstof. Optimaal gebruik en onderhoud worden in deze handleiding beschreven. Dit product is niet bestemd voor industrieel gebruik.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Draadgeleidingen met steun
- 2 Garenrolpen
- 3 Garenrolcentering
- 4 Garenrolsteun
- 5 Instelwiel voor de steeklengte
- 6 Handwiel
- 7 Aan-/uitschakelaar en verlichtingsschakelaar
- 8 Differentieel transporthendel
- 9 Naaldruimteafdekking
- 10 Steunplaat van de naadbreedtevinger
- 11 Deksel van de vrije arm
- 12 Steekplaat
- 13 Instelwiel draadspanning linker naald (blauw)
- 14 Instelwiel draadspanning rechter naald (groen)
- 15 Draaggreep
- 16 Instelwiel draadspanning bovengrijper (oranje)
- 17 Instelwiel draadspanning ondergrijper (geel)
- 18 Naaivoethendel

● Technische gegevens

Naaisnelheid:	1,300 t/min
Steeklengte:	1-4 mm (standaard: rolzoom F-2, overlock normaal: 3,0)
Differentieel transport verhouding:	1:0,7-1:2 (bij machine met differentieel transport)
Overlock steekbreedte:	rolzoom: 1,5 mm, Overlock normaal 3,0-6,7 mm
Naaldstangslag:	27 mm
Naaivoetslag:	4,5 mm
Naald:	SINGER N° 2022 # 11 SINGER N° 2022 # 11, #14
Model:	S010L
Aantal draden:	2,3,4

Afmetingen van de machine:	338 x 280 x 265 mm (B x D x H)
Gewicht:	6 kg
Netspanning:	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	90 W
Geluidsdrukkniveau:	77 dB(A)
Beschermingsklasse:	II

● Omvang van de levering

- 1 naaimachine
- 1 gebruiksaanwijzing

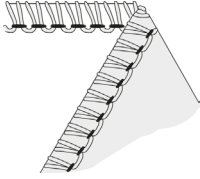
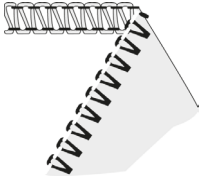
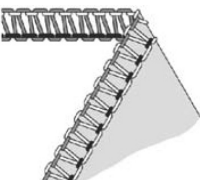
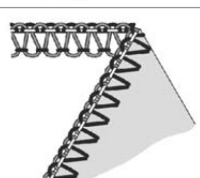
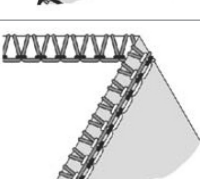
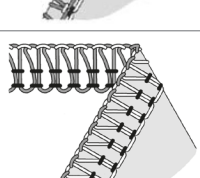
Verwijder na het uitpakken alle verpakkingsmaterialen en controleer het apparaat op eventuele transportbeschadigingen. In geval van beschadigingen mag u het apparaat niet in gebruik nemen. Neem in dit geval contact op met het serviceadres (zie paragraaf garantiebepalingen).

⚠ ATTENTIE! VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd de verpakkingsfolie en -zakjes uit de buurt van baby's en kleine kinderen!

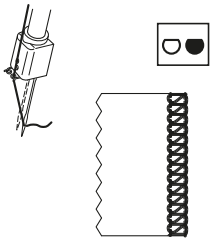
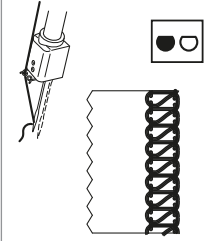
● Steekkeuze

Deze machine kan tal van steken maken, afhankelijk van de combinatie van naaldposities, inrijmethodes en instelling van de spanning.












Steektype		
1. 2-draads overlocknaad:		Deze 2-draads-1-naald steek wordt bij lichte stoffen of breiwerk gebruikt. Door verandering van de naaldpositie kunnen ook 3,5 mm en 5,7 mm brede overlocknaden worden gemaakt. *
2. 2-draads rolzoom, standaard:		Deze 2-draads-1-naald steek wordt als randafsluiting voor het openstrijken en voor het naaien van blinde zomen gebruikt. Door verandering van de naaldpositie kunnen ook 3,5 mm en 5,7 mm brede rolzomen worden gemaakt. *
3. 3-draads overlocknaad:		1-naald-3-draads steek is bijvoorbeeld geschikt voor het openstrijken. Afhankelijk van de gekozen naaldpositie is een overlock naadbreedte van 3,5 mm c.q. 5,7 mm mogelijk. *
4. 3-draads flatlocknaad:		1-naald-3-draads steek voor overdekkende naden alsook siersteken met decoratief garen. Afhankelijk van de gekozen naaldpositie is een flatlock naadbreedte van 3,5 mm c.q. 5,7 mm mogelijk. *
5. 3-draads overlocknaad:		1-naald-3-draads steek voor smalle rolzomen of sierranden. Afhankelijk van de gekozen naaldpositie is een overlock naadbreedte van 3,5 mm c.q. 5,7 mm mogelijk. *
6. 4-draads stretchveiligheidsnaad:		2-naalds-4-draads steek is ideaal voor normale tot zware stretchstoffen alsook breiwerk en badkleding.

* Afhankelijk van de gekozen naaldpositie kan de machine een overlock naad met een standaard breedte van 3,5 mm c.q. 5,7 mm naaien.

Voor overlock naden in zware stoffen kan de naad door het rekken van de naadbreedte instelknop nog verder worden verbreed (zie hoofdstuk „Breedtes instellen met behulp van het instelwiel voor de naadbreedte“).

Overlock breedte	3,5 mm	5,7 mm
Gebruikte naald	Rechter overlock naald	Linker overlock naald
Instelwiel voor de spanning van de bovendraad	Groen	Blauw
		

● Overzichttabel

Steektype		Naaldposities	Instelwiel voor de spanning: De volgende waarden zijn gemiddelde waarden voor normale tot zware stoffen en normaal polyester garen.				Converter/ grijper
			Blauw	Groen	Oranje	Geel	
1	2-draads overlocknaad (502)			4.0		2.0	Converter
			3.5			1.0	Converter
2	2-draads rolzoom, standaard (503)			0.5		6.0	Converter
			0.5			5.0	Converter
3	3-draads overlock (504)			3.0	3.0	3.0	Grijper
			3.0		3.0	3.0	Grijper
4	3-draads flatlock (505)			0.5	5.0	7.0	Grijper
			0.5		5.0	7.0	Grijper
5	3-draads overlocknaad			3.0	1.0	7.0	Grijper
			5.0		0	8.5	Grijper
6	4-draads stretch-veiligheidsnaad (514)		3.0	3.0	3.0	3.0	Grijper

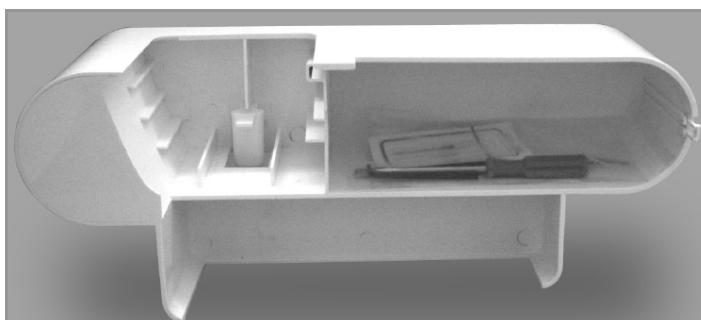
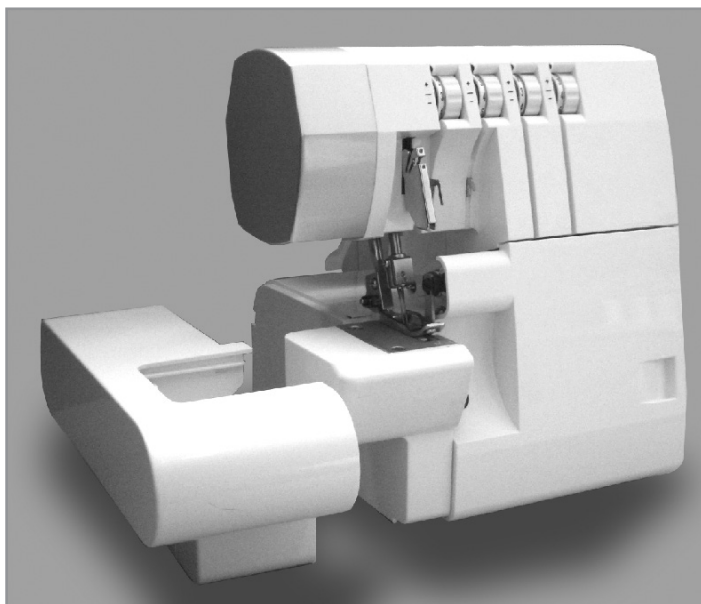
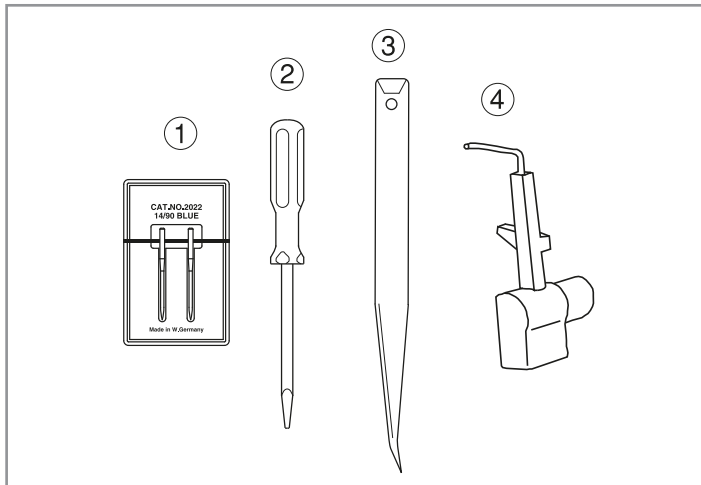
Des te hoger het ingestelde getal op het instelwiel is, des te hoger is de draadspanning. De op deze pagina alsook op andere plekken in de gebruiksaanwijzing vermelde spanningsinstellingen zijn richtwaarden. Stel de draadspanning altijd precies op het te verwerken materiaal en de te gebruik draad in. Om optimale naairesultaten te bereiken, dient u de draadspanning telkens met een half getal te veranderen.

● Toebehoor

Het toebehoor bevindt zich in de toebehoorbox in het deksel van de vrije arm.

S010L

- 1 x (1) naaldenset
- 1 x (2) schroevendraaier
- 1 x (3) pincet
- 1 x (4) converter



● Informatie voor de naalden

- SINGER-naalden #2022 maat 90/14 (geplaatst in de machine).
- Bij wijze van uitzondering kan ook een SINGER-standaard naald nr. 2020 worden gebruikt. Stel in dit geval de aanbevolen spanning opnieuw in, omdat er anders foute steken gemaakt kunnen worden.

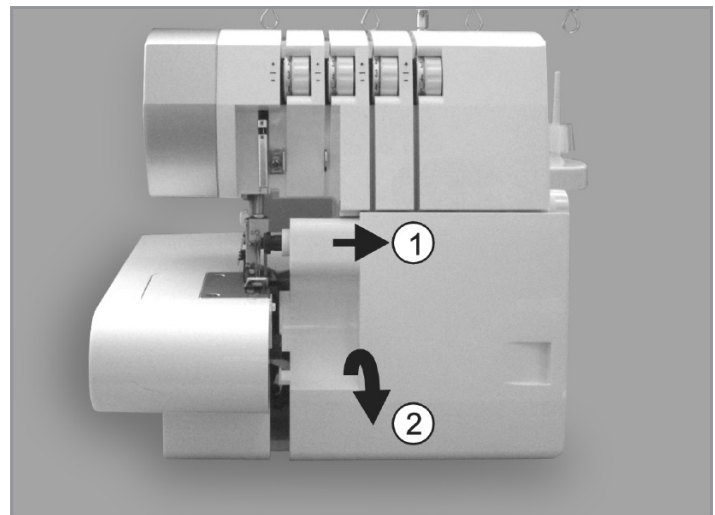
	SINGER-naald nr. 2022
Verkrijgbare maten	80/11 90/14

● Grijperruimte openen

⚠ VOORZICHTIG! Voor het openen van de grijperruimte dient u altijd de aan-/uitschakelaar uit te schakelen.

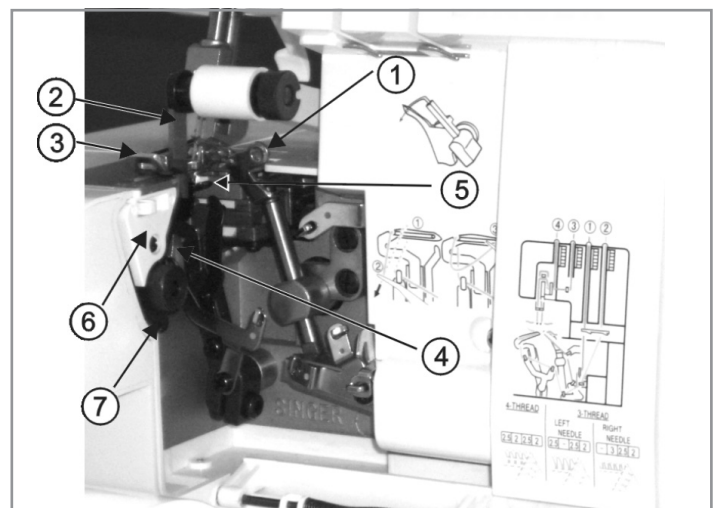
- Schuif het deksel tot aan de aanslag naar rechts (1).
- Trek het deksel naar beneden en naar u toe (2).

⚠ VOORZICHTIG! De grijperruimte moet tijdens het naaien dicht zijn.



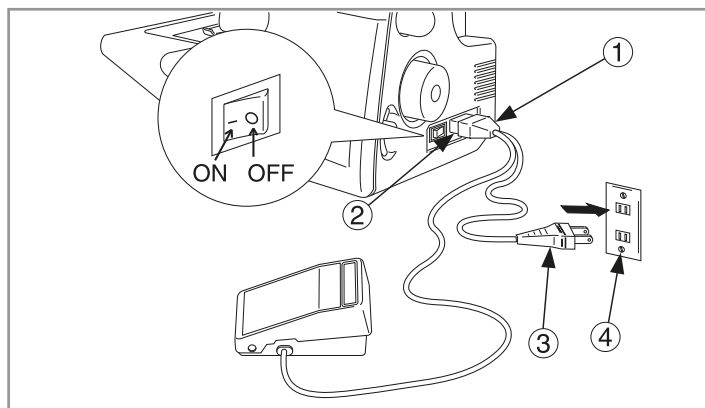
● Beschrijving van de onderdelen in de grijperruimte

- (1) Bovengrijper
- (2) Beweglijk bovenmes
- (3) Naaivoet
- (4) Vaststaand ondermes
- (5) Ondergrijper
- (6) Naadbreedtevingerschakelaar
- (7) Instelwiel naadbreedte



● Naaivoorbereiding

- Steek de combistekker (1) in de bus (2) aan de machine.
- Sluit de stroomkabel (3) aan de contactdoos (4) aan.
- Aan-/uitschakelaar: Druk op de met „-“ gemarkeerde kant, om de machine in te schakelen.
Druk op de met „0“ gemarkeerde kant, om de machine uit te schakelen.
- Druk op het voetpedaal, om de machine in gebruik te nemen en de snelheid te bepalen. Hoe steviger u op het pedaal drukt, des te sneller naait de machine.
- Haal de voet van het voetpedaal, als u wilt stoppen met naaien.



⚠ ATTENTIE! Gebruik uitsluitend het bij de levering van deze machine inbegrepen voetpedaal. Neem bovendien de volgende waarschuwingen in acht.

⚠ ATTENTIE!

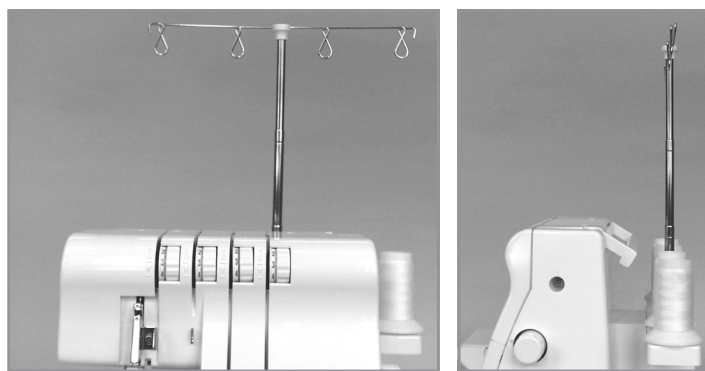
- De netspanning (spanning op het stopcontact) moet altijd met de nominale spanning van de motor overeenstemmen.
- Wees voorzichtig in de omgang met het voetpedaal, laat hem niet vallen en plaats er geen voorwerpen op.
- Trek de stekker uit het stopcontact, als u naalden, naaivoet c.q. steekplaat vervangt of als u de machine onbeheerd achterlaat. Hierdoor wordt verhinderd, dat de machine per ongeluk door druk op het voetpedaal start.

● Inrijgen voorbereiden

● Draadgeleiding met steun monteren

- Deze machine wordt met een in elkaar geschoven steun voor de draadgeleiding geleverd.
- Trek de steun voor de draadgeleiding volledig uit.
- In correcte positie klikken beide gewrichten van de telescoopstaaf hoorbaar vast.
- Positioneer de draadgeleidingen in het midden over de garenrolpenen.
- Plaats het garen op de garenrolcentrerings van de garenrolpenen.

Opmerking: Houd tijdens het inrijgen in de machine de draden strak, zodat deze nergens vast haken.

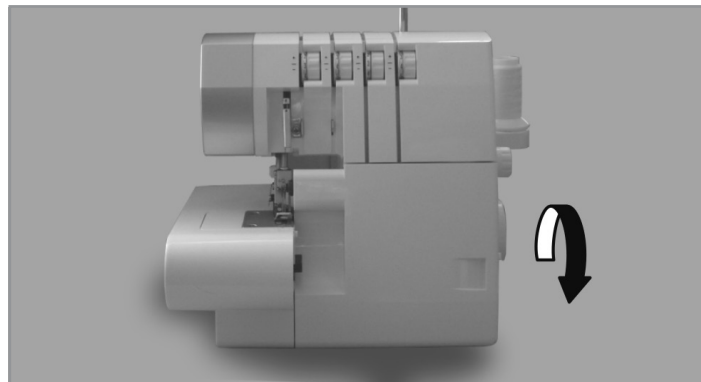


● Naalden verwijderen en plaatsen

● Naald(en) verwijderen

⚠ VOORZICHTIG! Voor het verwijderen van de naald(en) dient u de stekker uit de contactdoos te trekken.

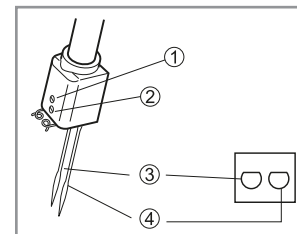
- Draai het handwiel naar u toe, totdat de naald in de hoogste positie staat.



- Maak de instelschroef van de naald met de kleine schroevendraaier los, zonder deze echter helemaal eruit te draaien.

- (1) Instelschroef linker naald
- (2) Instelschroef rechter naald
- (3) Linker naald
- (4) Rechter naald

- Verwijder de naald(en).



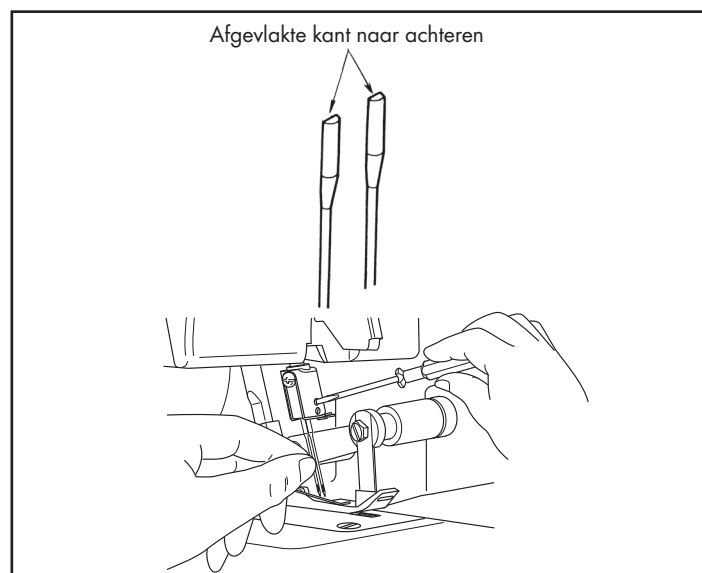
● Naald(en) plaatsen

⚠ VOORZICHTIG! Voor het plaatsen van de naald(en) dient u de stekker uit de contactdoos te trekken.

- Houd de naald met de afgevlakte zijde naar achteren.
- Schuif deze met behulp van de pluizenborstel tot aan de aanslag in de naaldhouder.
- Draai de instelschroef van de naald stevig vast.

Opmerking: Voor deze machines hebt u naalden nr. 2022 nodig. Meer informatie hierover vindt u onder „Informatie voor de naalden“.

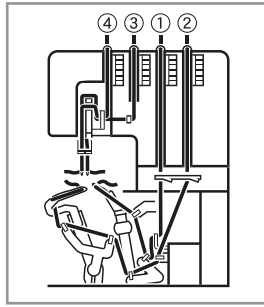
Opmerking: U kunt de naalden makkelijker plaatsen en verwijderen, als u de grijpruimte opent.



● Inrijgen

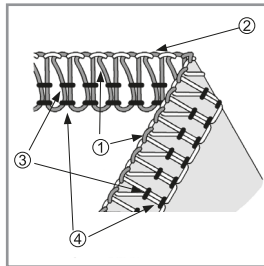
● Inrijdiagram

- Op de afdekking van de grijpruimte bevindt zich een inrijdiagram met kleurcodering dat als snel overzicht dient.
- Rijg de machine zoals rechts weergegeven in de volgende 1-4 in.



● Kleurcode

1. Bovengrijperdraad oranje
2. Ondergrijperdraad..... geel
3. Draden van de rechter naald ... groen
4. Draden van de linker naald..... blauw

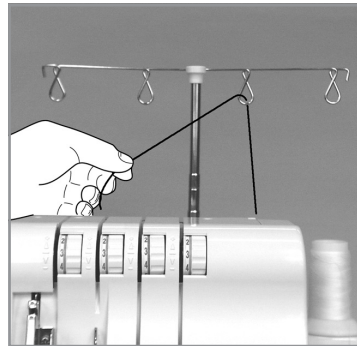
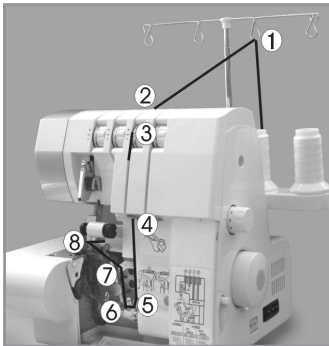


● Correct inrijgen van de machine

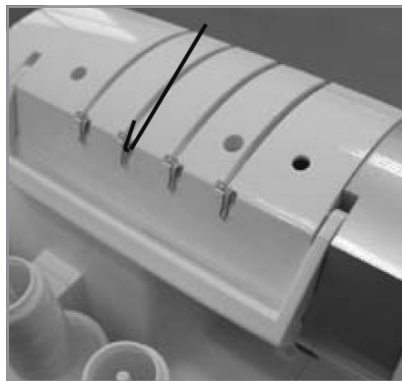
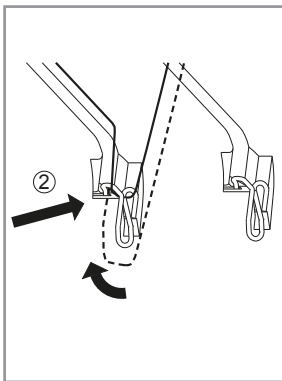
⚠ VOORZICHTIG! De aan-/uitschakelaar moet uitgeschakeld zijn. Naaivoet naar boven plaatsen, voordat u inrijgt. U moet alle 4 draden opnieuw inrijgen, als een draad is geknapt.

● Bovengrijper inrijgen (oranje)

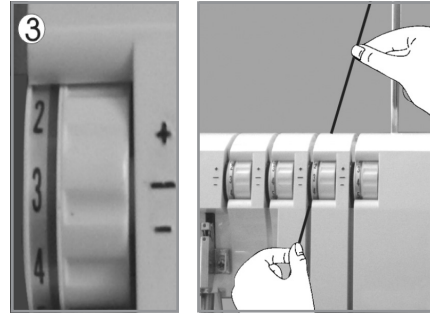
- Rijg de bovengrijper volgens volgorde 1-8 in.
- Leid de draad van achteren naar voren door de draadgeleiding (1).



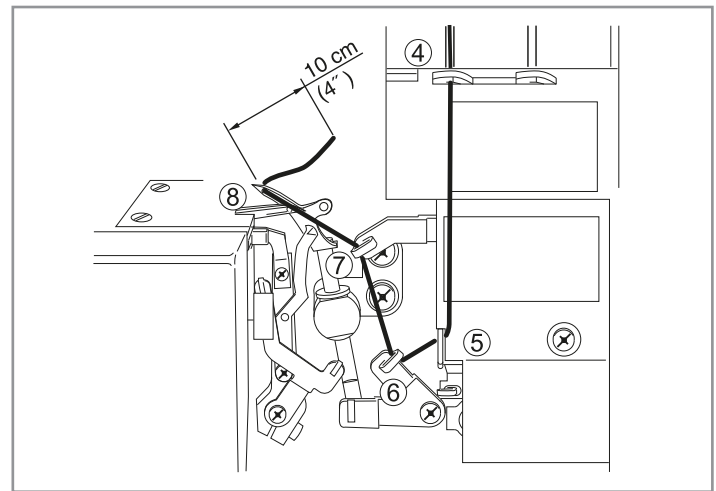
- Rijg de bovenste draadgeleiding in, door de draad naar achteren te trekken, totdat deze onder de draadgeleiding (2) glijdt.



- Houd de draad met de vingers vast, leid hem tussen de spanningschijven door en trek hem vervolgens naar beneden, zodat hij zich in de correcte positie tussen de spanningschijven (3) bevindt.

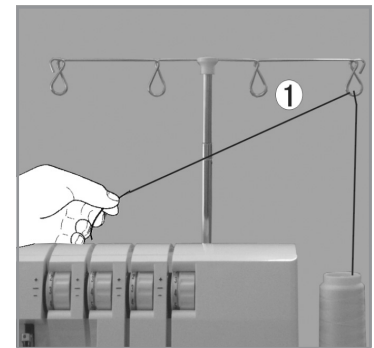
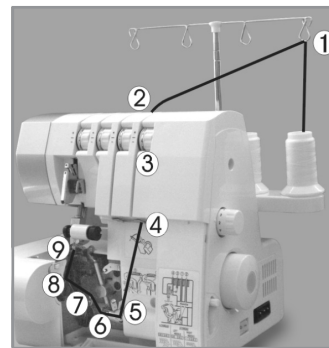


- Rijg in de grijpruimte volgens de oranje markeringen door de draadgeleidingen (4-7) in.
- Rijg door het oog van de bovengrijper (8) van voren naar achteren in. **Opmerking:** Gebruik de pincet uit de toebehoorbox voor het makkelijker inrijgen van de grijper.
- Trek ca. 10 cm draad door de grijper en leg deze naar achteren weg.

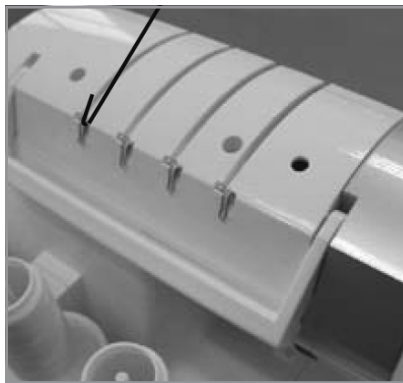
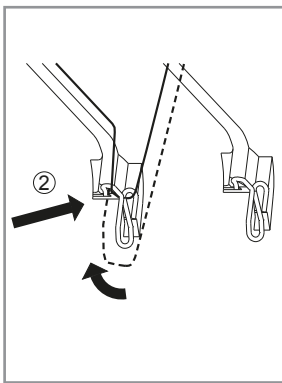


● Ondergrijper inrijgen (geel)

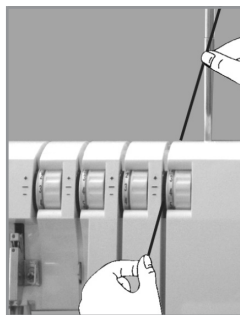
- Rijg de ondergrijper volgens volgorde 1-9 in.
- Leid de draad van achteren naar voren door de draadgeleiding (1).



- Rijg de bovenste draadgeleiding in, door de draad naar achteren te trekken, totdat deze onder de draadgeleiding (2) glijdt.

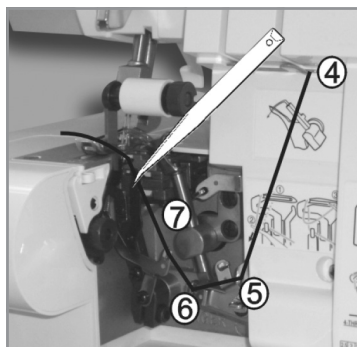
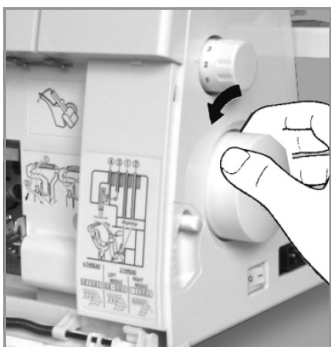


- Houd de draad met de vingers vast, leid hem tussen de spanningschijven door en trek hem vervolgens naar beneden, zodat hij zich in de correcte positie tussen de spanningschijven (3) bevindt.

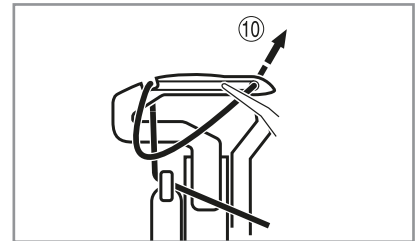
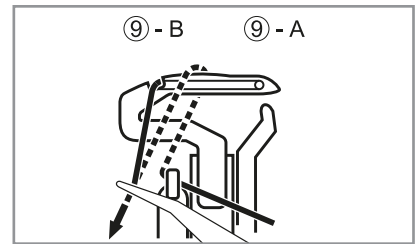
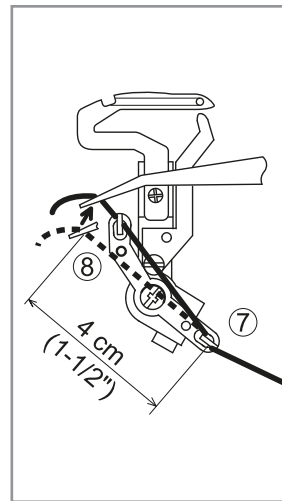


- Draai het handwiel naar u toe, totdat de ondergripper helemaal rechts staat.
- Rijk in de grijperruimte volgens de gele markeringen door de draadgeleidingen 4-7 in.

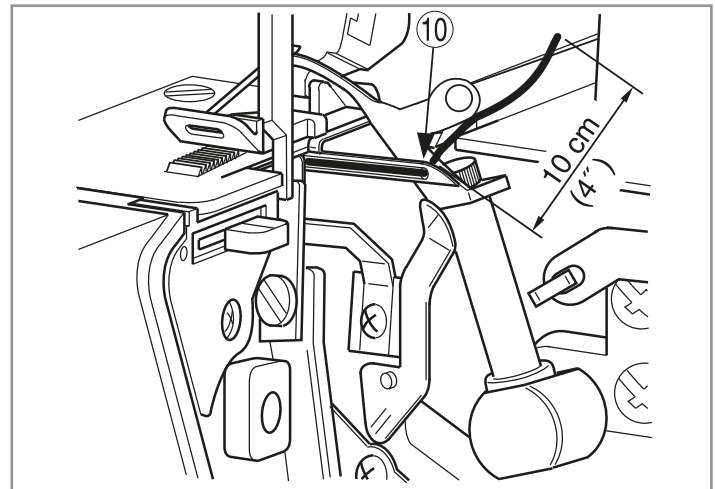
Opmerking: Gebruik de pincet uit de toebehoorbox voor het makkelijker inrijgen van de gripper.



- Houd de draad ca. 4 cm van de draadgeleiding (7) met de pincet vast.
- Leid hem nu met de punt van de pincet van links makkelijk onder de draadgeleiding (8).
- Trek de draad naar boven in de draadgeleiding (8).
- Leid de draad naar achteren en over het bovenste einde 9-A van de linker gripper.
- Trek de draad vervolgens voorzichtig naar beneden, zodat hij in de uitsparing 9-B van de gripper glijdt.

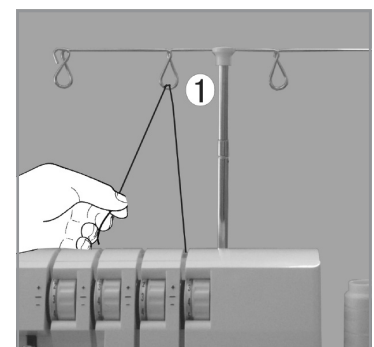
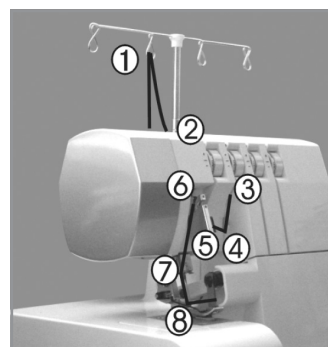


- Leid de draad door het oog van de gripper (10).
- Opmerking:** Gebruik de pincet uit de toebehoorbox voor het makkelijker inrijgen van de gripper.
- De draad dient in de ribbel van de ondergripper te verlopen.
 - Trek ca. 10 cm draad door de gripper en leg deze over de bovengripper en naar achteren weg.



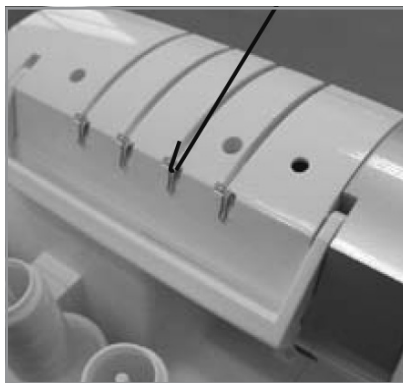
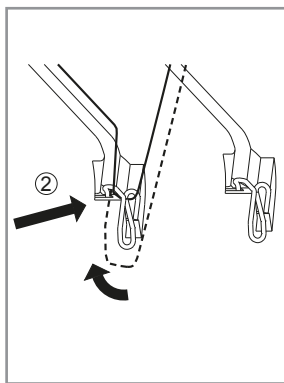
● Rechter naald inrijgen (groen)

- Rijk de rechter naald zoals weergegeven in de volgende 1-8 in.
- Leid de draad van achteren naar voren door de draadgeleiding (1).

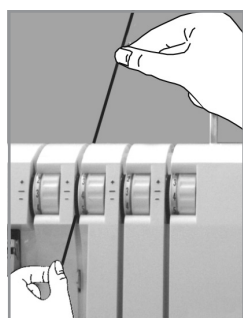




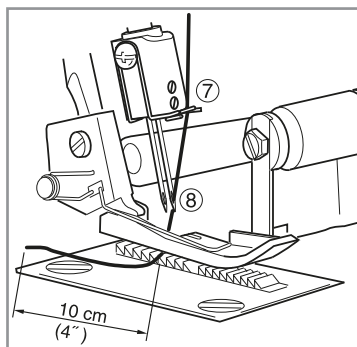
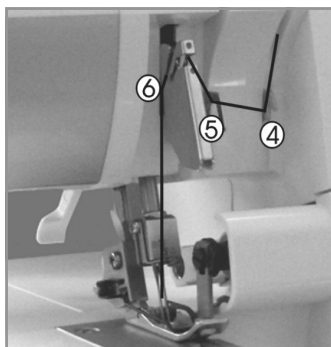
- Rijg de bovenste draadgeleiding in, door de draad naar achteren te trekken, totdat deze onder de draadgeleiding (2) glijdt.



- Houd de draad met de vingers vast, leid hem tussen de spanningsschijven door en trek hem vervolgens naar beneden, zodat hij zich in de correcte positie tussen de spanningsschijven (3) bevindt.

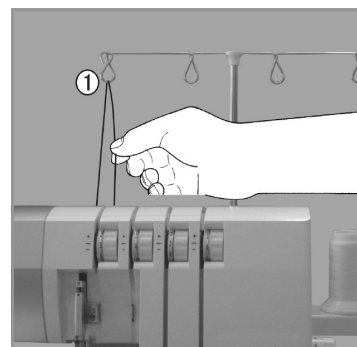
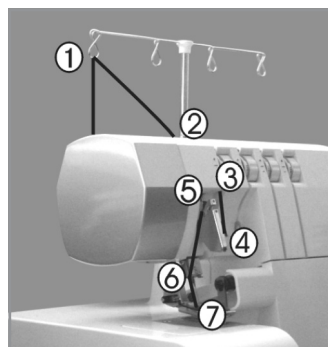


- Rijg nu de punten 4-7 in.
 - Opmerking:** De draad moet door de bovenste draadweg van de draadgeleiding (6) worden getrokken.
- Rijg door het oog (8) van de rechter naald.
 - Opmerking:** Het oog van de naald kan met behulp van de pincet uit de toebehoorbox makkelijker worden ingerijgd.
- Trek ca. 10 cm draad door het oog.
- Leg de draad naar achteren onder de naaivoet.

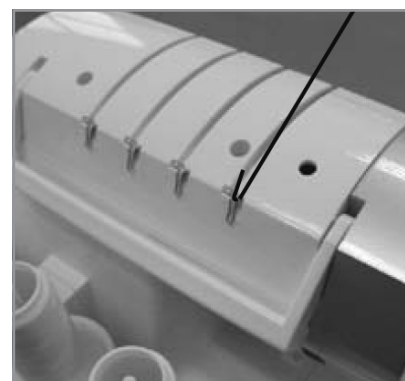
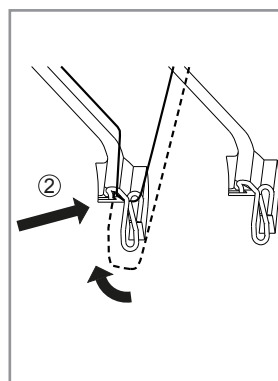


● Linker naald inrijgen (blauw)

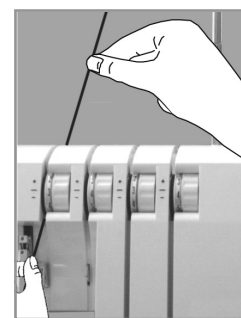
- Rijg de linker naald zoals weergegeven in de volgende 1-7 in.
- Leid de draad van achteren naar voren door de draadgeleiding (1).



- Rijg de bovenste draadgeleiding in, door de draad naar achteren te trekken, totdat deze onder de draadgeleiding (2) glijdt.

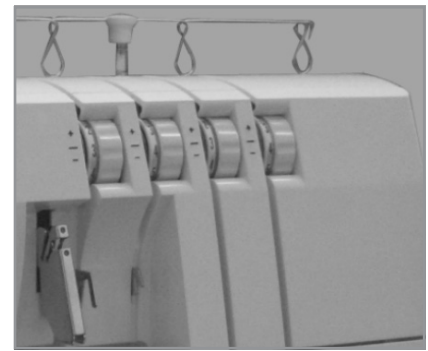
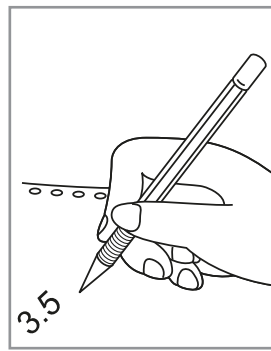
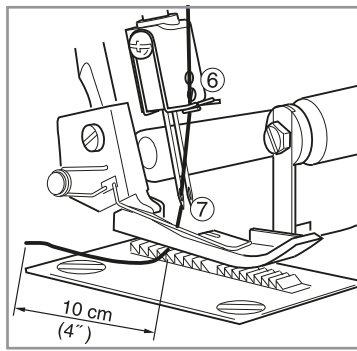
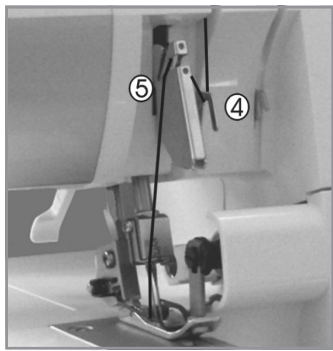


- Houd de draad met de vingers vast, leid hem tussen de spanningsschijven door en trek hem vervolgens naar beneden, zodat hij zich in de correcte positie tussen de spanningsschijven (3) bevindt.



- Rijg nu de punten (4) en (5) in.
 - Opmerking:** De draad moet door de onderste draadweg van de draadgeleiding (5) worden getrokken.
- Rijg door het oog (7) van de linker naald.
 - Opmerking:** Het oog van de naald kan met behulp van de pincet uit de toebehoorbox makkelijker worden ingerijgd.
- Trek ca. 10 cm draad door het oog.
- Leg de draad naar achteren onder de naaivoet.



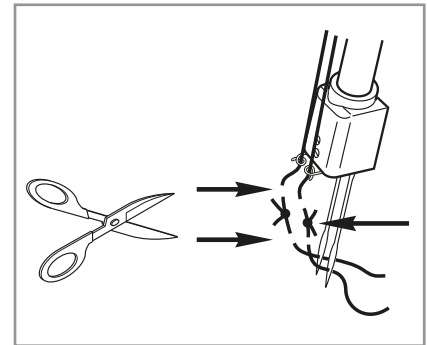
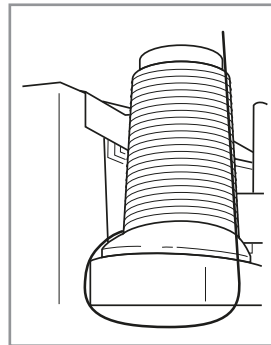
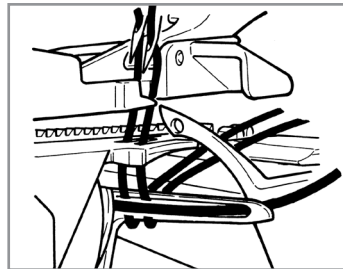
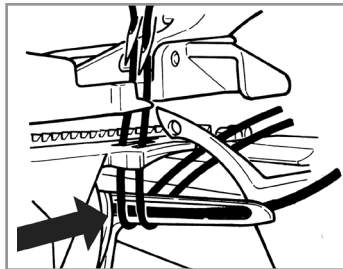


● **Belangrijke informatie voor het inrijgen**

- Rij de naald(en) altijd pas op het laatst in, zodat geen fouten bij het inrijgen van de ondergrijper kunnen ontstaan.
- Mocht de ondergrijper de draad verliezen, gaat u als volgt te werk:
 1. Haal de draad uit de naald(en)
 2. Ondergrijper inrijgen
 3. Naald(en) inrijgen

Correct

Fout



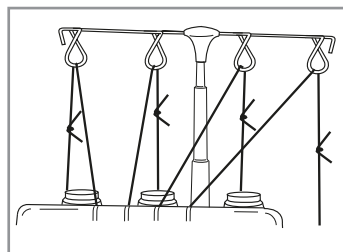
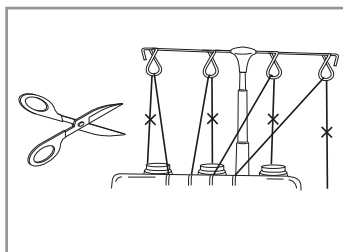
● **Steeklengte instellen**

- Voor de meeste naaiwerkzaamheden is een steeklengte-instelling van 3 mm aan te raden.
- Voor het verwerken van zware stoffen dient u het wiel voor het instellen van de steeklengte op 4 mm in te stellen.
- Voor het verwerken van lichte stoffen stelt u het wiel in op 2 mm. Zo krijgt u perfecte naden, en de stof krult niet.



● **Garen wisselen (door vast te knopen)**

- Als u het garen wilt wisselen (andere kleur of type), knipt u eerst de draden dichtbij de garenrol af.
- Plaats een nieuwe garenrol op de garenrolsteun.
- Knoop de uiteinden van de nieuwe en de oude draad aan elkaar.
- Kort de knoopdraden op een lengte van 2-3 cm in.
- Knip de draad niet te kort af, omdat deze anders los kan laten.



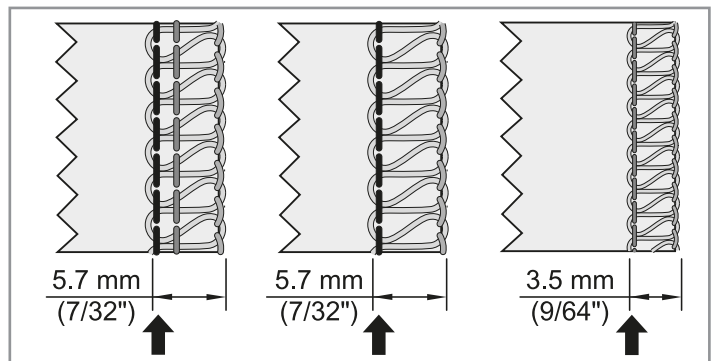
● **Naadbreedte instellen**

- De breedte van de overlocknaden kan door het veranderen van de naaldpositie en met behulp van het instelwiel voor de naadbreedte worden ingesteld.

● **Breedtes instellen door verandering van de naaldpositie**

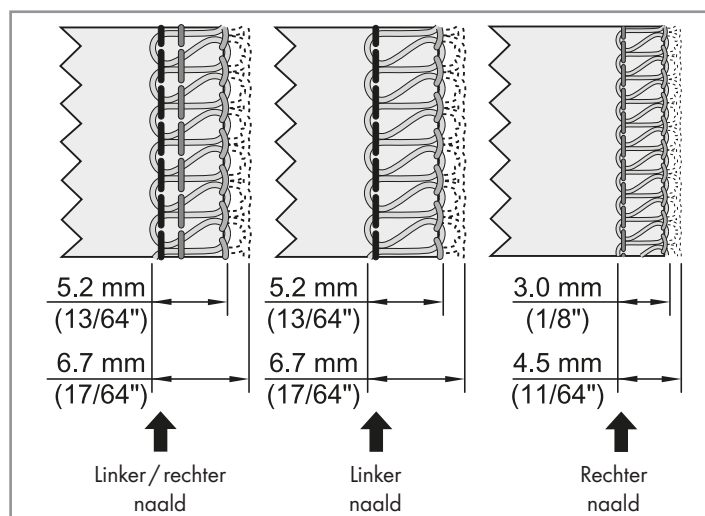
- De breedte van een overlocknaad kan door het veranderen van de naaldpositie worden bepaald.
 - a) Alleen de linker naald wordt gebruikt 5,7 mm
 - b) Alleen de rechter naald wordt gebruikt 3,5 mm

- Trek aan beide draden en controleer of de knoop stevig zit.
- Noteer de instellingen van de draadspanningswielen.
- Draai de draadspanningswielen tot aan de aanslag naar beneden.
- Trek de draden na elkaar door de machine.
- Als de draad niet zonder problemen er doorheen getrokken kan worden, dient u te controleren, of deze aan de draadgeleidingen blijven hangen of dat er een lus onder de garenrolsteun is ontstaan.
- Stop met trekken, kort voordat de knoop door de naald wordt getrokken.
- Knip de draad af en leid hem door het oog van de naald.
- Stel de draadspanning weer in op de oorspronkelijke waarden.



● Breedtes instellen met behulp van het instelwiel voor de naadbreedte

- Met het instelwiel voor de naadbreedte kan de naadbreedte binnen de beneden vermelde bereiken worden ingesteld.
 - a) Alleen de linker naald wordt gebruikt5,2-6,7 mm
 - b) Alleen de rechter naald wordt gebruikt3,0-4,5 mm

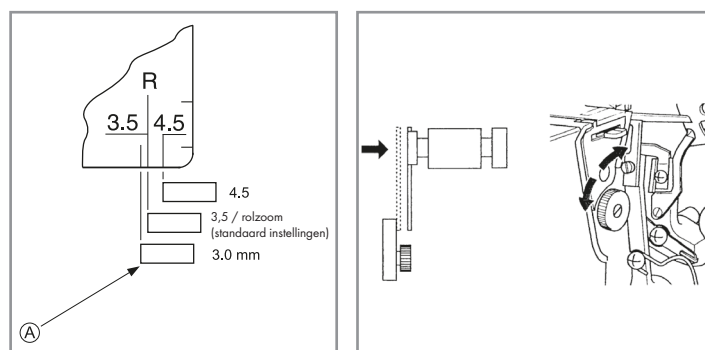


⚠ VOORZICHTIG! Voor het uitvoeren van de instellingen moet de machine via de aan-/uitschakelaar worden uitgeschakeld.

Opmerking: De instelling kan makkelijker worden uitgevoerd, als u de grijpruimte opent.

Opmerking: Het bovenmes naar rechts schuiven en in deze positie vasthouden. Hierbij het instelwiel draaien, om de gewenste naadbreedte in te stellen. Als referentie gebruikt u de schaalinstelling op de steekplaat.

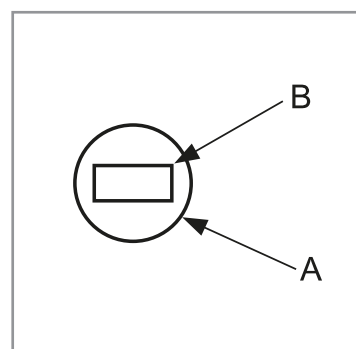
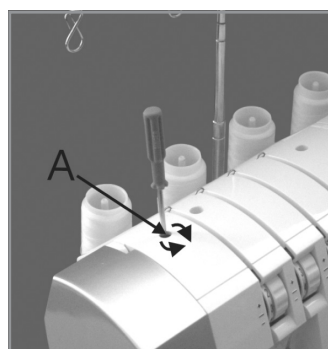
⚠ VOORZICHTIG! Voor de ingebruikname van de machine altijd de grijpruimte sluiten.



● Druk van de naaivoet instellen

- De vooraf ingestelde druk van de naaivoet van de machine is geschikt voor normale materialen.
- Voor de meeste materialen hoeft de druk van de naaivoet niet te worden veranderd.
- Mocht u lichtere of zwaardere materialen willen verwerken, kan het soms toch nodig zijn, de druk opnieuw in te stellen.
- Steek in dit geval een schroevendraaier door het in het bovenste gedeelte gepositioneerde toegangsboorgat (A) in de sleuf (B) van de drukinstelschroef en verdraai de schroef indien nodig.

Opmerking: Draai de instelschroef tegen de klok in, totdat deze tegen het kopdeksel komt. Als u vervolgens de schroef 6 omdraaiingen met de klok mee draait, komt dit overeen met de standaard druk van de naaivoet.
- Voor lichte stoffen: druk verminderen
- Voor zware stoffen: druk verhogen



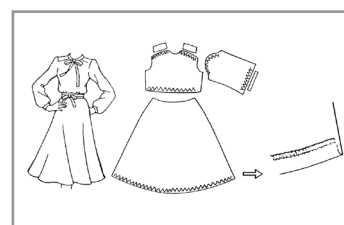
● Differentieel transport

- Door het differentieel transport wordt de stof gerek of geplooid, afhankelijk van welk transport differentieel tussen de voorste en de achterste transporteur is ingesteld.
- De verhouding van het differentieel transport kan in het bereik van 1:0,7 tot 1:2,0 instellen. De instelling wordt aan de instelhendel van het differentieel transport (zie afbeelding) uitgevoerd.
- Met behulp van het differentieel transport kunnen mooie effecten tijdens het naaien van overlocknaden worden bereikt bij stretch-materialen en schuin gesneden stoffen.
- Als de differentieel transporthendel op „1,0” staat, komt dit overeen met een verhouding van het differentieel transport van 1:1.



● Geplooide overlocknaad

De geplooide overlocknaad is het beste geschikt voor het krullen van mouwen, passen, achterzijden van bovenpanden, zomen van rokken etc. Naai deze naad, voordat u de stukken stof aan elkaar naait. De krulnaad is ook goed geschikt voor elastische materialen zoals bijv. breiwerk of jersey.



Differentieel transporthendel instellen

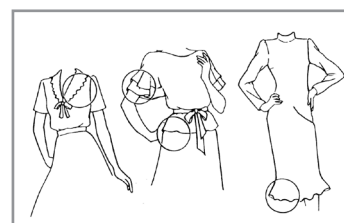
- Stel de differentieel transporthendel in op een hogere waarde dan 1,0. De instelling van het differentieel transport hangt bovendien af van het te verwerken materiaal en het krulleffect. Het is aan te raden, voordat u begint met naaien een proefnaad te maken.

Opmerking: Voor normale overlocknaden stelt u de differentieel transporthendel het beste in op 1,0.



● Gerekte overlocknaad

De gerekte overlocknaad is ideaal voor het maken van rushes aan kragen, mouwen en zomen van rokken etc. bij zachte, rekbaar stoffen en bij breiwerk.

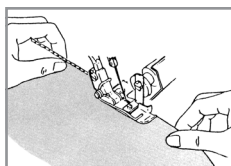


Differentieel transporthendel instellen

- Stel de differentieel transporthendel in op een hogere waarde dan 1,0.
- Stel de stof tijdens het naaien bloot aan een lichte spanning. Houd de naad hiervoor voor en achter de naaivoet lichtjes vast.

Opmerking: Als de rekgraad niet overeenkomstig de stof wordt ingesteld, heeft de stof de neiging, van de naald „weg te lopen”, wat tot onjuist verwerkte overlocknaden leidt. Stel in dit geval de instelhendel voor het differentieel transport iets dichterbij de middelste markering in.

Opmerking: Vergeet niet, de instelhendel voor het differentieel transport weer op 1,0 in te stellen, als u weer normale overlocknaden wilt naaien.



Beweeglijk bovenmes uitschakelen

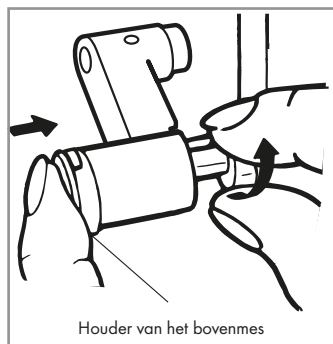
⚠ VOORZICHTIG! De aan-/uitschakelaar moet uitgeschakeld zijn.

Bovenmes in rustpositie brengen

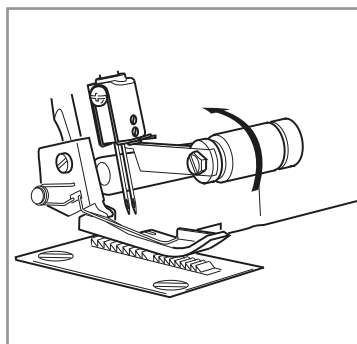
- Draai het handwiel naar u toe en breng het bovenmes naar boven in de hoogste stand.
- Open de grijpruimte (zie „Grijperuimte openen”).
- Druk de houder van het bovenmes tot aan de aanslag naar rechts.
- Draai de knop van u weg, totdat het mes in horizontale positie vast klikt.

Opmerking: Indien het mes in de bovenste positie vast staat

- draait u het handwiel naar u toe
- draai verder aan het handwiel, totdat het mes in horizontale positie staat.



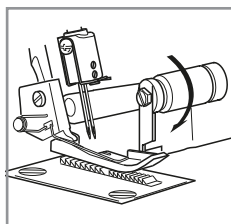
Houder van het bovenmes



Bovenmes in werkpositie brengen

- Open de grijperuimte en schuif de houder van het bovenmes tot aan de aanslag naar rechts.
- Draai de knop naar u toe, totdat het mes in de werkpositie vast klikt.

⚠ VOORZICHTIG! Altijd voor de ingebruikname de grijperuimte sluiten.

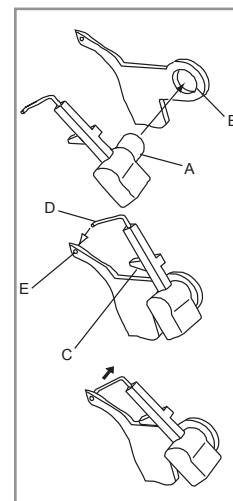


Converter op de rechter grijper zetten

Opmerking: Schakel de machine uit, voordat u met de montage of demontage van de converter begint.

Converter plaatsen

- De stekker (A) van de converter in het gat (B) van de rechter grijper schuiven.
- De positioneerpen (C) op de bovenste rand van de grijper leggen.
- De armpunt (D) in het gat (E) van de rechter grijper schuiven.



Converter verwijderen

- De armpunt (D) uit het gat (E) van de rechter grijper halen en de converter van de grijper nemen.

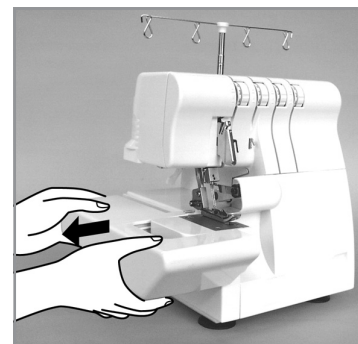
Opmerking: Plaats de converter in het toebehoorvak.

Vrije arm naaien (rondom gesloten verwerken)

Deze machine kan in een mum van tijd in een vrije arm-machine worden veranderd. Hiervoor hoeft alleen het deksel van de vrije arm te worden verwijderd.

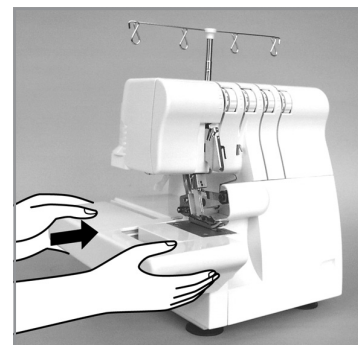
Deksel van de vrije arm verwijderen

- Trek het deksel van de vrije arm naar links en verwijder hem van de machine. Druk hierbij op knop A aan de onderkant.
- Vrije arm naaien is bijzonder geschikt voor moeilijk toegankelijke delen van kledingstukken zoals bijv. mouwgaten en de omslag van broekspijpen.
- Schuif het kledingstuk voor het naaien over de vrije arm.



Deksel van de vrije arm weer terug plaatsen

- Richt het uitsteeksel aan het deksel van de vrije arm uit aan de ribbel van de vrije arme en sluit het deksel van de vrije arm naar rechts, totdat de lus van het deksel van de vrije arm in de sleuf van de vrije arm vast klikt.

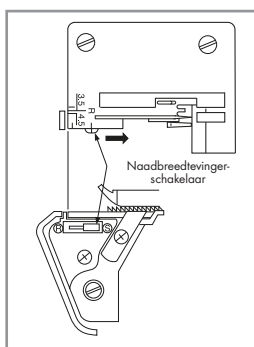


● Standaard overlocknaden en rolzomen

● Standaard overlocknaden naaien

- Zet de naadbreedtevingerschakelaar op S, zodat de naadbreedtevinger wordt verschoven.

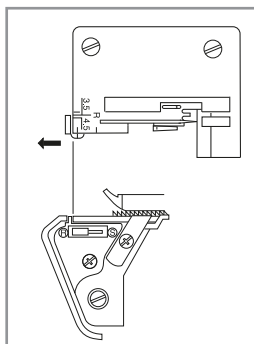
Opmerking: De naadbreedtevingerschakelaar moet tot aan de aanslag in de richting van de instelmarkering S worden geschoven.



● Rolzomen naaien

- Zet de naadbreedtevingerschakelaar op R, zodat de naadbreedtevinger terug wordt geschoven.

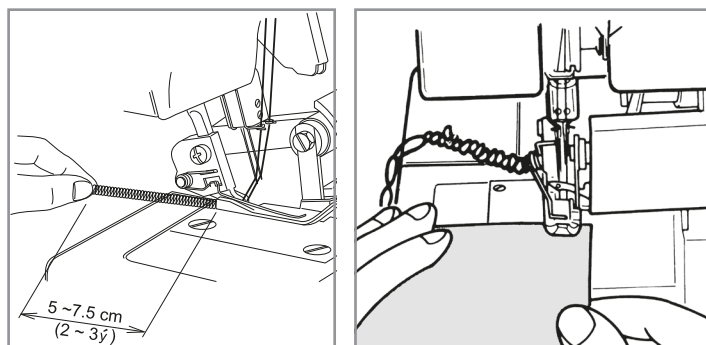
Opmerking: De naadbreedtevingerschakelaar moet tot aan de aanslag in de richting van de instelmarkering R worden geschoven.



● Afkanten en proefnaaien

- Leg bij compleet ingerijgde machine alle draden onder de naaivoet naar achteren, een beetje naar links, over de steekplaat.
- Houd de draden met een lichte spanning vast.
- Draai het handwiel 2 tot 3 volledige omdraaiingen naar u toe, om de kettingvorming van de draden te beginnen.
- Laat de naaivoet zakken.
- Houd de draadkettingen verder vast en druk op het voetpedaal, totdat de lege ketting ca. 5-7,5 cm lang is.
- Leg de te naaien stof van voren onder de naaivoet en naai een proefnaad.

Opmerking: Trek tijdens het naaien in geen geval aan de stof, omdat de naald anders verbogen kan worden of kan breken.



● Draadspanning instellen

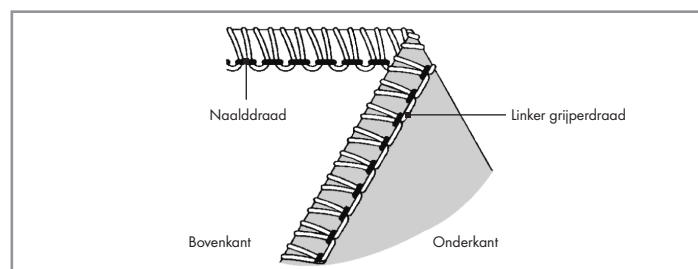
● 2-draads overlocknaad

Opmerking: Bij de volgende spanningswaarden gaat het alleen om aanbevelingen.

Doorslaggevend voor de draadspanning is:

- 1) Soort stof en de dikte ervan
- 2) Naalddikte
- 3) Garenkwaliteit en de dikte ervan (zie ook „Converter op de rechter grijper zetten“)

Naaldpositie		
Naadbreedtekop	S	
Steeklengte	2-4	
Converter	gebruiken	



● Correcte instelling van de spanning

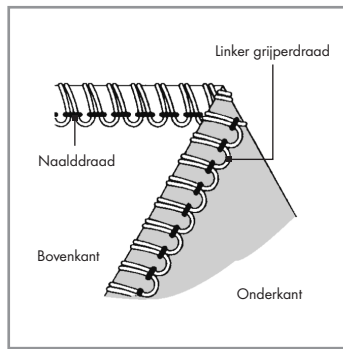
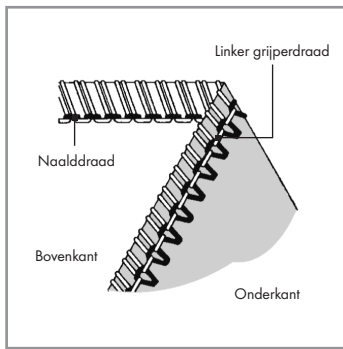
- Ieder instelwiel voor de spanning op de hierna aangegeven waarde instellen en een proefnaad op een proeflapje uitvoeren.

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Lichte stoffen	2,5		Converter	1,0
Normale stoffen	3,5		Converter	1,0
Zware stoffen	4,0		Converter	1,0

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Lichte stoffen		2,5	Converter	2,0
Normale stoffen		4,0	Converter	2,0
Zware stoffen		5,0	Converter	2,0

● Instelling van de spanning aanpassen

- Als de spanning van de linker grijperdraad te strak of de naalddraadspanning te los is:
 - Spanning van de linker grijperdraad (geel instelwiel) op een lage stand instellen of
 - Naalddraadspanning (blauw en groen instelwiel) op een hogere stand instellen
- Als de spanning van de linker grijperdraad te los is:
 - Spanning van de linker grijperdraad (geel instelwiel) op een hogere stand instellen



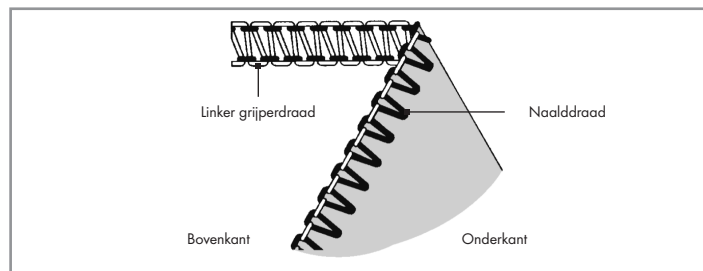
● 2-draads rolzoom, standaard

Opmerking: Bij de volgende spanningswaarden gaat het alleen om aanbevelingen.

Doorslaggevend voor de draadspanning is:

- 1) Soort stof en de dikte ervan
- 2) Naalddikte
- 3) Garenkwaliteit en de dikte ervan
(zie ook „Converter op de rechter grijper zetten“)

Naaldpositie		
Naadbreedtekop	R	
Steeklengte	2-4	
Converter	gebruiken	



● Correcte instelling van de spanning

- Ieder instelwiel voor de spanning op de hierna aangegeven waarde instellen en een proefnaad op een proeflapje uitvoeren.

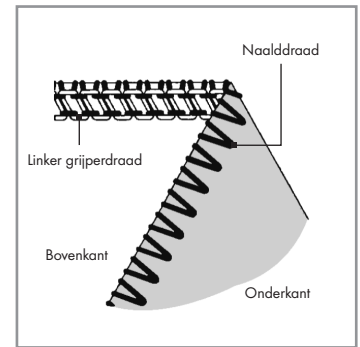
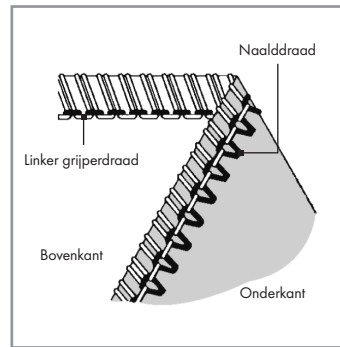
Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Lichte stoffen	0		Converter	5,0
Normale stoffen	0,5		Converter	5,0
Zware stoffen	1,0		Converter	5,0

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Lichte stoffen		0	Converter	5,0
Normale stoffen		0,5	Converter	6,0
Zware stoffen		1,0	Converter	6,5

● Instelling van de spanning aanpassen

- Verschijnt de linker grijperdraad aan de onderkant van de stof:
 - Spanning van de linker grijperdraad (geel instelwiel) op een hogere stand instellen of

- Naalddraadspanning (blauw en groen instelwiel) op een lagere stand instellen
- Als de naalddraadspanning te los is:
 - Naalddraadspanning (blauw of groen instelwiel) op een hogere stand instellen
 - Spanning van de linker grijperdraad (geel instelwiel) op een lagere stand instellen



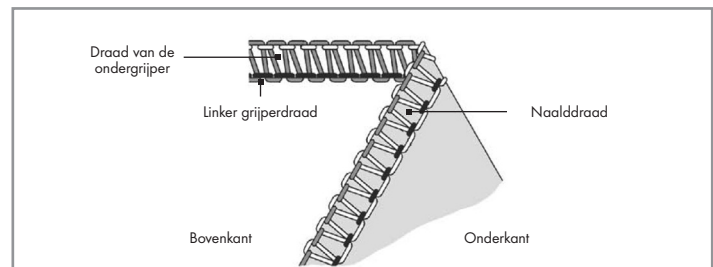
● 3-draads overlocknaad

Opmerking: De volgende informatie is slechts een richtwaarde.

Instellingen van de spanningen zijn afhankelijk van:

- 1) Soort en dikte van de stof
- 2) Naalddikte
- 3) Dikte, soort en materiaalsamenstelling van de draad

Naaldpositie		
Naadbreedtevingerschakelaar	S	
Steeklengte	2-4	



● Correcte instelling

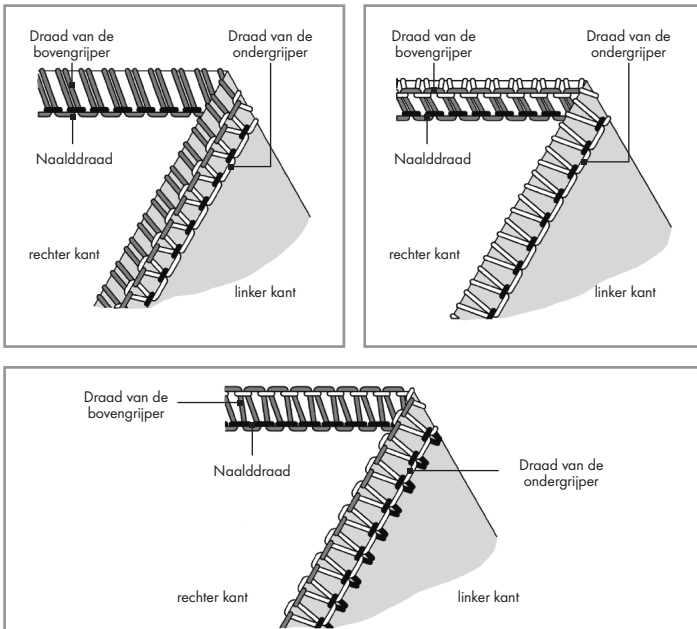
- Stel de instelwielen van de draadspanningen op de hierna afgebeelde waarden in en naai een proefnaad op het te gebruiken materiaal.

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Licht	2,5		3,0	3,0
Normaal	3,0		3,0	3,0
Zwaar	3,5		3,0	3,0

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Licht		2,5	3,0	3,0
Normaal		3,0	3,0	3,0
Zwaar		3,5	3,0	3,0

● Draadspanning instellen

- Als de bovengrijperdraad op de linker kant van het materiaal verschijnt, dient
 - u het instelwiel voor de bovengrijperdraadspanning (oranje) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de ondergrijperdraadspanning (geel) op een lagere waarde in te stellen.
- Verschijnt de ondergrijperdraad aan de rechter kant van het materiaal, dient
 - u het instelwiel voor de ondergrijperdraad (geel) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de bovengrijperdraadspanning (oranje) op een lagere waarde in te stellen.
- Bij een te losse bovendraadspanning dient u het instelwiel voor de bovengrijperdraadspanning (groen of blauw) op een hogere waarde in te stellen.



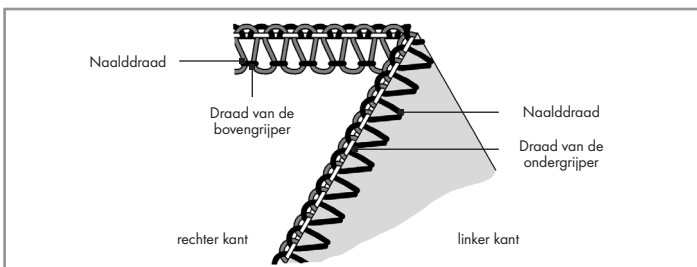
● 3-draads flatlocknaad

Opmerking: De volgende informatie is slechts een richtwaarde.

Instellingen van de spanningen zijn afhankelijk van:

- 1) Soort en dikte van de stof
- 2) Naalddikte
- 3) Dikte, soort en materiaalsamenstelling van de draad

Naaldpositie		
Naadbreedtevingerschakelaar	S	
Steeklengte	2-4	



● Correcte instelling

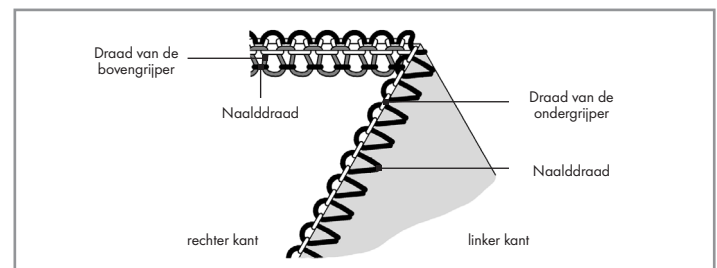
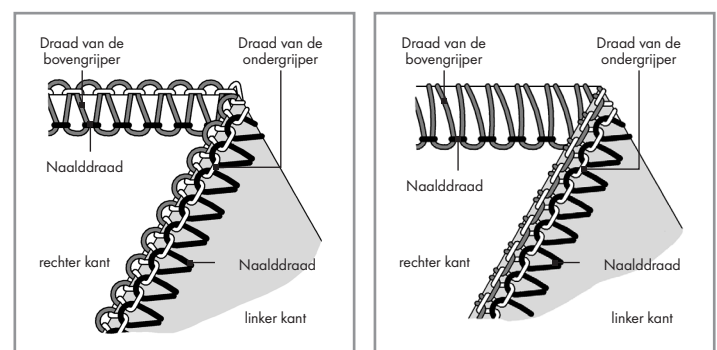
- Stel de instelwielen van de draadspanningen op de hierna afgebeelde waarden in en naai een proefnaad op het te gebruiken materiaal.

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Licht	0,5		5,0	7,0
Normaal	0,5		5,0	7,0
Zwaar	0,5		5,0	7,0

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Licht		0,5	5,0	7,0
Normaal		0,5	5,0	7,0
Zwaar		0,5	5,0	7,0

● Draadspanning instellen

- Als de ondergrijperdraad te los is, dient
 - u het instelwiel voor de ondergrijperdraad (geel) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de bovendraadspanning (blauw of groen) op een lagere waarde in te stellen.
- Als de bovengrijperdraad te los is, dient
 - u het instelwiel voor de bovendraadspanning (oranje) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de bovendraadspanning (blauw of groen) op een lagere waarde in te stellen.
- Als de bovendraad te los is, dient
 - u het instelwiel voor de bovendraadspanning (blauw of groen) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de bovendraadspanning (oranje) op een lagere waarde in te stellen.





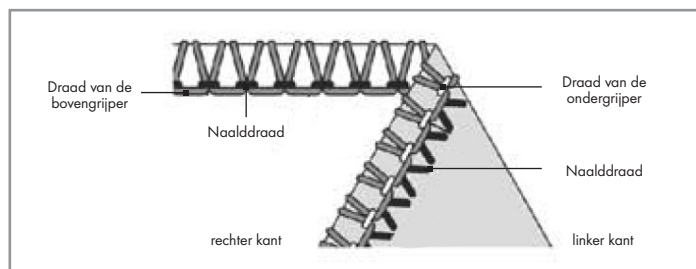
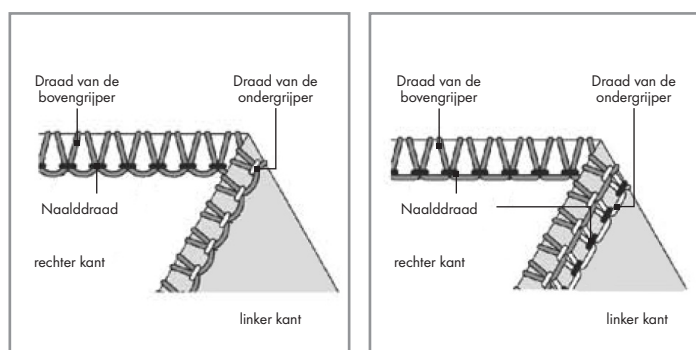
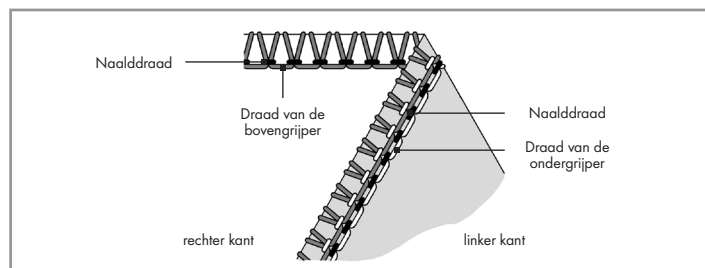
● 3-draads overlocknaad

Opmerking: De volgende informatie is slechts een richtwaarde.

Instellingen van de spanningen zijn afhankelijk van:

- 1) Soort en dikte van de stof
- 2) Naalddikte
- 3) Dikte, soort en materiaalsamenstelling van de draad

Naaldpositie		
Naadbreedtevingerschakelaar	S	
Steeklengte	2-4	



● Correcte instelling

- Stel de instelwielen van de draadspanningen op de hierna afgebeelde waarden in en naai een proefnaad op het te gebruiken materiaal.

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Licht	4,0		0	8,0
Normaal	5,0		0	8,5
Zwaar	5,0		0	8,5

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Licht		2,5	1,0	7,0
Normaal		3,0	1,0	7,0
Zwaar		3,5	1,0	7,0

● Draadspanning instellen

- Als de bovengrijperdraad te los is, dient
 - u het instelwiel voor de bovendraadspanning (oranje) op een hogere waarde in te stellen.
- Als de ondergrijperdraad te los is, dient
 - u het instelwiel voor de ondergrijperdraad (geel) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de bovendraadspanning (oranje) op een lagere waarde in te stellen.
- Als de bovendraad te los is, dient
 - u het instelwiel voor de bovendraadspanning (blauw of groen) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de bovengrijperdraad (oranje) op een lagere waarde in te stellen.

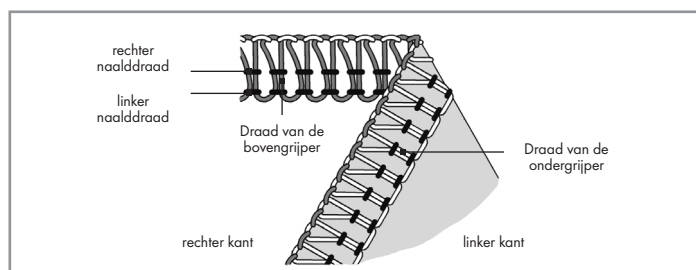
● 4-draads stretch-veiligheidsnaad

Opmerking: De volgende informatie is slechts een richtwaarde.

Instellingen van de spanningen zijn afhankelijk van:

- 1) Soort en dikte van de stof
- 2) Naalddikte
- 3) Dikte, soort en materiaalsamenstelling van de draad

Naaldpositie	
Naadbreedtevingerschakelaar	S
Steeklengte	2-4



● Correcte instelling

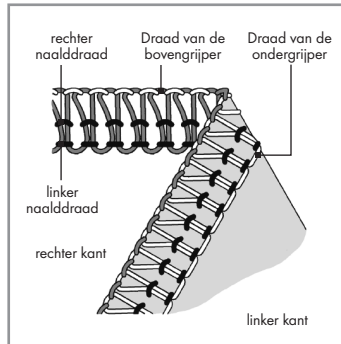
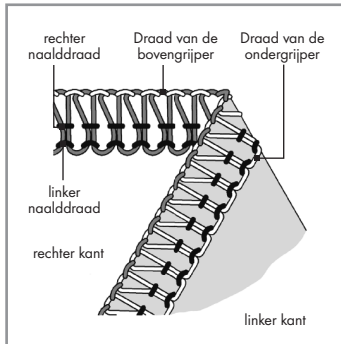
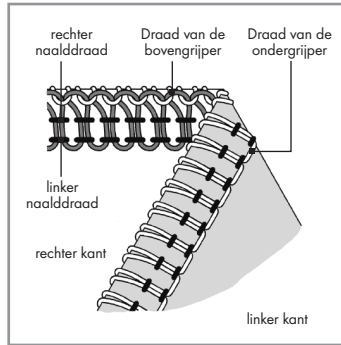
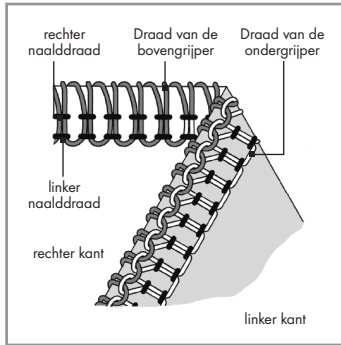
- Stel de instelwielen van de draadspanningen op de hierna afgebeelde waarden in en naai een proefnaad op het te gebruiken materiaal.

Materiaal	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Licht	2,5	2,5	3,0	3,0
Normaal	3,0	3,0	3,0	3,0
Zwaar	3,5	3,5	3,0	3,0

● Draadspanning instellen

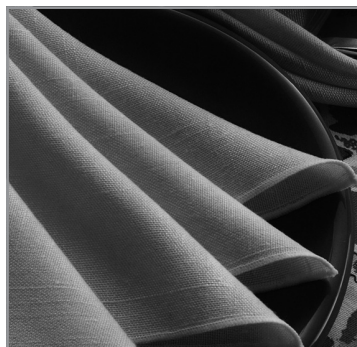
- Als de bovengrijperdraad op de linker kant van het materiaal verschijnt, dient
 - u het instelwiel voor de bovengrijperdraadspanning (oranje) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de ondergrijperdraadspanning (geel) op een lagere waarde in te stellen.

- Verschijnt de ondergriperdraad aan de linker kant van het materiaal, dient
 - u het instelwiel voor de ondergriperdraad (geel) op een hogere waarde in te stellen of
 - u het instelwiel voor de bovengriperdraadspanning (oranje) op een lagere waarde in te stellen.
- Als de spanning van de linker naald te los is, dient
 - u het instelwiel voor de draadspanning van de linker naald (blauw) op een hogere waarde in te stellen.
- Als de spanning van de rechter naald te los is, dient
 - u het instelwiel voor de draadspanning van de rechter naald (groen) op een hogere waarde in te stellen.



● Rolzomen naaien

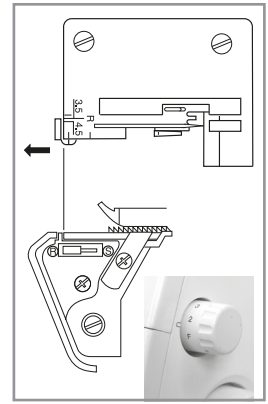
- U kunt met uw machine diverse soorten rolzomen naaien.
- Tijdens het naaien van rolzomen wordt de stofrand omgeslagen en van een overlocknaad voorzien.
- Hiervoor zijn het beste lichte stoffen zoals batist, chiffon, organza etc. geschikt.
- Rolzomen zijn niet geschikt voor zware of stijve stoffen.



● Machine voorbereiden

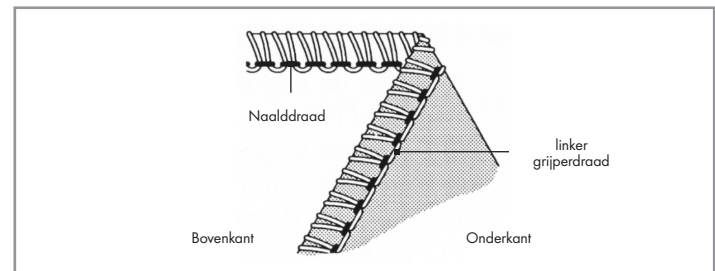
- Verwijder de linker naald.
- Zet de naadbreedtevingerschakelaar op R.
- Richt de linker kant van de steunplaat van de naadbreedtevinger op markering R op de steekplaat uit door aan de naadbreedteknop te draaien.
- Zet het instelwiel voor de steeklengte op „F-2”, zodat een fijne naad wordt genaaid.
- Naald: SINGER cat. nr. 2022 maat 80/11 of 90/14.
- Draad: Voor rolzomen kunnen tal van verschillende draadcombinaties worden gebruikt.

Opmerking: Door een pluizige nylondraad voor de rechter griperdraad te gebruiken en een normaal overlockgaren voor de naalddraad, krijgt u een mooie 2-draads rolzoom



● 2-draads overlocknaad

Naaldpositie	
Naadbreedteknop	S
Steeklengte	F-2
Converter	gebruiken



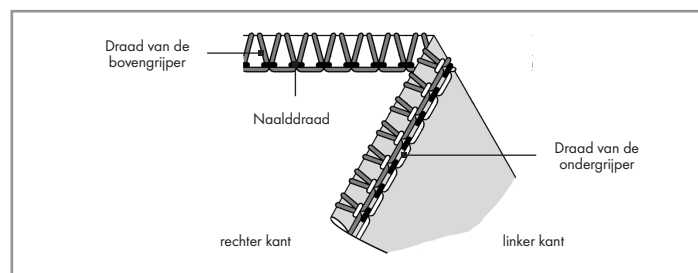
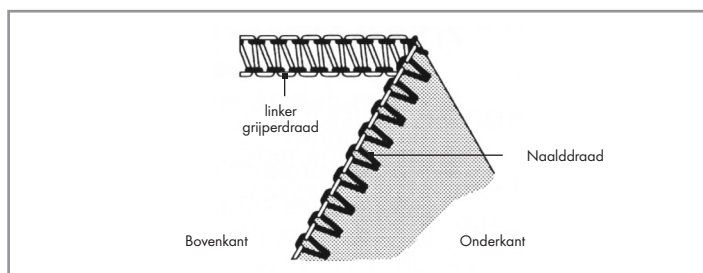
● Correcte instelling van de spanning

- Ieder instelwiel voor de spanning op de hierna aangegeven waarde instellen en een proefnaad op een proeflapje uitvoeren.

Rechter griperdraad	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Polyester		3,0	Converter	2,0
Pluizig nylongaren		3,0	Converter	2,0

● 2-draads rolzoom, standaard

Naaldpositie	
Naadbreedteknop	S
Steeklengte	F-2
Converter	gebruiken



● Correcte instelling van de spanning

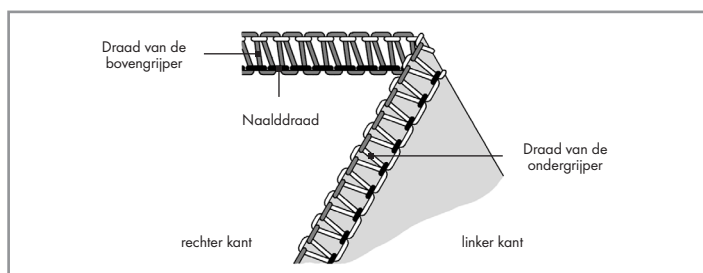
- Ieder instelwiel voor de spanning op de hierna aangegeven waarde instellen en een proefnaad op een proeflapje uitvoeren.

Opmerking: Om een mooie rolzoom te krijgen, kunt u bulk draad als bovengrijperdraad en normaal overlockgaren voor de naald en de ondergrijper gebruiken.

Rechter grijper- draad	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Pluizig nylongaren		2,0	Converter	4,0

● 3-draads rolzoom, standaard

Naaldpositie		
Naadbreedtevingerschakelaar	R	
Steeklengte	R-2	



● Correcte instelling

- Stel de instelwielen van de draadspanningen op de hierna afgebeelde waarden in en naai een proefnaad op het te gebruiken materiaal.

Bovengrijper- draad	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Polyester		3,0	5,0	3,0
Bulk garen		3,0	3,5	3,5

● 3-draads bovengrijper overlockrolzoom

Naaldpositie		
Naadbreedtevingerschakelaar	R	
Steeklengte	R-2	

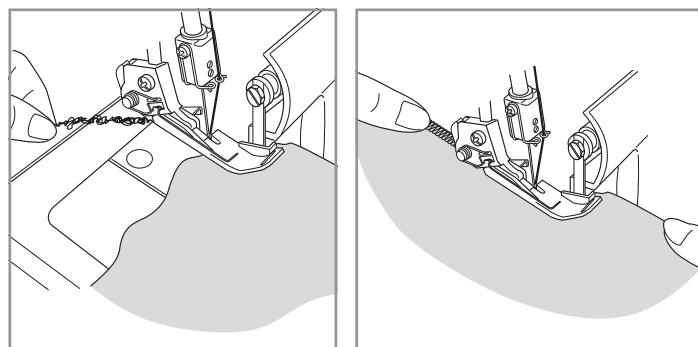
● Correcte instelling

- Stel de instelwielen van de draadspanningen op de hierna afgebeelde waarden in en naai een proefnaad op het te gebruiken materiaal.

Bovengrijper- draad	Draadspanning			
	blauw	groen	oranje	geel
Polyester		2,0	5,0	7,0
Bulk garen		2,0	2,0	5,0

● Verdere informatie rondom rolzomen

- Houd bij het begin van het naaien de draadketting vast, zodat deze niet in de naad kan rollen.
- Stel het materiaal bloot aan een lichte spanning in de naairichting - hierdoor wordt een fijnere naaduitlijning bereikt.
- De minimum breedte, waarmee een overlocknaad kan worden genaaid, bedraagt ongeveer 1,5 mm, omdat de snijbreedte niet lager dan 3,5 mm kan worden ingesteld.



● Rolzoom-draadketting zekeren

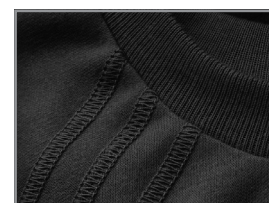
- Doe een klein druppeltje textiellijm op het uiteinde van de naad en laat dit drogen. nip de draadketting vervolgens dicht bij de stof af.
- Opmerking:** Controleer de textiellijm voor gebruik op kleurechtheid.



● Naadvarianties en naaitechnieken

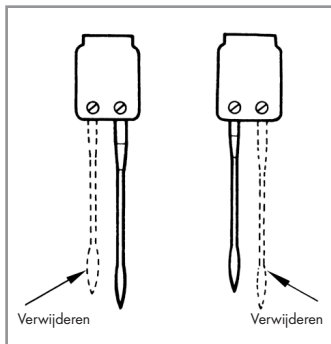
● Flatlock-siernaden

- Stel de draadspanning voor een 3-draads overlocksteek in, naai de naad en trek de stof vervolgens uit elkaar, om de naad glad te maken.
- De flatlocknaad kan zowel als decoratieve nuttige naad alsook als pure siernaad worden gebruikt.



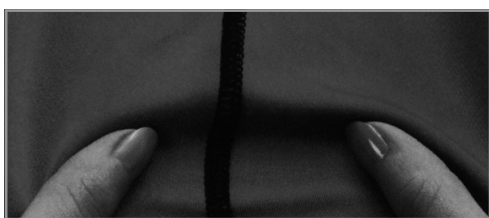
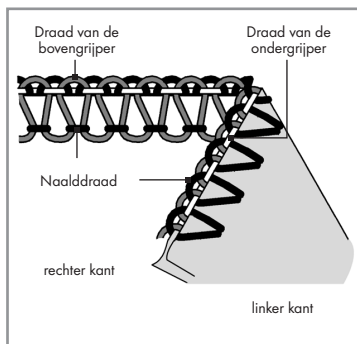
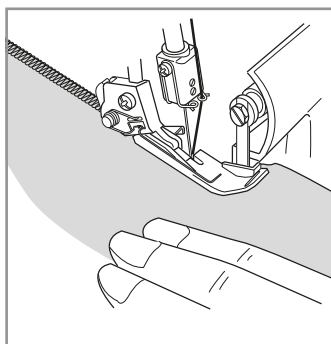
● Machine voorbereiden

- Verwijder de linker c.q. rechter naald.
- Gebruik als uitgangspositie de spanningsinstelling voor een 3-draads overlocknaad.
- Stel vervolgens de bovendraadspanning van de bovengrijper (oranje) nog een beetje strakker in.
- Stel vervolgens de draadspanning van de ondergrijper (geel) duidelijker strakker in.



● Flatlocknaad als afdeksteek naaien

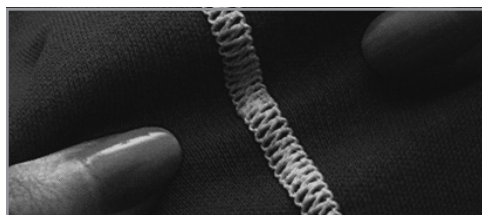
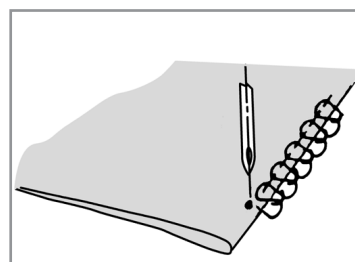
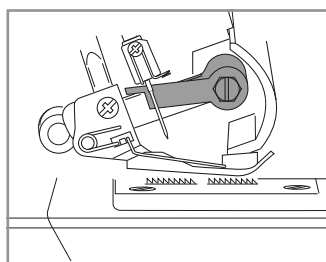
- Leg de stofstukken met de achterkant op elkaar, om een decoratieve naad aan de goede kant van het kledingstuk te naaien.
- Naai vervolgens de naad en knip hierbij de uitstekende stof af.
- De bovendraad (groene c.q. blauwe draadspanning) heeft een V-vormig verloop aan de achterkant van de stof.
- De ondergrijperdraad loopt als rechte lijn langs de rand van de stof.
- Trek het naaiwerk naar beiden kanten van de naad uit elkaar, zodat de steken vlak worden.



● Flatlocknaad als siernaad naaien

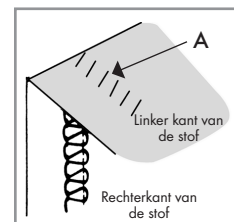
- Zet het bewegelijke bovenmes buiten werking. Bij deze naad worden de randen van het naaiwerk niet afgesneden.
- Sla het naaiwerk zo om, dat beide achterkanten op elkaar liggen.
- Positioneer het naaiwerk zo, dat een deel van de naad buiten het naaiwerk wordt genaaid.

- Trek het naaiwerk naar beiden kanten van de naad uit elkaar, zodat de steken vlak worden.



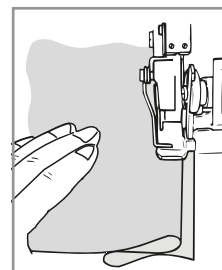
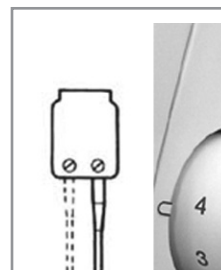
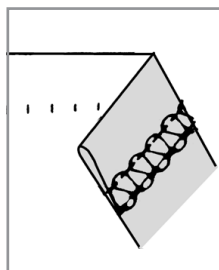
● Extra informatie omtrent flatlocknaden

- De draadspanning moet correct worden ingesteld, zodat men het naaiwerk uit elkaar kan trekken.
- De bovengrijperdraad is de belangrijkste draad van de flatlocknaad. Gebruik daarom een decoratieve draad als bovengrijperdraad en een onopvallende draad als ondergrijper- en naalddraad.
- Om de leidersteek aan de achterkant te naaien, legt u het naaiwerk met de beide goede kanten op elkaar. Hierbij is de naalddraad de meest opvallende draad, omdat hij de leider A vormt.



● Blinde overlockzomen

- Hierbij wordt in één keer het uitstekende naaiwerk afgesneden, de zoom genaaid en de randen voorzien van een overlocknaad.
- De blinde overlockzoom is het beste geschikt voor breiwerk. Hierdoor wordt het houdbaar openstrijken bereikt, welk nagenoeg onzichtbaar is.
- Verwijder de linker naald en stel de machine in voor een smalle 3-draads overlocknaad.
- **Opmerking:** U kunt ook de 3-draads flatlocknaad gebruiken.
- Stel de steeklengte in op 4.
- Vouw de zoom eerst zo naar de linker en vervolgens naar de rechter stofkant, zodat de stofrand 6 mm over de eerste plooi uitsteekt.
- Naai langs de stofomkeer. Hierbij moet de naald recht in de rand van de omkeer insteken.

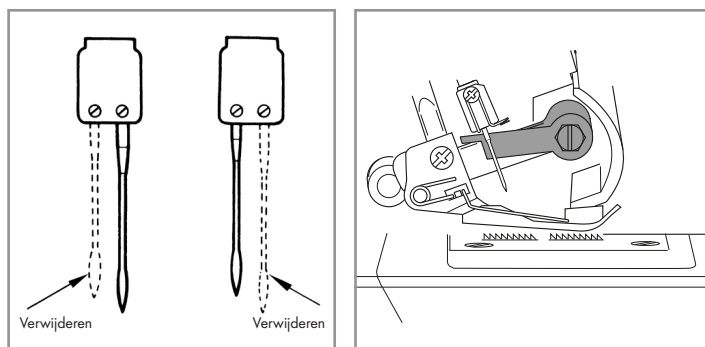


● Biezen-plooien

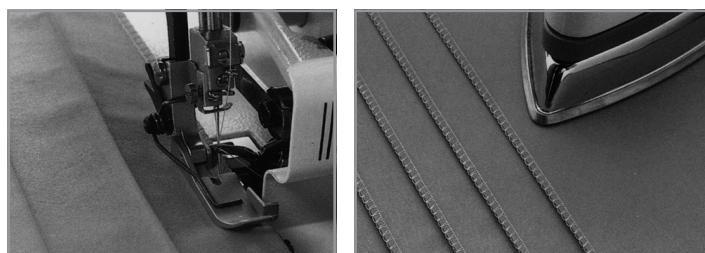
- Voor het op maat knippen van het kledingstuk kunt u decoratieve biezen-plooien op de stof naaien.
- Verwijder de linker naald en stel de machine in op een smalle 3-draads overlocksteek.

Opmerking: Voor de verwerkingstechniek kan ook de rolzoomsteek worden gebruikt.

- Zet het bovenmes buiten werking.
- Teken het gewenste aantal biezen-plooien met een wateroplosbare textielmarker op de stof.



- Vouw de lagen stof met de achterkant bij elkaar en naai deze.
- Strijk de biezen-plooien allemaal in dezelfde richting.



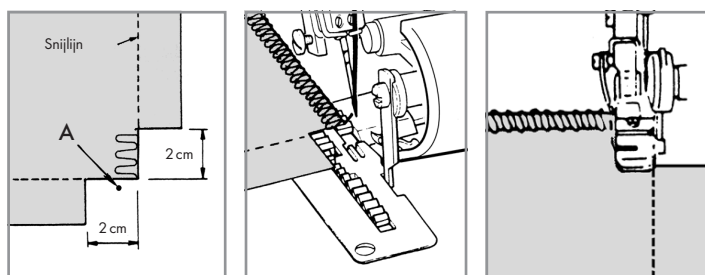
● Hoeken naaien

● Buitenhoeken

- Knip voor en achter de hoek ongeveer 2 cm tot aan de naadlijn weg.
- Naai een steek verder als punt A en stop dan.
- Til de naald en de naaivoet omhoog.
- Trek de stof net zo sterk naar achteren, dat de draad loslaat, die door de steekvinger wordt vastgehouden.

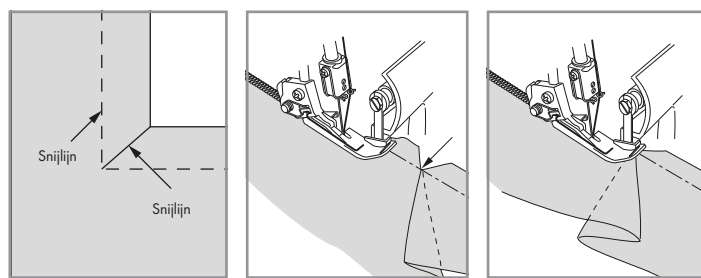
Opmerking: Voor de betere zicht van de details werd de naaivoet in de afbeelding weggelaten.

- Draai de stof en laat de voet zo zakken, dat het mes op één lijn met de snijrand licht.
- Trek de losse draad naar boven en naai deze.



● Binnenhoeken

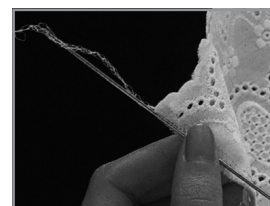
- Knip de stof terug aan de rand.
- Zet het bovenmes buiten werking.
- Naai op de snijrand.
- Stop voor het bereiken van de hoek. Maak een plooi in het hoekpunt, om beide stofranden in één lijn te brengen.
- Naai langzaam verder en stik over de hoek naar de tweede rand. De plooi niet naaien.



● Spelden insteken

- Steek de spelden links van de naaivoet. Zo bevinden de naalden zich niet in het snijgebied van het mes en kunnen naderhand weer makkelijk worden verwijderd.

⚠ VOORZICHTIG! Het naaien over spelden heeft als gevolg, dat het lemmet van het messen deels niet meer te repareren is.



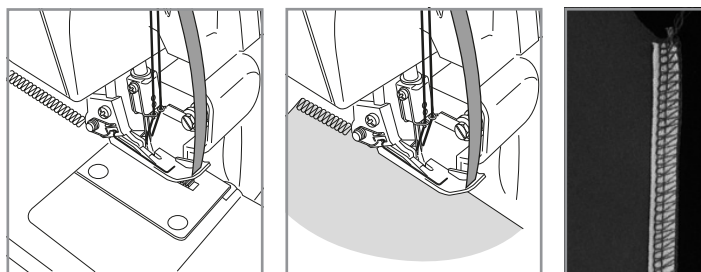
● Draadketting zekeren

- Rijk de draadketting in een handnaainaald met een groot oog in (bijv. een borduurnaald).
- Steek de naald voor het zekeren in het einde van de naad.

Opmerking: Meer informatie over het zekeren van een rolzoom vindt u onder „Rolzoom-draadketting zekeren“.

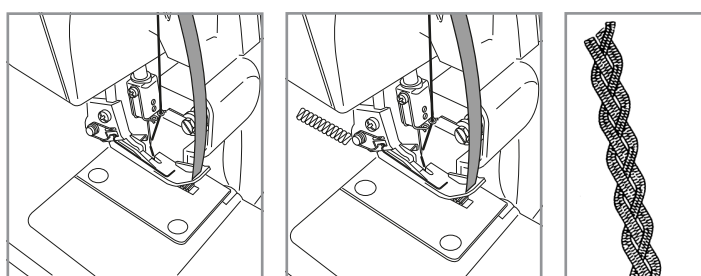
● Naadversterking

- Door het inwerken van een bandje bij overlock naaien maakt u naad houdbaar.
- Breng de band door de sleuf in het voorste gedeelte van de naaivoet.
- Leg de band onder de voet naar achteren en naai de naad.
- De band wordt gelijktijdig met de naad genaaid.



● Randen naaien

- Zet het bovenmes buiten werking.
- Trek het wolgaren of de band door de sleuf in het voorste gedeelte van de naaivoet.
- Leg de band of het wolgaren onder de naaivoet en kant af op de gewenste lengte.
- Afgekante randen kunnen apart worden gebruikt of met meerdere worden verstrengeld.



● Machine onderhouden

Een overlockmachine vergt meer onderhoud als een gangbare naaimachine. Dit heeft twee belangrijke redenen:

1. Door het korten van de stofranden ontstaat veel meer slijtage.
2. Een overlockmachine werkt met een zeer hoge snelheid en moet zodoende regelmatig worden gesmeerd, zodat de beweeglijke delen beweeglijk blijven.

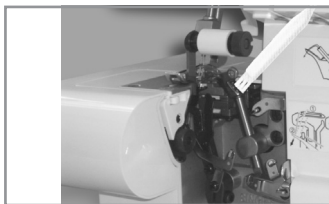
● Machine reinigen

⚠ ATTENTIE! Voor het reinigen van de machine dient u per sé de stekker uit het stopcontact trekken.

- Verwijder regelmatig stof en pluizen uit het grijper- en mesgedeelte.

Gebruik hiervoor een droge borstel.

Opmerking: Een pluizenborstel is verkrijgbaar als speciaal toebehoren.

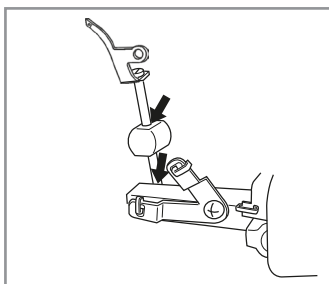


● Machine smeren

⚠ ATTENTIE! Voor het smeren van de machine dient u per sé de stekker uit het stopcontact trekken.

- De in de afbeelding gemarkeerde smeerpunten regelmatig smeren.

Opmerking: Gebruik uitsluitend naaimachine-olie. Het gebruik van andere olie kan tot beschadigingen aan de machine leiden.

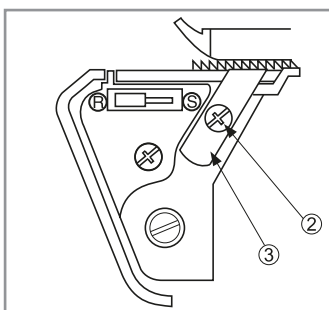
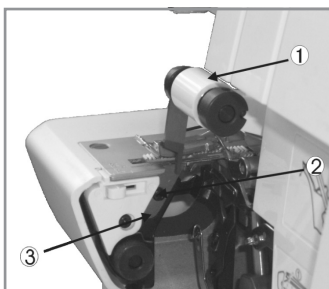


● Ondermes vervangen

⚠ ATTENTIE! Voor het vervangen van het ondermes per sé de stekker uit het stopcontact trekken.

- Het ondermes dient te worden vervangen, zodra het bot wordt.
- Het vervangen van het ondermes is met behulp van deze gebruiksaanwijzing mogelijk. Mocht u hierbij echter problemen hebben, dient u contact op te nemen met een geautoriseerde SINGER-leverancier.
- Controleer of de stekker is uitgetrokken.

- Open de grijperruimte en zet het ondermes (1) buiten gebruik.
- Maak de bevestigingsschroef (2) los en verwijder het ondermes (3).
- Plaats een nieuw ondermes in de groef van de ondermesbevestiging.
- Draai de bevestigingsschroef (2) vast.
- Breng het bovenmes (1) weer in werkpositie.



● Naaistoringen en het oplossen hiervan

Storing	Oplossing
Stof wordt niet gelijkmatig getransporteerd	<ul style="list-style-type: none"> - Steeklengte vergroten - Druk van de naaivoet bij dikke stof verhogen - Druk van de naaivoet bij dunne stof verminderen
Gebroken naald	<ul style="list-style-type: none"> - Naald correct plaatsen - Stof tijdens het naaien niet trekken - Naaldbevestigingsschroef vastdraaien - Bij dikkere stof een dikkere naald gebruiken
Draadbreuk	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer het inrijgen - Controleer, of de draad ergens vast haakt - Naald correct plaatsen - Nieuwe naald plaatsen, omdat de oude naald eventueel verbogen of bot is - Hoogwaardige draad gebruiken - Draadspanning verminderen
Foute steken	<ul style="list-style-type: none"> - Nieuwe naald plaatsen, omdat de oude naald eventueel verbogen of bot is - Naaldbevestigingsschroef vastdraaien - Naald correct plaatsen - Naaldtype en -maat vervangen - Controleer het inrijgen - Druk van de naaivoet verhogen - Hoogwaardige draad gebruiken
Onregelmatige steekpatroon	<ul style="list-style-type: none"> - Draadspanning instellen - Controleer, of de draad ergens vast haakt - Controleer het inrijgen
Naaierkrukt	<ul style="list-style-type: none"> - Draadspanning instellen - Controleer, of de draad ergens vast haakt - Lichte, hoogwaardige draad gebruiken - Steeklengte verkleinen - Druk van de naaivoet bij dunne stof verminderen
Onnauwkeurige snijrand	<ul style="list-style-type: none"> - Positie van het mes controleren - Één c.q. beide messen vervangen
Stof loopt niet vlot door	<ul style="list-style-type: none"> - Grijperruimte voor het naaien sluiten - Controleer, of de draad ergens vast haakt - Dikke stoflagen met een normale naaimachine aan elkaar naaien en dan met de overlockmachine nogmaals naaien
Machine werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> - Machine aan de stroom aansluiten

● Materiaal-, draad- en naaldtabel

Materiaal	Draad	Naald SINGER Cat.-nr. 2022
Licht	Katoen nr. 100 Zijde nr. 100	nr. 11
Batist, organza, chiffon	Kunstvezel nr. 80-90 Polyester nr. 80-100	
Normaal	Katoen nr. 60-80 Zijde nr. 50	nr. 11, nr. 14
Mousseline, fijn linnen, satijn, gabardine, fijne wollen stof	Kunstvezel nr. 60-80 Polyester nr. 60-80	
Zwaar	Katoen nr. 40-60 Zijde nr. 40-60	nr. 14
Spijkerstof, tweed, corduroy, serge (stof voor afwerkingen)	Kunstvezel nr. 60-80 Polyester nr. 50-80	

Materiaal	Draad	Naald SINGER Cat.-nr. 2022
Geweven stoffen		
Tricot	Kunstvezel nr. 80-90 Polyester nr. 60-80	nr. 11
Jersey	Kunstvezel nr. 60-80 Polyester nr. 60-80 Katoen nr. 60-80	nr. 11, nr. 14
Wol (geweven, gebreid)	Kunstvezel nr. 60-80 Polyester nr. 50-60 Bulk garen	nr. 11, nr. 14

● Conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde Europese en nationale richtlijnen. Dit wordt bevestigd door het CE-keurmerk. Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.



Bij de levering van de machine zijn SINGER-naalden cat.-nr. 2022 inbegrepen.

Wij raden u aan, altijd de naald te gebruiken, die het beste geschikt is voor het materiaal.

● Garantie en service

● Garantie

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf koopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar de kassabon als bewijs van uw aankoop.

Indien u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan telefonisch contact op met onze servicehotline. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gewaarborgd. Bewaar de originele verpakking, zodat de machine in geval van garantie veilig kan worden vervoerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn of voor beschadigingen aan breekbare delen. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. Deze garantie geldt alleen voor de eerste koper en is niet overdraagbaar.

● Service

NL

Teknihall benelux p/a
P/A Antwoordnummer 13533, 4800 WE Breda, NL
☎ 00800-74643700
E-mail: singer-service-nl@teknihall.com

BE

Teknihall benelux p/a
Brusselstraat 33, 2321 Meer, BE
☎ 00800-74643700
E-mail: singer-service-be@teknihall.com

IAN 347907

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als bewijs van aankoop bij de hand.



Sicherheitshinweise	Seite 79
Einleitung	
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 79
Teilebeschreibung	Seite 79
Technische Daten	Seite 80
Lieferumfang	Seite 80
Stichauswahl	Seite 80
Übersichtstabelle	Seite 81
Zubehör	Seite 82
Hinweise zu den Nadeln	Seite 82
Greiferraumdeckel öffnen	Seite 82
Teilebeschreibung im Greiferraum	Seite 82
Nähvorbereitung	Seite 83
Einfädeln vorbereiten	
Fadenführungsständer montieren.....	Seite 83
Nadeln entfernen und einsetzen	
Nadel(n) entfernen	Seite 83
Nadel(n) einsetzen	Seite 83
Einfädeln	
Einfädelndiagramm	Seite 84
Farbencode	Seite 84
Korrektes Einfädeln der Maschine	Seite 84
Obergreifer einfädeln (orange).....	Seite 84
Untergreifer einfädeln (gelb).....	Seite 84
Rechte Nadel einfädeln (grün)	Seite 85
Linke Nadel einfädeln (blau)	Seite 86
Wichtige Hinweise zum Einfädeln	Seite 87
Garn wechseln (durch Anknöten)	Seite 87
Stichlänge einstellen	Seite 87
Nahtbreite einstellen	
Breiten einstellen durch Veränderung der Nadelposition	Seite 87
Breiten einstellen mittels Nahtbreiteneinstellrad.....	Seite 88
Nähfußdruck einstellen	Seite 88
Differenzialtransport	
Geraffte Overlocknaht.....	Seite 88
Gedehnte Overlocknaht.....	Seite 88
Beweglichen Obermesser ausschalten	
Obermesser in Ruhestellung bringen	Seite 89
Obermesser in Arbeitsstellung bringen.....	Seite 89
Konverter auf den rechten Greifer aufsetzen	
Konverter aufsetzen	Seite 89
Konverter abnehmen	Seite 89
Freiarmnähen (Rundgeschlossenes verarbeiten)	
Freiarmdeckel entfernen	Seite 89
Freiarmdeckel wieder aufsetzen	Seite 89
Standard-Overlocknähte und Rollsäume	
Standard-Overlocknähte nähen.....	Seite 90
Rollsäume nähen.....	Seite 90



Abketteln und Probenähen	Seite 90
Fadenspannung einstellen	
2-Faden-Overlocknaht	Seite 90
Korrekte Spannungseinstellung	Seite 90
Spannungseinstellung anpassen	Seite 91
2-Faden-Rollsaum, Standard	Seite 91
Korrekte Spannungseinstellung	Seite 91
Spannungseinstellung anpassen	Seite 91
3-Faden-Overlocknaht	Seite 91
Korrekte Abstimmung	Seite 92
Fadenspannung abstimmen	Seite 92
3-Faden-Flatlocknaht	Seite 92
Korrekte Abstimmung	Seite 92
Fadenspannung abstimmen	Seite 92
3-Faden-Überwendlichnaht	Seite 93
Korrekte Abstimmung	Seite 93
Fadenspannung abstimmen	Seite 93
4-Faden-Stretch-Sicherheitsnaht	Seite 93
Korrekte Abstimmung	Seite 94
Fadenspannung abstimmen	Seite 94
Rollsäume nähen	
Maschine vorbereiten	Seite 94
2-Faden-Overlocknaht	Seite 94
Korrekte Spannungseinstellung	Seite 95
2-Faden-Rollsaum, Standard	Seite 95
Korrekte Spannungseinstellung	Seite 95
3-Faden-Rollsaum, Standard	Seite 95
Korrekte Abstimmung	Seite 95
3-Faden-Obergreifer-Überwendlichrollsaum	Seite 95
Korrekte Abstimmung	Seite 95
Weitere Hinweise zu Rollsäumen	Seite 95
Rollsaum-Fadenkette sichern	Seite 96
Nahtvariationen und Nähetechniken	
Flatlock-Ziernahte	Seite 96
Maschine vorbereiten	Seite 96
Flatlocknaht als Überdeckstich nähen	Seite 96
Flatlocknaht als Ziernaht nähen	Seite 96
Zusätzliche Hinweise zu Flatlocknähten	Seite 96
Overlock-Blindsäume	Seite 97
Biesen-Fältchen	Seite 97
Ecken nähen	
Außenecken	Seite 97
Innenecken	Seite 97
Stecknadeln einstecken	Seite 97
Fadenkette sichern	Seite 97
Nahtverstärkung	Seite 98
Borten nähen	Seite 98
Maschine warten	
Maschine reinigen	Seite 98
Maschine ölen	Seite 98
Untermesser auswechseln	Seite 98
Nähstörungen und ihre Behebungen	Seite 98
Material-, Faden- und Nadeltabelle	Seite 99
Garantie und Service	
Garantie	Seite 99
Service	Seite 99
Konformitätserklärung	Seite 99



Nähmaschine



Sicherheitshinweise

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, Händler bzw. durch eine sonstige qualifizierte Person ausgetauscht werden, um eine potenzielle Gefahrenquelle zu eliminieren.
- Diese Gerät ist nicht geeignet für Personen mit physischen, sensorischen und mentalen Einschränkungen (auch Kinder), oder das Fehlen von Erfahrung und Wissen, im Umgang mit diesem Produkt. Der Gebrauch des Gerätes kann stattfinden, sobald eine Einweisung in der Anwendung des Gerätes von einer verantwortlichen Person vorausgegangen ist. Für die sichere Anwendung zeichnet sich diese Person verantwortlich.
- Es ist dafür zu sorgen, dass kleine Kinder nicht an der Maschine herumspielen.
- Schalten bzw. stecken Sie die Maschine stets aus, wenn Sie sich unbeaufsichtigt lassen.
- Ziehen Sie vor der Wartung der Maschine den Netzstecker.
- Wenn die Leuchteinheit beschädigt ist, muss sie von einem autorisierten Händler ausgetauscht werden.
- Beim Gebrauch dieser Maschine sollten Sie stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachten. Lesen Sie sämtliche Hinweise vor Gebrauch der Maschine aufmerksam durch.



Vermeiden Sie elektrische Schläge

- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, wenn sie mit dem Stromnetz verbunden ist. Ziehen Sie unmittelbar nach dem Gebrauch sowie vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose.



Vermeiden Sie Brände, elektrische Schläge und Personenschäden

- Die Netzspannung (Spannung des Steckdosenanschlusses) muss unbedingt mit der Nennspannung des Motors übereinstimmen.
- Die Maschine darf nur zu dem in diesem Handbuch beschriebenen Zweck verwendet werden. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird.
- Zur Durchführung von Arbeiten im Nadelbereich, wie Einfädeln der Nadel oder Greifer sowie zum Nadel-, Stichplatten- oder Nähfußwechsel usw. den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder die Maschine ausschalten.
- Den Stecker der Overlock aus der Steckdose ziehen, wenn Abdeckungen entfernt werden, beim Ölen oder wenn sonstige Wartungsarbeiten, die in dieser Anleitung beschrieben sind, durch den Benutzer ausgeführt werden.
- Selbsttätige Einstellungen des Motorriemens sind nicht gestattet. Sollten entsprechende Einstellungen notwendig sein, ist die zuständige Service-Vertretung zu kontaktieren.
- Den Netzstecker nicht am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Fußanlasser vorsichtig behandeln und nicht zu Boden fallen lassen. Insbesondere dürfen keine Gegenstände auf den Fußanlasser gestellt werden.
- Stets die korrekte Stichplatte verwenden. Eine falsche Stichplatte kann Nadelbruch verursachen.
- Keine verbogenen Nadeln verwenden.
- Beim Nähen die Finger von allen sich bewegenden Teilen fernhalten. Besondere Vorsicht ist im Bereich um die Overlocknadeln geboten.
- Den Stoff beim Nähen nicht ziehen oder schieben. Dadurch könnte die Nadel verbogen werden und brechen.
- Maschine ausschließlich am Tragegriff heben und bewegen.
- Die Maschine darf auf keinen Fall betrieben werden, wenn Kabel bzw. Stecker beschädigt sind, die Maschine nicht ordnungsgemäß arbeitet, zu Boden gefallen ist oder wenn sie beschädigt bzw. nass wurde. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur notwendig oder sind elektrische bzw.

mechanische Justierungen erforderlich, so bringen Sie die Maschine zum nächstgelegenen Vertragshändler oder Kundendienst.

- Die Maschine darf nicht betrieben werden, falls irgendwelche Luftöffnungen verschlossen sind. Halten Sie die Belüftungsöffnungen der Maschine und des Fußanlassers frei von Flusen, Staub und losem Gewebe.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen der Maschine stecken bzw. fallen lassen.
- Maschine nicht im Freien betreiben.
- Die Maschine darf nicht an Orten betrieben werden, an denen Sprays oder reiner Sauerstoff verwendet werden.
- Die Maschine darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Höchste Aufmerksamkeit ist geboten, wenn die Maschine von Kindern oder im Beisein von Kindern benutzt wird.
- Weder Maschine noch Maschinenkoffer direkter Sonneneinstrahlung oder sehr warmem bzw. feuchtem Raumklima aussetzen.
- Die Maschine, der Fußanlasser und das Netzkabel dürfen nicht mit nassen Händen, nassen Tüchern oder sonstigen nassen Gegenständen angefasst werden.
- Den Netzstecker nicht an eine Mehrfachsteckdose anschließen, an die mehrere andere Netzkabel anderer Geräte angeschlossen sind.
- Die Maschine nur auf einem ebenen und stabilen Tisch benutzen.
- Vor jeder Inbetriebnahme Freiarm- und Greifferraumdeckel der Maschine schließen.
- Nähfuß und Nadeln für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Maschine nicht selbsttätig auseinander bauen oder verändern.
- Vor der Maschinenpflege sicher stellen, dass der Netzschalter ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen sind.

DIESE ANLEITUNG BITTE GUT AUFBEWAHREN

Servicearbeiten dürfen nur von autorisierten Servicetechnikern ausgeführt werden. Diese Produkt ist nicht für industrielle Nutzung bestimmt.

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Nähmaschine und sind sicher, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden. Um das Produkt sicher und richtig verwenden zu können, haben wir eine Bitte an Sie. Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Informationen. Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen auf und geben Sie diese an andere Nutzer weiter.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Nähmaschine verarbeitet die verschiedensten Materialien von Batist bis Jeansstoff. Optimale Nutzung und Wartung sind in dieser Anleitung beschrieben. Dieses Produkt ist nicht für industrielle Nutzung bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Fadenführungen mit Ständer
- 2 Garnrollenstift
- 3 Garnrollenzentrierung
- 4 Garnrollenständer
- 5 Stichlängeneinstellrad
- 6 Handrad
- 7 Netz- und Beleuchtungsschalter
- 8 Differenzialtransporthebel
- 9 Greifferraumdeckel
- 10 Stützplatte des Nahtbreitenfingers
- 11 Freiarmdeckel
- 12 Stichplatte
- 13 Fadenspannungseinstellrad linke Nadel (blau)
- 14 Fadenspannungseinstellrad rechte Nadel (grün)
- 15 Tragegriff
- 16 Fadenspannungseinstellrad Obergreifer (orange)
- 17 Fadenspannungseinstellrad Untergreifer (gelb)

18 Nähfußhebel

● Technische Daten

Nähgeschwindigkeit:	1,300 U/min
Stichlänge:	1-4 mm (Standard: Rollsaum F-2, Overlock normal: 3,0)
Differenzialtransportverhältnis:	1:0,7-1:2 (bei Maschine mit Differenzialtransport)
Overlockstichbreite:	Rollsaum: 1,5 mm, Overlock normal 3,0-6,7 mm
Nadelstangenhub:	27 mm
Nähfußhub:	4,5 mm
Nadel:	SINGER N° 2022 # 11 SINGER N° 2022 # 11, #14
Modell:	S010L
Anzahl der Fäden:	2,3,4

Maschinenabmessung:	338 x 280 x 265 mm (B x T x H)
Gewicht:	6 kg
Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	90 W
Schalldruckpegel:	77 dB(A)
Schutzklasse:	II

● Lieferumfang

- 1 Nähmaschine
- 1 Bedienungsanleitung

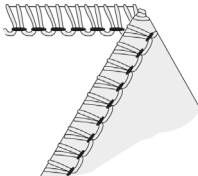
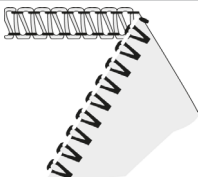
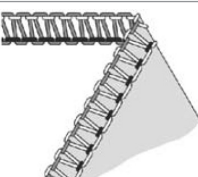
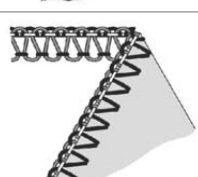
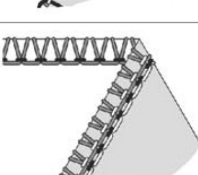
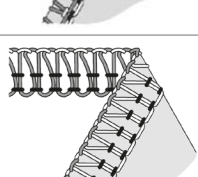
Entfernen Sie nach dem Auspacken alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Nehmen Sie bei Beschädigung das Gerät nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an unsere Serviceadresse (siehe Abschnitt Garantiebedingungen).

⚠ ACHTUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie Verpackungsfolien und -beutel von Babys und Kleinkindern fern!

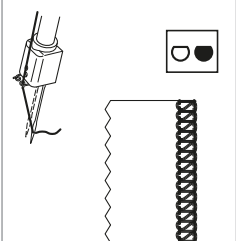
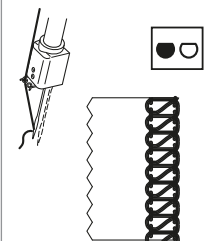
● Stichauswahl

Diese Maschine kann eine Vielzahl von Stichen herstellen, je nachdem welche Kombination aus Nadelpositionen, Einfädelmethoden und Spannungseinstellungen benutzt wird.












Stichtyp		
1. 2-Faden-Overlocknaht:		Dieser 2-Faden-1-Nadel-Stich wird bei leichten Stoffen oder Strickwaren eingesetzt. Durch Änderung der Nadelposition lassen sich auch 3,5 mm und 5,7 mm breite Overlocknähte erzielen. *
2. 2-Faden-Rollsaum, Standard:		Dieser 2-Faden-1-Nadel-Stich wird als Kantenabschluss zum Versäubern und zum Nähen von Blindsäumen verwendet. Durch Änderung der Nadelposition lassen sich auch 3,5 mm und 5,7 mm breite Rollsäume erzielen. *
3. 3-Faden-Overlocknaht:		1-Nadel-3-Fadenstich eignet sich beispielsweise zum Versäubern. Je nach gewählter Nadelposition ist eine Overlocknahtbreite von 3,5 mm bzw. 5,7 mm möglich. *
4. 3-Faden-Flatlocknaht:		1-Nadel-3-Fadenstich für überdeckende Nähte sowie Zierstiche mit dekorativem Garn. Je nach gewählter Nadelposition ist eine Flatlocknahtbreite von 3,5 mm bzw. 5,7 mm möglich. *
5. 3-Faden-Überwendlichnaht:		1-Nadel-3-Fadenstich für schmale Rollsäume oder Zierkanten. Je nach gewählter Nadelposition ist eine Überwendlichnahtbreite von 3,5 mm bzw. 5,7 mm möglich. *
6. 4-Faden-Stretch-Sicherheitsnaht:		2-Nadel-4-Fadenstich ist ideal für mittlere bis schwere Stretchstoffe wie Strickwaren und Badebekleidung.

* Je nach gewählter Nadelposition kann die Maschine eine Overlocknaht mit einer Standardbreite von 3,5 mm bzw. 5,7 mm nähen.

Für Overlocknähte in schwere Stoffe kann die Naht durch Dehnen des Nahtbreiteneinstellknopfes noch weiter verbreitert werden (siehe Kapitel „Breiten einstellen mittels Nahtbreiteneinstellrad“).

Overlockbreite	3,5 mm	5,7 mm
Verwendete Nadel	Rechte Overlocknadel	Linke Overlocknadel
Oberfaden-Spannungseinstellrad	Grün	Blau
		

● Übersichtstabelle

Stichtyp		Nadelpositionen	Spannungseinstellrad: Die nachfolgenden Werte sind Durchschnittswerte für mittelschweren Stoff und normales Polyestergergarn.				Konverter / Greifer
			Blau	Grün	Orange	Gelb	
1	2-Faden-Overlocknaht (502)			4.0		2.0	Konverter
			3.5			1.0	Konverter
2	2-Faden Rollsaum, Standard (503)			0.5		6.0	Konverter
			0.5			5.0	Konverter
3	3-Faden-Overlock (504)			3.0	3.0	3.0	Greifer
			3.0		3.0	3.0	Greifer
4	3-Faden-Flatlock (505)			0.5	5.0	7.0	Greifer
			0.5		5.0	7.0	Greifer
5	3-Faden-Überwendlichnaht			3.0	1.0	7.0	Greifer
			5.0		0	8.5	Greifer
6	4-Faden-Stretch-Sicherheitsnaht (514)		3.0	3.0	3.0	3.0	Greifer

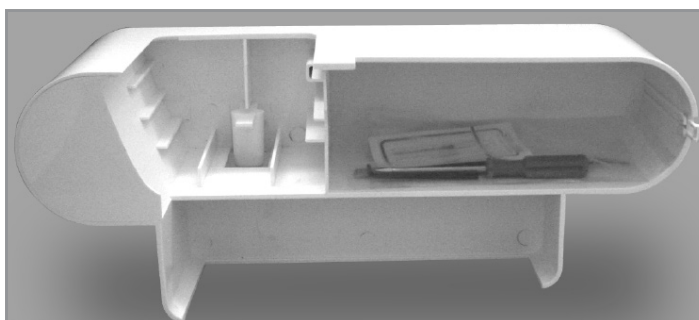
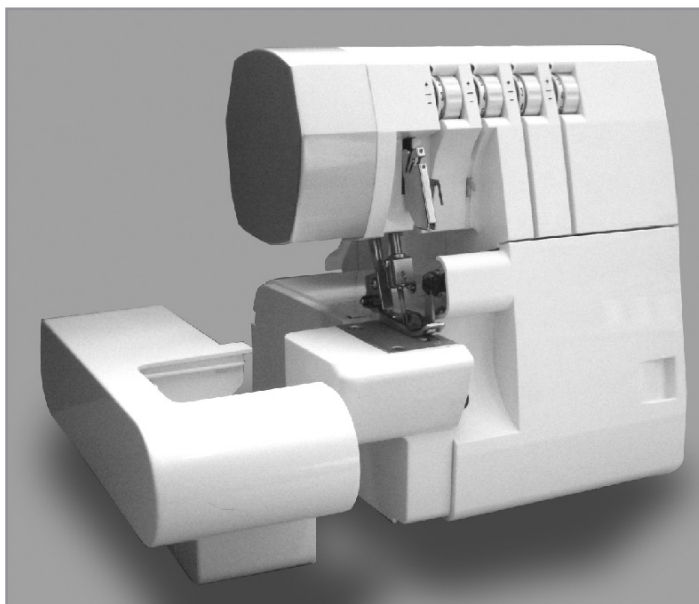
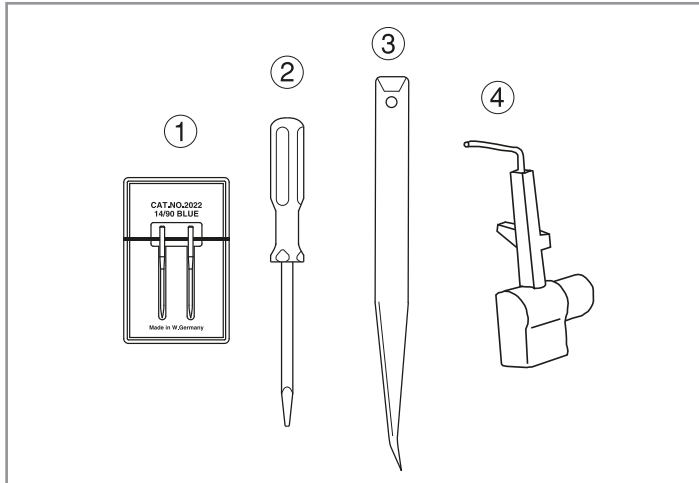
Je höher die am Einstellrad eingestellte Zahl, desto höher die Fadenspannung. Die auf dieser Seite sowie auch die anderen Stellen der Bedienungsanleitung angegebenen Spannungseinstellungen sind Richtwerte. Stellen Sie die Fadenspannung stets genau auf das zu verarbeitende Material und den zu verwendeten Faden ein. Um optimale Nähergebnisse zu erzielen, sollten Sie die Fadenspannung nur jeweils um eine halbe Zahl verändern.

● Zubehör

Das Zubehör befindet sich in der Zubehörbox im Freiarmdeckel.

S010L

- 1 x (1) Nadelsatz
- 1 x (2) Schraubenzieher
- 1 x (3) Pinzette
- 1 x (4) Konverter



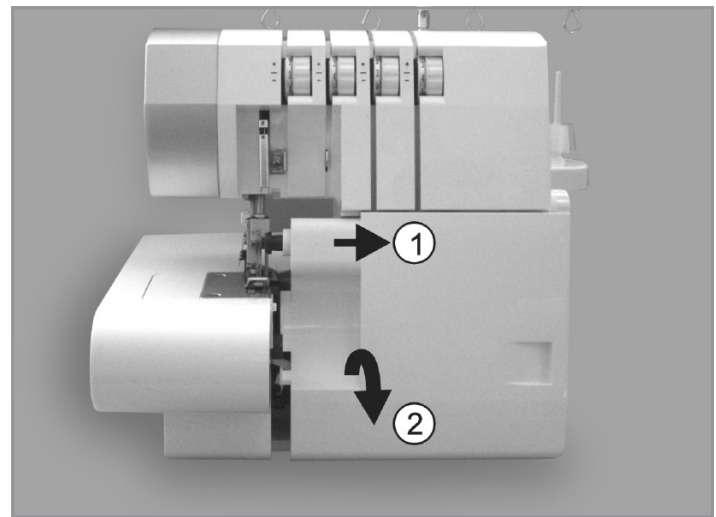
● Hinweise zu den Nadeln

- SINGER-Nadeln #2022 Größe 90/14 (eingesetzt in der Maschine).
- In Ausnahmefällen kann auch eine SINGER-Standardnadel Nr. 2020 verwendet werden. Stellen Sie in diesem Fall die empfohlene Spannung neu ein, da es sonst zu Fehlstichen kommen kann.

	SINGER-Nadel Nr. 2022
Erhältliche Größen	80/11 90/14

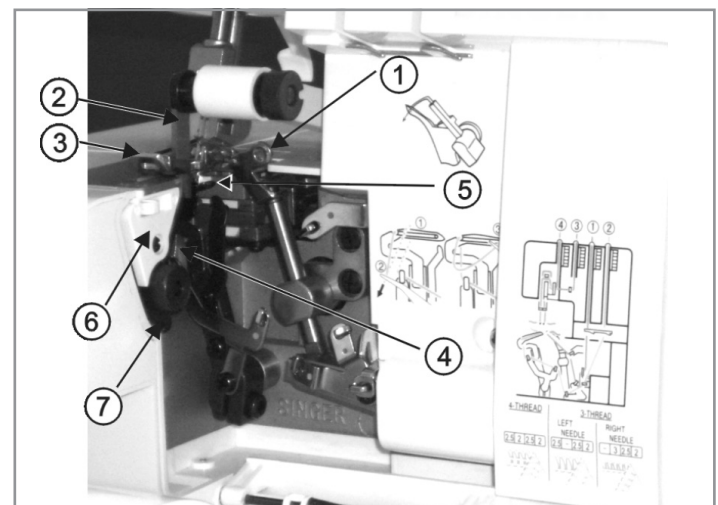
● Greiferraumdeckel öffnen

- ⚠ **VORSICHT!** Vor dem Öffnen des Greiferraumdeckels unbedingt den Netzschalter ausschalten.
- Schieben Sie den Deckel bis zum Anschlag nach rechts (1).
- Ziehen Sie den Deckel nach unten zu sich hin (2).
- ⚠ **VORSICHT!** Der Greiferraumdeckel muss während des Nähens geschlossen sein.



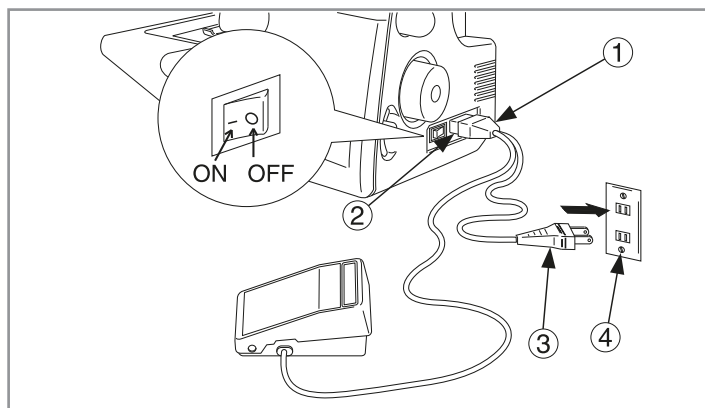
● Teilebeschreibung im Greiferraum

- (1) Obergreifer
- (2) Bewegliches Obermesser
- (3) Nähfuß
- (4) Feststehendes Untermesser
- (5) Untergreifer
- (6) Nahtbreitenfingerschalter
- (7) Nahtbreiteneinstellrad



● Nähvorbereitung

- Stecken Sie den Kombi-Stecker (1) in die Buchse (2) an der Maschine.
- Schließen Sie das Netzkabel (3) an die Steckdose (4) an.
- Netzschalter: Drücken Sie die mit „-“ markierte Seite, um die Maschine einzuschalten.
Drücken Sie die mit „0“ markierte Seite, um die Maschine auszuschalten.
- Betätigen Sie den Fußanlasser, um die Maschine anzulassen und die Geschwindigkeit zu bestimmen. Je stärker der Pedaldruck, desto schneller näht die Maschine.
- Nehmen Sie den Fuß vom Anlasser, wenn Sie das Nähen beenden möchten.



⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang dieser Maschine enthaltenen Fußanlasser. Beachten Sie darüber hinaus unbedingt die folgenden Warnhinweise.

⚠ ACHTUNG!

- Die Netzspannung (Spannung des Steckdosenanschlusses) muss unbedingt mit der Nennspannung des Motors übereinstimmen.
- Seien Sie im Umgang mit dem Fußanlasser vorsichtig, lassen Sie ihn nicht zu Boden fallen und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Nadeln, Nähfuß bzw. Stichplatte wechseln oder die Maschine unbeaufsichtigt lassen. Dadurch wird verhindert, dass die Maschine versehentlich durch Druck auf das Fußpedal angelassen wird.

● Einfädeln vorbereiten

● Fadenführungsständer montieren

- Diese Maschine wird mit zusammen geschobenem Fadenführungsständer ausgeliefert.
- Fahren Sie den Fadenführungsständer vollständig aus.
- In korrekter Stellung rasten die beiden Gelenkteile des Teleskopstabes hörbar ein.
- Positionieren Sie die Fadenführungen mittig über den Garnrollenstiften.
- Setzen Sie das Garn auf die Garnrollenzentrierungen der Garnrollenstifte auf.

Hinweis: Straffen Sie beim Einfädeln der Maschine die Fäden, damit sie sich nicht verfängen.

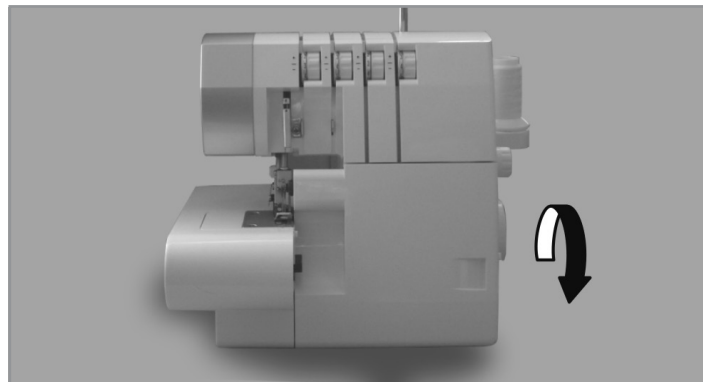


● Nadeln entfernen und einsetzen

● Nadel(n) entfernen

⚠ VORSICHT! Vor dem Entfernen der Nadel(n) den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

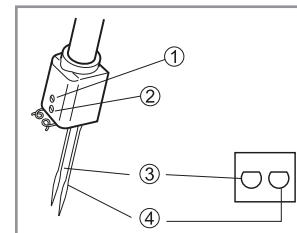
- Drehen Sie das Handrad zu sich hin, bis die Nadel in ihrer höchsten Position steht.



- Lösen Sie die Nadelstellschraube mit dem kleinen Schraubendreher, ohne sie jedoch ganz zu entfernen.

- (1) Stellschraube linke Nadel
- (2) Stellschraube rechte Nadel
- (3) Linke Nadel
- (4) Rechte Nadel

- Entfernen Sie die Nadel(n).



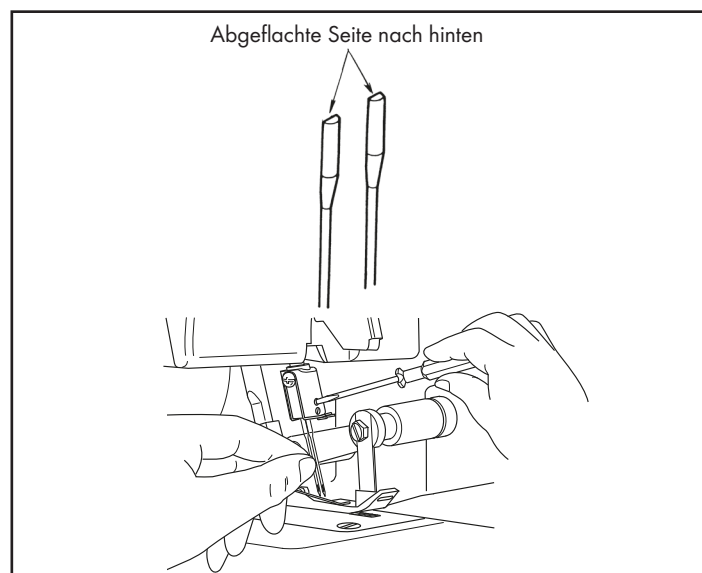
● Nadel(n) einsetzen

⚠ VORSICHT! Vor dem Einsetzen der Nadel(n) den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Halten Sie die Nadel mit der abgeflachten Seite nach hinten.
- Schieben Sie sie bis zum Anschlag in den Nadelhalter hinein mithilfe des Flusenpinsels.
- Ziehen Sie die Nadelstellschraube gut fest.

Hinweis: Für diese Maschine werden Nadeln Nr. 2022 benötigt. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter „Hinweise zu den Nadeln“.

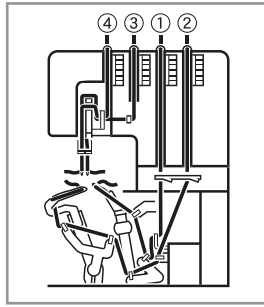
Hinweis: Die Nadeln lassen sich leichter einsetzen und entfernen, wenn Sie den Greiferraumdeckel abnehmen.



● Einfädeln

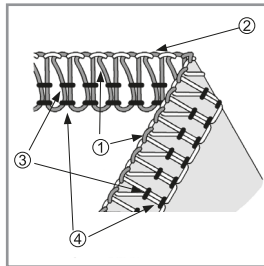
● Einfädelndiagramm

- Im Greiferraumdeckel befindet sich ein farbcodiertes Einfädelndiagramm zur Schnellübersicht.
- Fädeln Sie die Maschine wie rechts abgebildet in der Reihenfolge 1-4 ein.



● Farbencode

1. Obergreiferfaden Orange
2. Untergreiferfaden Gelb
3. Faden der rechten Nadel Grün
4. Faden der linken Nadel Blau

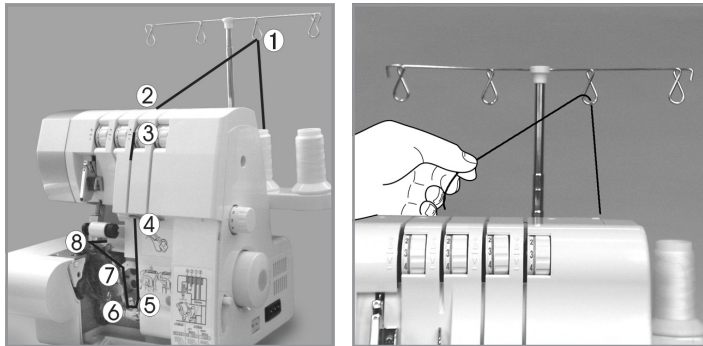


● Korrektes Einfädeln der Maschine

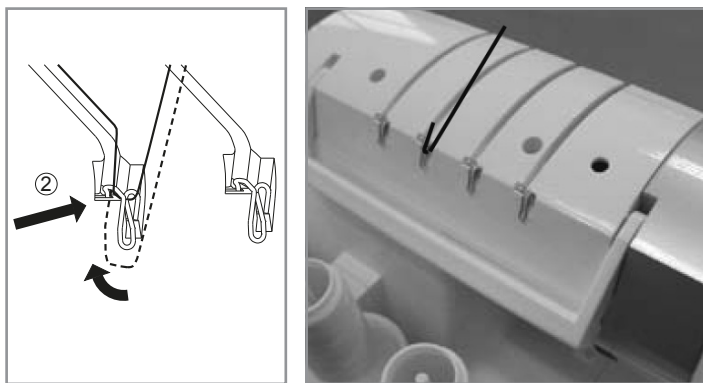
⚠ VORSICHT! Der Netzschalter muss ausgeschaltet sein. Nähfuß nach oben stellen, bevor Sie einfädeln. Sie müssen alle 4 Fäden neu einfädeln, wenn ein Faden gerissen ist.

● Obergreifer einfädeln (orange)

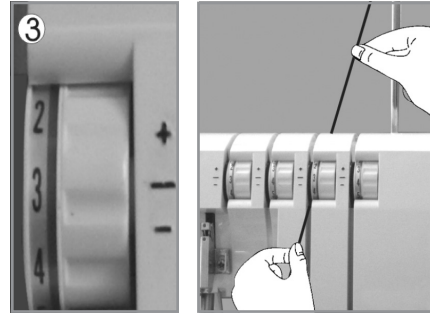
- Fädeln Sie den Obergreifer in der Reihenfolge 1-8 ein.
- Führen Sie den Faden von hinten nach vorne durch die Fadenführung (1).



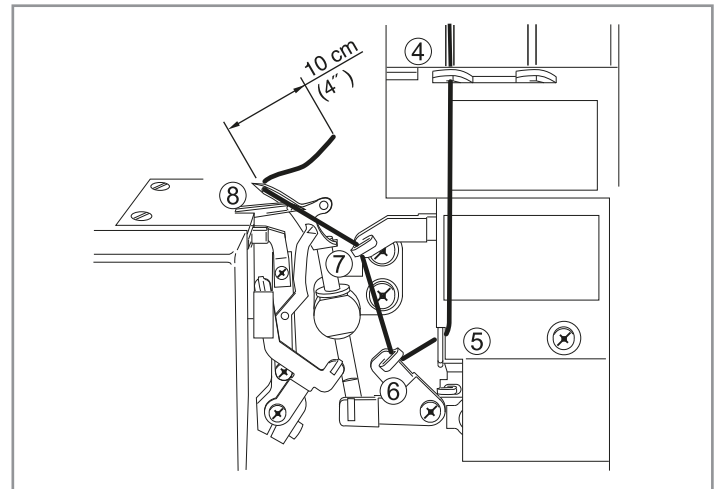
- Fädeln Sie in die oberste Fadenführung ein, indem Sie den Faden nach unten ziehen, bis er unter die Fadenführung (2) rutscht.



- Halten Sie den Faden mit den Fingern fest, führen Sie ihn zwischen den Spannungsscheiben hindurch und ziehen Sie ihn dann nach unten, so dass er sich in korrekter Position zwischen den Spannungsscheiben (3) befindet.

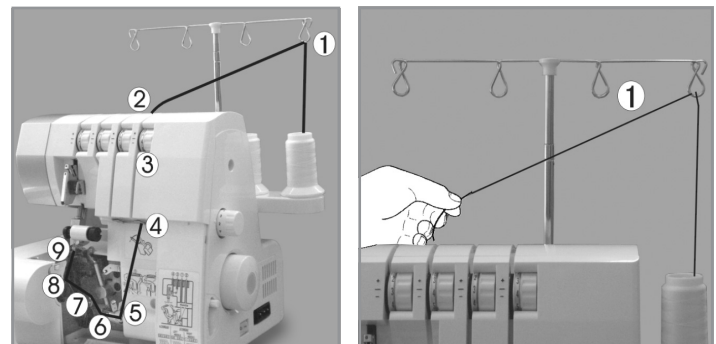


- Fädeln Sie im Greiferraum gemäß den orangefarbenen Markierungen in die Fadenführungen (4-7) ein.
- Fädeln Sie das Ohr im Obergreifer (8) von vorne nach hinten ein.
Hinweis: Verwenden Sie die Pinzette aus der Zubehörbox zum leichteren Einfädeln des Greifers.
- Ziehen Sie ca. 10 cm Faden durch den Greifer und legen Sie ihn nach hinten weg.

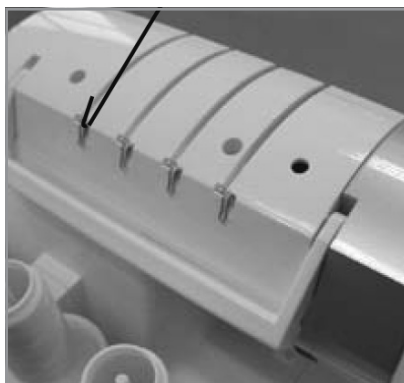
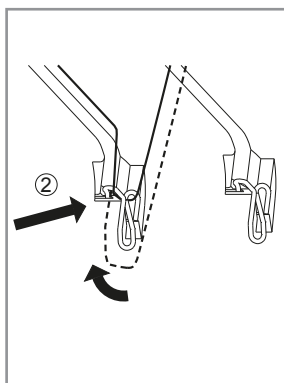


● Untergreifer einfädeln (gelb)

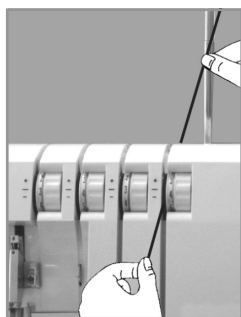
- Fädeln Sie den Untergreifer in der Reihenfolge 1-9 ein.
- Führen Sie den Faden von hinten nach vorne durch Fadenführung (1).



- Fädeln Sie in die oberste Fadenführung ein, indem Sie den Faden nach unten ziehen, bis er unter die Fadenführung (2) rutscht.

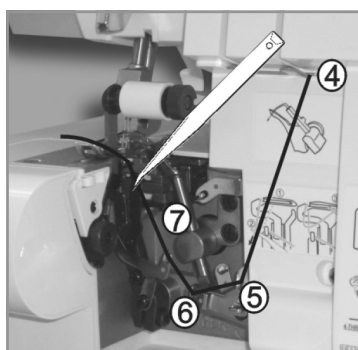
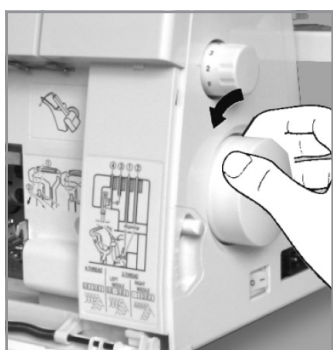


- Halten Sie den Faden mit den Fingern fest, führen Sie ihn zwischen den Spannungsscheiben hindurch und ziehen Sie ihn dann nach unten, so dass er sich in korrekter Position zwischen den Spannungsscheiben (3) befindet.

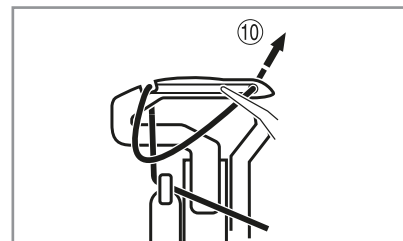
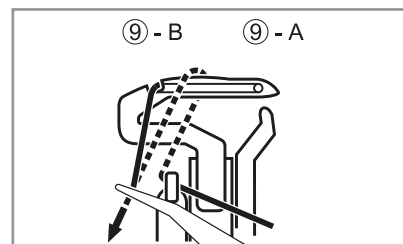
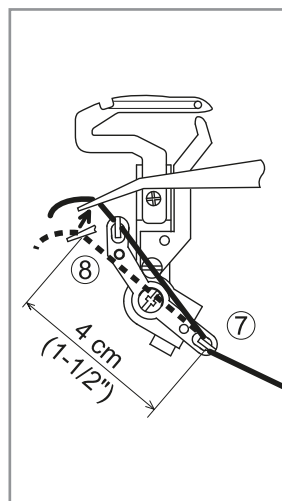


- Drehen Sie das Handrad zu sich hin, bis der Untergreifer ganz rechts steht.
- Fädeln Sie im Greiferraum gemäß den gelben Markierungen in die Fadenführungen 4-7 ein.

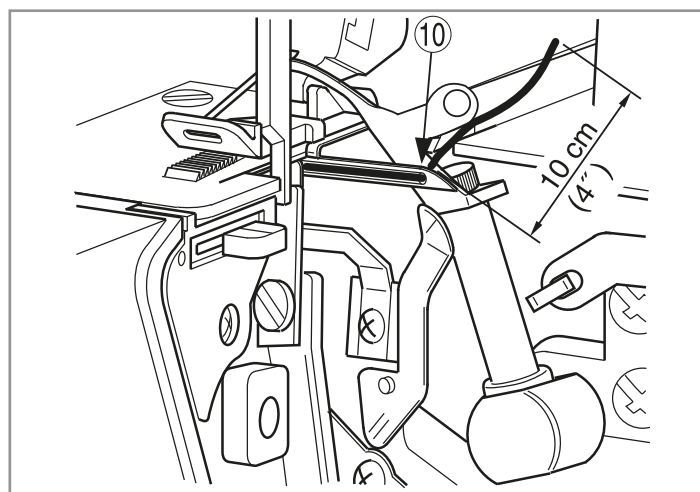
Hinweis: Verwenden Sie die Pinzette aus der Zubehörbox zum leichteren Einfädeln des Greifers.



- Halten Sie den Faden ca. 4 cm von der Fadenführung (7) mit der Pinzette fest.
- Führen Sie ihn nun mit der Pinzettenspitze von links leicht unter die Fadenführung (8).
- Ziehen Sie den Faden nach oben in die Fadenführung (8).
- Führen Sie den Faden nach hinten und über das obere Ende 9-A des linken Greifers.
- Ziehen Sie den Faden anschließend vorsichtig nach unten, so dass er in die Aussparung 9-B des Greifers hineinrutscht.

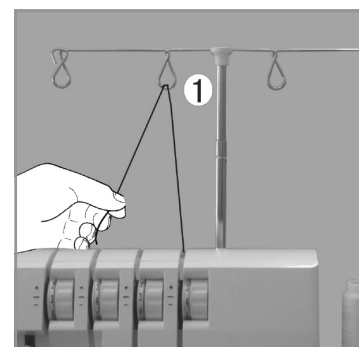
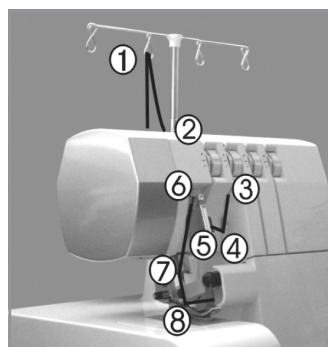


- Führen Sie den Faden durch die Greiferöse (10).
- Hinweis:** Verwenden Sie die Pinzette aus der Zubehörbox zum leichteren Einfädeln des Greifers.
- Der Faden sollte in der Rille des Untergreifers verlaufen.
 - Ziehen Sie ca. 10 cm Faden durch den Greifer und legen Sie ihn über den Obergreifer und nach hinten weg.



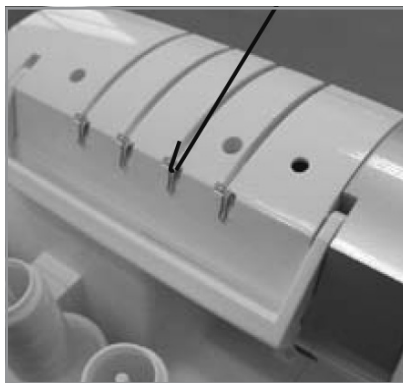
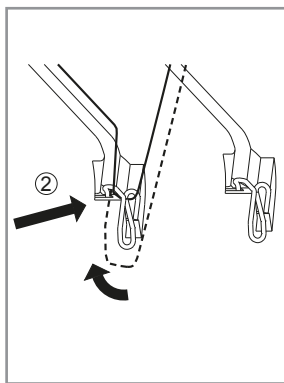
● Rechte Nadel einfädeln (grün)

- Fädeln Sie die rechte Nadel wie abgebildet in der Reihenfolge 1-8 ein.
- Führen Sie den Faden von hinten nach vorne durch Fadenführung (1).

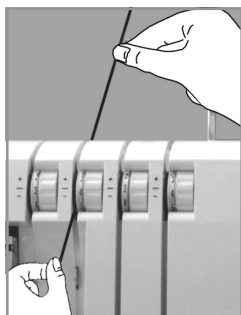




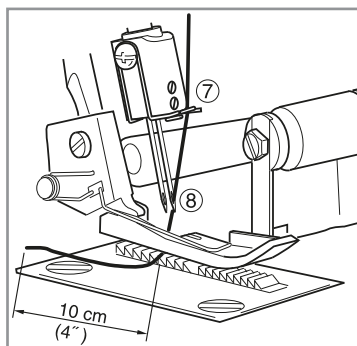
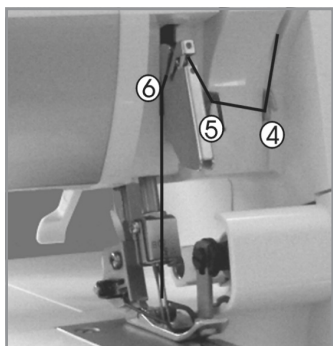
- Fädeln Sie in die oberste Fadenführung ein, indem Sie den Faden nach unten ziehen, bis er unter die Fadenführung (2) rutscht.



- Halten Sie den Faden mit den Fingern fest, führen Sie ihn zwischen den Spannungsscheiben hindurch und ziehen Sie ihn dann nach unten, so dass er sich in korrekter Position zwischen den Spannungsscheiben (3) befindet.

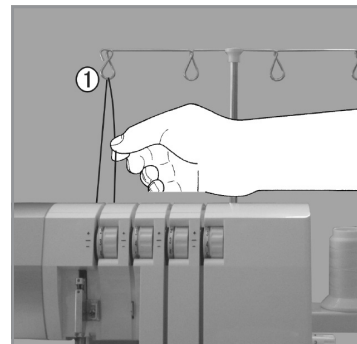
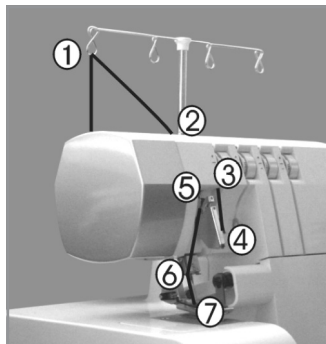


- Fädeln Sie jetzt die Punkte 4–7 ein.
Hinweis: Der Faden muss durch den oberen Fadenweg von Fadenführung (6) gezogen werden.
- Fädeln Sie das Nadelöhr (8) der rechten Nadel ein.
Hinweis: Das Nadelöhr lässt sich mit Hilfe der Pinzette aus der Zubehörbox leichter einfädeln.
- Ziehen Sie ca. 10 cm Faden durch das Öhr.
- Legen Sie den Faden nach hinten unter den Nähfuß.

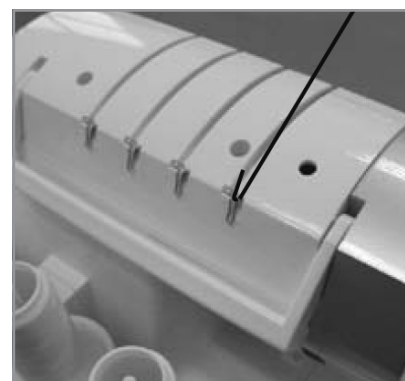
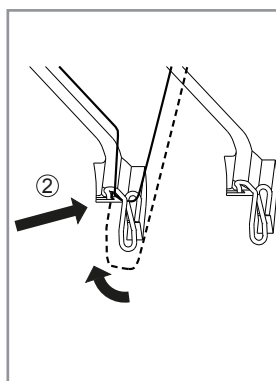


● Linke Nadel einfädeln (blau)

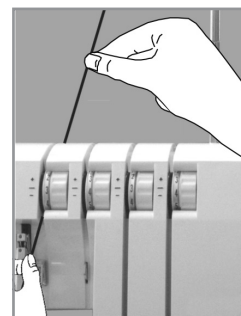
- Fädeln Sie die linke Nadel wie abgebildet in der Reihenfolge 1–7 ein.
- Führen Sie den Faden von hinten nach vorne durch die Fadenführung (1).



- Fädeln Sie in die oberste Fadenführung ein, indem Sie den Faden nach unten ziehen, bis er unter die Fadenführung (2) rutscht.

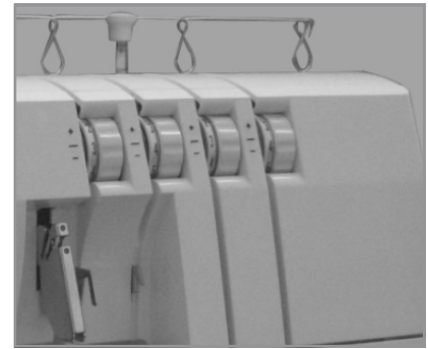
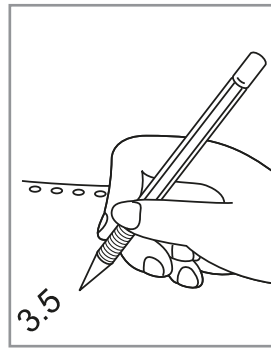
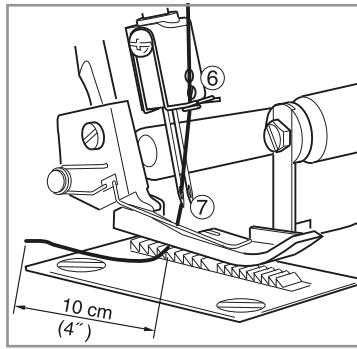
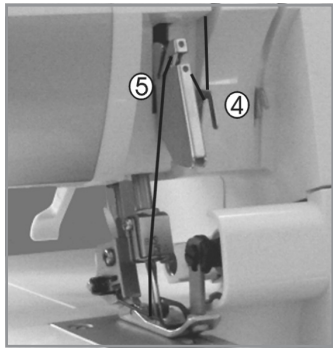


- Halten Sie den Faden mit den Fingern fest, führen Sie ihn zwischen den Spannungsscheiben hindurch und ziehen Sie ihn dann nach unten, so dass er sich in korrekter Position zwischen den Spannungsscheiben (3) befindet.



- Fädeln Sie jetzt die Punkte (4) und (5) ein.
Hinweis: Der Faden muss durch den unteren Fadenweg von Fadenführung (5) gezogen werden.
- Fädeln Sie das Öhr (7) der linken Nadel ein.
Hinweis: Das Nadelöhr lässt sich mit Hilfe der Pinzette aus der Zubehörbox leichter einfädeln.
- Ziehen Sie ca. 10 cm Faden durch das Öhr.
- Legen Sie den Faden nach hinten unter den Nähfuß.

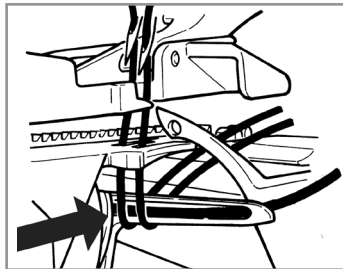




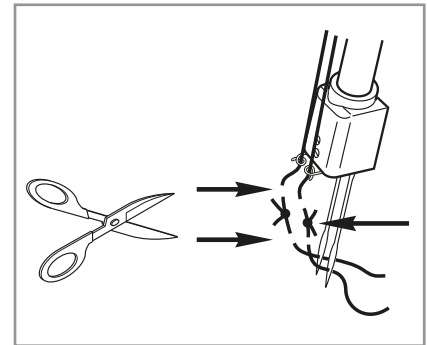
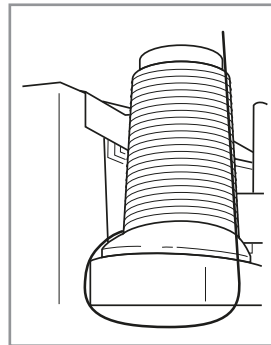
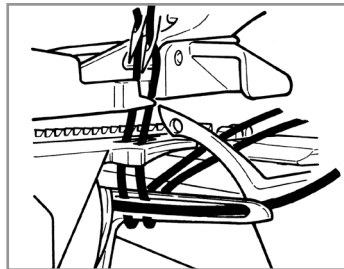
● Wichtige Hinweise zum Einfädeln

- Fädeln Sie die Nadel(n) stets zum Schluss erst ein, damit keine Fehler beim Einfädeln des Untergreifers entstehen.
- Sollte sich der Untergreifer ausfädeln, gehen Sie wie folgt vor:
 1. Nadel(n) ausfädeln
 2. Untergreifer einfädeln
 3. Nadel(n) einfädeln

Richtig

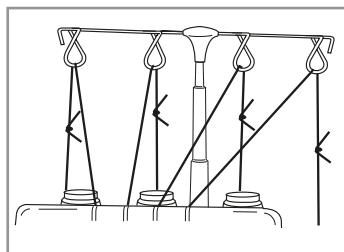
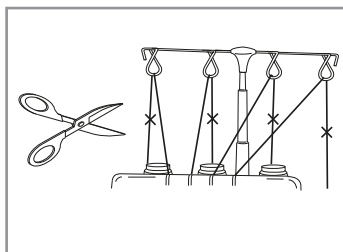


Falsch



● Garn wechseln (durch Anknöten)

- Wenn Sie das Garn wechseln möchten (andere Farbe oder Typ), schneiden Sie zunächst den Faden nahe an der Garnrolle ab.
- Setzen Sie eine neue Garnrolle auf den Garnrollenständer.
- Knoten Sie die Enden des neuen und alten Fadens aneinander.
- Kürzen Sie die Knotenfäden auf eine Länge von 2-3 cm.
- Schneiden Sie die Fäden nicht zu kurz ab, da sie sich sonst lösen können.



- Ziehen Sie an beiden Fäden und überprüfen Sie die Festigkeit des Knotens.
- Notieren Sie sich die Einstellungen der Fadenspannräder.
- Drehen Sie die Fadenspannräder bis zum Anschlag nach unten.
- Ziehen Sie die Fäden nacheinander durch die Maschine.
- Wenn sich die Fäden nicht problemlos durchziehen lassen, sollten Sie prüfen, ob sie sich an den Fadenführungen verfangen haben oder ob sich eine Schlaufe unter dem Garnrollenständer gebildet hat.
- Hören Sie auf zu ziehen, kurz bevor der Knoten durch die Nadel gezogen würde.
- Schneiden Sie den Faden ab und führen Sie ihn durch das Nadelöhr.
- Stellen Sie die Fadenspannungen wieder auf die ursprünglichen Werte ein.

● Stichelänge einstellen

- Für die meisten Näharbeiten ist eine Stichelängeinstellung von 3 mm zu empfehlen.
- Für die Verarbeitung von schweren Stoffen sollten Sie das Stichelängeinstellrad auf 4 mm stellen.
- Für die Verarbeitung von leichten Stoffen stellen Sie das Rad auf 2 mm. So erhalten Sie perfekte Nähte, und das Nähgut wird nicht gekräuselt.

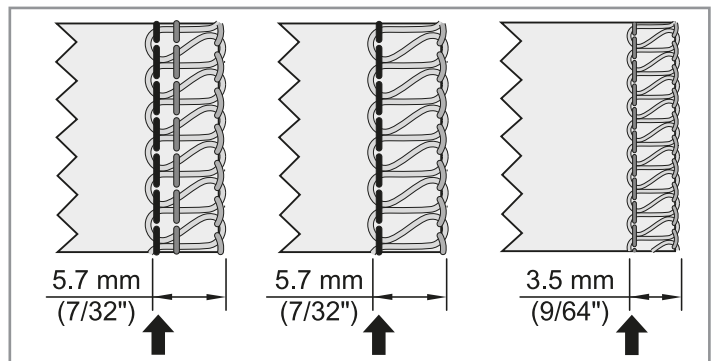


● Nahtbreite einstellen

- Die Breite der Overlocknähte kann durch Verändern der Nadelposition und mittels des Nahtbreiteneinstellrads bestimmt werden.

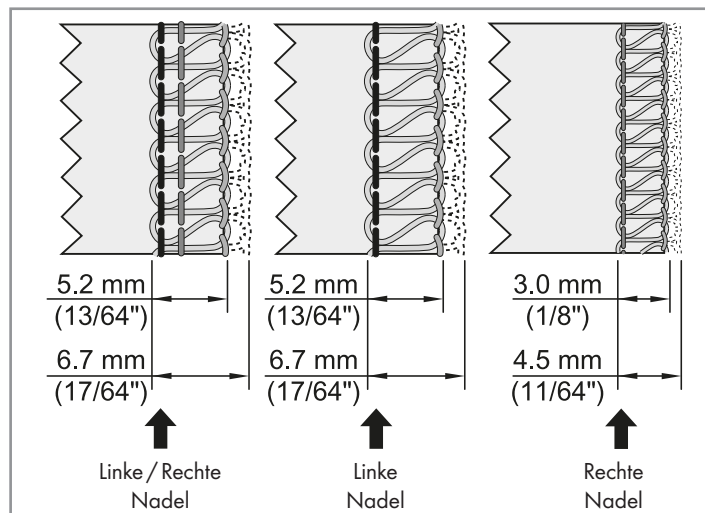
● Breiten einstellen durch Veränderung der Nadelposition

- Die Breite einer Overlocknaht lässt sich durch Verändern der Nadelposition bestimmen.
 - a) Nur die linke Nadel wird benutzt..... 5,7 mm
 - b) Nur die rechte Nadel wird benutzt..... 3,5 mm



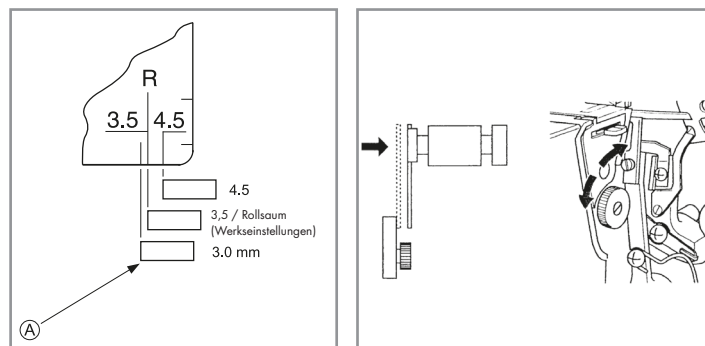
● Breiten einstellen mittels Nahtbreiteneinstellrad

- Mit dem Nahtbreiteneinstellrad kann die Nahtbreite innerhalb der unten angegebenen Bereiche eingestellt werden.
 - Nur die linke Nadel wird benutzt.....5,2–6,7 mm
 - Nur die rechte Nadel wird benutzt.....3,0–4,5 mm



- ⚠ VORSICHT!** Vor der Durchführung von Einstellungen muss die Maschine am Netzschalter ausgeschaltet werden.
- Hinweis:** Die Einstellung lässt sich leichter durchführen, wenn Sie den Greiferraumdeckel öffnen.
- Hinweis:** Das Obermesser nach rechts schieben und in dieser Stellung festhalten. Dabei das Einstellrad drehen, um die gewünschte Nahtbreite einzustellen. Als Referenz verwenden Sie die Skalaeinstellung auf der Stichplatte.

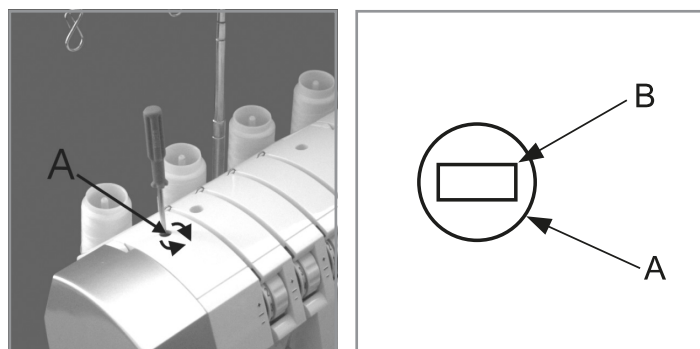
- ⚠ VORSICHT!** Vor der Inbetriebnahme der Maschine stets den Greiferraumdeckel schließen.



● Nähfußdruck einstellen

- Der voreingestellte Nähfußdruck der Maschine eignet sich für mittelschwere Materialien.
 - Für die meisten Materialien muss der Nähfußdruck nicht verändert werden.
 - Sollten leichtere oder schwerere Materialien verarbeitet werden, kann es zuweilen jedoch notwendig sein, den Druck neu einzustellen.
 - Stecken Sie in diesem Fall einen Schraubendreher durch die im Oberteil positionierte Zugangsbohrung (A) in den Schlitz (B) der Druckeinstellschraube und verdrehen Sie die Schraube je nach Bedarf.
- Hinweis:** Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis sie am Kopfdeckel anschlägt. Wenn Sie anschließend die Schraube 6 Umdrehungen im Uhrzeigersinn drehen, entspricht dies dem Standard-Nähfußdruck.

- Für leichte Stoffe: Druck vermindern
- Für schwere Stoffe: Druck erhöhen



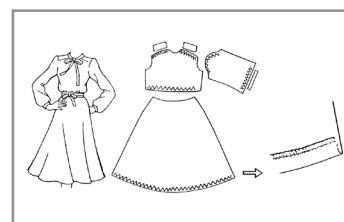
● Differenzialtransport

- Durch den Differenzialtransport wird das Nähgut gedehnt oder gerafft, je nachdem, welche Transportdifferenz zwischen dem vorderen und dem hinteren Transporteur eingestellt ist.
- Das Differenzialtransportverhältnis lässt sich in einem Bereich von 1:0,7 bis 1:2,0 einstellen. Die Einstellung wird am Einstellhebel des Differenzialtransports (siehe Abbildung) vorgenommen.
- Mit Hilfe des Differenzialtransports lassen sich schöne Effekte beim Nähen von Overlocknähten an Stretch-Materialien und schräg geschnittenem Nähgut erzielen.
- Steht der Differenzialtransporthebel auf „1,0“, so entspricht das einem Differenzialtransportverhältnis von 1:1.



● Geraffte Overlocknaht

Die geraffte Overlocknaht eignet sich am besten zum Kräuseln von Ärmeln, Passen, Rückenoberteilen, Rocksäumen usw. Nähen Sie diese Naht, bevor Sie die Stoffteile zusammennähen. Gut eignet sich die Kräuselnaht auch für elastische Materialien wie Strickware oder Jersey.



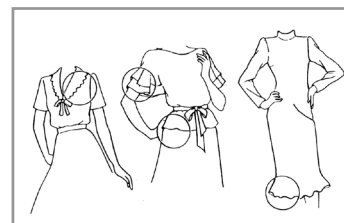
Differenzialtransporthebel einstellen

- Stellen Sie den Differenzialtransporthebel auf einen höheren Wert als 1,0. Die Einstellung des Differenzialtransports hängt von dem zu verarbeitenden Material und vom Kräuselfeffekt ab. Es empfiehlt sich, vor Nähbeginn eine Probenahrt zu nähen.
- Hinweis:** Für normal Overlocknähte stellen Sie den Differenzialtransporthebel am besten auf 1,0.



● Gedehte Overlocknaht

Die gedehnte Overlocknaht ist ideal für die Herstellung von Rüschen an Krägen, Ärmeln und Rocksäumen etc. bei weichem, dehnbarem Gewebe und bei Strickwaren.

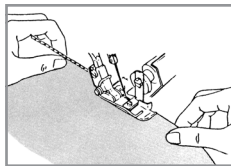


Differenzialtransporthebel einstellen

- Stellen Sie den Differenzialtransporthebel auf einen höheren Wert als 1,0.
- Setzen Sie das Nähgut beim Nähen einer leichten Spannung aus. Halten Sie die Naht dazu vor und hinter dem Nähfuß leicht fest.

Hinweis: Wird der Dehngrad nicht dem Nähgut entsprechend eingestellt, so neigt das Nähgut dazu, von der Nadel „wegzulaufen“, was zu unkorrekt verarbeiteten Overlocknähten führt. Stellen Sie in diesem Fall den Einstellhebel für den Differenzialtransport etwas näher an die mittlere Markierung heran.

Hinweis: Vergessen Sie nicht, den Einstellhebel für den Differenzialtransport zurück auf 1,0 zu stellen, wenn Sie wieder normale Overlocknähte nähen möchten.



Beweglichen Obermesser ausschalten

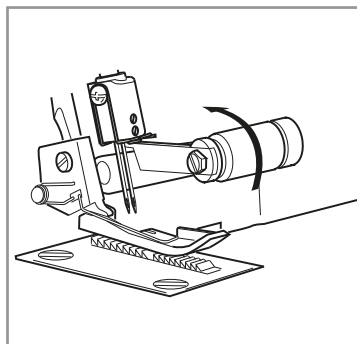
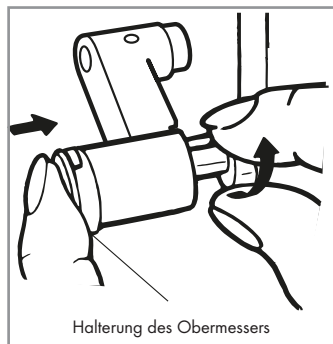
VORSICHT! Der Netzschalter muss ausgeschaltet sein.

Obermesser in Ruhestellung bringen

- Drehen Sie das Handrad zu sich hin und bringen Sie das Obermesser nach oben in seine höchste Stellung.
- Öffnen Sie den Greiferraumdeckel (siehe „Greiferraumdeckel öffnen“).
- Drücken Sie die Halterung des Obermessers bis zum Anschlag nach rechts.
- Drehen Sie den Knopf von sich weg, bis das Messer in horizontaler Position einrastet.

Hinweis: Falls das Messer in der oberen Position fest steht

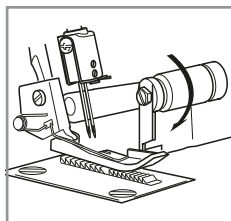
- drehen Sie das Handrad zu sich hin
- drehen Sie weiter am Handrad, bis das Messer in waagerechter Position steht.



Obermesser in Arbeitsstellung bringen

- Öffnen Sie den Greiferraumdeckel und schieben Sie die Halterung des Obermessers bis zum Anschlag nach rechts.
- Drehen Sie den Knopf zu sich hin, bis das Messer in Arbeitsstellung einrastet.

VORSICHT! Stets vor Inbetriebnahme den Greiferraumdeckel schließen.

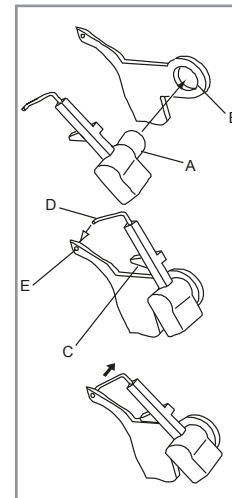


Konverter auf den rechten Greifer aufsetzen

Hinweis: Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie mit dem Einbau oder Ausbau des Konverters anfangen.

Konverter aufsetzen

- Den Steckkörper (A) des Konverters in das Loch (B) des rechten Greifers schieben.
- Den Positionierstift (C) auf die obere Kante des Greifers auflegen.
- Die Armspitze (D) in das Loch (E) des rechten Greifers schieben.



Konverter abnehmen

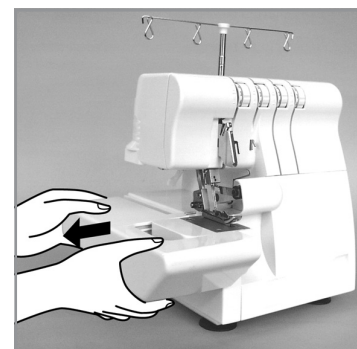
- Die Armspitze (D) aus dem Loch (E) des rechten Greifers heraus nehmen und den Konverter vom Greifer abnehmen.
- Hinweis:** Legen Sie den Konverter in das Zubehörfach.

Freiarmnähen (Rundgeschlossenes verarbeiten)

Diese Maschine lässt sich im Handumdrehen in eine Freiarmmaschine verwandeln. Dazu braucht nur der Freiarmdeckel entfernt zu werden.

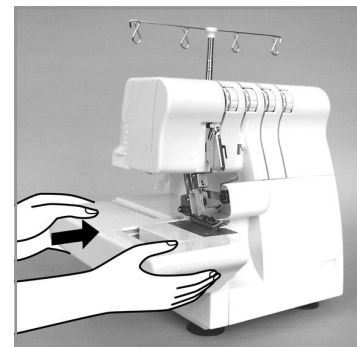
Freiarmdeckel entfernen

- Ziehen Sie den Freiarmdeckel nach links und nehmen Sie ihn von der Maschine ab. Drücken Sie dabei Knopf A an der Unterseite.
- Freiarmnähen eignet sich besonders für schwer zugängliche Partien an Kleidungsstücken wie z. B. Armlöcher und Hosenumschläge.
- Stülpen Sie das Kleidungsstück zum Nähen über den Freiarm.



Freiarmdeckel wieder aufsetzen

- Richten Sie den Vorsprung am Freiarmdeckel mit der Rille am Freiarm aus und schieben Sie den Freiarmdeckel nach rechts, bis die Lasche des Freiarmdeckels in den Schlitz des Freiarms einrastet.

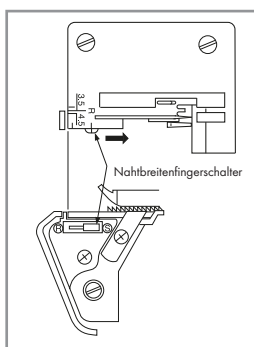


● Standard-Overlocknähte und Rollsäume

● Standard-Overlocknähte nähen

- Stellen Sie den Nahtbreitenfingerschalter auf S, damit der Nahtbreitenfinger vorgeschoben wird.

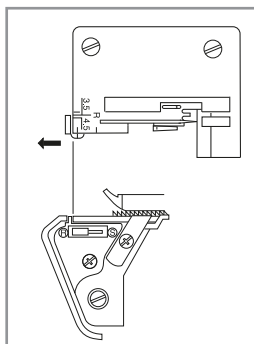
Hinweis: Der Nahtbreitenfingerschalter muss bis zum Anschlag in Richtung der Einstellmarkierung S geschoben werden.



● Rollsäume nähen

- Stellen Sie den Nahtbreitenfingerschalter auf R, damit der Nahtbreitenfinger zurück geschoben wird.

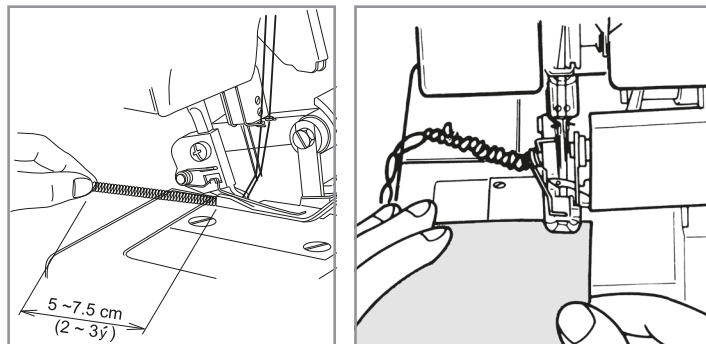
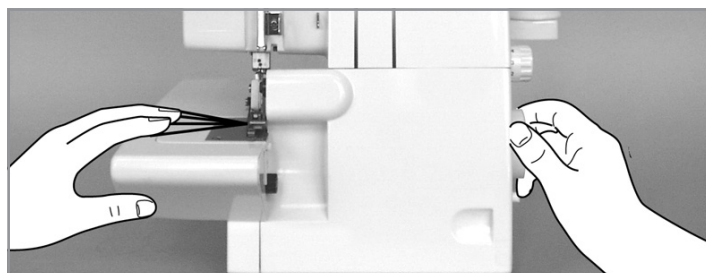
Hinweis: Der Nahtbreitenfingerschalter muss bis zum Anschlag in Richtung der Einstellmarkierung R geschoben werden.



● Abketteln und Probenähen

- Legen Sie bei komplett eingefädelter Maschine alle Fäden unter dem Nähfuß nach hinten, leicht nach links, über die Stichplatte.
- Halten Sie die Fäden unter leichter Spannung fest.
- Drehen Sie das Handrad 2 bis 3 volle Umdrehungen zu sich hin, um die Fadenkettenbildung zu beginnen.
- Senken Sie den Nähfuß.
- Halten Sie die Fadenkette weiter fest und betätigen Sie den Fußanlasser, bis die Leerkette ca. 5-7,5 cm lang ist.
- Legen Sie das Nähgut von vorne unter den Nähfuß und nähen Sie eine Probenahrt.

Hinweis: Ziehen Sie beim Nähen keinesfalls am Nähgut, da die Nadel sonst womöglich verbogen wird und bricht.



● Fadenspannung einstellen

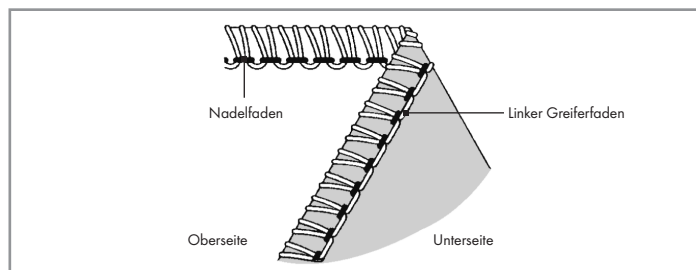
● 2-Faden-Overlocknaht

Hinweis: Bei den folgenden Spannungswerten handelt es sich nur um Empfehlungen.

Maßgeblich für den Fadenspannung sind:

- 1) Stofftyp und -stärke
 - 2) Nadelstärke
 - 3) Garnqualität und -stärke
- (siehe auch „Konverter auf den rechten Greifer aufsetzen“)

Nadelposition		
Nahtbreitenknopf	S	
Stichlänge	2-4	
Konverter	verwenden	



● Korrekte Spannungseinstellung

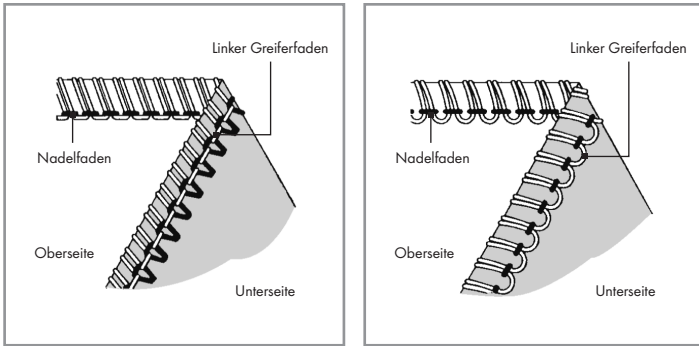
- Jedes Spannungseinstellrad auf den nachfolgend angegebenen Wert einstellen und eine Probenahrt auf dem Stoffmuster durchführen.

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leichte Stoffe	2,5		Konverter	1,0
Mittelschwere Stoffe	3,5		Konverter	1,0
Schwere Stoffe	4,0		Konverter	1,0

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leichte Stoffe		2,5	Konverter	2,0
Mittelschwere Stoffe		4,0	Konverter	2,0
Schwere Stoffe		5,0	Konverter	2,0

● Spannungseinstellung anpassen

- Ist die Spannung des linken Greiferfadens zu fest oder die Nadelfadenspannung zu lose:
 - Spannung des linken Greiferfadens (gelbes Einstellrad) auf einen niedrigen Wert einstellen oder
 - Nadelfadenspannung (blaues und grünes Einstellrad) auf einen höheren Wert stellen
- Ist die Spannung des linken Greiferfadens zu lose:
 - Spannung des linken Greiferfadens (gelbes Einstellrad) auf einen höheren Wert stellen



● 2-Faden-Rollsaum, Standard

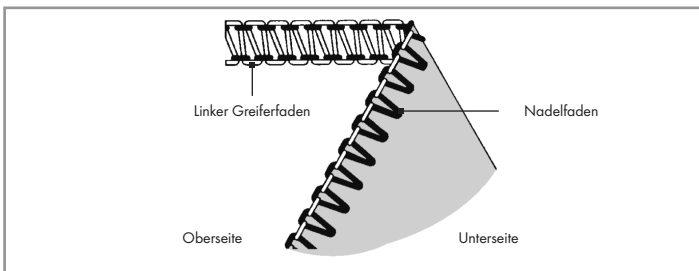
Hinweis: Bei den folgenden Spannungswerten handelt es sich nur um Empfehlungen.

Maßgeblich für den Fadenspannung sind:

- 1) Stofftyp und -stärke
- 2) Nadelstärke
- 3) Garnqualität und -stärke

(siehe auch „Konverter auf den rechten Greifer aufsetzen“)

Nadelposition		
Nahtbreitenknopf	R	
Stichlänge	2-4	
Konverter	verwenden	



● Korrekte Spannungseinstellung

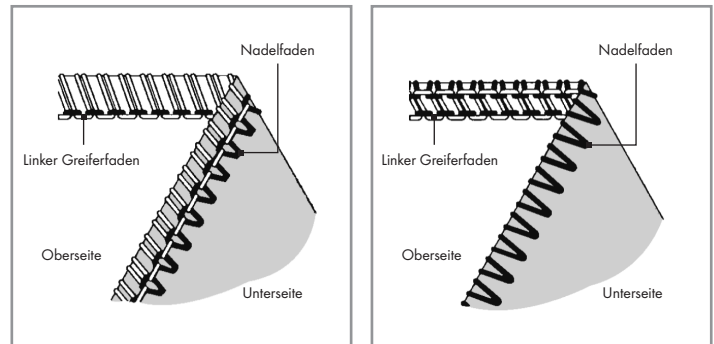
- Jedes Spannungseinstellrad auf den nachfolgend angegebenen Wert einstellen und eine Probenah auf dem Stoffmuster durchführen.

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leichte Stoffe	0		Konverter	5,0
Mittelschwere Stoffe	0,5		Konverter	5,0
Schwere Stoffe	1,0		Konverter	5,0

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leichte Stoffe		0	Konverter	5,0
Mittelschwere Stoffe		0,5	Konverter	6,0
Schwere Stoffe		1,0	Konverter	6,5

● Spannungseinstellung anpassen

- Erscheint der linke Greiferfaden auf der Stoffunterseite:
 - Spannung des linken Greiferfadens (gelbes Einstellrad) auf einen höheren Wert stellen oder
 - Nadelfadenspannung (blaues oder grünes Einstellrad) auf einen niedrigen Wert stellen
- Ist die Nadelfadenspannung zu lose:
 - Nadelfadenspannung (blaues oder grünes Einstellrad) auf einen höheren Wert stellen
 - Spannung des linken Greiferfadens (gelbes Einstellrad) auf einen niedrigen Wert stellen



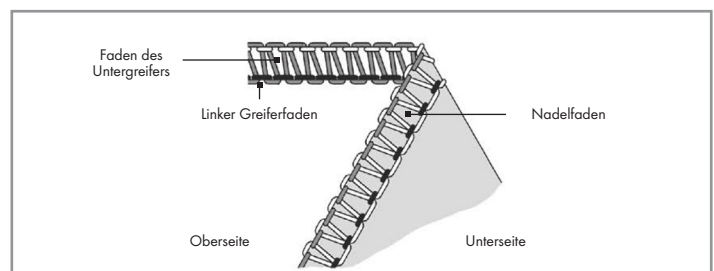
● 3-Faden-Overlocknaht

Hinweis: Die folgenden Angaben sind lediglich Richtwerte.

Spannungseinstellungen sind abhängig von:

- 1) Art und Stärke des Nähguts
- 2) Nadelstärke
- 3) Stärke, Art und Materialzusammensetzung des Fadens

Nadelposition		
Nahtbreitenfingerschalter	S	
Stichlänge	2-4	



● Korrekte Abstimmung

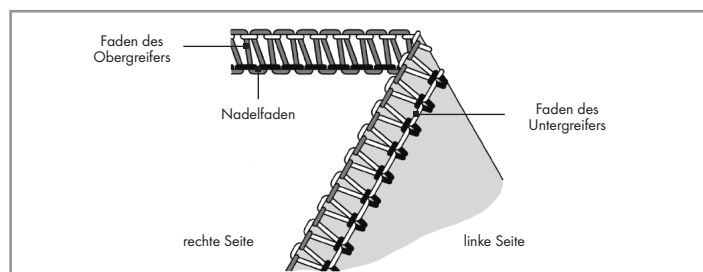
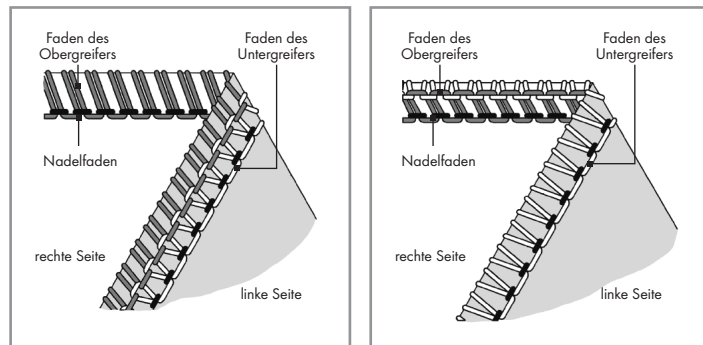
- Stellen Sie die Einstellräder der Fadenspannungen auf die nachfolgend abgebildeten Werte und nähen Sie eine Probenahrt auf dem zu verwendenden Material.

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leicht	2,5		3,0	3,0
Mittel	3,0		3,0	3,0
Schwer	3,5		3,0	3,0

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leicht		2,5	3,0	3,0
Mittel		3,0	3,0	3,0
Schwer		3,5	3,0	3,0

● Fadenspannung abstimmen

- Erscheint der Obergreiferfaden auf der linken Seite des Materials, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Obergreiferfadenspannung (orange) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für die Untergreiferfadenspannung (gelb) auf einen niedrigeren Wert.
- Erscheint der Untergreiferfaden auf der rechten Seite des Materials, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Untergreiferfadenspannung (gelb) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für die Obergreiferfadenspannung (orange) auf einen niedrigeren Wert.
- Bei zu lockerer Oberfadenspannung stellen Sie das Einstellrad für die Obergreiferfadenspannung (grün oder blau) auf einen höheren Wert.



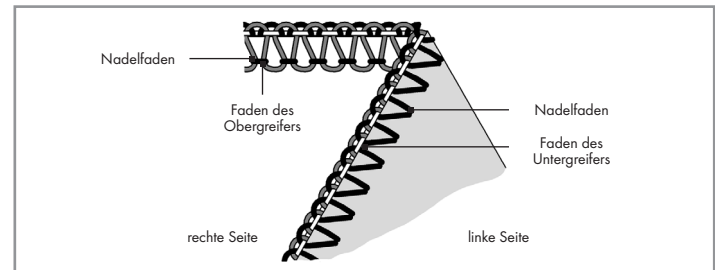
● 3-Faden-Flatlocknaht

Hinweis: Die folgenden Angaben sind lediglich Richtwerte.

Spannungseinstellungen sind abhängig von:

- 1) Art und Stärke des Nähguts
- 2) Nadelstärke
- 3) Stärke, Art und Materialzusammensetzung des Fadens

Nadelposition		
Nahtbreitenfingerschalter	S	
Stichlänge	2-4	



● Korrekte Abstimmung

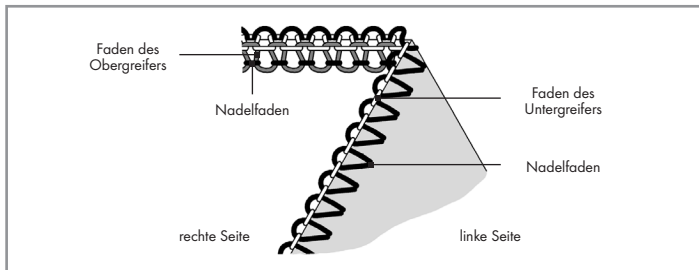
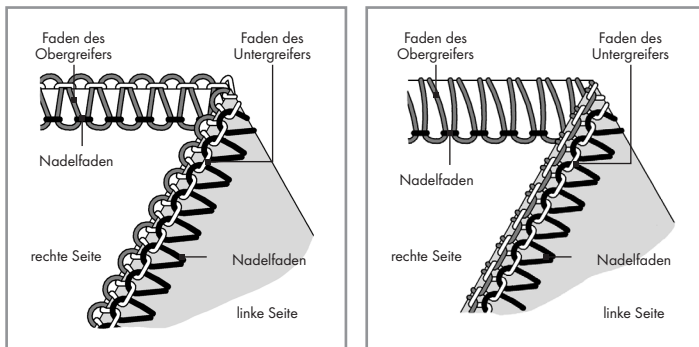
- Stellen Sie die Einstellräder der Fadenspannungen auf die nachfolgend abgebildeten Werte und nähen Sie eine Probenahrt auf dem zu verwendenden Material.

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leicht	0,5		5,0	7,0
Mittel	0,5		5,0	7,0
Schwer	0,5		5,0	7,0

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leicht		0,5	5,0	7,0
Mittel		0,5	5,0	7,0
Schwer		0,5	5,0	7,0

● Fadenspannung abstimmen

- Ist der Untergreiferfaden zu lose, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Untergreiferfadenspannung (gelb) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für die Oberfadenspannung (blau oder grün) auf einen niedrigeren Wert.
- Ist der Obergreiferfaden zu lose, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Oberfadenspannung (orange) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für die Oberfadenspannung (blau oder grün) auf einen niedrigeren Wert.
- Ist der Oberfaden zu lose, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Oberfadenspannung (blau oder grün) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für die Oberfadenspannung (orange) auf einen niedrigeren Wert.



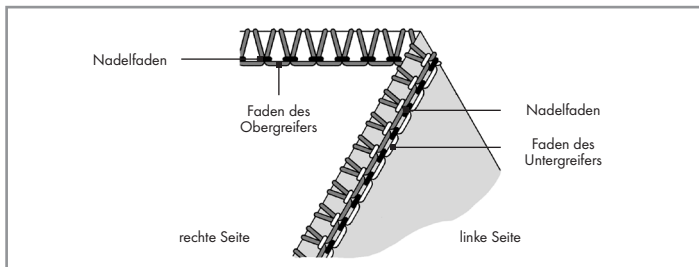
● 3-Faden-Überwendlichnaht

Hinweis: Die folgenden Angaben sind lediglich Richtwerte.

Spannungseinstellungen sind abhängig von:

- 1) Art und Stärke des Nähguts
- 2) Nadelstärke
- 3) Stärke, Art und Materialzusammensetzung des Fadens

Nadelposition		
Nahbreitenfingerschalter	S	
Stichlänge	2-4	



● Korrekte Abstimmung

- Stellen Sie die Einstellräder der Fadenspannungen auf die nachfolgend abgebildeten Werte und nähen Sie eine Probenah auf dem zu verwendenden Material.

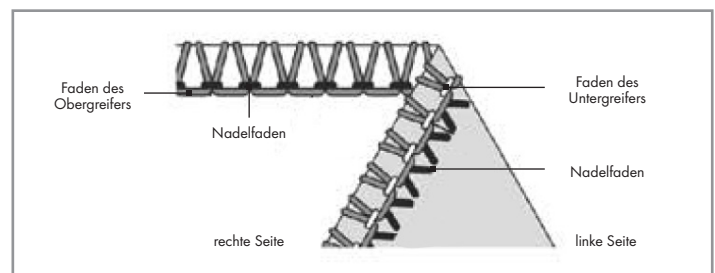
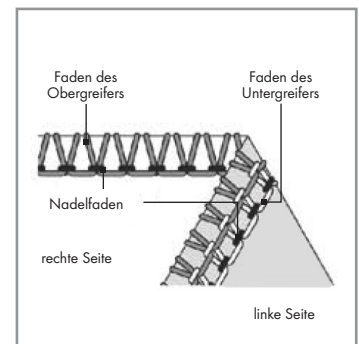
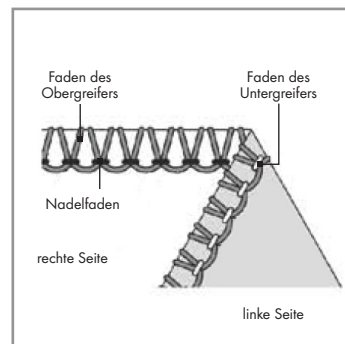
Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leicht	4,0		0	8,0
Mittel	5,0		0	8,5
Schwer	5,0		0	8,5

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leicht		2,5	1,0	7,0
Mittel		3,0	1,0	7,0

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Schwer		3,5	1,0	7,0

● Fadenspannung abstimmen

- Ist der Obergreiferfaden zu lose, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Oberfadenspannung (orange) auf einen höheren Wert.
- Ist der Untergreiferfaden zu lose, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Untergreiferfadenspannung (gelb) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für die Oberfadenspannung (orange) auf einen niedrigeren Wert.
- Ist der Oberfaden zu lose, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Oberfadenspannung (blau oder grün) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für den Obergreiferfaden (orange) auf einen niedrigeren Wert.



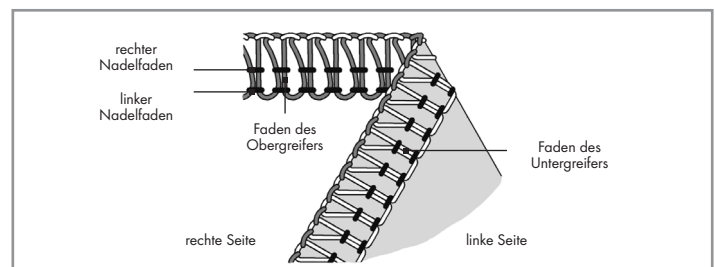
● 4-Faden-Stretch-Sicherheitsnaht

Hinweis: Die folgenden Angaben sind lediglich Richtwerte.

Spannungseinstellungen sind abhängig von:

- 1) Art und Stärke des Nähguts
- 2) Nadelstärke
- 3) Stärke, Art und Materialzusammensetzung des Fadens

Nadelposition	
Nahbreitenfingerschalter	S
Stichlänge	2-4



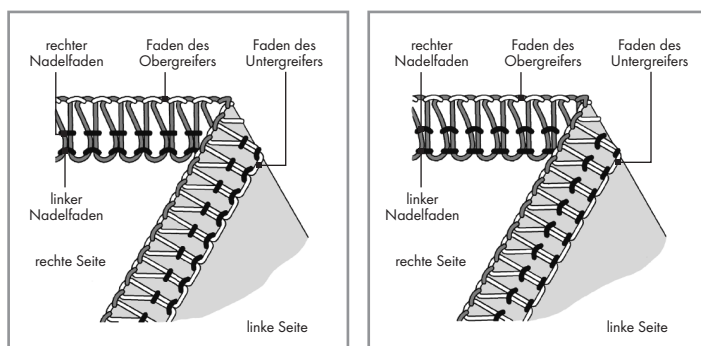
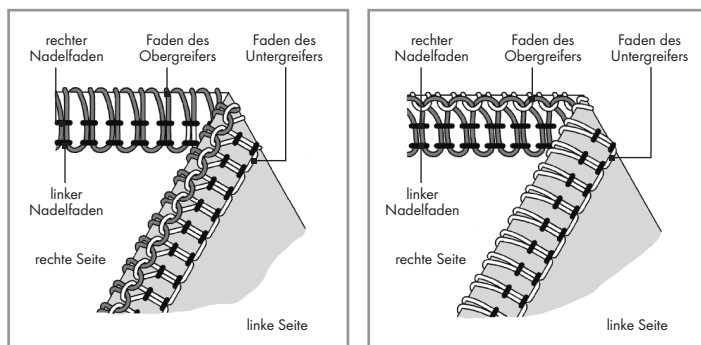
● Korrekte Abstimmung

- Stellen Sie die Einstellräder der Fadenspannungen auf die nachfolgend abgebildeten Werte und nähen Sie eine Probenah auf dem zu verwendenden Material.

Material	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Leicht	2,5	2,5	3,0	3,0
Mittel	3,0	3,0	3,0	3,0
Schwer	3,5	3,5	3,0	3,0

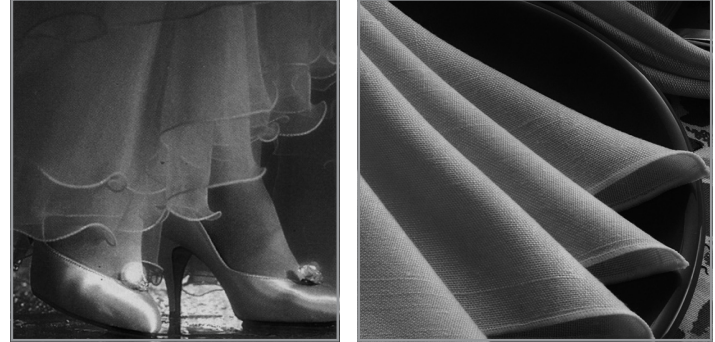
● Fadenspannung abstimmen

- Erscheint der Obergreiferfaden auf der linken Seite des Materials, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Obergreiferfadenspannung (orange) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für die Untergreiferfadenspannung (gelb) auf einen niedrigeren Wert.
- Erscheint der Untergreiferfaden auf der linken Seite des Materials, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Untergreiferfadenspannung (gelb) auf einen höheren Wert oder
 - das Einstellrad für die Obergreiferfadenspannung (orange) auf einen niedrigeren Wert.
- Ist die Spannung der linken Nadel zu locker, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Fadenspannung an der linken Nadel (blau) auf einen höheren Wert.
- Ist die Spannung der rechten Nadel zu locker, so
 - stellen Sie das Einstellrad für die Fadenspannung an der rechten Nadel (grün) auf einen höheren Wert.



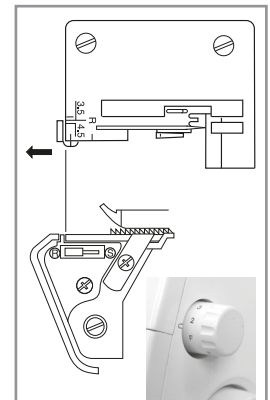
● Rollsäume nähen

- Mit Ihrer Maschine lassen sich vier verschiedene Rollsaumarten nähen.
- Beim Nähen von Rollsäumen wird die Nähgutmante umgelegt und mit einer Overlocknaht versehen.
- Am besten sind leichte Gewebe wie Batist, Chiffon, Organza usw. geeignet.
- Rollsäume eignen sich nicht für schwere oder steife Gewebe.



● Maschine vorbereiten

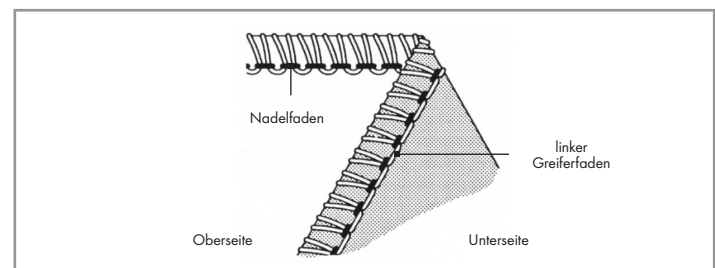
- Entfernen Sie die linke Nadel.
- Stellen Sie den Nahtbreitenfingerschalter auf R.
- Richten Sie die linke Seite der Stützplatte des Nahtbreitenfingers an der Markierung R auf der Stichplatte durch Drehen des Nahtbreitenknopfes aus.
- Stellen Sie das Stichlängeneinstellrad auf „F-2“, so dass eine feine Naht genäht wird.
- Nadel: SINGER Kat. Nr. 2022 Größe 80/11 oder 90/14.
- Faden: Für Rollsäume können viele verschiedene Fadenkombinationen eingesetzt werden.



Hinweis: Durch Verwendung eines flauschigen Nylongarnes für den rechten Greiferfaden und ein normales Overlockgarn für den Nadelfaden erhalten Sie einen schönen 2-Faden-Rollsaum

● 2-Faden-Overlocknaht

Nadelposition	
Nahtbreitenknopf	S
Stichlänge	F-2
Konverter	verwenden




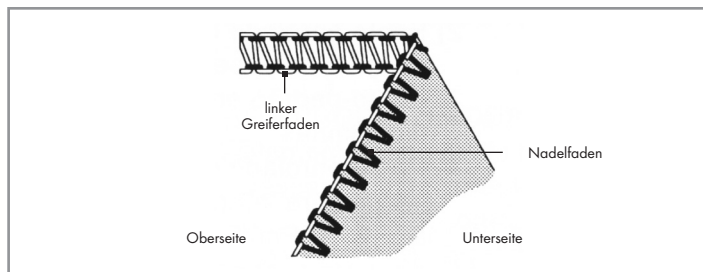
● Korrekte Spannungseinstellung

- Jedes Spannungseinstellrad auf den nachfolgend angegebenen Wert einstellen und eine Probenahrt auf einem Stoffmuster durchführen.

Rechter Greiferfaden	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Polyester		3,0	Konverter	2,0
Flauschiges Nylongarn		3,0	Konverter	2,0

● 2-Faden-Rollsaum, Standard

Nadelposition	
Nahtbreitenknopf	S
Stichlänge	F-2
Konverter	verwenden





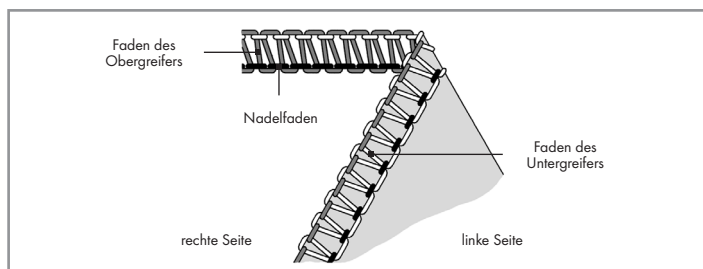
● Korrekte Spannungseinstellung

- Jedes Spannungseinstellrad auf den nachfolgend angegebenen Wert einstellen und eine Probenahrt auf einem Stoffmuster durchführen.
Hinweis: Um einen schönen Rollsaum zu erzeugen, verwenden Sie den Bauschgarn als Obergreiferfaden und normales Overlockgarn für die Nadel und den Untergreifer.

Rechter Greiferfaden	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Flauschiges Nylongarn		2,0	Konverter	4,0

● 3-Faden-Rollsaum, Standard

Nadelposition		
Nahtbreitenfingerschalter	R	
Stichlänge	R-2	





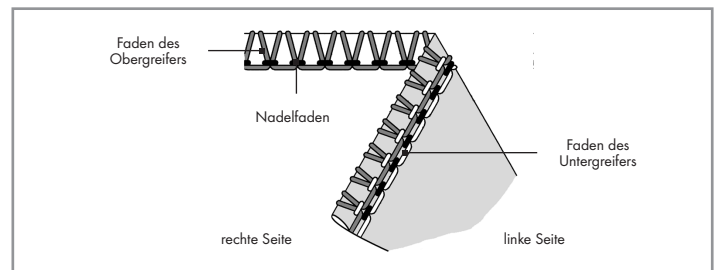
● Korrekte Abstimmung

- Stellen Sie die Einstellräder der Fadenspannungen auf die nachfolgend abgebildeten Werte und nähen Sie eine Probenahrt auf dem zu verwendenden Material.

Obergreiferfaden	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Polyester		3,0	5,0	3,0
Bauschgarn		3,0	3,5	3,5

● 3-Faden-Obergreifer-Überwendlichrollsaum

Nadelposition		
Nahtbreitenfingerschalter	R	
Stichlänge	R-2	



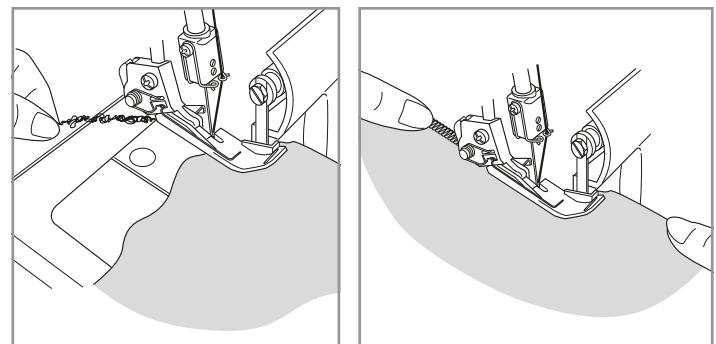
● Korrekte Abstimmung

- Stellen Sie die Einstellräder der Fadenspannungen auf die nachfolgend abgebildeten Werte und nähen Sie eine Probenahrt auf dem zu verwendenden Material.

Obergreiferfaden	Fadenspannung			
	blau	grün	orange	gelb
Polyester		2,0	5,0	7,0
Bauschgarn		2,0	2,0	5,0

● Weitere Hinweise zu Rollsäumen

- Halten Sie bei Nähbeginn die Fadenkette fest, damit sie sich nicht in die Naht einrollen kann.
- Setzen Sie das Material einer leichten Spannung in Nährichtung aus - dadurch wird eine feinere Nahtausrichtung erreicht.
- Die Mindestbreite, mit der eine Overlocknaht genäht werden kann, beträgt etwa 1,5 mm, da die Schnittbreite nicht unter 3,5 mm eingestellt werden kann.



● Rollsaum-Fadenkette sichern

- Geben Sie einen kleinen Tropfen Textilkleber auf das Nähende und lassen Sie ihn trocknen. Schneiden Sie anschließend die Fadenkette nah am Nähgut ab.
- Hinweis:** Prüfen Sie den Textilkleber vor Gebrauch auf Farbechtheit.



● Nahtvariationen und Nähtechniken

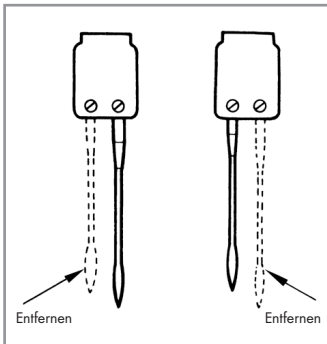
● Flatlock-Ziernähte

- Stellen Sie die Fadenspannung für einen 3-Faden-Overlockstich ein, nähen Sie die Naht und ziehen Sie das Nähgut anschließend auseinander, um die Naht zu glätten.
- Die Flatlocknaht kann sowohl als dekorative Nutznaht als auch als reine Ziernaht eingesetzt werden.



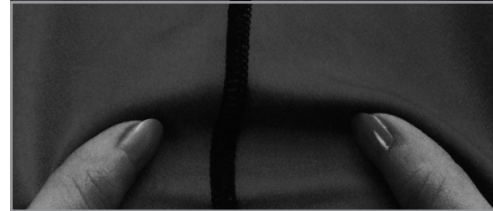
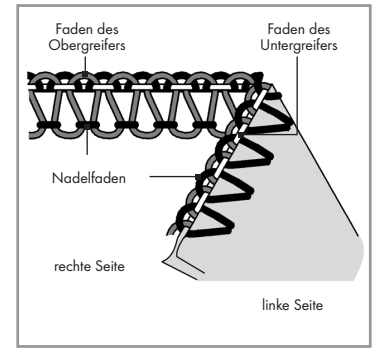
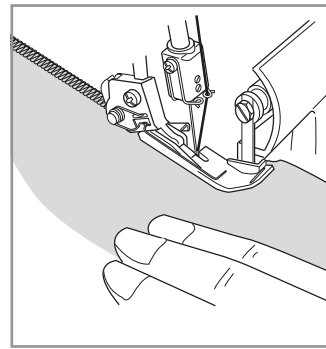
● Maschine vorbereiten

- Entfernen Sie die linke bzw. rechte Nadel.
- Verwenden Sie als Ausgangseinstellung die Spannungseinstellung für eine 3-Faden-Overlocknaht.
- Stellen Sie dann die Oberfadenspannung des Obergreifers (orange) etwas nach.
- Stellen Sie anschließend die Fadenspannung des Untergreifers (gelb) wesentlich fester ein.



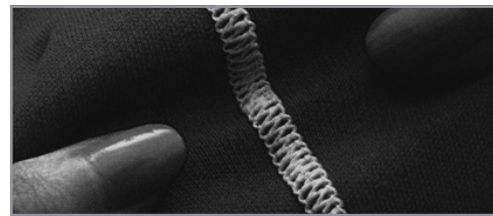
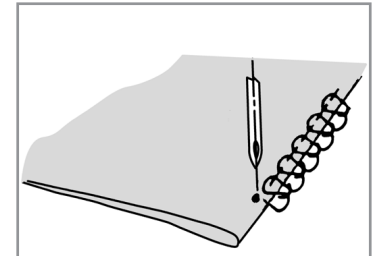
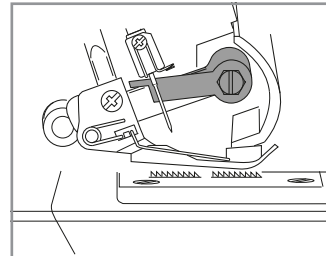
● Flatlocknaht als Überdeckstich nähen

- Legen Sie die Stoffteile links auf links aufeinander, um eine dekorative Naht auf der rechten Seite des Kleidungsstücks zu nähen.
- Nähen Sie nun die Naht und schneiden dabei überstehenden Stoff weg.
- Der Oberfaden (grüne bzw. blaue Fadenspannung) hat einen V-förmigen Verlauf auf der linken Stoffseite.
- Der Untergreiferfaden verläuft als gerade Linie an der Stoffkante.
- Ziehen Sie das Nähgut zu beiden Seiten der Naht auseinander, damit sich die Stiche flachlegen.



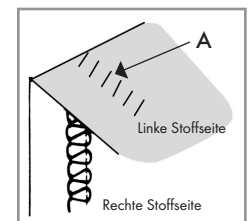
● Flatlocknaht als Ziernaht nähen

- Bringen Sie das bewegliche Obermesser in Ruhestellung. Bei dieser Naht werden die Kanten des Nähguts nicht beschnitten.
- Schlagen Sie das Nähgut so um, dass die beiden linken Seiten aufeinander liegen.
- Positionieren Sie das Nähgut so, dass ein Teil der Naht außerhalb des Nähguts genäht wird.
- Ziehen Sie das Nähgut zu beiden Seiten der Naht auseinander, damit sich die Stiche flachlegen.



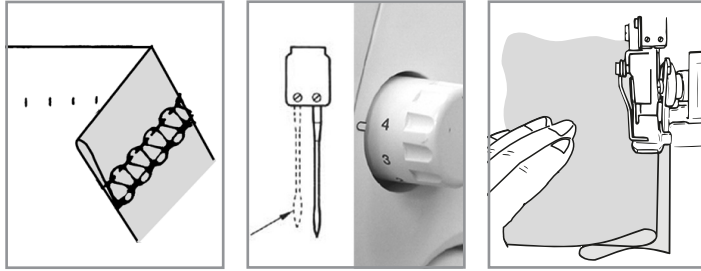
● Zusätzliche Hinweise zu Flatlocknähten

- Die Fadenspannungen müssen korrekt eingestellt sein, damit sich das Nähgut auseinander ziehen lässt.
- Der Obergreiferfaden ist der wichtigste Faden der Flatlocknaht. Verwenden Sie deshalb einen dekorativen Faden als Obergreiferfaden und unauffällige Fäden als Untergreifer- und Nadelfaden.
- Um den rückseitigen Leiterstich zu nähen, legen Sie das Nähgut mit den beiden rechten Seiten aufeinander. Hier ist der Nadelfaden der auffälligste Faden, da er die Leiter A bildet.



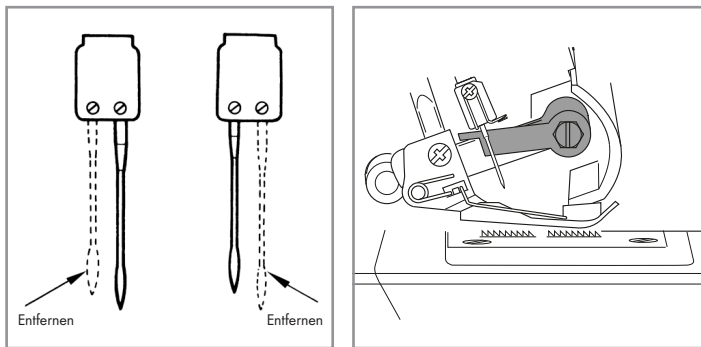
● Overlock-Blindsäume

- Hierbei werden in einem Arbeitsgang das überstehende Nähgut abgeschnitten, der Saum genäht und die Kanten mit einer Overlocknaht versehen.
- Der Overlock-Blindsaum eignet sich am besten für Stickwaren. Durch ihn wird eine haltbare Kantenversäuberung erzielt, die fast unsichtbar ist.
- Entfernen Sie die linke Nadel und stellen Sie die Maschine für eine schmale 3-Faden-Overlocknaht ein.
Hinweis: Sie können auch den 3-Faden-Flatlockstich verwenden.
- Stellen Sie die Stichtlänge auf 4 ein.
- Falten Sie den Saum erst so zur linken und dann zur rechten Stoffseite, dass die Stoffkante 6 mm über die erste Falte übersteht.
- Nähen Sie am Stoffumbruch. Dabei muss die Nadel gerade in die Kante des Umbruchs einstechen.

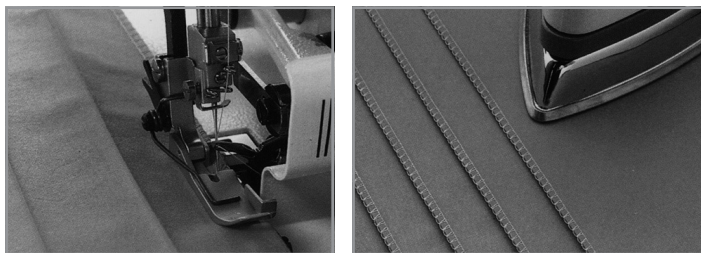


● Biesen-Fältchen

- Vor dem Zuschneiden des Kleidungsstücks können Sie dekorative Biesen-Fältchen auf den Stoff nähen.
- Entfernen Sie die linke Nadel und stellen Sie die Maschine für einen schmalen 3-Faden-Overlockstich ein.
Hinweis: Für die Verarbeitungstechnik kann auch der Rollsaumstich benutzt werden.
- Bringen Sie das Obermesser in Ruhestellung.
- Zeichnen Sie die gewünschte Anzahl an Biesen-Fältchen mit einem waserlöslichen Textilmarker auf dem Stoff an.



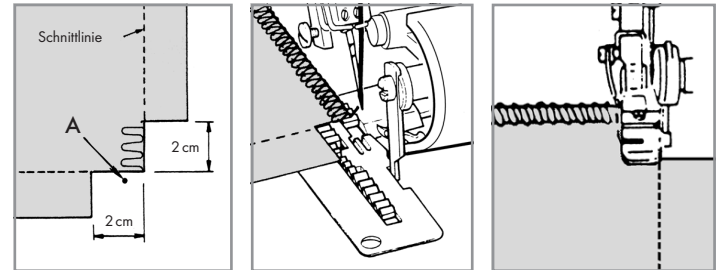
- Falten Sie die Stofflagen auf links zusammen und nähen Sie.
- Bügeln Sie die Biesen-Fältchen alle in die gleiche Richtung.



● Ecken nähen

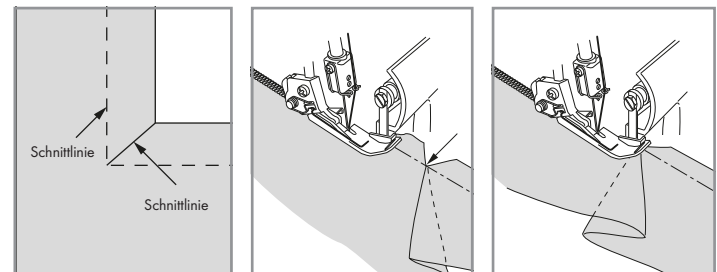
● Außenecken

- Schneiden Sie vor und hinter der Ecke etwa 2 cm bis zur Nahtlinie weg.
- Nähen Sie einen Stich weiter als Punkt A und halten Sie dann an.
- Heben Sie Nadel und Nähfuß.
- Ziehen Sie den Stoff gerade so stark nach hinten, dass sich der Faden löst, der vom Stichfinger gehalten wird.
Hinweis: Zur besseren Sicht der Details wurde der Nähfuß in der Abbildung weggelassen.
- Drehen Sie den Stoff und senken Sie den Nähfuß so, dass das Messer auf einer Linie mit der Schnittkante liegt.
- Ziehen Sie die losen Fäden nach oben und nähen Sie.



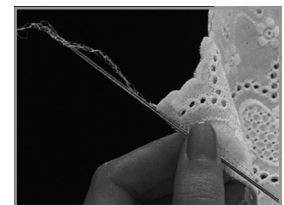
● Innenecken

- Schneiden Sie den Stoff an der Kante zurück.
- Bringen Sie das Obermesser in Ruhestellung.
- Nähen Sie auf der Schnittkante.
- Halten Sie vor Erreichen der Ecke an. Legen Sie am Eckpunkt eine Falte, um beide Stoffkanten in eine Linie zu bringen.
- Nähen Sie langsam weiter und steppen Sie über die Ecke hinweg die zweite Kante. Die Falte nicht mitfassen.



● Stecknadeln einstecken

- Stecken Sie die Stecknadeln links vom Nähfuß ein. So befinden sich die Stecknadeln nicht im Schneidebereich der Messer und lassen sich anschließend wieder leicht entfernen.
- ⚠ **VORSICHT!** Ein Nähen über die Stecknadeln hat zur Folge, dass die Schneiden der Messer z. T. irreparabel beschädigt werden.

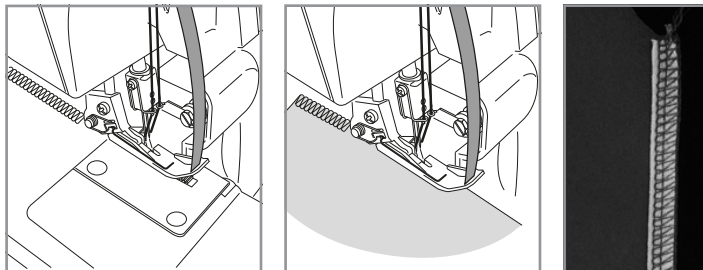


● Fadenkette sichern

- Fädeln Sie die Fadenkette in eine Handnähadel mit großem Öhr (z. B. Sticknadel) ein.
- Stechen Sie die Nadel zum Sichern in das Ende der Naht.
Hinweis: Weitere Informationen zum Sichern eines Rollsaums finden Sie unter „Rollsaum-Fadenkette sichern“.

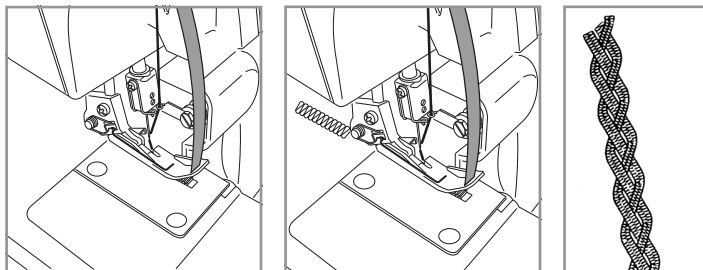
● Nahtverstärkung

- Durch Einnähen eines Körperbandes beim Überwendlichnähen wird die Naht haltbarer gemacht.
- Führen Sie das Band durch den Schlitz im vorderen Bereich des Nähfußes zu.
- Legen Sie das Band unter dem Fuß nach hinten und nähen Sie die Naht.
- Das Band wird gleichzeitig mit der Naht angenäht.



● Borten nähen

- Bringen Sie das Obermesser in Ruhestellung.
- Ziehen Sie Wollgarn oder Körperband durch den Schlitz im vorderen Bereich des Nähfußes.
- Legen Sie das Band oder das Wollgarn unter den Nähfuß und ketteln Sie die gewünschte Länge ab.
- Abgekettelte Borten können einzeln verwendet oder zu mehreren miteinander verflochten werden.



● Maschine warten

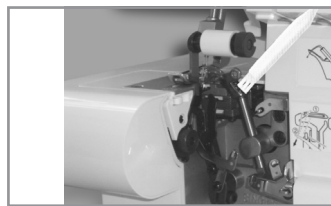
Eine Overlockmaschine erfordert mehr Wartung als eine herkömmliche Nähmaschine. Dies hat zwei Hauptgründe:

1. Durch das Beschneiden der Stoffkanten entsteht sehr viel mehr Stoffabrieb.
2. Eine Overlockmaschine läuft mit sehr hoher Geschwindigkeit und muss daher regelmäßig geölt werden, damit die beweglichen Teile beweglich bleiben.

● Maschine reinigen

⚠ ACHTUNG! Vor dem Reinigen der Maschine unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Flusen aus dem Greifer- und Messerbereich. Benutzen Sie dazu eine trockene Bürste.



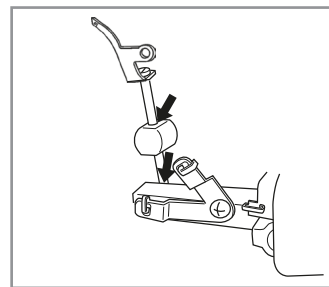
Hinweis: Eine Flusenbürste ist als Sonderzubehör erhältlich.

● Maschine ölen

⚠ ACHTUNG! Vor dem Ölen der Maschine unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Die in der Abbildung markierten Ölpunkte sind regelmäßig zu ölen.

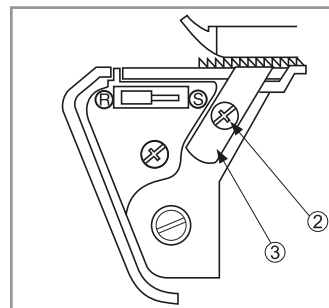
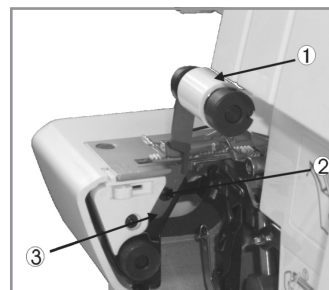
Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich Nähmaschinenöl. Die Verwendung anderer Öle kann zu Schäden an der Maschine führen.



● Untermesser auswechseln

⚠ ACHTUNG! Vor dem Auswechseln des Untermessers unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Das Untermesser sollte ausgewechselt werden, sobald es stumpf wird.
- Das Auswechseln des Untermessers ist mit Hilfe dieser Anleitung möglich. Sollten Sie dabei jedoch Schwierigkeiten haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten SINGER-Händler.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker herausgezogen ist.
- Öffnen Sie den Greiferraumdeckel und bringen Sie das Obermesser (1) in Ruhestellung.
- Lösen Sie die Befestigungsschraube (2) und entfernen Sie das Untermesser (3).
- Setzen Sie ein neues Untermesser in die Nut des Untermesserhalters ein.
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube (2) fest.
- Bringen Sie das Obermesser (1) wieder in Arbeitsstellung.



● Nähstörungen und ihre Behebungen

Störung	Behebung
Stoff wird nicht gleichmäßig transportiert	<ul style="list-style-type: none"> - Stichlänge vergrößern - Nähfußdruck bei dickem Stoff erhöhen - Nähfußdruck bei dünnem Stoff verringern
Nadelbruch	<ul style="list-style-type: none"> - Nadel korrekt einsetzen - Stoff beim Nähen nicht ziehen - Nadelhalteschraube festdrehen - Bei schwerem Stoff stärkere Nadel verwenden
Fadenbruch	<ul style="list-style-type: none"> - Einfädellung überprüfen - Überprüfen, ob sich der Faden verfangen hat - Nadel korrekt einsetzen - Neue Nadel einsetzen, da alte möglicherweise verbogen oder stumpf ist - Hochwertigen Faden verwenden - Fadenspannung lösen

Störung	Behebung
Fehlstiche	<ul style="list-style-type: none"> - Neue Nadel einsetzen, da alte möglicherweise verbogen oder stumpf ist - Nadelhalteschraube festdrehen - Nadel korrekt einsetzen - Nadeltyp und -größe wechseln - Einfädung überprüfen - Nähfußdruck erhöhen - Hochwertigen Faden verwenden
Unregelmäßige Stichbildung	<ul style="list-style-type: none"> - Fadenspannung abstimmen - Überprüfen, ob sich der Faden verfangen hat - Einfädung überprüfen
Nähgut kräuselt	<ul style="list-style-type: none"> - Fadenspannung abstimmen - Überprüfen, ob sich der Faden verfangen hat - Leichten, hochwertigen Faden verwenden - Stichlänge verkleinern - Bei dünnem Stoff Nähfußdruck verringern
Unsaubere Schnittkante	<ul style="list-style-type: none"> - Ausrichtung der Messer überprüfen - Ein bzw. beide Messer austauschen
Stoff staut sich	<ul style="list-style-type: none"> - Greifraumdeckel vor dem Nähen schließen - Überprüfen, ob sich der Faden verfangen hat - Dicke Stofflagen mit einer normalen Nähmaschine zusammennähen und dann mit der Overlocknähmaschine übernähen
Maschine läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Maschine an das Stromnetz anschließen

● Material-, Faden- und Nadeltablette

Material	Faden	Nadel SINGER Kat.-Nr. 2022
Leicht Batist, Organza, Chiffon	Baumwolle Nr. 100 Seide Nr. 100 Kunstfaser Nr. 80-90 Polyester Nr. 80-100	Nr. 11
Mittelschwer Musselin, Feinleinen, Satin, Gabardine, feiner Wollstoff	Baumwolle Nr. 60-80 Seide Nr. 50 Kunstfaser Nr. 60-80 Polyester Nr. 60-80	Nr. 11, Nr. 14
Schwer Jeansstoff, Tweed, Cord, Serge (Gewebe in Schlusskörperbindung)	Baumwolle Nr. 40-60 Seide Nr. 40-60 Kunstfaser Nr. 60-80 Polyester Nr. 50-80	Nr. 14
Wirkwaren Trikot	Kunstfaser Nr. 80-90 Polyester Nr. 60-80	Nr. 11
Jersey	Kunstfaser Nr. 60-80 Polyester Nr. 60-80 Baumwolle Nr. 60-80	Nr. 11, Nr. 14
Wolle (gewebt, gestrickt)	Kunstfaser Nr. 60-80 Polyester Nr. 50-60 Bauschgarn	Nr. 11, Nr. 14

Im Lieferumfang der Maschine sind SINGER-Nadeln Kat.-Nr. 2022 enthalten.

Es wird empfohlen, stets die Nadel zu verwenden, die sich am besten für das zu verarbeitende Material eignet.

● Garantie und Service

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf als Nachweis für den Kauf.

Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit unserer Servicehotline telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Bitte bewahren Sie den Original Karton auf, damit das Gerät im Garantiefall transportsicher.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

● Service

Singer Service Center
Breitefeld 15, D-64839 Münster bei Dieburg
Telefon: 00800-74643700
E-Mail: singer-service-de@technikhall.de
Internet: www.singerdeutschland.de

VSM Austria GmbH
Moosstr. 60, A-5020 Salzburg
Telefon: 00800-74643700
E-Mail: singer-service-at@technikhall.com
Internet: www.singeraustria.com

VSM Switzerland GmbH
Hauptstr. 91, CH-5070 Frick
Telefon: 062-8715665
E-Mail: ursula.moesch@vsmgroup.com
Internet: www.singerswitzerland.com

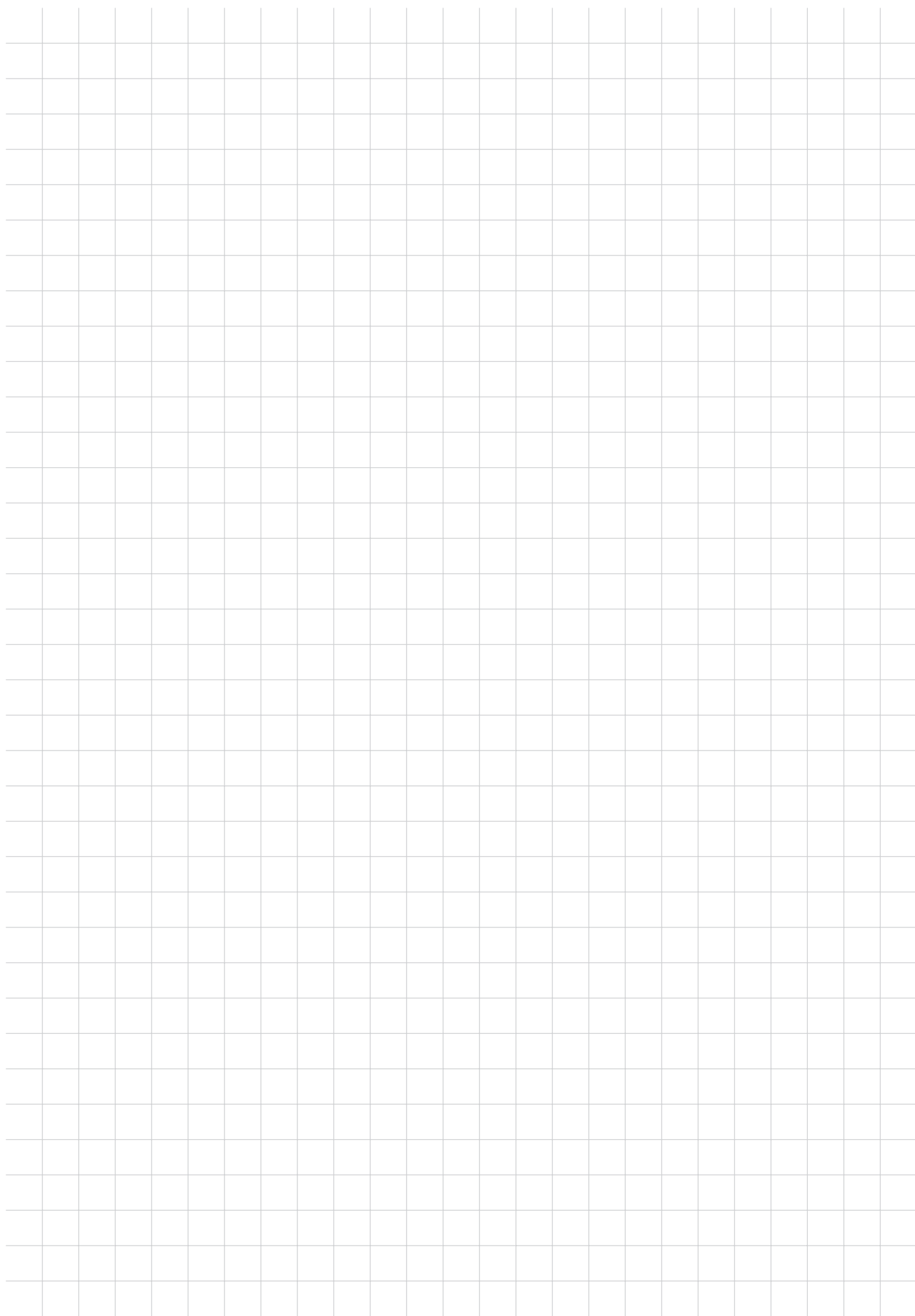
IAN 347907

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

● Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.









VSM GROUP AB

Drottningatan 2
SE- 56184 Huskvarna
SWEDEN

Last Information Update Version
des informations
Stand van de informatie · Stand
der Informationen: **04/2020**
Ident.-No.: 471072825

IAN 347907

BE

